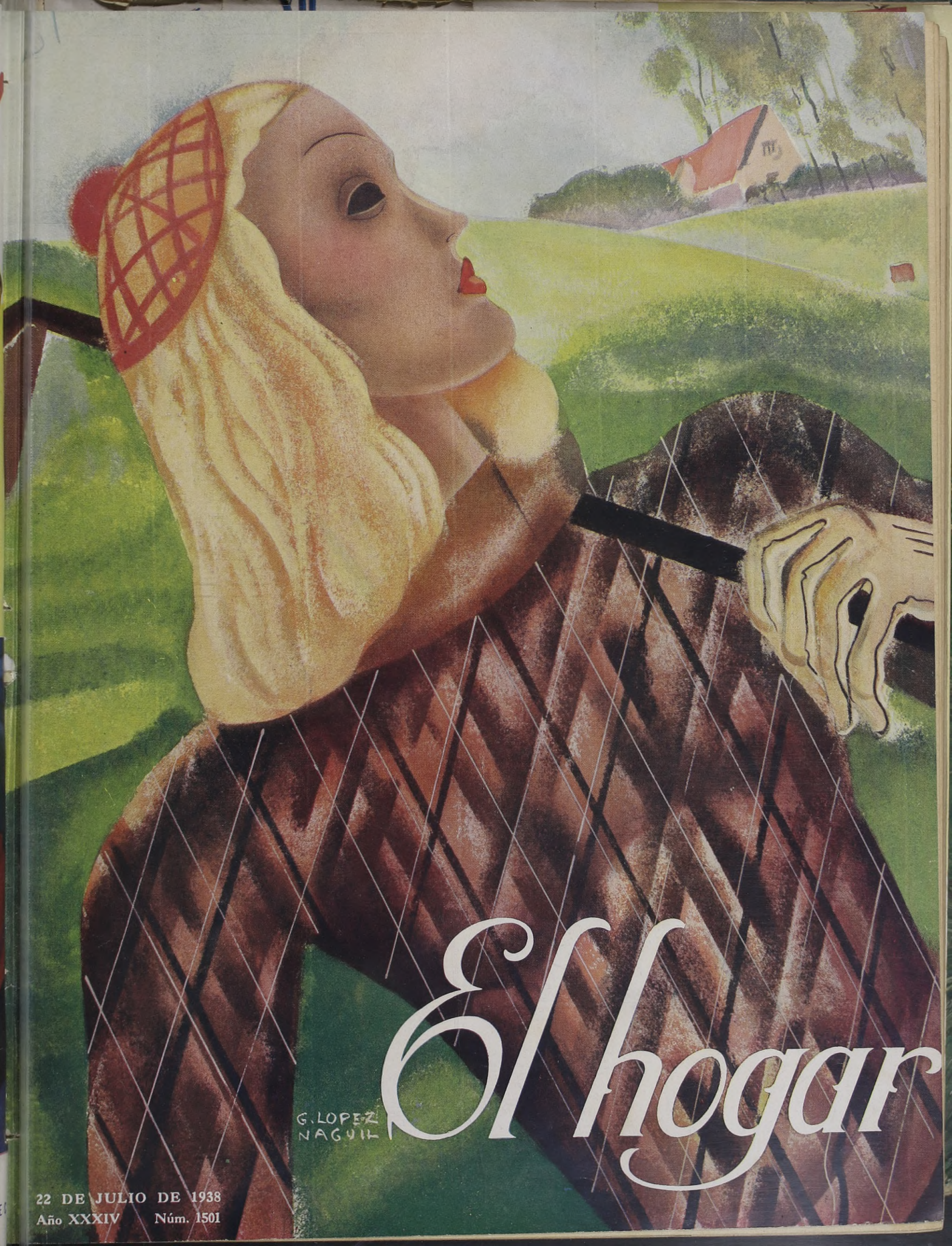


El hogar

22 DE JULIO DE 1938
Año XXXIV Núm. 1501

Para Ford, hay sólo una norma inalterable: calidad superior, expresada en dos nuevos coches Ford V-8 1938, que han hecho su triunfal aparición este año. El Ford V-8 "De Luxe" y el Ford V-8 "Standard" difieren en apariencia, atributos y precio. El "De Luxe" simboliza lujo, el "Standard", economía. Pero ambos proporcionan las mismas ventajas básicas Ford — ambos constituyen un verdadero adelanto sobre el Ford V-8 1937, que fué el coche de más aceptación entre todos los automóviles fabricados el pasado año. Ahorre dinero este año, adquiriendo un nuevo Ford V-8, el coche de mayor calidad en la categoría de automóviles económicos. Visite al Concesionario Ford más cercano.

CONCESIONARIOS Y SERVICIO FORD EN TODAS PARTES

Solicite en los Salones de los Concesionarios Ford el folleto "EXTRAORDINARIOS PROGRAMAS RADIALES FORD V-8".

FORD MOTOR COMPANY

22 de Julio de 1938

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO Nos. 262 - 300
U. T. 60, Caballito 1020 al 1029

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 038920

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Avenida ROQUE SAENZ PEÑA, 655
U. T. 38 - Mayo. 2012 y 2013, y 2031 al 2033
Dirección Telegráfica: "Senyah"

Año XXXIV
Núm. 1501

LAS FOTOGRAFIAS DE "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing ni acontecimiento social, de los muchos que se celebran en esta capital, en el que no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR, quien empieza por proponer la compra de una docena de las vistas que va a tomar, advirtiendo que en el precio, elevado, naturalmente, está implícita la aparición de las fotografías en las páginas de la revista.

Esta maniobra, que constituye un delito, logra éxito, a veces, y es con objeto de que no se repita que EL HOGAR advierte a sus lectores que sus fotógrafos están munidos de un carnet que los acredita como tales.

Por otra parte —y ésto es lo más importante, — EL HOGAR no cobra absolutamente nada por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO

La repersonalización de la vida

HAY muchos conceptos que no obstante haber tomado posesión del mundo moderno parecen extraños a nuestra alma y merecen el repudio de nuestra inteligencia. Por lo menos ello es cierto en cuanto, habiendo cerrado los ojos a todo lo exterior, analizamos las reacciones venidas del fondo de nuestro ser. Es decir, cuando volvemos a repensar con un criterio íntimo, no colectivo ni colectivizado, las grandes directivas que gobiernan el mundo de las acciones y de las ideas.

Recién entonces nos damos cuenta, con la consiguiente sorpresa, que somos víctimas de un terrible engaño. Aspirando a crear un pensamiento válido para los demás, en el sentido de nuestra capacidad amorosa, que es una capacidad de comprensión altamente sensible, nos encontramos con que ese pensamiento no se elabora de un modo sincero, como cuando se gesta en las entrañas del ser, sino que es un reflejo del ambiente, tanto o más deformado en la medida en que es menor la participación íntima del hombre para crearlo.

El error consiste en que hemos equivocado las direcciones espirituales. En vez de "ir" hacia los otros, "volvemos" de los demás.

Nadie duda, me parece, que la aspiración al bien sea innata en el individuo normal, y sin embargo, ese sentimiento, que sobrevive a las más espantosas catástrofes orgánicas, hasta el punto de que se lo percibe con nitidez aun en los incurables, tiende a desaparecer en nosotros considerados en función social, desde que nuestras ideas que no cuentan para el caso resultan reemplazadas por las ideas del conjunto.

He visto a italianos que serían incapaces de matar una laucha, celebrar ruidosamente la matanza de etíopes realizada en nombre de la civilización; a españoles, de suyo emotivos, como casi todos los de su raza, transformarse de la noche a la mañana en ejecutores de un plan de violencia que particularmente hubieran repudiado. En ambos casos la opinión extrahumana, forjada por la mística multitudinaria e impuesta por su poder terrible (que los ha ganado por completo), puede explicarse diciendo que ellos son víctimas de credos enajenadores. Pero no podría decirse lo mismo de los que en nuestro pacífico país admiten las persecuciones a la personalidad humana y adhieren a los regímenes que implican un bárbaro atentado contra el derecho del hombre a la independencia espiritual y que han sido puestos en práctica — "mise-au-point" — en otras regiones del globo. En este caso asistimos a una verdadera antinomia entre el pensar propio del "yo" profundo y el pensar del "yo" de la objetividad.

ES decir, que, sin quererlo, nos encontramos con que la mayor parte de las ideas se han liberado de nosotros, se han deshumanizado, han perdido su soporte íntimo, dándose el extraño caso de que las mismas se vuelven hostiles contra quienes les dieron vida.

Nacidas para auxiliar al hombre de acuerdo con un amplio espíritu filantrópico, que puede estar contenido entre el conocimiento del ser para reducir su angustia y el universo a fin de extirpar su terror cósmico, transfórmanse, paradojalmente, en enemigas del hombre.

La mayor parte de los programas actuales, que aspiran a satisfacer las ambiciones del bienestar de la especie, nos hablan de "sociedad", "humanidad", "clases", "masas"; ninguno se refiere para nada a la persona. Dijérase que ésta no tiene parte alguna.

Que los reformadores hubieran querido ex profeso suprimir el egoísmo hasta de las denominaciones, pero en el caso del individuo el egoísmo es la generosidad, porque sin ese previo reconocimiento de la personalidad sólo se nos considera por nuestro ángulo de fricción colectiva.

Pero ¿para qué sirven aquellas grandes palabras si se habrá de olvidar al hombre, que es lo único que nos interesa? Ha llegado el momento de que nos dediquemos un poco más a él, que encaremos los problemas sociales desde un punto de vista diferente, desde el punto de vista del "hombre por dentro", y no, como hasta ahora, del "hombre por fuera". A ello, sin duda, nos ha conducido la filosofía del siglo XVIII. Esta considera al ser humano como un ente abstracto (no de carne y hueso), y lo juzga por su lado inteligente, político o de trabajo. Cuando es bien cierto que al hombre no se lo puede definir por una cualquiera de sus acciones, ya que aspira a vivir la vida integral del espíritu y hace suya la inteligencia del universo.

Si se procede a la inversa, es decir, teniendo en cuenta a nuestra persona, las cosas serán diferentse, porque el mundo exterior, que ha perdido su alma, la volverá a recuperar, creando una identificación entre nosotros y los otros, entre el individuo y la sociedad, entre las exigencias del íntimo pensar y el pensamiento ambiente de que se nutren los sistemas y los regímenes imperantes.

ATENTOS a este divorcio que coloca al hombre en un punto crítico de su evolución, decimos: No más ideas políticas que sean rechazadas por el espíritu; no más una economía que conspire contra la vida y que sea ajena a los fines de la vida misma; no más una ciencia que se reconozca incapaz para conocer la verdad y que no esté al servicio del bien; no más un arte aliado con las fuerzas regresivas y en tratos con el fondo inconfesable de las conciencias ganadas por el mal; no más una sociología encargada de demostrarnos que hay que suprimir la libertad porque ella debilita la fuerza del estado imperialista y expansivo, porque nada de eso puede ser comprendido íntimamente—en el sentido que yo doy a esta palabra—por el hombre.

En cambio, volvamos a restablecer el lenguaje de los fines, soñemos con que nosotros hemos de alcanzar una política basada en los sentimientos y en las necesidades propias de la familia; una economía que no esté basada sobre el capitalismo, que tiende, como lo dice el doctor Angélico, al "acrecentamiento sin límites de la riqueza", y veremos que el mundo habrá liquidado la mayor parte de los males que lo afligen.

Pero para esto es necesario provocar una "repersonalización de la vida", que consiste, ante todo, en humanizar esos fines. Nuestra mirada ha estado colocada durante mucho tiempo en la técnica, en las cosas, en su valor, en las ventajas que producen, y el pobre individuo ha debido adaptarse a ellas, conformar su naturaleza a esas exigencias. De acuerdo a nuestro criterio, es menester adaptar el plan social a la naturaleza personal. Volviendo a nuestros ejemplos: conseguir que la economía sirva al hombre, y no que el hombre sea un sirviente de la economía; que la política favorezca su desarrollo y no que lo esclavice bajo el rigor de directivas absurdas; que el mundo exterior sea un fiel reflejo del mundo interior, o viceversa, porque eso es indiscutiblemente lo verdadero.

ALBERTO CASAL CASTEL

¿Qué busca la mujer en sus tratamientos de belleza:

HERMOSURA O SALUD?

Charla en una confitería porteña

Por PEDRO MASSA

HAY en Buenos Aires una confitería, singularmente grata, en la que parece que el tiempo se remansó un poco, sin perder por ello la gracia y el aire de nuestros días. El brillo obscuro de la caoba impera por doquier, a desemejanza de esos otros lugares de esparcimiento donde el fulgor del adorno metálico parece que hiere y enfría, restando intimidad y cobijo a la tertulia.

En este lugar, muy de hoy y muy de ayer, nos fué dado pegar la hebra, tardes atrás, con una dama, sobremanera interesante, mitad andaluza y mitad inglesa (diremos remedando a Cervantes), pues que nació a orillas del Guadalquivir y se crió junto a las turbias aguas del Támesis, la cual dama ha hecho de la conservación y corrección de la belleza femenina arte y oficio, profesión e industria, ocupación y preocupación únicas de su vida, en una palabra.

●

—*¿Cómo nació en usted la idea de hacerse profesora de belleza?* — le preguntamos como introito a nuestra charla.

—Por un verdadero azar. Servía yo de dibujante en casa de madame Chanel, en París, ¡ay!, hace muchos años, cuando un día oí a una clienta que había pagado dos mil francos por cuatro sesiones de masaje facial. Aquella cifra me impresionó sin saber por qué. Y me di a pensar qué ciencia milagrosa era la de una maquilladora para hacerse pagar tan espléndidamente. Y por curiosidad, primero, y después por espíritu de lucro, no paré hasta verme matriculada en una escuela de masaje de las muchas que funcionan en París. Allí aprendí en unos meses la anatomía y fisiología indispensables para abordar de lleno la práctica de mi nuevo oficio. Y una vez en posesión de estos conocimientos, ayudada por un médico belga, comencé mis trabajos, como profesora de belleza.

—*¿Qué busca la mujer, principalmente, en un instituto de belleza: hermosura o salud?*

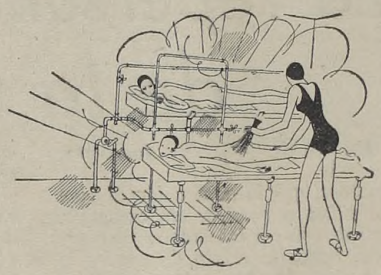
—Ahora, salud, por haber comprendido que sin ella no hay hermosura durable. Antes, belleza solamente, sobre todo en Francia. De ahí que, al principio, tuviera yo que olvidar un poco mis "preciosos" conocimientos anatómicos para volver los ojos a esas fórmulas milenarias de la leche de almendras, la cerusa, el glicerolado, el "cold-cream", los vinagrillos de Venus, etc., etc. ¡Qué quiere usted! ¡Ellas pagaban, y a su gusto había que servirlas!...

—*Dígame: ¿qué país marcha hoy a la cabeza en fórmulas y recetas de tocador?*

— Hoy se fabrican elixires y ungüentos estimabilísimos en muchas partes. Aquí mismo, en la Argentina, tienen ustedes productos de un valor extraordinario. Mas, en conjunto, la palma habría que otorgársela a los Estados Unidos, por ser allí donde esas fórmulas se ajustan más rigurosamente a los principios de la terapéutica hermoseadora. Francia, en esa época a que antes me refería, vivía un poco en su espléndido siglo XVIII, en punto a belleza femenina. Las sombras de la Pompadour, de la Du Barry, de la Montespan, gravitaban todavía sobre la cosmética parisiense, que veía en las pomadas de aquellas beldades el desiderátum de la ciencia embellecedora. Bajo la moderna rotulación de agua de tal o extracto de cual, se ocultaban preparados viejísimos, algunos de positivo resultado; pero otros francamente perjudiciales. Alemania y Suecia, en Europa, y Norte América, en el Nuevo Mundo, fueron los primeros países en aplicar, racionalmente, la luz de la química a esos afeites, procurando antes que nada su innocuidad, y luego su virtud estética.

—*Se ha culpado mucho a la mujer moderna de esta ansia de aderezarse y componerse, olvidando que el "maquillage" es tan viejo como el mundo...*

— Usted lo ha dicho. En cualquier tratado de cosmética se habla de que Jezabel, cuando supo que Jehú se acercaba a Samaria, se pintó los ojos y derramó bálsamo sobre sus carnes para mejor enamorarlo y fascinarlo. Y esto sucedía nada menos que ocho siglos antes de Jesucristo. Rimmel cuenta en su "Libro de los perfumes" que las egipcias tenían en sus



saletas íntimas unas cajitas de oro en las que guardaban blanco para el cutis, substancias ocres para las mejillas, carmín para los labios y polvos de alheña para dar a las uñas "todos los matices de la aurora". (Dígame si este delicado utensilio desentonaría en el "boudoir" de cualquier muchacha elegante de Flores o Palermo.) Para acentuar la viveza de los ojos, las mujeres de Antinoe se pintaban de azul el borde de los párpados, prolongando el trazo por las sienes hasta los cabellos.

—*Y en Grecia, no digamos...*

— Allí es donde se emplearon, primeramente, las compresas de cera para hacer más tersa la piel, las aguas astringentes contra las arrugas, las pomadas cáusticas para cambiar la epidermis, el antimonio para realzar el brillo y la magnitud de las pupilas, la pasta de incienso para hacer traslúcido el cutis, y el albayalde y la cerusa para dar a los brazos y el escote una blancura de nieve. Se llegó a generalizar tanto el uso de estos preparados, que hubo un tiempo que en Atenas no había una dama que no fuese hermosa. Después de todo esto, piense si es justo cargar a la cuenta de la mujer de hoy el afán de embellecerse a base de cosméticos.

—*Un punto curioso de su profesión: ¿hay una edad en la mujer especialmente apta para el retoque?, o, dicho de otro modo: ¿deben ellas en todas las edades acudir a las prácticas de la maquilladora?*

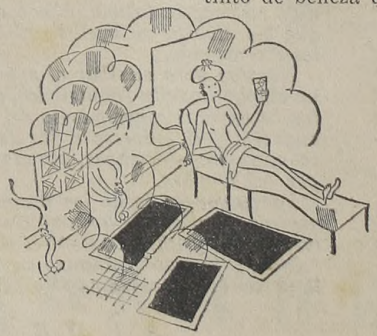
— De ninguna manera... Una muchacha, en la flor de su juventud, está en la obligación estricta de olvidarse casi de que existimos. La tersura y suavidad de su cutis, ese matiz de pétalo de rosa que se da en un rostro auténticamente juvenil, es un crimen adobarlo y aderezarlo con aguas, extractos y amasamientos de la clase que sean. Lo más que debe hacer una muchacha, de no darse en ella una acusada imperfección o una anormalidad cutánea que exija corregirse o disimularla a todo trance, es preservar su belleza con cremas livianas, sin finalidad hermoseadora de ningún género. La hermosura ya está en ella, por ley natural, para que tenga que pedírsela a nada ni a nadie. Ahora bien: así que pasa esa verde lozanía de los veinte a los treinta años, cuando pese a nuestro encendido deseo de mantenernos siempre frescas, la edad comienza a ensombrecer un poco la claridad y tersura de nuestro cutis, entonces son indispensables los racionales servicios de la maquilladora, no para obrar milagros, sino para contrarrestar los efectos del tiempo y hacer que siga siendo lo que fué, que no es poco.

—*Es decir, que la verdadera función de ustedes comienza en aquel punto donde la belleza declina, y no antes...*

— Exacto. De ahí que, para nosotras, los casos realmente interesantes sean los de aquellas damas ya en plena madurez; en primer lugar, porque operamos sobre "materia propicia", si se puede decir así, y en segundo término porque encontramos en estas damas una colaboración espiritual que es muy difícil que se dé en una muchacha. El "maquillage" dista mucho de ser una cosa enteramente física y material, como suele creerse por ahí. Hace falta un fondo psíquico en él para que de verdad luzca y rinda toda su virtud. Unos ojos, por ejemplo, no exigen el mismo aderezo en una mujer soñadora y un poco romántica que en una frívola y superficial. Las cejas, que en apariencia carecen de toda significación y valor psicológicos, definen muchas veces un temperamento, y, sobre todo, acaban y perfeccionan una hermosura, juzgada y considerada desde un ángulo inmaterial. Lo mismo podríamos decir de los labios, del color de las mejillas, del arreglo y tonalidad de los cabellos, hasta de la risa y la palabra, pues que todo ha de formar un conjunto armónico para que el verdadero encanto se produzca.

—*Dígame: ¿llega un momento en la mujer en que el "maquillage" se estrella contra lo irremediable?*

— Jamás — responde, resuelta, nuestra interlocutora. — No hay fealdad y lastimosa vejez en una dama más que en aquella que no quiere evitarlas. En mi larga vida profesional he tropezado con mujeres de cincuenta, de sesenta, incluso de setenta años, que, dentro de lo que en sí son estas edades, burlaban las cifras inexorables del calendario con una gracia y una "charme" perfectas. Cada década en la mujer va marcando un perfil, un punto distinto de belleza que es necesario hacerlo resaltar, definirlo y concretarlo en adecuadas fórmulas estéticas. Lo torpe y ridículo es querer mantenerse en lozanía eterna, como si sólo en este verdor de gracias cupiesen la sugestión y la hermosura.

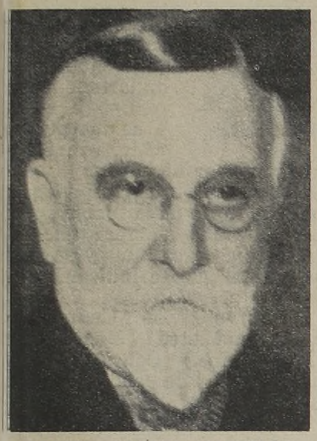


●

Hasta aquí el sabroso coloquio con esta dama docta y profunda, a quien hube de conocer los otros días en una confitería porteña.

El embajador García Mansilla habla de su primer libro en español

Reportaje de IGNACIO OLIVER



DANIEL GARCIA MANSILLA

EL anuncio de la próxima aparición de un libro de don Daniel García Mansilla, vertido al español por el ilustre poeta Eduardo Marquina, ha despertado una viva y natural curiosidad literaria.

Poeta de antiguo prestigio y fino escritor, la obra poética del destacado diplomático ha permanecido hasta ahora confinada a los lectores de lengua francesa. En efecto, tanto su volumen de versos iniciales, *"Au Bord du nid"*, publicado a los diez y siete años de edad, como su poema *"Alma y sangre"*, que acaba de ser traducido, fueron escritos y publicados en aquel idioma.

La versión de Marquina que ahora se anuncia constituirá, pues, una revelación. Por primera vez en el transcurso de su larga producción poética, don Daniel García Mansilla se dispone a dar a conocer en castellano una de las obras básicas de su prestigio literario. El hecho — en cierto modo singular en el mundo de nuestras letras — nos ha movido a formular al ilustre diplomático argentino algunas preguntas, que, a modo de exégesis explanatoria, ilustren al lector sobre las circunstancias que determinaron la composición del original francés y acerca de las que han decidido la traducción que ahora se anuncia.

De ahí que, al abordar el tema de nuestra entrevista, la primera pregunta que formulamos al doctor García Mansilla haya sido:

— ¿Puede saberse, doctor, por qué ha dado usted preferencia a la lengua francesa para escribir sus poemas?

— Hombre..., los hijos de los diplomáticos nacemos donde podemos. He visto la luz en París, rue Chateaubriand número 11, cuando mi padre desempeñaba el cargo de primer secretario de la legación argentina en aquel admirable país. Cursé en él todos mis estudios. Los viajes entre Francia y América eran entonces lentos y poco frecuentes. No quisieron mis buenos padres que sus hijos se alejaran de ellos, y, de otra parte, estimaron que una sólida preparación en colegios y universidades de Francia sería base inmejorable para emprender la vida en nuestro propio país. El Instituto de San Francisco Javier, de Vannes, en Bretaña, donde me eduqué, tenía marcadas tendencias literarias, y, hallándome aún en él, a los diez y siete años de edad, publiqué mi primer libro de versos, *Au bord du nid*, con un prefacio de François Coppée, gran amigo de mi padre. Este delicado poeta fué mi Virgilio en el país de la fantasía, como, poco después, lo fué también José María de Heredia. Recuerdo que un día, al incitarme a perseverar en mis esfuerzos poéticos, me dijo este último, recordando un verso de las *Metamorfosis*, de Ovidio: *"¡Macte animo, generose puer!"*

— ¿Ha escrito usted en español?

— Por cierto. Estoy recopilando numerosos artículos literarios, de arte, crítica y filosofía, como asimismo discursos pronunciados durante mi larga vida diplomática en catorce países.

— ¿Puede usted decir algo respecto de su poema *Alma y sangre* que, según se anuncia, ha traducido al castellano don Eduardo Marquina?

— Sí, señor, y comenzaré manifestándole que la versión del eximio vate es una obra maestra que consagra brillantemente el original y le da nueva vida, vistiéndole con el soberbio ropaje de una de las más preclaras lenguas. Terminé esta obra en Buenos Aires, en 1913, un año antes de estallar la guerra mundial. Las graves circunstancias políticas de aquel momento impidieron, durante seis años, su publicación.

El argumento de la obra

"He aquí el argumento de *Alma y sangre*. Un joven apuesto, entusiasta y generoso, el corazón hechizado por un ideal de nobleza y de hermosura moral, y a quien fascinan los esplendores de la cultura grecorromana iluminada por el progreso de la civilización, se precipita anheloso a la conquista de la verdad integral. En la aventura tropieza el Nómada, protagonista del poema, con peripecias turbadoras, y afronta los grandes problemas, que, cual esfinges misteriosas, defienden contra la inteligencia humana el santuario de la verdad. Aborda finalmente, vencido pero salvado, el corazón de la Iglesia Católica.

La novedad de la forma

"Un crecido número de artistas, críticos y técnicos del verso y de la recitación, se han interesado en París por la regla prosódica que propongo con el objeto de mejorar la sonoridad de la poesía francesa y que he observado en mis tres últimas obras. Este método de versificación es aplicable a todos los idiomas, pero particularmente al francés, por la frecuencia de sus repeticiones homófonas. Comencé a poner en práctica dicha regla, precisamente en "Alma y sangre".

EDUARDO MARQUINA

No poca satisfacción he experimentado, lo confieso, al saber que varios poetas franceses, de la nueva generación, observan mi regla. El selecto público que en Francia se interesa por la poesía está, sin duda, harto de un "dadaísmo" desenfrenado que nada supo crear. Debido a una como ley del péndulo estética — termina diciendo nuestro entrevistado,—muchos entendidos prefieren hoy sujetarse a nuevas disciplinas eufónicas, más severas quizá que las de los mismos clásicos, a fin de poner el verso fuera del alcance de impacientes y turbulentos neófitos.

Fragmento del canto primero del poema "Alma y Sangre"

La mayor dijo entonces, huraña y altanera:

— Dispongo de dos máscaras: en la una, albas tranquilas
reflejan la paz de los puertos;
en la otra, horrorizada, satánicas pupilas
presento al país de los muertos.

Soy necesaria; no hay quien mejor satisfaga
que yo a la ansiosa humanidad;
los pensamientos romos afilo como daga
y hablo a Dios en la inmensidad

Tu alma descansará por fin en la Inmutable;
sabrás qué es la paz soberana
si, del mundo escapando al afán deleznable,
te ayudo a encontrar el Nirvana.

Los milagros magníficos de la Taumaturgia
son juego para mi poder;
todavía me llaman los del mundo Teurgia
porque arguyo y sé convencer.

De los futuros días la simiente contemplo
y bienes y males predigo;
sacerdote de todos los que dejan el templo
para no volver a su abrigo,

labro, intruso, a mi solo provecho el huerto ajeno;
soy el culto ambiguo y aparte;
y las supersticiones bordean el terreno
que señorea mi estandarte.

En la embriaguez del vino de atroces sacrificios,
como aves nocturnas de seda,
mis adeptos, sembrando fecundos maleficios,
van por el aire en sorda rueda.

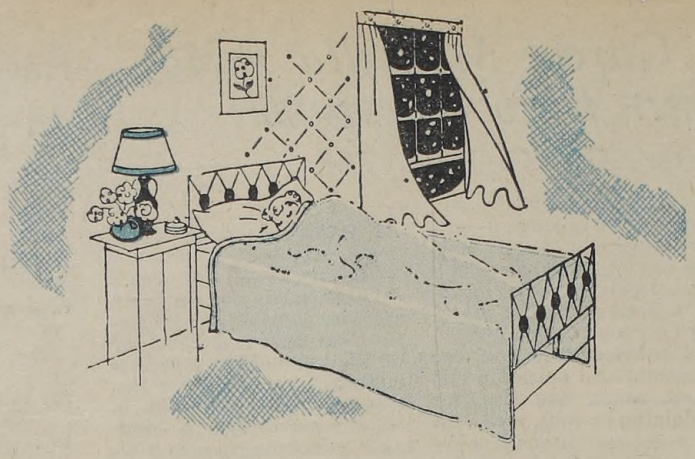
Les infundo a los cuerpos mortal melancolía
o los crispo en raptos soberbios;
mando en la sangre ardiente como en la savia fría,
y desato o contraigo los nervios.

Señora de la hipnosis y el lento magnetismo,
gobierno las fatalidades;
de los desesperados soy último espejismo,
blanco de probabilidades.

A los espiritistas los llevo de la mano
hasta la pesadilla final;
descreída o fanática, para el orgullo humano.
labro siempre el mismo dogal.

Y en la moderna alquimia, flor de antros tabernarios,
y de sangrienta floración,
su purpúreo ideal dicto a los libertarios,
desde un Sinaí de explosión.

Filtro de amor, de muerte, de ensueño, de fortuna,
según dé menos o dé más,
todo lo soy. Goecia, entre otros nombres: ¡una
de las hijas de Satanás!



Nos pasamos una tercera parte de la existencia durmiendo, pero

¿Sabemos dormir?

Por
GERMAN LA ROCHE

EL ser humano está condicionado para dormir alrededor de ocho horas por día, o sea, cincuenta y seis por semana, doscientas cuarenta por mes, y dos mil novecientas treinta y dos por año. Si calculamos el término medio de la vida en cincuenta años, tendremos que los mortales nos la pasamos durmiendo ciento cuarenta y seis mil seiscientas horas, es decir: diez y seis años ocho meses, justos y cabales. Esta tercera parte de la existencia se nos va en sueños. Pero no se crea que se trata de tiempo perdido, ya que él viene a hacer las veces de filtro milagroso en el cual se depuran y vigorizan los treinta y tres años cuatro meses que nos quedan de vigilia.

Mucho es lo que se ha dicho sobre el sueño y lo que se ha legislado científicamente acerca de cómo y cuánto debe dormirse. La leyenda y la anécdota han ido y venido también en innumerables páginas para persuadirnos de que hay maneras y maneras de dormir. Desde la Bella Durmiente, que tuvo que esperar la llegada del príncipe amante para salir de su amodorrado encantamiento, hasta Napoleón el Grande, cuyo sueño breve y ligero como un suspiro no le impedía hacer códigos, ganar batallas y tener al mundo en un puño, la gama de los dormilones y de los insomnes no reconoce límites. Podrían citarse casos fantásticos de catalepsia y curiosas experiencias de sabios que se han propuesto no dormir durante días y días para averiguar los efectos de la vigilia en la actividad cerebral. Mas todo esto no nos conduciría sino a un inmutable término: el ser humano necesita dormir alrededor de ocho horas diarias, y esto es lo que viene ocurriendo desde que el mundo es mundo.

●

AHORA bien: ¿por qué dormimos?, o, mejor dicho: ¿cuál es la invencible fuerza que nos arrastra al sueño?... Pues, sencillamente, el espíritu de conservación. Si nuestra existencia fuera puramente vegetativa, no necesitaríamos dormir, ya que los vegetales no duermen. Pero la lucha por la vida, lo que equivale a decir la vida de relación, nos exige esfuerzos superiores a nuestra capacidad eliminatoria. La acumulación de toxinas es superior a su expulsión por los órganos naturales, y por eso se hace preciso un lapso de reposo absoluto, durante el cual la naturaleza pueda realizar su función equilibradora y librar al organismo de los venenos que pretenden aniquilarlo. Dormimos, pues, porque estamos vivos y queremos seguir viviendo. Sirva este aserto para encarecer la importancia del sueño y para hacer del dormir algo tan necesario para el hombre como el comer y el beber.

POR QUE DORMIMOS

●

LEVANTARSE a las seis, acostarse a las diez, hace vivir al hombre diez veces diez", reza un antiguo refrán español. Las ocho clásicas horas del sueño asumen aquí no sólo su condición elemental de "tiempo", sino también otra mucho más complicada de "circunstancia". No es lo mismo dormir de día que de noche. El cerebro y el cuerpo requieren para su verdadero descanso el silencio y la obscuridad *naturales* de la noche, o sea, del lapso en que todos los animales se entregan al reposo. Las personas que por obligación o por costumbre violan esta regla, no pueden mantenerse en el perfecto equilibrio de la salud, y a ello, antes que a otras causas, obedece el que las gentes del campo, que se acuestan y se levantan con el sol, sean más fuertes y más sanas que las de las grandes ciudades, en que la vida nocturna es intensa. El hombre de la ciudad duerme mal, porque duerme a deshoras. Y de este mal dormir se derivan todos los contratiempos que suelen achacársele a su excitabilidad y a su mal humor.

EL TIEMPO DEL REPOSO

●

NADA tiene más relación con la belleza física que el sueño. La mala noche es madre de las ojeras y del desvaído color. Pinta, también, sutiles arrugas en la más fresca tez, y empaña el brillo de los más brillantes ojos. En nuestro tiempo, en que la costumbre de acostarse tarde es tan corriente, los afeites substituyen en el rostro femenino las verdaderas galas de la hermosura, pero ello no sirve sino para aminorar, con la apariencia, la huella que poco a poco va marcando en la rosada fruta de la juventud la dura mano de la vigilia. No es con colirios y lápices, cremas y polvos que se le pueden ganar horas al sueño. A la postre el daño resulta irremediable. Y no alcanzan todos los tratamientos de belleza para ocultarlo.

Nadie está más obligada que una mujer bonita a dormir por lo menos ocho horas diarias, y a dormirlas de noche. Naturalmente que en una ciudad como Buenos Aires no puede pretenderse que se acueste a las diez, como pide el refrán, pero, en cambio, debe exigirse que lo haga a las doce de la noche a lo sumo, a la una de la madrugada, y esto por sistema, sino como excepción. Quien lo procede advertirá que gana en apariencia juvenil y que sus naturales encantos parecen señalarse de manera sorprendente. El sueño es a la belleza lo que el agua a la planta: el elemento sin el cual le es imposible florecer.

EL SUEÑO Y LA BELLEZA

UNO de los problemas más serios de los tiempos modernos está implícito en la pregunta del epígrafe. Hoy son muy pocas las personas que se preocupan de que su sueño sea, como su comida, higiénico y tranquilo. No se le da importancia a *ese tiempo perdido.* Y se duerme desordenadamente, con grave perjuicio para la salud. Un breve cuestionario pondrá al lector al tanto de la forma en que suele dormir, siempre que responda a las preguntas y se anote los puntos que se indican con la mayor sinceridad:

¿SABEMOS DORMIR?

Pregunta 1ª — ¿Cuántas horas duerme usted? ¿Más de ocho? (Tres puntos.) ¿Ocho? (Dos puntos.) ¿Menos de ocho? (Un punto.).

Pregunta 2ª — ¿Tiene usted la impresión de descansar bien durante el sueño? (Tres puntos.) ¿Regular? (Dos puntos.) ¿Mal? (Un punto.).

Pregunta 3ª — ¿Se acuesta usted sin otra idea que la de su propio sueño? (Tres puntos.) ¿Con la de dormir, aunque no tenga sueño? (Dos puntos.) ¿Preocupado y nervioso? (Un punto.).

Pregunta 4ª — ¿Necesita usted tomar drogas para dormir? (Si la respuesta es "no", tres puntos; si es "a veces", dos puntos; si es "siempre", un punto.).

Pregunta 5ª — ¿Puede usted dormir sin leer algo antes? (Tres puntos.) ¿Lee cinco o diez minutos? (Dos puntos.) ¿Lee dos o tres horas? (Un punto.).

Pregunta 6ª — ¿Rechaza usted victoriosamente el miedo de no poder dormir? (Tres puntos.) ¿Tarda usted en dormirse? (Dos puntos.) ¿Lo domina el insomnio? (Un punto.).

Pregunta 7ª — Aunque no duerma, ¿puede hacer reposar sus músculos? (Si la respuesta es "sí", tres puntos; si es "a veces", dos puntos; si es "nunca", un punto.).

Pregunta 8ª — Si usted se despierta a medianoche ¿vuelve a dormirse en seguida, sin pensar en nada? (Tres puntos.) ¿Se preocupa usted del tiempo que hará o de la hora que será? (Dos puntos.) ¿Le es imposible volver a conciliar el sueño? (Un punto.).

Pregunta 9ª — ¿Prefiere usted la cama dura a la blanda? (Tres puntos.) ¿No tiene preferencias? (Dos puntos.) ¿Le gusta con elásticos muy flojos? (Un punto.).

Pregunta 10ª — ¿De qué color está empapelado su dormitorio? ¿De azul o verde? (Tres puntos.) ¿De gris o rosa? (Dos puntos.) ¿De rojo o amarillo? (Un punto.).

●

SUME usted los puntos que haya marcado, y el resultado será el siguiente:

De 10 a 14 puntos: Su salud requiere la inmediata vigilancia de un médico.

De 15 a 20 puntos: Usted duerme desordenadamente, pero puede corregirse.

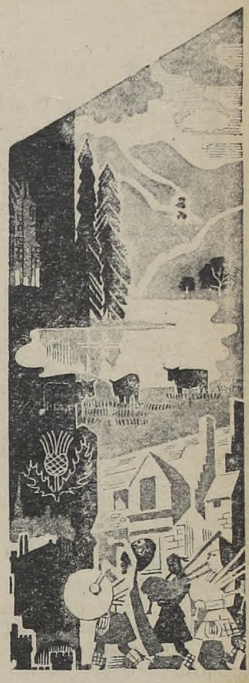
AHORA AVERIGÜE COMO DUERME

De 21 a 25 puntos: Está usted en el justo término medio. Sabe dormir, y el sueño le aprovecha.

De 26 a 30 puntos: Usted es un rentista envidiable. Duerme exageradamente bien, pero esto tampoco es saber dormir. Sería bueno que tuviera algo que de cuando en cuando lo desvelara, porque, francamente, la vida no es siempre sueño...

La máquina de escribir

Por SILVIA GUERRICO



LA elegí verde. Mis manos acariciaron su teclado con la misma ternura con que una vez, después de muchos años, volví a posarlas sobre un piano abierto. Me decía: "Entonces, es verdad. Tengo una máquina de escribir."

La pagué a plazos. Y entre tantas facturas como siempre he pagado con retraso, las de mi máquina de escribir se amontonaron rápidamente a lo largo de veinte meses. Casi sin darme cuenta, pues, terminé de pagarla.

Yo destapaba el pequeño aparato portátil. Con mucha suavidad dejaba en un rincón cercano a mi mesa de trabajo la negra y reluciente tapa de cuero. Entonces, en altas horas de la noche, mientras en la casa de departamentos el silencio sólo era interrumpido por carajadas aisladas, por un paso brusco, por un grito, mis manos se tornaban pequeñas y ágiles.

Repiqueteaban su música isócrona las menudas teclas blancas. Y las carillas iban enrosando, rellenándose, haciendo movibles y menues montones sobre mi mesa.

De todo lo que pude comprarme, a nada he querido más que a esa pequeña máquina de escribir portátil.

Me acompañó en todos mis viajes. Aún recuerdo la tristeza de una retreta pueblerina, asomada al balcón de un viejo y gris hotel, frente a la plaza.

Me volví de pronto. Estaba sola. Sin amigos, sin siquiera conocidos. Mi mirada tropezó con la máquina de escribir. Le saqué la capa como si desnudara a un niño. Y escribí un poema.

Otra vez, en un largo y sofocante viaje por tren, sentí la necesidad irresistible de hablar, de conversar. Iba sola en un negro y triste compartimiento. Coloqué la máquina sobre mi regazo, y escribí un desesperado monólogo.

En todos los puertos dejé en manos de mozos de cuerda el transporte de mis maletas. Yo bajé siempre con mi máquina de escribir. Ella tuvo un rincón en los taxímetros más desvartalados, en los coches más lentos.

Una noche, en Santos, desde un cuarto de hotel arrullado por el mar, sentí un miedo espantoso de morir. Lloré sobre mi máquina de escribir.

Un sofocante domingo, en Río de Janeiro, agotada por una tensión nerviosa de días y días, pensé no regresar más a Buenos Aires. Me encerré en mi cuarto. No almorcé, no cené. Escribí todo el día. Me latían las sienes violentamente. Tenía el pulso alterado.

Cuando llegó la noche, me asomé a la ventana. Copacabana. El "Palace Hotel", la terraza policroma del "O. Key", el cielo azul, la brisa suave, las voces y risas que llegaban lejanas... Los morros iluminados, el mar que prolongaba su larga siesta.

Me dije que todo era demasiado bello, que todo estaba tan cerca de mí... ¡Me pareció todo tan fácil!

"Vivir, vivir", me dije.

Entonces, releí todo lo que había escrito. Me entró una gran calma, un deseo de dormir profundamente, de esperar el nuevo día con alegría, de emprender el retorno. Y rompí las carillas.

— Sólo tú — le dije a mi máquina — has conocido mi debilidad.

Por eso siempre dije que no tuve amiga más fiel que mi máquina de escribir.

En un sucio barco donde viajé ocho días, mi máquina relucía como una joya. Y los obscuros marineros y los compañeros de viaje — horribles solteronas charlatanas, gruesos agentes de negocios — miraban con recelo mi infatigable tarea. Golpeaba y golpeaba el teclado. Escribía cosas para mí. Hablaba conmigo misma. O inventaba un personaje con el cual dialogar. Entonces, las respuestas eran iguales a las que yo hubiera querido recibir si en el barco hubiera viajado un personaje así, pero de carne y hueso.

Durante cinco años tuve una máquina de escribir.

Por lo que fué para mí, le debo este montón de recuerdos.

¡Cuántas cartas! La más apasionada de todas, primero. Y al cabo de los años, la más dura e injusta. Con igual rapidez mis manos se movieron para ordenar centenares, millares, millones de palabras, de pequeñas y parejas palabras. Cuando quise, cuando perdoné, cuando estuve llena de odio, de rencor, cuando perdoné otra vez. Y otra. Y otra vez... Hasta que no perdoné más. Cartas para lejanos amigos. Cuando estuve triste y desanimada, cuando consolé, cuando viví eufóricamente horas inolvidables, y cuando mi firma, con sus rasgos temblorosos y vibrantes, me desnudaba, me hacía íntima y carnal, como la boca cuando se ofrece entre puertas, casi a hurtadillas, casi a escondidas, en un si es no es beso...

Y cuentos. Sobre todo uno, que escribí una noche en que no me acosté. Me vinieron los recuerdos a montones. Sentía el perfume de viejas cosas, veía calles por donde había caminado mi infancia, mi adolescencia. La tragedia familiar, el olor de pobreza limpia... Escribía, escribía. De pronto, dejaba de escribir y lloraba. Nunca más volveré a sentir como aquella noche. Y nunca más, por miedo a romper aquello, volveré a leer ese cuento.

Poemas, versos, sueltos, reportajes. Todo el fatigoso trabajo periodístico. Y cosas que leí después en público. O frente a un micrófono. Y cosas mías, que rompí ya o que nadie más leerá.

Y de pronto, cartas comerciales. Cartas de negocios.

— Si pudieras tener un rostro — le decía a mi máquina de escribir, — seguramente sonreirías...

Como esas grandes pasiones en las cuales se hace necesario un respiro, un claro, un desenlazarse, así solía yo separarme de mi máquina de escribir. Durante días y días reposaba ella — verde corazón en negro estuche, — y yo ni siquiera la miraba.

Pero una gran tristeza o una gran alegría, una depresión, una contrariedad, un impulso cualquiera, sin motivo aparente, me llevaba de pronto hacia ella.

¿ALGUNA vez visitó vuestra casa un ropavejero? ¿Uno de esos señores gordos e insolentes cuyas tarjetas dicen: "Paga los mejores precios por muebles, máquinas de coser, de escribir, objetos de arte, cuadros"?

Entran. Tienen mirada ágil y práctica. Todo lo tasan en seguida. Un cuadro, el más querido; un jarrón, la mesa de trabajo, el receptor, las butacas, los libros...

— No, nada más que la máquina — dije en voz baja.

La miró, la tocó con sus gruesas manos. Yo sentí como si hubiera tocado mi cuello.

El ofertaba. Yo le decía que no. Finalmente, puso sobre mi mesa un billete de cien pesos... Yo cerré la máquina y se la entregué.

(Concluye en la pág. 79)

LO QUE NO SE CONFIESA

Por JUAN CURUCHAGA HERNANDEZ

CADA uno de nosotros tiene una familia y un círculo de relaciones amistosas dentro del cual se mueve; tiene afectos más o menos correspondidos, más o menos profundos; tiene un ambiente que le es habitual y que forma parte de su personalidad, como forma parte del mundo la atmósfera que lo rodea. En dicho círculo trabajan numerosas corrientes invisibles que nos vinculan con el resto y que determinan en gran parte nuestra acción: simpatías, antipatías, pasiones, intereses; lo que atrae y lo que rechaza, lo que es para nosotros fuente de placer, de obligación, de disgusto o de esperanza. Padres, hermanos, cónyuge, amigos, acreedores y deudores, patronos, sirvientes, son los elementos del drama — o comedia — que representamos en la vida, y del cual cada uno es, desde su propio punto de vista, protagonista y director de escena: porque cada uno, en efecto, se considera centro de una acción en la que colaboran los demás como personajes secundarios.

Dentro de nuestro ambiente nos movemos con absoluta naturalidad, porque creemos conocerlo. Todos tenemos *una idea* de lo que representan, de lo que *son* nuestros parientes y nuestras relaciones, de los sentimientos que nos inspiran y que les inspiramos, de lo que de ellos podemos esperar. Una idea más o menos clara, más o menos completa, pero *segura*. Estamos, en efecto, seguros de que Fulano, Zutano y Mengano corresponden a la concepción que de ellos nos hemos forjado. Aun las personas más recelosas y hurañas — de quienes se dice que "desconfían hasta de su sombra" — poseen dicha seguridad, por lo menos en lo que respecta a sus más allegados. Pensarán mal de ellos; pero *no dudan* de que sean tal cual como los suponen.

Vivimos, pues, dentro de un mundo conocido, o que creemos conocer, y cuyos elementos dominamos idealmente, a nuestro arbitrio. Rara vez ponemos en tela de juicio nuestras opiniones establecidas sobre el particular; y cuando lo hacemos, es por breves instantes, para agregarles pequeñas modificaciones de detalle. Los datos *seguros*, que nos ha proporcionado a través de la vida nuestra experiencia de personas y de situaciones, convertidos en rutina mental, acaban por prevalecer. ¿Quién supone, en ningún momento, que sus padres, sus hermanos, su cónyuge, sus hijos, sus más íntimos amigos, sean diferentes de como él los ve y los concibe? Nadie, absolutamente nadie. Y todos estarán de acuerdo en que sin ese mínimo de seguridad apenas se podría vivir. Sin embargo, a poco que reflexionemos, nos convenceremos de que esta opinión es ilusoria, por lo menos en una gran parte. ¡En realidad, no conocemos ni a nuestros padres, ni a nuestros hermanos, ni a nuestro cónyuge, ni a nuestros hijos, ni a nuestros amigos!... Y afirmar esto no implica una posición amargamente pesimista; no significa que aquéllos sean necesariamente peores de como los concebimos. Son, a veces, mejores. Pero son distintos.

Ocurre con este asunto del conocimiento psicológico un fenómeno muy particular. La imagen que nos forjamos de los demás y a la cual otorgamos nuestra fe completa no es, necesariamente, una imagen idealizada. Conocemos (o creemos conocer) a nuestro prójimo en sus cualidades y en sus defectos, y a nuestra crítica implacable no escapan ni los más allegados. El amor mismo no ciega para la percepción de las imperfecciones, juzgándolas como tales, aunque las sienta como encantos maléficos. No somos, pues, indulgentes. En nuestra idea personal sobre la gente que nos rodea hay, generalmente, una zona obscura formada por juicios adversos, *que no confesaríamos nunca al interesado* ni a nadie y que nos reservamos para uso exclusivo, como cartas de triunfo, como reserva vital. Esta operación suele ser inconsciente; otras veces no lo es. Pero existe, sin excepción, en todo el mundo.

No obstante ello, *nos resulta casi imposible concebir que dicha operación pueda ser recíproca.* Es decir, que juzgamos a los otros sin indulgencia en nuestro fuero íntimo, y creemos que dicho juicio corresponde a la realidad. Pero, por nuestra parte, *nos consideramos para los otros como un mundo cerrado.* Nos jactamos de conocer al prójimo hasta en sus sentimientos más íntimos, y tememos ante la idea de que los demás nos conozcan en la misma medida, y más que nada en la opinión que tenemos sobre ellos mismos. Aspiramos a saber sobre el prójimo hasta lo que oculta en su pensamiento (anhelo que se acentúa en proporción con el sentimiento que nos inspira) y generalmente creemos haberlo logrado; pero a condición de no mostrar de nuestra propia alma sino lo que queremos. Y creemos lograrlo también...

Esta comedia vital no se juega entre personas indiferentes, sino al contrario. Es más intensa cuanto más profundos son los vínculos existentes. Adquiere, a veces, terrible dramaticidad en el amor compartido.

Cuando pensamos en los demás, les atribuimos una opinión sobre nosotros mismos. Pues bien: siempre creemos que esta opinión sobre nuestras cualidades corresponde, no a lo que somos realmente, sino a la imagen idealizada con que pretendemos aparecer ante el mundo. Y sentimos un cierto despecho, que puede llegar hasta el odio, cuando sabemos que los demás nos conocen en forma distinta: no, precisamente, como no somos, sino como no queremos ser conocidos. Nuestra ilusión de percibir realidades y mostrar solamente apariencias es la causa del maquiavelismo inconsciente de nuestra conducta, que puede tener diversos grados, pero que es un fenómeno universal. Nadie piensa en la recíproca. Nadie piensa que los demás proceden en la misma forma, y, creyendo ocultarse a sí mismos, están viendo en uno cosas distintas de lo que uno se imagina.

La convicción de que esto es así me ha decidido a intentar la investigación de cómo somos en la mente de los demás, sacando a luz lo que generalmente se calla. ¿Qué piensan los maridos de las esposas? ¿Qué las esposas de los maridos? ¿Qué de los novios? ¿Qué los hijos y los padres? Empresa útil, que tenderá a disipar equívocos y a atenuar la incomprensión, origen oculto y poderoso de innumerables tragedias sentimentales.

ALFREDO M. OLIVERA VEDIA

Cómo conoció Roca a Lugones

GENERAL JULIO A. ROCA

EN un rincón de la sala de redacción, próximo a la puerta de salida, un joven que no ha cumplido todavía veintiún años y hace cuatro que es periodista, escribe al correr de la pluma una gacetilla teatral. Se llama Joaquín de Vedia.

A su lado, concentra toda su atención en las cuartillas que va llenando con segura repidez, otro joven, de natural y descuidada elegancia, muy pálido, de pelo y bigotes negros, serio y reservado.

No tiene, al parecer, muchos años más que su vecino. Pero hay cierta diferencia entre el espontáneo desaliño de aquél y la severa pulcritud del joven cordobés, que hace poco frecuenta la vieja casa de la calle Bolívar, adonde había llegado con una carta de Carlos Romagosa, comprovinciano suyo, para el director de "Tribuna".

Es una mañana de agosto de 1898. Cronistas y repórteres trabajan en silencio, cosa desacostumbrada en el ambiente alegre y despreocupado de la redacción. Tras el débil tabique que divide la sala de trabajo de la dirección, el general Roca, el presidente electo, realiza una de sus periódicas visitas al director de "su diario amigo", como él mismo lo llamara.

De pronto, la puerta se abre, y aparece, con Mariano de Vedia, la figura serena de Roca, que pone fin a la entrevista.

El general cruza la sala de redacción para dirigirse a la salida. Al llegar frente al puesto que ocupa el joven cordobés, su acompañante lo detiene. Allí tiene lugar una histórica presentación, que Joaquín de Vedia reproduce en su libro "Cómo los vi yo", de cuyo prólogo es autor el propio Leopoldo Lugones.

—Permítame, general, le presento a Leopoldo Lugones.

—¡Ah..., Lugones! Tengo verdadero gusto y tenía deseo de conocerlo. ¿Desciende usted del coronel Lugones, el guerrero de la independencia?

—No, precisamente, señor, pero soy de su misma familia.

—¿Es usted de Santiago?

—De Córdoba, señor.

—¿Dónde ha estudiado usted?

—En mi casa. Con mi madre primero, y solo después.

EL general conocía a Leopoldo Lugones a través de sus "Montañas del oro", de sus fogosas arengas revolucionarias y de sus escritos en periódicos de avanzada. Pese a ello, ayudó al joven poeta. Este, comprendiendo la nobleza del gesto, correspondió siempre con dignidad el afecto de que era objeto, sin representar jamás al lado del general el papel de un próximo complaciente. Y al correr de los años, cuando su espíritu se hubo serenado, supo honrar los méritos de Roca, con la fuerza de su talento y la belleza de su prosa de artista. De lo cual son testimonios fieles la conferencia que pronunció en el teatro Victoria, donde lo compara a un "árbol de encrucijada, en cuyo tronco los leñadores prueban sus hachas al pasar"; y los versos finales de su "Oda a los ganados y las mieses", en los que canta las glorias del caballo criollo, "que en la final campaña del desierto, sumiso y militar, sirvió con Roca".

PERO hay algo más. Algo que merece párrafo aparte y constituye, asimismo, una prueba, quizá la más elocuente, del culto que profesaba Lugones por Roca. Me refiero a la biografía del general, que es una estatua truncada por la muerte del artífice.

***Algún día no lejano conoceremos el pedestal de esa obra: sólo nueve capítulos.** Ellos nos darán la justa medida del cariño y la admiración, acrecentada por el tiempo, de Lugones por "el general".*

Cuando los originales de la historia de Roca sean dados a la luz pública, en una u otra forma, podremos apreciar la trayectoria de aquella histórica amistad y la línea ascendente de ese afecto de Lugones, cuyo punto de partida fué aquella mañana de agosto de 1898, y que concluye con el último pensamiento del poeta: "No puede terminar la Historia de Roca."

LEOPOLDO LUGONES

La historia de una santa de nuestro siglo

Se llamaba Gema Galgani, vivió con humildad en una aldea italiana y la Iglesia la proclamó "Virgen de Luca"

Por SAVERIO S. VALENTI

Dibujo de Jean A. Josse

CADA día que transcurre se nos van haciendo más remotas las admirables páginas que llenó el cristianismo, a fuerza de abnegación y sacrificio de sus adeptos más conspicuos. Sin embargo, en nuestra época, a principios del siglo corriente, vivió una muchacha cuya prodigiosa existencia hizo revivir en sus contemporáneos la inquietud del milagro, que, frente a la nueva centuria, parecía desaparecer definitivamente.

Se llamaba Gema Galgani, y el 18 de marzo de 1878 había nacido en una aldea del distrito de Luca. Allí la admiración de sus coetáneos documentó su predestinación. Luego la cristiandad, sin reatos, se entregó a su culto, hasta que, finalmente, la Iglesia Católica proclamó en su santoral la santidad de esa niña que los fieles veneran como Virgen de Luca.

Su amor a Jesús

El espectáculo maravilloso de la campiña y el diáfano azul del cielo toscano fueron visiones que llevaron al espíritu de Gema Galgani las primeras inquietudes y las primeras sugerencias.

Arboles seculares, tierras extrañamente feraces, el estallido de colores envueltos en una atmósfera transparente y pura, predispusieron su corazón a captar el misterio de los cielos límpidos, de las mañanas radiantes y de los atardeceres melancólicos.

Pero cerca de ella hubo en su infancia alguien cuya palabra hacíala sobrecoger de temor y envolver su espíritu en los pliegues de una emoción honda. Era su madre. Eternamente lánguida y pálida, estrechando entre sus manos afiladas y blancas las manecitas sonrosadas de la niña, gustábale hablarle de Jesús, del dolor de su Pasión, de su infinito amor por la criaturas humanas.

La frecuencia de esos relatos y conversaciones perfilaron en la imaginación de Gema la imagen del Salvador. Andando el tiempo, su figura fué para la niña algo más que un símbolo o una inigualable visión, para convertirse en un ser familiar a sus recuerdos, tal vez en un amigo distante, hacia quien iba guiada por la secreta simpatía que inspiran las vidas dolorosas.

Pero un día, Gema fué sacudida bruscamente: su madre, siempre pálida y siempre triste, emprendió el viaje sin retorno; y desde aquel momento la niña sintió a la soledad adueñarse de su vida.

En vano la campiña ondulante le ofrecía senderos y follajes para arrebatarla hacia el olvido; en vano el azul diáfano de su cielo le recordaba las horas felices de la infancia; en vano intentábase rodearla de afectos. A nadie confiaban sus labios el dolor atávico que la hacía verter lágrimas, buscar refugio bajo las copas frondosas y entregar su espíritu al arrullo de los pájaros.

Fué en uno de esos días de luto que el amigo distante volvió a su memoria. Soledad y silencio le devolvían la imagen de la madre, y aquella quietud de la naturaleza parecía traerle las palabras y los relatos de la muerta, de los que, como antaño, surgía alada la visión de Jesús.

Y desde aquel entonces se entregó a su culto y a su imitación, con ansias de recorrer en su camino breve las cruentas estaciones del humilde pescador de Galilea.

Camino de santidad

Gema emprendió, pues, su espinoso camino de santidad. Sometida a todo género de sacrificios, sus días no eran más que sucesión de rezos y oraciones. Algunas veces asomaba a la vida de manera tan fugaz como un destello, pero súbitamente volvía a su concentración habitual, como si dentro de ella existiese, realmente, un mundo cuyos mirajes la reclamaban con empeño fascinante.

En tanto, la reducida aldea de Luca fijaba su atención en Gema. El corazón noble y sencillo de sus rústicos pobladores adivinaba la belleza de aquella alma. Su solo nombre encendía en ellos misteriosos resplandores de fe, hasta que la devoción vino en pos de ésta, en ocasión de la primera comunión de Gema.

Desde tiempo atrás pedía la niña la eucaristía y ponía hasta acentuaciones dramáticas ante las reiteradas negativas de sus familiares, que veían en su extremada juventud un inconveniente para permitirle comulgar. Sin embargo, cuando aquélla acababa de cumplir ese deber dogmático, se le oyó decir, ante el asombro de todos:

—*Mis ansias están satisfechas. Ahora comprendo la promesa del Señor: "El que se alimenta de mi vivirá mi propia vida."*

Pero su afán de identidad con Jesús no había sido logrado aún. Fué preciso que un pariente le regalase unas joyas, para que Gema, pavorecida, oyera en sus adentros una voz honda:

—*Los collares y prendas que hermosean a la esposa del rey crucificado son únicamente la cruz y las espinas.*

Y los sollozos testimoniaron un flagelante voto de humildad:

—*Por amor tuyo, Jesús, prometo no llevar jamás cosas vanas ni hablar tampoco de ellas...*

El milagro de su curación

Poco a poco acentuábanse en la personalidad de Gema las extrañas características de su destino de excepción. La actitud mística primitiva era ahora afirmación de una vocación irrefrenable. Sus hábitos más simples se habían transformado, para ser todo en ella transparente como las aguas de una fuente.

(Concluye en la pág. 79)

- LO FEO Y LO BONITO
- EL CASO DE LA VENUS DE MILO
- A CADA UNA SU LINEA

El apasionante

"MANTENER la línea" es el mote que pondrían en su escudo las modernas generaciones sin escudo. Como todo lema, es simple y categórico. Lo interesante es que la gente se ha puesto a realizarlo de una manera también simple y categórica. Sin embargo, no hay tal vez en todos los asuntos de la biología sociológica actual uno tan lleno de matices como "el de la línea". Y ello es así por la concurrencia de problemas psicológicos, económicos, sexuales y médicos en una intrincada vinculación. La profusa publicidad que sin orden ni control se ha hecho sobre el tema ha contribuído no poco a que se le siga considerando de una manera simplista. Tiempo es de realizar una revisión que haga meditar a las nuevas generaciones, un poco alejadas ya de "la furia" de adelgazar, sobre asunto tan apasionante y vital. EL HOGAR, de acuerdo a su norma de dar gran categoría a cuanto se expone en sus páginas, ha obtenido la colaboración de un experto técnico que une a su formación médica una nada común versación sociológica y artística. En sus artículos, cuya serie iniciamos hoy, encontrarán los lectores, más que "fórmulas fáciles", hondos y serios motivos de fructífera meditación, capaz de hacerles encarar con tono cultural serio el obsesionante problema de la línea.

●

Conservar la línea, pero ¿cuál?

EL planteo no es complicado para las generaciones actuales: hay que ser flaco, y nada más.

Todos, hombres y mujeres, sueñan con la célebre "boyish figure", aunque pocas veces piensan que esa figura nació en las muchedumbres racionadas que salieron de la guerra, flacas, desnutridas y que mientras se reorganizaba la industria tuvieron que vestirse con telas escasas que imponían como inexcusable economía acortar las faldas y suprimir las mangas, y por consecuencia acentuar la línea fundamental del esqueleto.

Es curioso que los seres humanos, cuya más excelsa característica consiste en acendrar su individualidad, hayan aceptado de un modo indiscutido la uniformación de su aspecto biológico. "Hay que ser flaco." Y sólo a ser flaco se llama mantener la línea, como si las curvas opulentas no fueran líneas con igual categoría geométrica y tal vez con mayor categoría plástica.

Es indudable, desde el punto de vista biológico, que ninguna moda puede igualar el aspecto del animal humano, y también lo es desde el punto de vista psicológico que la grandeza consiste en aceptar gallardamente el tipo que a cada uno le ha tocado en suerte, dignificándolo hasta su máximo grado, pero también es cierto que a las masas les tiene en muy poco cuidado la biología y la psicología cuando de modas se trata.

Vamos, pues, si queremos ser eficaces, a llevar el raciocinio al terreno estético, que es donde parece querer radicarlo con mayor complacencia la gente de hoy.

Un problema lleno de matices

Claro que el criterio de "lo feo y lo bonito" varía hasta los límites de lo ridículo en el transcurso de muy pocos años; hoy sólo concebimos como disfraces los modelos que en otra época fueron el tipo de la atracción. Pero aun tomado "en absoluto", el asunto de la apariencia estética requiere cuidadosa atención.

La Venus de Milo, cuyo torso ha sido considerado como el arquetipo de la perfección femenina, permite hondas enseñanzas al respecto.

Para los ojos modernos, la Venus de Milo, pese a su extraordinario prestigio, no es más que "una mujer gorda", porque *"si tal como es, descendiera de su alto pedestal vestida a la moderna usanza, causaría general espanto"*, como observa sagazmente el doctor Stratz en su magnífico libro "La figura humana en el arte". Entonces ¿de dónde esa irresistible sensación de armonía plástica que invade el ánimo más escéptico cuando se la contempla en el Louvre?

El citado libro del doctor Stratz nos da la necesaria explicación; contundente y desconcertante; *porque la Venus de Milo es asimétrica, es decir, mucho más gorda en su mitad izquierda que en su mitad derecha.* Las ilustraciones que acompañan estas líneas muestran "todo lo que sobra" a la Venus para ser correcta. ¿Por qué la hizo así el artista? No sin duda porque ignorase anatomía, sino por todo lo contrario. Tuvo en estricta cuenta cómo había de ser iluminada la estatua y descontó sabiamente el efecto de la sombra. Por eso en el Louvre, donde está colocada como corresponde, produce un efecto que no se obtiene mirando los calcos que no tienen la iluminación adecuada.

Estas reflexiones y el esquema que acompañamos darán una idea de cuán lejos está la Venus de Milo de ser la "mujer gorda" que se ha complacido en calificar una actitud moderna, tan pintoresca como superficial.

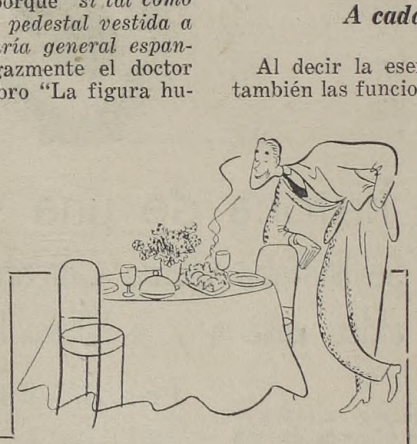
La enseñanza de la Venus

"¿Qué tiene que ver todo esto con el problema de la línea?", se preguntarán a esta altura del artículo. La vinculación no puede ser más estrecha; el escultor dió a la Venus *la línea concordante con su naturaleza íntima; con lo que debía ser como figura con la función que tenía que cumplir*, sin pensar si la hacía gorda o más flaca.

Aunque por un camino un poco largo, llegamos a una conclusión fundamental para la consideración del problema que tratamos; la línea, "la verdadera línea" no es más que el armónico ajuste de la figura a la esencia orgánica del individuo.

A cada uno su línea

Al decir la esencia orgánica significamos también las funciones a que el organismo está adaptado. Se deduce, pues, que habrá tantas líneas cuantas individualidades; *al menos, eso es lo que indica la naturaleza de un modo irrecusable.*



La buena señora que no sube una escalera ni por casualidad, y que va de compras a tres cuadras de su casa en auto, no puede pretender la misma línea que la joven señora hacendosa que ordena personalmente su propia casa y aún tiene tiempo para su media hora de "footing" y que desdeña los ascensores.

El hombre de escritorio que pasa el ochenta por ciento de su día sentado o cambiando de asiento no puede soñar con la misma línea del corredor de comercio, que, valija en mano, recorre media ciudad a pie. Y no es sólo que esos dos señores sedentarios puedan

ERROR DE CONTABILIDAD

HAY la costumbre de considerar la obesidad como un problema de caja; o entra más de lo que se gasta o se gasta poco; en cualquiera de los dos casos sobra plata.

La solución está en disminuir la entrada, en aumentar los dispendios, o en ambas a la vez. Como en todas las cosas pitagóricas aplicadas a la biología, se esconde en este raciocinio un profundo error, pero su fuerza aparente es tal, que es casi imposible desarraigarlo de la mentalidad de la gente; aun de aquella que por sus estudios debiera estar capacitada para entenderlo.

problema de la línea

- GORDOS FACILES Y GORDOS DIFICILES
- LA GORDURA COMO ENFERMEDAD
- LA ANHELADA LINEA DE GRETA GARBO

pretender igual línea que los otros, sino que *no la necesitan.*

Sin embargo, por el dictado de la moda, unos y otros quieren igualmente ser delgados, cueste lo que cueste (así es, al menos, la teoría), sin darse cuenta que *esa pretensión es un disparate biológico y una traición a su esencial manera de vivir.*

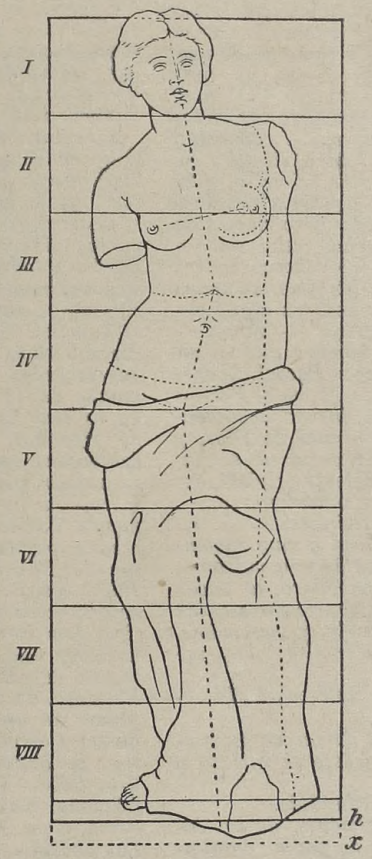
Según eso, todos los activos serán flacos y todos los sedentarios gordos. Sin embargo, está muy lejos de ser así. Entre los militares, por ejemplo, gente que por definición hace vida de gran actividad física, están lejos de ser raros los hombres gruesos.

Gordos fáciles y gordos difíciles

La envidia es, sin duda, un buen índice para distinguir dos especies de gordos. Hay ese tipo de gordos envidiables, que apenas suprimen el pan o hacen cinco minutos de gimnasia diaria bajan tres o cuatro kilos; son esas personas de quienes los amigos dicen: *"Qué envidia le tengo a Fulano; baja de peso cuando quiere."* En contraposición, hay los gordos recalcitrantes, *"que engordan con el aire"* y que, sometidos a regímenes estrictos y a activa gimnasia, sólo ven perder su grasa gramo a gramo, con un ritmo lento y desilusionante que no hay voluntad que resista. Todos conocemos ese tipo de gordos "fáciles" y ese tipo de gordos "difíciles".

Ese modo de ser plantea desde ya los conceptos distintos, que es necesario retener muy bien si se quiere entender con seriedad este apasionante tema de "la línea": en los primeros, la gordura es un accidente; en los segundos, la gordura es una enfermedad. Es preciso entenderlo bien: *una enfermedad.*

Mientras a los primeros les está permitido hacer regímenes y tratamientos por su cuenta dentro de ciertos límites de prudencia que comentaremos en otro artículo, los segundos no sólo no conseguirán nada con procedimientos "caseros", sino que, con gran probabilidad, acentuarán el desequilibrio de su organismo, desequilibrio del que la gordura no es más que la apariencia externa y evidente, pero que radica en todas y cada una de las células del organismo.



El prototipo de belleza femenina, simbolizado por la Venus de Milo, demuestra claramente, con la simple medida de sus formas, que esa estatua es asimétrica. A la Venus le sobra buena parte del lado izquierdo, según se desprende del examen de los grabados; pero es el caso que el artista que la modeló la hizo así teniendo en cuenta la forma en que había de ser terminada su obra y descontó sabiamente el efecto de la sombra. De ahí que en el Louvre, donde actualmente se encuentra esa maravillosa obra de arte, convenientemente ubicada, el efecto que produce sea distinto al que ofrecen los calcos, expuestos casi siempre bajo una luz inadecuada.

El fondo de reserva

El libro de caja no da sino una idea incompleta de la contabilidad de una casa; es, además, necesario, para mantener el equilibrio de los negocios, conocer el fondo de reserva, el capital total y el crédito de que puede disponerse en caso necesario.

Y éstos son los factores que no tienen jamás en cuenta quienes quieren mantener la línea comiendo menos o caminando más.

Es frecuente el caso de la niña que anhela la silueta de Greta Garbo o de Joan Crawford, y a tener tal silueta se aplica con femenino heroísmo sin tener para nada en cuenta, porque ni lo sospecha, porque lo ignora, si la línea que está bien en Greta o en Joan no representa en ella la tuberculosis.

Una teoría en desacuerdo con la vida

La gente que persigue "su línea" se forja al respecto un ideal: unas veces es una figura del cine, otra la cifra de una tabla, y persiguen ese sueño por fuera de la realidad y de la lógica.

Por lo demás, buscan "la línea" con sentido heroico, cuando el problema tiene raíces mucho más sólidamente vinculadas con la vida.

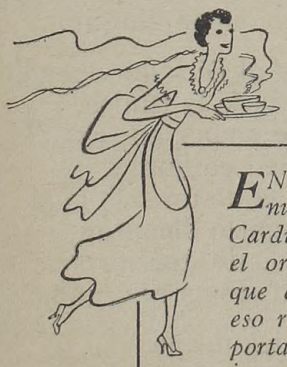
Si el obeso es un enfermo, ha de ser tratado como tal, y por quienes pueden hacerlo; el asunto, entonces, se torna un problema médico y no un asunto personal; si el obeso no es un enfermo, su línea en relación a la moda ha de resultar de un mejor ajuste a su vida habitual de su temperamento orgánico.

Como se comprende, este "reajuste" ha de ser profundo y completo, y no limitado simplemente a la capa grasosa del cuerpo; en la "asociación" perfecta del organismo no hay funciones independientes, y será menester removerlas a todas simultánea y organizadamente para que una se modifique en forma substancial; unas veces será tratando el hígado y otras la tiroides como se deberá empezar; esto sólo cabe dentro de la órbita del médico, jamás de la profesora de belleza.

En general, las mujeres quieren hacerse una línea como se hacen una "permanente". El objeto de estos artículos es demostrar cómo esa actitud, además de ser absurda, es peligrosa.

•

En nuestro próximo número: el segundo artículo de esta serie versará sobre "LOS DISTINTOS TIPOS DE GORDOS".



EN el prólogo de un libro admirable dice uno de nuestros dietistas más sagaces, el doctor César Cardini: "Las curas de adelgazamiento producen en el organismo una serie de profundas alteraciones, que afectan sus elementos más importantes... Por eso resulta inconcebible que procedimientos tan importantes queden librados al consejo de personas incompetentes."

Y más adelante: "¡Cuántas veces el afán de obtener una figura escultural incompatible con el desarrollo óseo y muscular ha sido la causa de una desnutrición crónica, ha puesto en actividad una tuberculosis latente!..."

INCIDENTE EN FLORIDA

"Pero ¿cuándo, Señor?..."

Por
ALBERTO INSUA

EL incidente ocurrió en la calle Florida entre Tucumán y Lavalle. Yo fuí su único testigo. "De visu y de auditu", pues pude presenciar y escuchar la escena como desde una platea de primera fila en el teatro. No se intriguen demasiado los lectores, porque el suceso a que voy a referirme es sobremanera trivial. Si bien siempre he creído que en los hechos más triviales, más frecuentes, en suma, "más repetidos", es donde la persona de espíritu filosófico encuentra la clave de los grandes hechos universales y recibe las lecciones más provechosas contra la altivez del "yo". Todos los días, en todos los caminos del mundo, se desboca algún caballo, se vuelca y se destruye — ahora — algún automóvil. Pero el hombre que va en el vehículo no se llama siempre Pascal. Al desbocarse los caballos de su coche, en el Puente Nuevo, de París, el filósofo, providencialmente salvado, reconoce la voluntad de Dios, y de ese reconocimiento, que quizá no se hubiera producido sin el "incidente trivial", derivase la lección ecuménica pascaliana...

El incidente de Florida fué éste:

Hallábase una señora joven y muy elegante contemplando los objetos de una vidriera: galas y perfumes. Y un caballero, al pasar junto a la dama, se detuvo, sonrió como quien recibe una sorpresa agradable, y poniéndole, leve, una mano a la señora en el hombro, exclamó:

— ¿Tú en Buenos Aires, Lucrecia? ¡Te suponía en Londres!

Volvióse la dama, hasta enfrentar su rostro con el del caballero, y éste se inmutó y murmuró:

— Perdóneme. Me he confundido.

Y como se trataba, realmente, de un caballero, de un hombre que no podía "confundirse" adrede, con ánimo de conquista, la señora sonrió a su vez, y repuso:

— ¡Oh, señor, no tiene importancia! Me ha confundido usted con Lucrecia Montalvo. Nos parecemos mucho.

El se inclina:

— Quedo a sus pies.

Ella responde:

— Beso a usted la mano.

Y antes de alejarse, cada uno en su dirección, se miran y vuelven a sonreír. Nada más. Acaso no vuelvan, en los caminos de sus vidas, a cruzarse nunca. Pero él sabe "ya" que existe otra Lucrecia, otro semblante y quizá otra alma como la de Lucrecia. Y ella recibe, de nuevo, la lección de que su hermosura y elegancia no son originales y exclusivas, sino que "otra mujer", y tal vez otras mujeres, son "como ella", que todos los seres y todas las cosas se repiten en la continuidad de la existencia; que el mundo, orgánico e inorgánico, es eso, precisamente: continuación, reiteración de tipos y de especies al través del tiempo y del espacio.

Es asaz posible que la dama — o el caballero — no hayan elevado sus meditaciones a estas cumbres metafísicas. Pero no importa. Las grandes verdades son más las que "se sienten" que las que "se piensan". O sea, que sentir equivale a una manera de pensar sin proponérselo, de rendirse a las realidades — y los enigmas — que nos envuelven. La dama supo sonreír con modestia. El caballero acertó a disimular su desencanto.

NOS ha ocurrido a todos. Es un hecho trivial y... universal. Que no en vano trivial viene de "trivio" y el trivio no es sólo el camino que se divide en tres ramales, sino la trinidad de la gramática, la retórica y la dialéctica. Y ese camino triple nos conduce, merced a su evidencia, al templo del Saber.

Sabemos, pues, porque lo aprendemos todos los días, que no somos "únicos", ni lo hemos sido, ni lo seremos jamás. Como los minerales, los vegetales y todas las especies del mundo irracional, el mundo nuestro, el humano, el de los seres soberbios y orgullosos tentados por el demonio de la egolatría, no es sino un conjunto de figuritas y figuras fabricadas en serie, para asumir, por modo efímero, un papel más o menos destacado en la escena perdurable del mundo. El drama es infinito, pero sus actores son fugaces y transitorios. Los héroes, esos hombres que un día detienen la pluma de un Plutarco, de un Shakespeare, de un Calderón, de un Carlyle, se repiten, se llaman Alejandro, César, Gonzalo de Córdoba, Napoleón, Bolívar, San Martín... Los filósofos, esos hombres sin los cuales viviríamos en las tinieblas, también se suceden y se transmiten las antorchas. Y se llaman Platón, Aristóteles, Raimundo Lulio, Descartes, Emmanuel Kant. Y ningún santo obscurece la aureola de los otros santos... Ni artista alguno agota los manantiales de la Belleza...

La vida es semejanza. Nos parecemos siempre a alguien. O alguien se parece a nosotros. El mundo debería, pues, ser entendido como una gran familia que, de generación en generación, cumple las leyes — sublimes y humildes — de la especie. Deberíamos reconocernos — y querernos — como hermanos.

Pero ocurre (y por algo decía Pascal que el "yo" es odioso) que el egoísmo se interpone, nos nubla la conciencia y nos induce a los excesos de la vanidad, del orgullo y de la ambición. Hay personas que se creen insubstituibles e inimitables. Y esas personas serían sencillamente risibles si no resultaran perniciosas. Si no fueran las que retardan esa hora — que llegará algún día — en que los hombres, reconociéndose como hermanos, como tales se determinen a vivir... Ya sabemos que el drama humano comienza por un fratricidio. Pero Dios mismo se hará después protagonista del drama. Y de sus labios fluirá siempre la única doctrina incorruptibles la que se funda en "el parecido de los hombres", y hace de ellos unos seres destinados a entenderse y amarse. Pero ¿cuándo, Señor?

Romance del alma entera

Una era entonces el alma
y entonces era la Música.

Enigmas tenía el hombre,
concierto para las musas;
novena pagana, nueve,
eran nueve, pero una.

Piedras sobre piedras se alzan,
a divinidades muchas;
en multiplicada imagen,
amor de la obra única.
Trilogía de Platón
define el alma rotunda;
divino triángulo inscripto
en la conciencia absoluta.

Misterios de la unidad,
una y tres, perfecta suma,
tres que no pueden partirse.
sin que no quede ninguna.

Y he aquí al Dios que viene,
trayendo bajo la túnica,
en tres personas, en tres,
la divinidad conjunta.
Pero almas de un solo lado
por alcanzarlo disputan;
la túnica le desgarran
y a Dios no toma ninguna.

Inconsútiles jirones
entre las manos se esfuman,
pues uno es igual a cero,
sumado a nada y a nunca.

ROBERTO LEDESMA

En la República de Andorra..., que no es República, las elecciones se realizan el día de Inocentes

Por FEDERICO FERNANDEZ

intoresco aspecto de Andorra, que es la vez capital de la República y república de la capital.

NO hay duda de que la microscópica Andorra es uno de los países más famosos del mundo. Famo- y pintoresco. Y, además, ori-inal. Originalísimo.

Porque, en realidad, Andorra, ás que un país, es una caja de orpresas. Más aún: es el país e las paradojas.

Para empezar, la República de ndorra no es república ni cosa ue se parezca.

Andorra es un reinado. Un rei-ado con todas las de la ley.

Pero un reinado sin reyes...

A pesar de lo cual, Andorra es na monarquía bicéfala. ¡Con dos oberanos, por falta de uno!...

Esos soberanos son: por una arte, los herederos del conde de oix, y, por la otra, el obispo de rgel.

Por si todo eso fuera poco, ano-emos una paradoja más: el he-edero actual de los condes de oix es el mismísimo presidente e la República Francesa... Vale ecir, que por causa de este ex-raño y contradictorio estado de ndorra, el presidente más de-ocrático de la tierra es, a la vez, no de los pocos señores feudales ue quedan en el mundo...

¡Ah!... Y para colmar la me-ida, otro pequeño detalle: An-orra no es un país indepen-iente...

Depende, por partes iguales, de rancia y de la sede de Urgel.

Lo cual no quita que tenga ndera propia. Pero con colores ienos... Pues en ellos: azul, narillo y rojo, se unen las ban-eras de España y de Francia al ismo tiempo.

Sufragio universal..., pero en día de Inocentes!

Además de dos monarcas, An-orra se permite el lujo de con-r con dos sistemas judiciales... De esa manera, los acusados y rocesados andorranos tienen el rivilegio de poder elegir a su ntojo los jueces que prefieren, a sean los franceses o los epis-opales.

Aparte de las características a indicadas en la forma de go-ierno, Andorra cuenta con un stema administrativo especialí-mo. Es el famoso Consejo del Valle de Andorra, que ha venido a substituir al secular "Consejo de la Tierra" que existió en la antigüedad. Hoy, como antaño, consta de veinticuatro miembros, presididos por un síndico y un vicesíndico.

Este consejo, que representa al pueblo, era elegido por los jefes de familia, que hasta hace pocos años se reservaban el derecho del voto. Pero debido a un levantamiento de la juventud andorrana, ese sistema fué abolido, implantándose el sufragio universal.

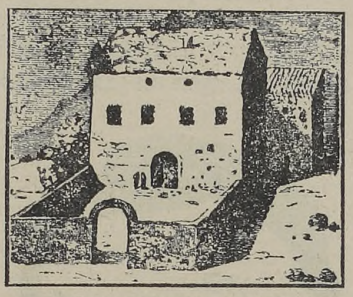
Sólo que, por rara ironía, las elecciones de Andorra se realizan anualmente el día de los Santos Inocentes...

En verdad, bien puede decirse que la fecha es todo un símbolo...

Agua sulfurosa a domicilio

La capital del pequeño estado pirenaico es la viejísima ciudad de Andorra la Vieja. Pero como suele ocurrir en muchos otros países, esta capital es, actualmente, una ciudad venida a menos por obra de otra villa mucho más floreciente y próspera: Las Escaldas, que es el gran centro del turismo del país, gracias a sus famosas aguas termales y sulfurosas.

Y, como sucede con todas las cosas de Andorra, Las Escaldas también es una ciudad curiosa en su género, pues no posee ninguna estación termal: el agua sulfurosa se prodiga generosamente por las canillas de las casas y los hoteles.



El Gran Consejo de Andorra funciona en esta casa, llamada del Valle, o Congreso.

Un ejército de media docena...

Otra particularidad: la población de Andorra no se conoce con exactitud...

En un país tan pequeño se hace sumamente difícil levantar un censo exacto, debido a la gran masa de población flotante, que va y viene sin cesar, tanto en lo que se refiere a los nativos como a los extranjeros.

Pero, de todos modos, hay un dato en firme: la población de Andorra nunca ha excedido de seis mil habitantes. Ese máximo ha servido para establecer el contingente de las fuerzas armadas de Andorra, cuyo ejército está constituído a razón de un soldado por cada mil habitantes.

Vale decir: seis soldados en total...

Una protección costosa

Y aquí viene lo más curioso. Una anécdota reciente:

Durante la reciente ofensiva de los rebeldes en los Pirineos, las tropas leales irrumpieron en el tranquilo y microscópico reinado, causando un gran alboroto.

A raíz de ello, las autoridades de Andorra se vieron en la necesidad de pedir protección a Francia, recibiendo un refuerzo de doscientos cincuenta hombres para defenderlos. Pero al cabo de una semana, el Consejo del Valle se vió abocado a una cuestión mucho más grave que la invasión... ¡Andorra no podía mantener esos doscientos cincuenta soldados franceses porque le estaban desequilibrando el presupuesto!... Y hubo que mandar pedir a Francia provisiones para mantenerlos. De lo contrario les resultaba peor el remedio que la enfermedad...

En Andorra no hay aduanas, pero hay contrabandistas...

Pero no terminan aquí las extravagancias de Andorra y los andorranos. Así, por ejemplo, se puede destacar otra característica sumamente curiosa. La que se refiere a las labores propias de la región. En primer lugar, dadas las condiciones del país, las faenas agrícolas, ganaderas y mineras son las principales. Pero, dado lo reducido de su territorio, esas fuentes de producción casi no alcanzan para sustentar a sus seis mil habitantes. De ahí que los andorranos hayan decidido explotar otra de las condiciones naturales del país: su situación sobre la frontera de España y Francia. Y para ello nada mejor que el contrabando... De modo tal, que bien puede afirmarse que los andorranos son contrabandistas por naturaleza. Por vocación. Y por necesidad... Con el agregado de que, en Andorra, el contrabando no constituye un delito. Ni siquiera una actividad ilícita...

Porque en ese privilegiado país no hay aduanas. Y, por consiguiente, tampoco sufren impuestos... Lo cual viene a ofrecer otra de las contradicciones de la serie: pues nada resulta tan contradictorio como dedicarse al contrabando en un país que no tiene aduanas...

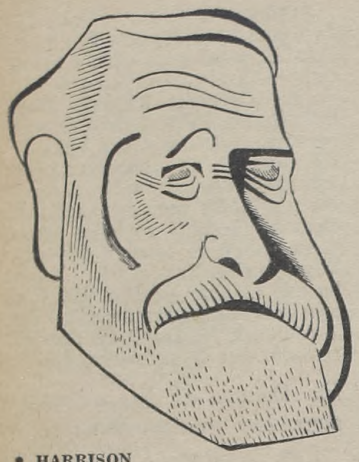
Pero lo que sucede en realidad es que los andorranos hacen el contrabando al revés. No se trata del contrabando "para adentro"..., sino del contrabando "para afuera"... Vale decir: en lugar de ser contrabandistas "de importación", como sucede generalmente, éstos, al contrario, son "contrabandistas de exportación".

Y, para finalizar: otro contraste singularísimo de Andorra es el que se refiere a sus funcionarios públicos. En primer lugar, porque los prefieren trabajadores... Obligatoriamente, todo funcionario electivo debe tener medios de vida propios: ser agricultor, ganadero o minero. Además, tiene que ser casado. Y — esto es muy importante — no debe beber...

Como es de imaginarse, con tantas obligaciones, la política no es una actividad muy envidiable en Andorra. Sobre todo si se tiene en cuenta que en este minúsculo estado los grandes cargos electivos tampoco tienen sueldos...

Vista de la República de Andorra, que cuenta con unos seis mil habitantes.

Desde 1840, cada veinte años, muere un presidente de los Estados Unidos sin finalizar su mandato



• HARRISON

• La Casa Blanca de Wáshington tiene su tradición, sus leyendas y hasta sus supersticiones. No en vano sus muros son ya centenarios y no en balde han desfilado por ella hombres de espíritu inquieto y existencia agitada por el flujo y reflujo de las pasiones, como acontece en las verdaderas democracias.

Una nota de
ROMULO QUINTANA

AHORA, algunos cronistas, entre ellos Francis H. Johnston, han propalado una extraña y sugestiva coincidencia de fechas, según la cual, desde 1840, cada veinte años de su elección, los presidentes de los Estados Unidos han fallecido en el desempeño de su alta investidura; y, como el año 1940 está próximo, comienzan ya a preguntarse si el próximo presidente no pagará el consabido tributo a esta curiosa tradición...

Veamos un poco.

Cada presidente electo en los períodos de veinte años que corresponden desde 1840, ha fallecido desempeñando su cargo. En una palabra, en el transcurso de los cien últimos años, cada veinte un presidente de los Estados Unidos ha muerto.

Comencemos por William H. Harrison, que, electo en 1840, falleció en 1841, atacado de pneumonía, al mes de hacerse cargo de su puesto.

Abraham Lincoln, el gran demócrata, lo sigue. Fué electo, precisamente, la primera vez, dentro de la veintena, en 1860. Y, como se sabe, falleció víctima de un loco el 14 de abril de 1865, en el teatro Ford de Wáshington.

En el año 1880 fué electo para regir los destinos de la república hermana otro gran hombre, James A. Garfield, y en 1881 también cayó bajo una bala asesina, a los cuatro meses de asumir el mando, víctima de un individuo cuyas pretensiones a un empleo público había desestimado.

• LINCOLN

Pero la serie trágica continúa con puntualidad verdaderamente cronométrica, según veremos al final.

¡De cuántas comprobaciones análogas sería susceptible la historia expurgada como en este trance lo hacemos! ¡Cuántas leyes físicas o químicas no tienen más consistencia que esta obscura ley de que hablamos, que señala de muerte, a plazo fijo, a los ciudadanos exaltados a la primera magistratura de la gran democracia del Norte!... Sigamos el inventario, entretanto.

• GARFIELD

William Mc Kinley, que en su primera presidencia llevó la guerra contra España y provocó la independencia de Cuba, fué reelecto en 1900, es decir, al cumplirse una nueva veintena. En el mes de septiembre de 1901 fué a Búffalo para visitar la exposición panamericana, que era el exponente del progreso del continente y el presagio de lo que se realizaría en el siglo que comenzaba. Al ser agasajado por sus conciudadanos, el día 5 de septiembre, después de pronunciar un discurso en el Templo de la Música levantado en la exposición, fué atacado a tiros de revólver por un anarquista, falleciendo nueve días después, rodeado por sus amigos y murmurando: "Dios lo ha querido. Cúmplase su voluntad y no la nuestra."

• HARDING

• MC. KINLEY

Lo sucedió Teodoro Roosevelt, vicepresidente.

Veinte años después, en 1920, fué electo Warren G. Harding. Y exactamente dentro de la veintena, diríamos con una aterradora regularidad, falleció en 1923, en circunstancias que han provocado no pocos comentarios periodísticos y dando pábulo a toda suerte de suposiciones.

Como está visto, cada uno de estos cinco presidentes ha fallecido en el desempeño de su cargo exactamente dentro del plazo de veinte años de realizada su elección y, con excepción de Lincoln y Harding, a los veinte años de la muerte de su antecesor en tragedia.

Se cumple, pues, un ciclo verdaderamente alarmante, y de seguro, ante la lectura de los comentarios que esta coincidencia ha provocado en los Estados Unidos, no ha de resultar muy agradable al probable candidato a la presidencia al ser electo en 1940, año en que se cumple el período de veinte años, diríamos funesto.

Porque, enunciada la ley que dejamos referida, el futuro candidato tendrá que ser — o cuando menos aparecer — como un espíritu totalmente incapaz de aprensiones, para desafiar el sino trágico que gravita en la historia de los presidentes americanos.

Aunque puede ser que el destino, con la prueba de un siglo justo, quede satisfecho con la desaparición de Harrison, Lincoln, Garfield, Mc Kinley y Harding, dejando que el sucesor de Roosevelt disfrute no sólo de una presidencia, sino que llegue también a la segunda, aprovechando así el privilegio de reelección que le otorga la Constitución de los Estados Unidos.

CARICATURAS GUEVARA

LA CANCION QUE SE FUE

LA PALOMA

Por ALICIO GARCITORAL

Ilustración de Alejandro Sirio

ERA la época aquella en que el mundo parecía haber encontrado un verdadero camino de bonanza. Las gentes de todas partes caminaban por fin confiadas en todas las cosas que se escribían con letras mayúsculas, como Patria, Amor, Moral, Paz, Hogar, Ahorro, etc., sin sospechar que precisamente más que nunca el mundo se acercaba a una subversión total de toda clase de valores.

Pero, ¡ay!, que debemos dejar estas filosofías para sólo aromarnos con la canción de entonces, canción que se fué:

Si a tu ventana llega
una paloma,
trátala con cariño,
que es mi persona.

El romanticismo con que empezó el siglo XIX tornaba a sus finales; pero no ahora en 1890, un romanticismo trágico, desolado, desesperado, y hasta a las veces histérico; sino un romanticismo suave, cándido, bonachón, rítmico; tan bien expresado por aquellas canciones dulces y hasta dulzonas, puras y confiadas. Y de aquellas canciones ésta de "La Paloma", nacida en el cruce de caminos de Méjico, de las Antillas Mayores y de España, canción cuya música tiene un no sé qué de brisa marina, de mar azul y de cielos rosados.

Todas las muchachas de entonces entonaban los versos de la canción con una delectación amorosa, como si en efecto esperaran la llegada de la paloma, milagro debido al amor. Aquellas muchachas gráciles, sumisas, plenas de timidez, de inquietudes, de atadijos; mujeres que, no obstante, sabían romper, en un momento dado, con toda clase de obstáculos, surgiendo de entre la complicada vestimenta de grandes faldas, de gran corsé y de peinados torturantes como la eterna Diana cazadora. Diana y Venus a la vez que tornaban por los fueros de la mujer a través de todos los valladares de las rutinas.

Mas no eran ellas solas las portadoras de la canción. Eran también los galanes de entonces, aquellos mozos de retocado tupé y bigotillo suave cuando no bien cuidada barba, erguidos entre altos cuellos duros, altas también las hombreras, diminutas las solapas. Ellos escondían tras aquel aspecto tenebroso de niños disfrazados de bandoleros un alma inocentona y creyente, ávida de extender sus alas por encima de todas las conquistas que el mundo, siempre, ¡ay!, engañoso, parecía ofrecer.

La dulce canción, de un romanticismo casero y que, a las veces, entonada por la pasión o por el recuerdo alcanzaba horizontes de plena belleza y de hondo sentimiento, iba y venía por el gran mar a través de las islas, de las costas y de las ciudades.

Florecía con las luchas sangrientas de las Antillas Mayores, y algún capitán del ejército español o algún español marino de mar o mercante la entonaba tan pronto en cualquier lugar de España, como en San Juan de Puerto Rico, como a lo largo del Morro de la Habana, como en cualquiera encrucijada extraña de las lejanas Filipinas.

Eran los días que parecen tan pasados en que aún predominaban los barcos veleros, en que las damas recogían tan gentilmente la cauda de su falda, y los caballeros se atusaban, donjuanescos, barba y bigote, esgrimiendo bastones de puño de plata o de oro.

Eran los días de las tertulias familiares, de los periódicos manejables, plácidos transportadores de noticias. Eran los días en que aún convivían el ritmo lento de las pasadas edades con las conquistas del siglo de las luces. Eran nada menos que las vísperas de las grandes inquietudes de hoy. Y nunca como en esas vísperas adquiere la

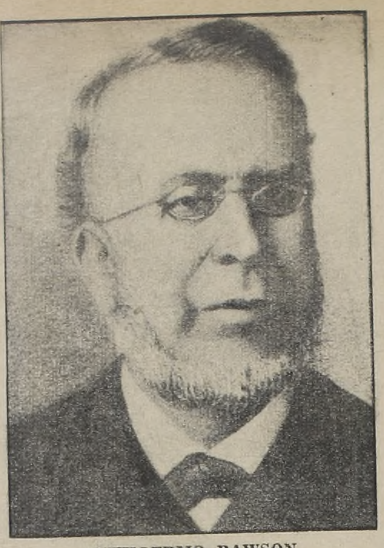
(Concluye en la pág. 79)

Guillermo Rawson, telégrafo y la

Por JOSE MANUEL

EN su reciente libro "Crónicas y estampas del pasado", el doctor Gregorio Aráoz Alfaro evoca figuras admirables y ejemplares de la medicina argentina, personalidades de nuestro mundo científico y, también, algunos episodios llenos de dramaticidad, como los que corresponden al cólera del año 1886. Pero, de todas ellas, vigorosa y humana a la vez, con rasgos excepcionales y con aspectos biográficos curiosos, la más notable es la estampa que corresponde al doctor Guillermo Rawson, sin duda, como lo dice el mismo autor, "la figura máxima de médico que haya tenido nuestro país".

●



GUILLERMO RAWSON

RAWSON era hijo de un médico norteamericano, establecido en San Juan desde 1818, con positivo beneficio para la lejana y entonces pobre ciudad. Su madre pertenecía a la familia de Rojo, de añeja raigambre en la provincia.

Fué su padre el que lo impregnó de esa austeridad en la vida privada y pública, no igualada entre nosotros, haciéndole heredero de la rigidez y severidad puritana, a la vez que lo orientó en sus estudios de medicina.

El joven Rawson realizó sus estudios en la incipiente Facultad de Medicina de Buenos Aires, en la que cuatro profesores se dividían la enseñanza teórica y práctica: los doctores Claudio Mamerto Cuenca, Teodoro Alvarez, Juan J. Fontana y Martín García, los mismos que, en 1844, cuando terminó los estudios, para honrar de manera especial al graduado "que desde su ingreso a las aulas, llamó la atención de todos por la extraordinaria capacidad intelectual, sus buenos y sólidos conocimientos en varios ramos de instrucción literaria, su aplicación y rápidos progresos en la muy difícil ciencia del hombre", solicitaron que "para poner una corona bien merecida de gloria en la frente iluminada de este alumno, para lanzar una chispa de noble y generosa ambición dentro y fuera de los claustros de la Universidad"... se le confiara el título de doctor sin necesidad de someterlo a las pruebas establecidas.

PERO hay un episodio en la vida estudiantil, en plena mocedad del doctor Guillermo Rawson, que, evocado ahora por su biógrafo, es argumento para que también lo coloquemos entre los precursores de la ciencia moderna.

Tenía Guillermo Rawson un espíritu observador y profundamente inclinado hacia la investigación científica. No es difícil barruntar a lo que hubiera llegado en otro ambiente distinto del apasionadamente político en que le correspondió actuar, por ejemplo, en la tierra de origen de su padre, como muy bien dice el doctor Aráoz Alfaro, realizando una labor científica y de investigación que hubiera hecho su nombre mundialmente famoso. Pero, como está dicho, vivió en días en que la política seducía a los aventureros y también en horas en que, por lo mismo, los hombres de bien, para dignificarla y salvar al país, debían entregarse a ella...

Estudiante de física a los diez y nueve años, Guillermo Rawson realizó, por propia inspiración, un experimento con un hilo eléctrico, que venía a ser el principio del telégrafo.

"Recibiendo en el hilo, a distancia, descargas sucesivas que había encargado hacer a un compañero — dice el doctor Aráoz Alfaro, — preguntó al profesor, padre Gomila, si no ocurriría lo mismo extendiendo el alambre desde la plaza de la Victoria. Y ante la respuesta afirmativa, preguntó de nuevo:

"— ¿Y si lo extendiera hasta la ciudad de San Juan?

"— Creo que sí — repuso el padre, — si el conductor pudiera mantenerse aislado hasta allí.

"— ¿Y qué deduce usted de eso?

"— Me ocurre, señor, que si diera un significado convencio-

A las Madres Argentinas presentamos CASTORIA

EL LAXANTE DE LOS NIÑOS

Por qué más de 5 millones de madres, en Norte América, insisten en él. Ahora, su demanda es mundial

El delicado organismo de los niños resiente los efectos de los laxantes o purgantes para adultos, aun en dosis reducidas. Castoria, en cambio, es un laxante *especial* para niños. Produce los efectos necesarios sin violentar el organismo: en forma suave, pero completa, sin irritar ni causar retortijones. Además Castoria tiene un sabor riquísimo! Y esto evita tener que forzar al niño a tomar purgantes que le repugnan, cosa que puede afectarles el sistema nervioso.

La fórmula de Castoria está claramente impresa en la etiqueta: no tiene drogas, ni ingredientes perjudiciales. Por todo esto, más de seis millones de madres en casi todos los países del mundo insisten en Castoria para sus niños desde la infancia hasta los 11 años, siempre que necesiten un laxante: cuando el mal funcionamiento intestinal les causa MALESTAR, NERVIOSIDAD, DESGANO y cuando tienen CATARRO, la lengua blanquecina o mal aliento.

Pida Castoria en las buenas farmacias — y téngalo siempre a mano

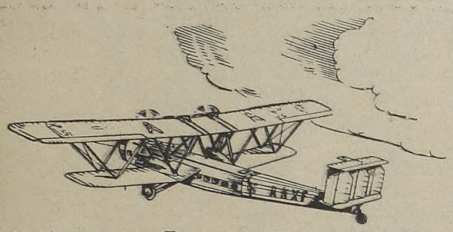
Industria Argentina

12 DOSIS (o más) EN EL FRASCO — SE CONSERVA INDEFINIDAMENTE

precursor del aviación

MALAVER

al a las descargas, según su úmero, se podrían transmitir alabras a larga distancia, y yo odría con- ersar con ni padre, ue está en an Juan."



Esto ocu- ría en los ías en que awson es- udiaba en l colegio de los jesuítas en Bue- os Aires. En 1846, tiempo des- ués, Morse inventaba el teléfrafo eléctrico, y, así, cuando el iejo don Amán Rawson leyó en os periódicos la noticia, pudo ecir a su hijo: "Este es tu te- ígrafo."

SEGUN su biografía, tuvo también la intuición del teléfono, y en cuanto a la aviación, habiendo estudiado las características anatómicas y fiiológicas de los cuervos, así co- no el mecanismo de su vuelo, n 1854 pudo asegurar que la avegación aérea no se resolvería con aeróstatos, sino imitano a las aves.

Hay una carta de Guillermo awson, dirigida desde Roma n 1878 a su amigo el doctor antiago Larrosa, que es todo n documento en tal sentido:

"...No pierdo la esperanza de ue mi pensamiento se realice ás tarde o más temprano, porue él está fundado en las leres naturales. Si, como lo espero y lo deseo, usted vive sijiera hasta el fin del siglo preente, *tal vez verá un día un óndor gigantesco girando lenmente y descendiendo para tar sus anclas en la torre del abildo de Buenos Aires.* Ese óndor bajará allí para depotar la correspondencia y los asajeros conducidos desde Pais en diez o doce días al trasés del espacio aéreo, contraestando los vientos adversos y enciendo los violentos ciclones ue lo habrán asaltado quizá en camino. El cóndor viajero evará el nombre de otro Morse o de otro Bell, pero mi amio Santiago se acordará de mí se día con los contemporáneos ue sobrevivan todavía..."

Hermosa profecía que amliamente se ha cumplido, saias palabras enunciadas con n dejo de melancólica amargura, y que confirman la aseveración de que en Guillermo Rawson hubo en potencia todo el genio de un precursor.

Tal la nítida silueta y los episodios realmente memorables de la personalidad y la existencia de este argentino ilustre y ejemplar que evoca el autor de "Crónicas y estampas del pasado".

En venta: JOYERIA JOSE GUTHMANN y Cía.
FLORIDA 548 Buenos Aires

Sus hijos, cuya educación tanto la preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de
RADIO EL MUNDO
porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu.

4 GENIOL
en un día bastan para cortar un Resfrío quitándole su gravedad. Tome uno cada dos horas. Millares de personas así lo hacen y con entusiasmo también a otras lo recomiendan.
Contra Resfríos GENIOL es lo mejor.

Corte su RESFRIO

La triple fórmula del GENIOL, le permite una triple y simultánea acción, pues el GENIOL Calma, Entona y Descongestiona, procurando desde la primera dosis un alivio de la Cabeza, que se despeja, y de los pulmones que trabajan menos, pues la aspiración se hace más profunda, debido a la descongestión que se produce y a las fuerzas que renacen.

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN
GENIOL 30
TREINTA CENTAVOS EL LIBRITO DE CUATRO

INFORMATIVO RELAMPAGO GENIOL diariamente a cada hora y BAILES GENIOL todos los sábados de 22 a 3 hs. por L. R. 3 Radio Belgrano y la Primera Cadena Argentina de Broadcasting

IDOLO

LA mañana tibia, reventona de primavera, no pareció impresionar a Angeles de Zalazar cuando, en mi compañía, asomó por los señoriales portones con su "limousine". Ella — sensitiva, dulce — adelantó indiferente a la gloriosa atmósfera matutina, e imprimiendo velocidad al vehículo cortó la calle recién desperezada del barrio Norte, donde se alzaba la casa de los Zalazar.

Nos unía un lejano parentesco de casi inverosímil consaguinidad, y nuestra amistad había sido siempre una exquisita comprensión. Tanto era así, que cada vez que yo viajaba a la capital debía ser obligada huésped suya. Yo había venido entonces a despedirla, sabiendo que se ausentaba con los padres a Europa por una larga temporada.

Y aquella mañana de octubre, víspera de la partida, quiso que la acompañara a la Recoleta en su última visita al lugar donde rendía su homenaje cotidiano.

Iba silenciosa. Por mi parte, con el presentimiento de su alma triste, también callaba.

Minutos después, detenía el coche frente a una florería. Por un instante, al descender, contempló las vidrieras del comercio, engalanadas de muestras primaverales, y entramos al local.

El florista pareció sorprenderse por el madrugón de su clienta, que no acostumbraba, en verdad, venir a esa hora tan temprana. No obstante, deshizo su gesto de asombro en una sonrisa familiar al interrogar con solicitud:

— Señora, ¿sus rosas de todos los días?... Véalas, acaban de traerlas... Son grandes como soles...

Ella, de común cordial y propiciadora, tuvo un gesto negativo de cabeza que paralizó las palabras del hombre. Paseó la mirada sobre el arracimado de las flores. Se acercó a los manojos de jazmines del Cabo, húmedos, fragantes; aspiró su perfume y apuró la elección.

— Hoy quiero jazmines. Todos los que haya...

Mientras el florista aliñaba el ramo, Angeles parecía absorta en la tarea. De pronto, como hablando consigo misma, murmuró:

— Pétalos y aroma de jazmines... Cálidos como los sueños del amor o las manos de una mujer... Pero el color tan blanco... es un sueño blanco de muerte...

Esta vez el hombre la miró con muda extrañeza. Yo me aproximé a ella. Pareció despertar. Quedó confusa, abochornada.

Cuando retornó al mando del volante, su rostro pálido de magnolia se teñía con dos placas róseas. Los ojos — color de zafiro purísimo — brillaban en lágrimas, y en las manos la emoción se le ceñía, crispándolas sobre el volante.

Pronto desembocamos en la necrópolis del Norte. Con paso ligero ganó la calle de la bóveda familiar. A su lado, yo no contaba. La vi desde la distancia caer de rodillas al pie del busto que empetrecía aquellas facciones altivas que fueron de Eloy Zalazar, su esposo.

En la oración debió desplegar el alma apretada. Fué una larga plenitud de paz espiritual.

Cuando el sol caía casi perpendicular, le recordé la hora de marchar. Todavía un momento permaneció inmóvil. Lentas, entonces, vinieron sus palabras a subrayar el instante:

— ¿Ves?... Toda la primavera fragante en la despedida...

No pudo más. Se volvió hacia mí, empequeñecida, blanda. Mis brazos la acogieron.

Y nos alejamos lentamente.

ANGELES de Zalazar era una mujer interesante. Y un caso interesante de viudez.

Eloy Zalazar, el esposo, hombre de enjundia talentosa, investigador de profunda vocación y erudito brillante, había dejado a su muerte el halo de una existencia hecha de obra y ciencia.

Su labor, engarzada en divulgación científica, alcanzaba fronteras lejanas, homenajes vastos.

Y fué para la esposa el ídolo bienamado. La aproximación a la vida y sentimiento de este hombre grande en vocación y convicciones le había dejado honda huella de vasallaje admirativo y amante.

La centró en un universo contemplativo. Así, a los cinco años de viudez, la órbita de su vida, prófuga de la realidad, no se restituía del recuerdo querido. La imagen perdida, que los ojos aún perseguían, era apasionado eslabón que la unía al ausente. Porque su vida entera de romance, de niña y mujer, encontraron junto a él la dicha, el equilibrio perfecto. Su misma visión del mundo y las cosas se enraizaban en él: ella había sido el pequeño satélite que, girando en torno de él, brilló en su luz, palpitó en su fuerza.

Hecha Angeles de emotividad y fervor, comprendí aquel día por qué en vísperas de la partida la trayectoria del adiós se le imponía como una dura prueba.

— FELIPE, no quiero ser molestada durante la tarde. No estoy para nadie. Excepto mamá, que ha de venir a cenar; o papá, que pudiera llegar con los pasaportes... Estaré en la biblioteca...

A tiempo que salía yo del hall, oí que Angeles daba esta orden a Felipe, el viejo sirviente, ya encorvado de ancianidad hecha en la casa, como un pedazo de ésta misma.

Hasta la noche no la volví a ver. Cuando nos sentamos a la mesa, noté su cara desencajada. Tenía círculos azulosos en los ojos. Su conversación era distraída, fragmentaria. En ocasiones la voz se le hacía trémula y se apagaba. Intuí que algo le había ocurrido durante la tarde.

Pero no podía sospechar siquiera la índole de su tribulación.

Cuando quedamos solas le referí mi preocupación por su aspecto.

— Ha ocurrido algo desconcertante — me dijo. — Déjame decirlo todo... ¡Si supieras que todas mis fuerzas parecen abandonarme!...

Y comenzó entonces el relato que abatió un ídolo:

— Cuando penetré esta tarde en el amplio cuadrado de la biblioteca que fué de Eloy — prohibida para mí y todos, — y cerré las puertas, una como sensación de recogimiento íntimo me tocó. Pareció envolverme un presentimiento triste.

"Me aproximé al escritorio suyo. Me apoyé sobre el respaldo del sillón vacío, y evoqué... Alguna vez yo me había apoyado así para sorprender con un beso su rostro inclinado sobre los libros... Fué un día que me atreví a interrumpir su consigna de trabajo... El, sonriente, se dejó adorar... Recordé que Eloy, amoroso, besó mis

ROTO

Cuento de

CLEMENTINA QUENEL

manos... Yo..., ¡tan dichosa!, me arrodillé a sus pies, y entonces él besó mis cabellos "rubios de miel", como les llamaba desde el madrigal que me rimó en los días del viaje de bodas...

"Mis ojos, amantes, querían detenerse ahora en cada rincón, en cada detalle de ese santuario donde él hurgó verdades y esgrimió saber... Busqué el contacto de los libros que estaban próximos. A mi derecha, un pequeño tomo de tela obscura dejaba asomar el señalador que Eloy debió usar en la lectura inconclusa. Quizá fuera la lectura que la muerte sorprendió...

"Con ternura, comencé a hojearlo. Justamente en el sitio del señalador la aparición de un retrato de mujer me detuvo en repentino choque con la realidad. Ese pequeño retrato oval, de mujer, ¿qué hacía allí, oculto entre las páginas?... Tal vez el libro no pertenecía a Eloy... Sí. Era suyo. Ahí estaba su firma de rasgos claros, el número del libro y estantería que le correspondía.

"El hallazgo, muy a mi pesar, me dejó perpleja. En el momento no supe explicar mi turbación. Un retrato de mujer, en sí, no tiene importancia... Sin embargo, proyecta cautela, curiosidad.

"El curso de mis evocaciones ya había extraviado la ruta, y se derivaba ahora frente al retrato en un espionaje atento. El rostro femenino era luminoso, riente. Labios carnosos, jocundos. Al dorso se leía, en caracteres delicados: "Como tú me quieres." Nada más. Sin un nombre, sin una fecha o una dedicatoria que sirviera de delación... Di vueltas y vueltas al retrato.

"Desde luego, mi confusión era absurda... Podría pertenecer al pasado soltero de Eloy. ¿Y si...? ¡No!... ¡Mi convicción amante, indestructible, no podía tolerar la afrenta de la duda! Pensé que lo mejor sería romper en seguida el hallazgo aquél y dar por olvidado el minuto de duda...

"Pero, ¿a qué la inquietud torpe?... Tampoco había razón para que las sienes se me oprimieran bajo oleadas de sangre... Traté de reflexionar, serenando mi desorden espiritual. Los celos, sentimiento retrógrado, no debían alcanzarme... Mas..., ¿qué mujer que lo es escapa a ellos?

"¿Qué hacer?... ¿Cómo destruir la inquietante duda? ¿De qué manera llegar a la incógnita de ese retrato al margen de mi dominio?

"¿Acaso Felipe...? ¡Sí! Sólo él podría darme la clave... Y, sin esperar más, apreté el botón del timbre.

"Cuando en la puerta vi recortada la figura de Felipe, me sonrojé como un niño en falta.

"Vacilé un minuto. Hubiera deseado retroceder. ¡En qué vulgaridad caía!... Verdad también que me era importantísimo saber... ¡Santo cielo! ¿Por qué ocurría esto?

"—¿Llamó la señora? — dijo Felipe.

"—Sí... Una pregunta...

"Me interrumpí, sofocada por mi propia nerviosidad.

"—Usted, Felipe, ha sido siempre la custodia y el archivo de esta casa, desde los Zalazar hasta ahora. Incluso, el hombre confianza de Eloy... Necesito, pues, de su información... Revisando una colección inútil, hago este hallazgo... ¿Quiere mirarlo y decirme si conoce o ha visto alguna vez a la señora retratada?... Obsérvela... Es simple curiosidad mía...

"Los segundos que transcurrieron hasta la respuesta de Felipe fueron de horrible angustia.

"—Sí...; ¡pero si es la misma esposa del doctor White!

"—¿La esposa del doctor White? — repetí a punto de un colapso.

"—Sí, señora. Puedo reconocerla fácilmente. Estuvo aquí en varias ocasiones, acompañando al doctor White, y otras veces a ver al señor Eloy. Creo que esto último fué cuando el doctor White estuvo tan enfermo, y el señor Eloy hacía ciertos análisis o reacciones para el diagnóstico...

"—Bien, Felipe. Gracias — exclamé, sofocada.

"Necesitaba quedarme sola. Mi aplomo ya trastabillaba. Sentí el impacto recto en mi corazón...

"Entonces ¿era preciso arrancar la venda de los ojos, curar mi ceguera de amor y de fe?

"Creo que he vivido siglos de dolor. Mi cerebro hizo un retroceder inexorable y analítico.

"Perfilé el anverso y el reverso de la verdad ignorada.

"El anverso: la piadosa mentira construída para mí y el mundo, presentando a White victimario, en un repentino ataque de locura homicida y descargando su revólver sobre Eloy, víctima casual...

"Inevitablemente, después, como epílogo, el suicidio del enajenado...

"El reverso: el secreto del doble drama. El rostro sonriente y jocundo, que decía: "Como tú me quieres..."

"Entonces, yo..., la mujer que amaba un ídolo, me erguí e hice un tránsito al hombre. Y el hombre sabio, grandilocuente, bajó de su pedestal para ser... sólo un hombre..."

Calló Angeles. Su expresión era una mueca indescifrable.

Su dolor me enmudeció. Ella quiso reír. Y, como herida de muerte, se dejó caer sollozante.

AL día siguiente, al zarpar el transatlántico, que llevaba entre su pasaje a Angeles de Zalazar, pude sondear su corazón.

En la elegante cámara, sonreía, enigmática.

Era un alma sin tragedia. Su vida estaba rescatada del garfio postmortem, porque el ídolo estaba definitivamente roto.

HACE unos días he recibido por correo aéreo su participación de enlace. No me sorprendió.

Su belleza y su juventud reclamaban amor...

Se casa, en Londres, con un míster Sth. John, que creo es un magnate naviero...

COSAS DE ARGENTINOS

Casamientos de palabras

Por JUAN DE GARAY

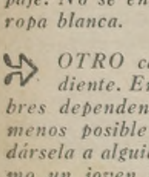
NO hay duda (siempre se empieza así cuando no se está demasiado seguro) de que hay palabras nacidas para andar juntas. Hay casamiento de palabras. La misma voz palabra anda vinculada a casamiento. Y si hurgamos más en la relación, llegaríamos, por ejemplo, a que el casamiento empieza por una palabra. La palabra de casamiento. Se consagra por una palabra. El sí. Nota musical a dúo en presencia del jefe del Registro Civil. Y es luego una serie de cuestiones de palabra. Pero no queremos llegar a cosas que todo el mundo conoce. Volvamos al tema. Como dicen los senadores cuando empiezan a divagar de nuevo.

HAY palabras que siempre andan en tropilla. Como los turistas de Cook. De modo tal que siempre una viene tras de la otra. Según se chimenta de la soga y el caldero. Aunque nadie haya podido comprobar tales calumnias. Sin duda, porque no se usan calderos. O porque nadie les da soga. Esas asociaciones de palabras son como refranes disfrazados. En los que el pueblo expresa una sabiduría que no tiene. Asunto que la gente culta resuelve por lo que se llama ensayo. Culturalmente considerado, el ensayista es un boxeador que se pasa entrenándose para un match que no se realiza nunca. Pero que cobra por las exhibiciones.

ASI, por ejemplo, en materia biográfica siempre la vida viene con los milagros. Vida y milagros de... Es una redundancia. La vida no se mantiene sino por medio de milagros. Quien se salva de la propaganda del impuesto a los réditos y de las cuotas del peletero cumple milagros. Para conservar la vida. Pero, "contrario sensu", como dice mi mucamo, que es ex cochero de un ex marqués pontificio, no se necesita la vida para hacer milagros. Los diputados pueden llegar a serlo por el voto de los muertos. Y si son transeúntes, son doblemente milagrosos. Porque se salvan del tráfico. Y de los agentes del ídem. La grandeza tiene siempre un polo antagónico e inseparable. La decadencia. Las palabras siempre vienen en pareja. Como las desgracias, según el refrán. Y los trillizos, según la racha. (Se llaman trillizos a una pareja de tres.) Pero es que nunca la grandeza puede estar separada de la decadencia. Y no lo digo por el obelisco. Porque cuando nos damos cuenta de que un hombre es grande es cuando comienza en él la decadencia. Y lo podemos endiosar sin que nos estorbe. Y nombrarlo presidente de cualquier academia. Sin que nadie se dé cuenta.

Dueña, siempre viene con señora. Y esto es la consagración de un disparate. Al menos en la vida doméstica. (Se llama vida doméstica a la que se realiza cuando se pasan unos días en casa de amigos.) La señora es una persona. Y la dueña es la mucama. Llamada de confianza. Por las confianzas que se toma. Y porque después nadie se anima a despedirla. La despedida de una mucama es como la despedida de un barco. Pasaporte, lágrimas, equipaje. No se encuentran los pañuelos. Y hay que comprar ropa blanca.

OTRO casamiento morganático es libre e independiente. En política es imposible, porque los países libres dependen de sus libertadores. Y, psicológicamente, menos posible aún. Porque la libertad sólo sirve para dársela a alguien. Es decir, para hacerse dependiente. Como un joven inmigrante cualquiera. Y si se es dependiente, no se es libre. De donde la libertad es un triunfo moral. Como se dice cuando pierde algún equipo argentino en un certamen internacional.



Pero hay casamientos verbales realmente deliciosos. Medítese este cartel de una empresa mudadora. Definición categórica y profunda: "El amor. Transportes y mudanzas".

"LOS TIEMPOS QUE SE ANUNCIAN".

ALLENDE los mares se viven horas de inquietud, de ansiedad y por momentos de zozobra, bajo la amenaza constante de un trágico final, al parecer inevitable.

El vicealmirante Daireaux, después de describir esta situación, preguntó:

"¿Sabemos acaso si la lucha terrible que puede desencadenarse de un momento a otro quedará circunscripta en alejada zona?"

Vosotros ¿qué pensáis?...

El vicealmirante Daireaux se expresó en los términos transcriptos en el banquete de camaradería de militares y marinos.

En la misma ocasión dijo el doctor Ortiz:

"La situación del mundo fuera de nuestro continente es obscura e incierta.

"La República Argentina no puede vivir desprevenida y confiada en un ambiente internacional cargado de violencias e intenciones inconfesables.

"Debe estar perfectamente preparada, si por desgracia llegan los tiempos que se anuncian."

¿Y qué podría ocurrir si el "trágico final, al parecer inevitable", resultara en efecto... inevitable?

Podría ocurrir, según el vicealmirante Daireaux, que el temporal se extendiese "por doquier se encuentren en el mundo los elementos indispensables para continuar la lucha gigantesca: materias primas, víveres, combustible".

¿Y qué papel le tocaría a la Argentina "si por desgracia llegan los tiempos que se anuncian"?

"No sabemos—dijo a este respecto el doctor Ortiz — si Dios, con sus inexcrutables designios habrá elegido otra vez a la República Argentina como paladín de la justicia y de la libertad de América."

●

VUESTRO DEBER, DIRIGENTES.

El doctor Sylla Monsegur usó de sus reconocidas condiciones de orador para exponer los deberes de los dirigentes de la sociedad respecto de los necesitados.

No eran oídos sordos los que le escuchaban, pues su auditorio lo formaban los representantes del comercio, la industria y la producción que habían respondido al llamamiento para constituir la Comisión Nacional de Asistencia Social a la Niñez.

Notas y

Encabezaban aquel grupo el presidente de la Sociedad Rural, doctor Cosme Massini Ezcurra; el de la Bolsa de Comercio, don Antonio Delfino; el de la Unión Industrial Argentina, señor Luis Colombo.

El presidente de la Bolsa de Comercio de Rosario, señor Atlántico Diana; el de la de Córdoba, señor Horacio Martínez; el de la Sociedad Rural de Rosario, señor Leonardo Benvenuto, también estaban presentes.

En el almuerzo del Jockey Club al ministro Coll, el doctor Sylla Monsegur se dirigió con acierto a los corazones de ese escogido auditorio, al ocuparse de los deberes de los dirigentes de la sociedad para con los niños necesitados, en cuya protección la antedicha Comisión Nacional iba a cooperar con el gobierno.

Después de presentar tales deberes como un imperativo del sentimiento de paternidad, dijo que apelando a éste era el pedido que se les dirigía, formulándoseles con sincero amor humano y un concepto preciso de su responsabilidad, más aún, de una común obligación, y como a componentes de una clase dirigente que tiene el deber de distribuir beneficios para acudir en ayuda de los necesitados.

El doctor Sylla Monsegur supo llamar a los padres ricos en socorro de los hijos de los padres pobres.

●

REINADO DEL ESPIRITU.

El espíritu quiere reinar otra vez, como en las grandes épocas de la historia de la cultura.

Esta frase, indudablemente hermosa, pertenece al ex inspector general de enseñanza secundaria señor Juan Mantovani, actual ministro de Instrucción Pública del gobernador Iriondo.

El señor Mantovani acaba de insistir en Santa Fe en conceptos por los que confiesa particular predilección.

"No sólo con el saber se forma el ser humano.

"No hay formación humana cierta y valiosa si ella se limita a desenvolver solamente el poder del espíritu en su faz intelectual."

Dice también el señor Mantovani:

"Una vida incapaz de ingresar en el mundo del arte no puede ser calificada de superior."

Como tantos intelectuales y hombres de estado contemporáneos, el señor Mantovani recalca el fenómeno de renacimiento espiritual que acompaña a las nuevas generaciones.

"El signo acentuado de nuestra época es su fuerte vocación espiritual", dice.

Repitiendo su frase: "el espíritu quiere reinar otra vez"...

●

¡QUE PASEN LOS FOTOGRAFOS!

¡Oh aquel momento en que todas las dudas sobre el resultado de las negociaciones en el litigio del Chaco quedaron disipadas!

Fué, a lo que refiere un cronista, cuando se abrió la puerta del salón que ocupaban los negociadores, y un funcionario de la cancillería prorrumpió con voz en la que era perceptible un temblor de emoción:

— ¡Que pasen los fotógrafos!

El éxito no podía haber sido anunciado en forma más expresiva y afectiva.

Comentarios

Aquella frase no sólo significaba que los ancilleres boliviano y paraguayo habían ruricado los pactos, sino que era también una xclamación de júbilo y de triunfo.

¡Ya hemos llegado! ¡Ya pueden pasar los otógrafos! ¡Ya han cesado nuestras inquiiudes! ¡Ya podemos descansar de nuestros fanes!

Decir: ¡que pasen los fotógrafos!, es lo misno que decir:

—¡Albricias, que pasen los fotógrafos!

Aquí la palabra albricias está expresa, allá stá tácita.

Sería imposible hallar otra frase, al menos ue cupiera ser pronunciada en la puerta de iquel salón, que al mismo tiempo que anunciara el suceso, interpretara los sentimientos emociones del momento.

Creedlo, cuando seáis dichosos y os sintáis desbordar de júbilo, si queréis decirlo todo, exclamad:

¡Que pasen los fotógrafos!

●

POST TENEBRAS LUX.

¿Queréis saber lo que es la paz después de la guerra?

Ya que no somos nosotros quienes hablamos, podemos elogiarlo sin reservas: lo oiréis bien dicho.

He aquí cómo pinta ese cuadro el general Martínez Pita:

"El equilibrio ha triunfado sobre el desequilibrio. La paz ha triunfado sobre la guerra.

"Allá lejos, en las apartadas regiones que fueron teatro mismo de la guerra, la obra pacífica y tesonera de los pobladores llega a su culminación.

"Se han borrado los últimos rastros de las huellas siniestras.

"La acción erosiva de las aguas ha nivelado trincheras y parapetos.

"Los campos que fueron sede de alambradas y zona de muerte, se han trocado en prados floridos y huertas de abundantes frutos.

"El lento pacer de los ganados y el armonioso canto de las aves embellecen de mística serenidad el majestuoso cuadro de la vida.

"La alegría brota por doquier.

"El labriego sudoroso, de vuelta a su morada, entona cánticos regionales, cuyo eco, al perderse en el espacio, deja la emotiva sensación de un himno de gloria.

"El sol, en su curso sideral, testimonia de luz y de belleza el armónico conjunto, y la mente se rinde abrumada y dócil a la admiración de tanta grandeza."

El general Rodolfo Martínez Pita hizo percibir esta bella visión a su auditorio, disertando en la Facultad de Derecho sobre la guerra y la paz.

●

FUMAR EN EL CINE.

En el cine, en el teatro, en el circo...

Dicen que tal proyectan en Montevideo.

¿Y las señoras?... ¡Preténdese que lo hacen precisamente en obsequio de ellas!... ¡Para que no necesiten abstenerse de sus costumbres de la "boite"!

Los partidarios de que se fume a discreción en cines y teatros... y circos, invocan el ejemplo de los grandes países civilizados.

¡Nuestra civilización es la civilización del tabaco rubio!

En los Estados Unidos, alegan, se permite fumar en las localidades altas, y en Europa, en todas las localidades, altas y bajas.

En vano insinuaríais una duda: ¿En toda Europa?...

No os harían el menor caso, y si os hicieran alguno, sería para contestaros que las excepciones confirman la regla.

Porque parece haber verdadero entusiasmo — entre los entusiastas, por supuesto, — por esta idea de fumar en el teatro, en el cine, donde se ofrezca.

El año pasado ya querían introducir la idea, y quién sabe si no lo hubieran conseguido, a no ser que entonces los uruguayos estaban absorbidos por la cuestión cambio de gobierno.

Naturalmente, nadie es tan entusiasta de la idea de fumar en teatros y cines, como las chicas que hacen uso del tabaco.

Se prometen hacer alarde de desparpajo y batir el récord de bocanada, el récord de humareda, el récord de fumigación.

Sobre todo, se prometen escandalizar a las señoras que se horrorizan de estas cosas.

¡Les darán dos tazas de modernismo, a ellas que no quieren ni una sola!

Y tanto harán, que quién sabe si luego no habrá que dar máquina atrás.

●

LA HOSPITALIDAD AMERICANA.

Uno de los puntos tocados en la recepción del nuevo embajador del Brasil, doctor Rodríguez Alves, fué el de la hospitalidad americana.

Las nacionalidades formadas por el aluvión de todas las razas, dijo el doctor Rodríguez Alves, "tienen que ser muy cautelosas en el estado actual de perturbación por que atraviesa el mundo", a fin de que la generosa hospitalidad que ellas conceden no se transforme "en peligrosa amenaza de su orden interno".

Aludiendo a no lejanos acontecimientos de la política brasileña, prosiguió:

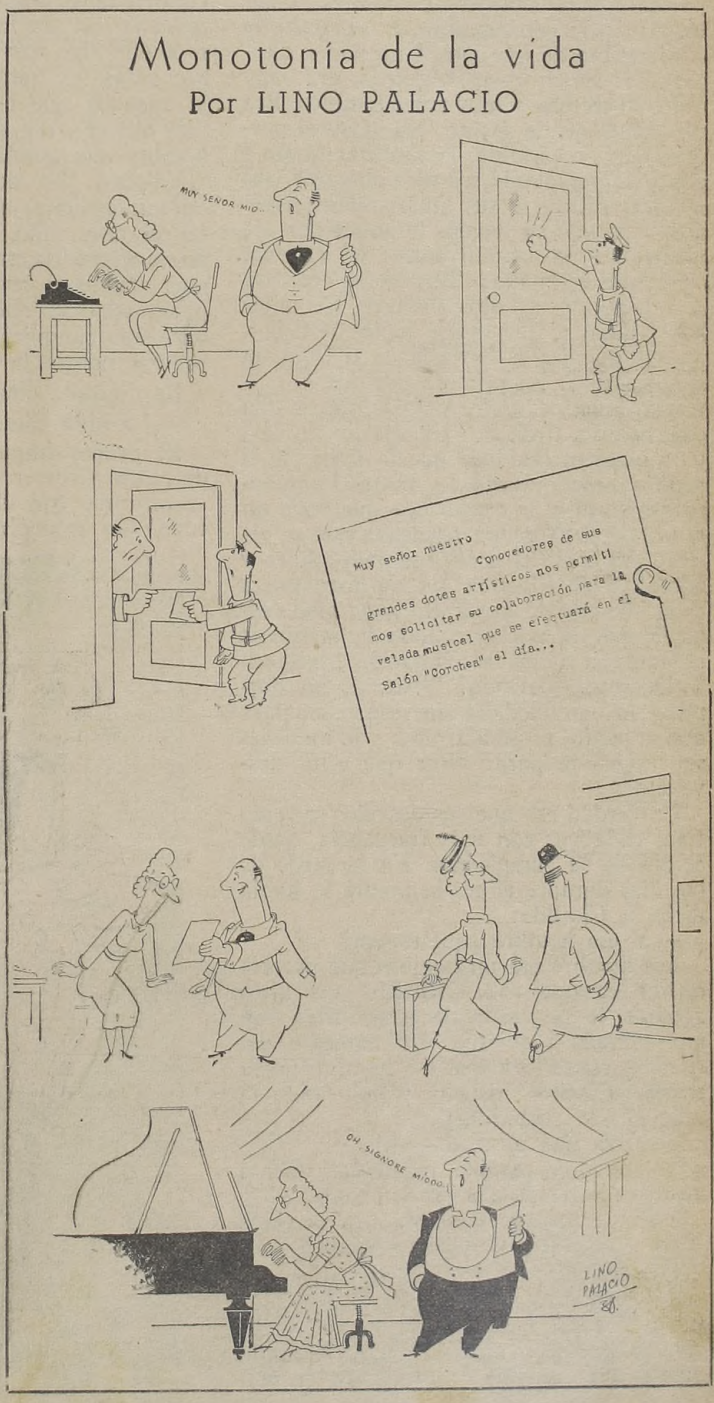
El Brasil, "comprendiendo la gravedad de la hora en que vivimos, trazo su nueva orientación apretando los lazos de su federación, invistiendo al ejecutivo nacional de la fuerza necesaria para la defensa de su patrimonio".

A continuación el doctor Rodríguez Alves subrayó "el derecho que tenemos, y del cual no abdicaremos, de dictar nuestras leyes dentro de nuestra propia casa, de acuerdo con nuestras conveniencias".

Por su parte, el doctor Ortiz dijo que "esta política de hospitalidad" que practican la Argentina y el Brasil, y que "arranca de nuestra mejor tradición y se confunde con el alma misma de nuestros pueblos, ha de contemplar, sin duda, las necesidades esenciales de nuestras instituciones, a fin de asegurarles su desenvolvimiento, libres de influencias extrañas".

Monotonía de la vida

Por LINO PALACIO



EL SECRETO

Cuento de
EUGENIO JULIO IGLESIAS

Dibujos de
L. MACAYA

—POR qué no quieres salir?

Osvaldo se limitó a hacer un gesto vago y a inclinar la frente. ¿Cómo iba a responderle que se quedaba porque venía Clotilde? La madre lo hubiese mirado con asombro. El abrigaba la certidumbre de que mamá no podía comprender ciertas cosas. Además, era muy dulce su secreto, y muy triste también. Era un secreto que le decía: "No vayas al parque. Verás a Clotilde. Te sentarás frente a ella y contemplarás sus ojos obscuros, sus mejillas pálidas y sus lindos labios risueños." Cuando su secreto le anunciaba ese placer era un secreto dulce; en cambio, cuando le afirmaba: "Ella no se enterará de que adoras sus ojos obscuros, sus mejillas pálidas y sus lindos labios risueños, porque mamita se burlaría de ti", era un secreto triste. La primera vez que él juntó esas palabras, *dulce* y *triste*, fué en una composición titulada "Un día de lluvia", y la maestra dudó de que la frase "y el *ucalito* mojado es dulce y triste" la hubiese escrito él, y le aseguró de que sería un gran poeta. ¡Y ahora resultaba que su secreto era como el *ucalito* mojado, dulce y triste! Y él advertía que se acordaba a cada instante de su secreto, y en modo especial por la noche, cuando la madre le preguntaba desde la habitación contigua: "¿Duermes, Osvaldo?" No; él no dormía, pero se quedaba sin responder, para que la madre no se alarmase y le inquiriese: "¿Qué te pasa? ¿Por qué estás desvelado?"

La verdad era que sus desvelos se repetían, cada vez con más frecuencia, desde el día de su cumpleaños. En la tarde de ese día, durante el té, la madre le había dicho a Clotilde:

—Y ese hombre ¿qué espera?

Ese hombre era un hombre que parecía querer casarse con Clotilde. Osvaldo aguardó la respuesta de esta última con una extraña inquietud. Intimamente deseó que contestara que ese hombre no la amaba. Clotilde, risueña y golpeando la taza con la cucharilla:

—Vaya una a saber —dijo.

Y agregó en seguida, más risueñamente aún, y dirigiéndose a él:

—Mejor será que aguarde a que crezcas y me case contigo. ¿Qué te parece?

Osvaldo mordió una masita, avergonzado, porque recién cumplía nueve años y era natural que se avergonzase, y disimuladamente se miró el anular. El anillo que le había regalado Clotilde era, en realidad, único, maravilloso, con esa O y esa E azules y entrelazadas, y se prometió que no se lo quitaría jamás, que lo acariciaría siempre, que procuraría mostrárselo a Clotilde cada vez que ella visitara la casa. Pero también se prometió algo más: pensar todos los días, no, todas las horas, en Clotilde, aunque le apenaba que ella tuviese veinte años más que él y que él no pudiese gritarle al hombre que quería casarse con Clotilde: "¡Váyase! ¡Lo odio!" Eran las suyas unas intenciones muy serias, si bien, por ser él muy niño, ignoraba que Clotilde no se detendría en los veintinueve años; que cuando él cumpliese diez, ella cumpliría treinta; que cuando él cumpliese once, ella cumpliría treinta y uno, y siempre así, porque la vida es algo terrible.

La mucama anunció:

—La niña Clotilde.

El primer impulso de Osvaldo fué el de echar a correr, el de ser el primero en encontrarse con ella. Su secreto lo contuvo. Un enamorado no puede ser otra cosa que un hombre, y más cuando su amor es un secreto.

Al recibir el beso de costumbre, sintió, sin saber por qué, que se ruborizaba y supuso que ella descubriría ese rubor. No todo ha de suceder como se supone, y él arribó a esta conclusión cuando Clotilde, con una alegría que no era muy común en ella, exclamó:

—¡Ya no me quedaré sola! Anoche rompió su timidez.

Osvaldo vió cómo la madre la abrazaba, con un regocijo que era brillo en las pupilas y brillo en los dientes, y cómo después del abrazo, Clotilde, inclinándose hacia él, le tomaba la cabeza entre las manos.

—Anoche; y me caso en septiembre.

El permaneció mudo. Se dejó besar nuevamente y, tras un corto silencio, se retiró de la sala.

Una vez en su dormitorio, contempló la bandita de oro, y la O y la E azules y entrelazadas. Después, lentamente, muy lentamente, privó de la sortija a su anular y la guardó en un cajón, para siempre, ¡para siempre!

Era todo lo que él podía hacer. Más le era imposible, pese a que su secreto había dejado de ser dulce y triste al mismo tiempo, para ser triste solamente.

Y no lloró, porque es más fácil llorar que no llorar.

UNA HUMORADA DE METTERNICH EN LA CORTE DE NAPOLEON III

Por CORINA LAFUENTE

MADAMA Moulton fué, en los días de Napoleón III, una beldad de origen americano, introducida en la liberal corte de la emperatriz Eugenia gracias a su bien timbrada voz, su propensión a entonar canciones negras, interpretar operetas e imitar con más o menos ingenuidad a una muñeca mecánica, habilidad esta última que han de haber conocido también nuestros lectores porque perduró en los escenarios de variedades hasta pasado el año 1900.

La señora de Charles Moulton frecuentaba asiduamente todas las reuniones y era infalible tanto en las Tullerías como en Saint-Cloud y en Compiègne. Tenía, a parecer, cubierto permanentemente puesto en la mesa del palacio imperial, y, a decir de su biógrafa actual, que también ha puesto al descubierto sus interesantes papeles y memorias, ella sola tenía más curiosidad y despertaba mayor actividad que una redacción íntegra. Madama de Lauriere, que es quien ha actualizado a la inquieta dama americana, recuerda en un libro reciente innúmeros episodios de la existencia cortesana de la cual participó madama Moulton, figurando en los días brillantes de Liszt y Mérimée, así como en las dramáticas jornadas de la guerra y de la Comuna.

Estaba en boga entonces la mistificación. Damas y caballeros vivían ingeniándose para engañar gratamente a sus amistades. Y ahora merced a los recuerdos dejados por la señora de Moulton, podemos evocar una de las mistificaciones que más llamó la atención y fué más festejada en aquel París delicioso e inconsciente, que ya vivía, danzaba y amaba sobre un volcán.

Fué durante una cena ofrecida por la condesa de Pourtalés en honor del conde, y el autor de la mistificación fué el príncipe de Metternich.

Entre los invitados a la cena estaban, además de los Metternich, los Walewski, el conde y la condesa de Moltke, el príncipe de Sagan, el duque de Croy y, naturalmente, Lillie Moulton.

Penetraron los invitados en el comedor y encontraron, a la vez que la mesa profusamente iluminada, sumidos los rincones de la sala en una penumbra propicia para disimular la presencia de los servidores y lacayos, a quienes se adivinaba solícitos y atentos.

Según la perspicaz madama Moulton, al punto percatóse ella de que los criados no eran los de costumbre, sospecha que se convirtió en certidumbre cuando, con el primer plato, cayeron unas gotas de sopa sobre el impecable mantel por obra y desgracia de uno de los servidores.

Al segundo, las salseras no siguieron con la debida puntualidad al salmón, y un hilillo de salsa fué a caer sobre las abundantes y desnudas espaldas de la condesa Walewska, que no pudo contener un grito.

Empero, no cundió la alarma porque el ama de casa permaneció como si tal cosa.

Instantes después las lágrimas bermejas de un vino generoso deslizáronse sobre la refulgente calva de uno de los convidados; pero fueron todos estos incidentes que pasaron disimulados entre las sonrisas y la conversación rápidamente reanudada por los comensales.

"Instantes después, al presentarse el asado — dice Lillie Moulton, — sentí sobre mi nuca el desagradable calor de una fuente de plata. Aquello fué demasiado, y como rechazara con bastante brusquedad el importuno objeto, tuve el estupor de escuchar al sirviente que murmuraba: "¡Bueno! ¿No quiere de esto?"

Pero una rápida mirada echada al que servía convenció a la dama de que algo era lo que se tramaba y que le convenía cerrar la boca.

"Las incidencias entre jocosas y desagradables continuaron.

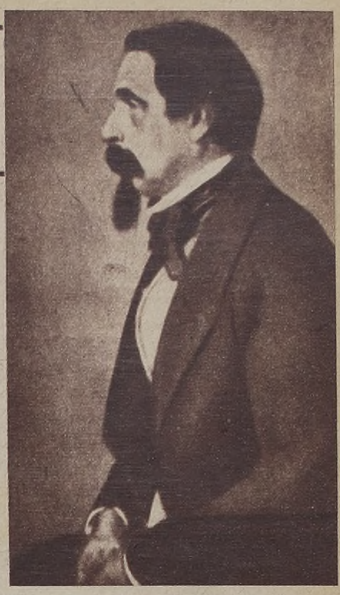
"Al presentarle la fuente a la delicada condesa de Moltke, un criado le dijo:

"— Aproveche, señora; sírvase mucho, porque no voy a volver a pasarle la fuente.

"Aquello colmó la medida. La dama se incorporó y, echando hacia atrás la silla, exclamó, airada:

"— ¿Habráse visto atrevimiento mayor?...

"En aquel instante el conde de Pourtalés parecía petrificado, mientras que la condesa no levantaba los ojos de su plato.



Napoleón III se llamaba Carlos Luis Napoleón Bonaparte. Casado en 1853 con Eugenia de Montijo, murió en 1873, o sea tres años después de la capitulación de Sedán.

"Vino entonces lo mejor.

"Los sirvientes comenzaron a interpelarse de ún lado al otro de la mesa:

"— ¿No estáis viendo que la señora de rosa no tiene ensalada?

"— ¡Ocúpate de tus cosas y déjame tranquilo!

"— ¿Qué te parece esa señora que está a la izquierda de la cabecera?

"Fué el colmo.

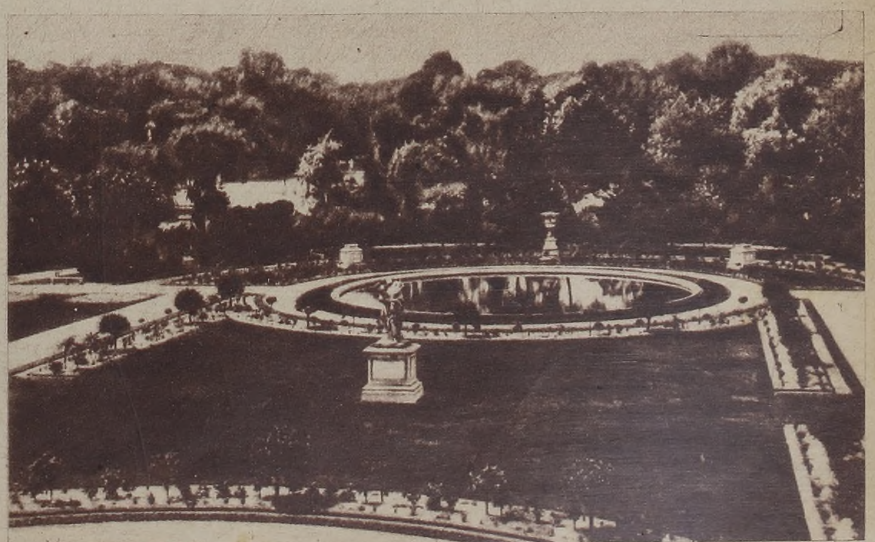
"El conde de Pourtalés intentó ponerse de pie. Nadie supo lo que iba a decir, pues dos criados, poniéndole las manos sobre los hombros, lo obligaron a sentarse. Al mismo tiempo se entabló un bombardeo de migas de pan.

"Cundió la consternación. Algunos de los invitados sospecharon que aquellos criados eran los heraldos de una inminente revolución. Iba a iniciarse el desbande...

"Cuando, poniéndose de pie, el príncipe de Metternich explicó de lo que se trataba. No había tal rebelión, ni tales criados incorrectos. Los lacayos improvisados eran amigos de la casa, convidados también, que se habían disfrazado para llevar a cabo aquella superchería.

"Y la cena terminó servida entonces por diligentes, diestros y respetuosos criados, que ocuparon su debido lugar."

Tales las escenas que, entre otras muchas de indudable sabor, brindan las memorias de la inquieta y bella madama Moulton.



Un poético rincón del jardín de las Tullerías frecuentado por la señora de Moulton en la época en que concibió Metternich la humorada que se refiere en esta crónica.

Libros y autores extranjeros

Por JORGE LUIS BORGES

BIOGRAFIAS

LEONHARD Frank nació en Wurzburg en 1882. Hijo de un carpintero, intimó desde niño con la pobreza. A los trece años se ganaba la vida en una fábrica. Más tarde fué ayudante de laboratorio en un hospital: después, chofer de un médico. Antes de ejercer la literatura ensayó, sin éxito, la pintura.

Su novela inicial "La banda de ladrones" — historia de unos chicos que quieren repetir en Berlín destinos del Lejano Oeste y del mar, — apareció en 1914. En 1916 publicó "La causa", que es la historia de un hombre que mata, al cabo de los años, a su maestro. En 1918, "El hombre es bueno". Ese volumen, acaso el más famoso de los suyos, consta de una serie de narraciones contra la guerra. Es espontáneamente simbólico: sus personajes son menos individuos concretos que prototipos genéricos. Bajo el influjo de la revolución escribió la novela "El ciudadano" (1924), obra menos notable por su fábula que por su manera cinematográfica de yuxtaponer y trabar escenas distintas. Ese procedimiento se repite en el cuento "El último vagón" (1926), relato de unos hombres hermanados por la seguridad de la muerte y que, una vez salvados, se desconocen. Ese mismo año publicó la novela breve "Carlos y Ana", que dió su argumento al famoso film "La vuelta al hogar". Tres años después publicó "Hermano y hermana", novela trágica. Su última obra, "Los compañeros del ensueño", apareció en Holanda en 1936.

LEONHARD FRANK

SINTETICAS

Después de andanzas por el norte de Francia, por Suiza e Inglaterra, Frank vive ahora desterrado en París.

LIBROS NUEVOS

EN FRANCES:

"LA VIE DE MARPA LE TRADUCTEUR", de *Jacques Bacot.* — La literatura hagiográfica del Tibet es menos abundante que su literatura teológica. Esta, de índole erudita, suele estar redactada en sánscrito; aquélla, de carácter popular, en lengua tibetana. Una de sus obras más difundidas — "Los cien mil cantares del venerable Milarespa" — ha sido vertida al francés por Jacques Bacot. Ahora, ese mismo escritor ha traducido parcialmente la vida del maestro de Milarespa: el mago asceta Marpa, que en el siglo undécimo de la Cruz trajo del Indostán una serie de libros sobrenaturales. En sus páginas abundan el fervor y el milagro.

He aquí un poema destinado a simbolizar el estado del hombre que puede concebir un plano ideal donde los contrarios ya no se excluyen:

"El hombre nacido de la flor del [espacio
Cabalga el potrillo de una yegua es- [téril.
Sus riendas son de pelo de tortuga.
Con un cuerno de liebre por puñal,
Mata sin auxilio a los enemigos.
Mudo, habla; ciego, mira;
Sordo, oye; lisiado, corre.
El sol y la luna bailan y soplan la [trompeta.
El niño hará girar la Rueda de la [Ley."

●

DE LA VIDA LITERARIA

En Londres acaban de aparecer dos libros geográficos muy diversos. El primero, impetuosamente se titula "La trompeta es mía" y es una vindicación de la antigua inocencia de Tahití, infamada después por la civilización europea; el segundo se llama "La geografía en la Edad Media" y dedica varios capítulos a los grandes geógrafos árabes. Este volumen, que abunda en mapamundis rarísimos, historiados de monstruos y de castillos, es obra de George Kimble; el primero es de Cecil Lewis.

●

Ha aparecido en Nueva York la traducción inglesa de la más entusiasmada y sensacional, aunque no la más fidedigna, de las biografías de Franklin Roosevelt. Se titula "Roosevelt: esquema de la suerte y del poder" y es obra de Emil Ludwig.

●

El suplemento de la Enciclopedia Británica para 1938 — "1938. Britannica Book of the Year" — contiene muchos artículos de interés, entre ellos uno del capitán B. H. Liddell Hart, historiador de la guerra europea y biógrafo de Sherman, de Lawrence y de Foch, sobre la guerra civil española.

●

Héctor Talvart y Lucien Boucher publican en "Les nouvelles litteraires" una geografía literaria de Francia, indicando los sitios ilustrados por la estada o por el nacimiento de escritores famosos.

●

André Billy, autor de "L'Approbaniste", ha publicado ahora un libro totalmente diverso: "Nathalie ou les enfants de la Terre", cuyo escenario romántico es el bosque de Fontainebleau bajo el Segundo Imperio.

●

Suerte o excelencia: el clérigo canadiense Charles Gordon ha llegado a vender cinco millones de ejemplares de sus novelas "Black Rock", "The Sky Pilot" y "The Man from Glengarry". Aparecieron bajo el pseudónimo de Ralph Connor.

"GUIDE TO THE PHILOSOPHY OF MORALS AND POLITICS"

De C. E. M. JOAD

THOMAS CARLYLE

LOS lectores de periódicos, los lectores ganosos de actualidad se sentirán un poco ahuyentados por el abstracto y dilatado título de esta obra. Yo puedo asegurarles que su temor carece de razón. Al contrario: lo que podemos reprochar a este libro, a las ochocientas lúcidas páginas de este libro, no es una falta de actualidad: es más bien una sobra de actualidad. No en vano este volumen ha sido escrito en 1937. El anarquismo no tiene cabida en sus páginas; el hegeliano Stirner no figura, pero sí el hegeliano Carlos Marx. Varios capítulos exponen y discuten el socialismo, pero los nombres de Fourier, de Owen, de Ricardo y de Saint-Simon han sido relegados por el autor a un vago limbo histórico. El autor (que es demócrata) expone con sonriente imparcialidad las doctrinas del fascismo y del comunismo.

El comunismo es intrínsecamente intelectual; el fascismo, sentimental. El buen marxista debe profesar el movimiento dialéctico de la historia, el influjo soberano del medio ambiente, la fatalidad de la lucha de clases, el origen económico de esa lucha, el violento tránsito de capitalismo a comunismo, la insignificancia de los hombres individuales y la significación de las masas. (De paso, cabe sospechar que no se ha producido hasta ahora un arte comunista: para los films soviéticos la revolución no es una fatalidad, sino un conflicto miltoniano de maltratados ángeles proletarios contra obesos demonios capitalistas...) El fascismo es más bien un estado de alma: de hecho, no pide a sus prosélitos otra cosa que la exageración de ciertos prejuicios patrióticos y raciales que todos obscuramente poseen. Joad con toda razón habla de Carlyle (1795-1881) como primer teorizador del fascismo. Este, en 1843, escribió que la democracia era la desesperación de no dar con héroes que gobernaran a los pueblos y la resignación a vivir sin ellos. Fascismo y comunismo — nadie lo ignora — abominan por igual de la democracia.

De otro rasgo común — la adoración idolátrica de los jefes — Joad ha reunido algunos divertidos ejemplos. Un periódico oficial de Moscú suspira esta cosa: "¡Qué felicidad vivir en la Era de Stalin, bajo el sol de la constitución de Stalin!" En Berlín un "decálogo para obreros" empieza así: "Cada mañana saludamos al Fuehrer y cada noche le rendimos gracias por haber infundido en nosotros, oficialmente, su voluntad vital." Lo cual ya no es adulación, sino magia.

En el Argentino de La Plata.

Los ministros de Gobierno y Obras Públicas de la provincia, doctor Roberto J. Noble e ingeniero Bustillo, y otras autoridades, en compañía de los artistas que representaron en la función de gala realizada en el teatro Argentino, con motivo de las fiestas patrias.

Señoritas Graciela Chaumeil, Lola Juliánez Isla y Adela Juliánez Isla, en compañía de los señores Roberto y Jorge Cornejo Solá.

Señoritas Laura Guezález, Etel Castromé y Adela Revoredo, con los señores Diego C. Argüello (h.), C. Sempré, M. Argüello y J. Gnecco, durante la función de gala en el teatro Argentino.

Fotos de la Mela

PARA MI MUJER-CITA

en el día de su cumple-años

PORQUE PALMOLIVE CONSERVA EL CUTIS JUVENIL

20.000 especialistas recomiendan este tratamiento de belleza para el cutis de su cara, cuello, hombros, manos y de todo su cuerpo. Lávese con jabón Palmolive, haciendo un masaje con su balsámica espuma, hasta que penetre bien en los poros. Enjuáguese luego y séquese delicadamente. Note como esa espuma cremosa limpia suave y profundamente los poros, librándolos de polvo, cosméticos e impurezas. Note también cuan suave y terso deja su cutis . . . limpio . . . radiante . . . ¡iluminado de belleza!

AHORA EN TAMAÑOS DE:

Los diamantes del Brasil

Por Susana Montes Caride

•

AFFONSO Celso, la ilustre figura intelectual brasileña que acaba de desaparecer, ha escrito páginas documentadas y dramáticas en las que narra las vicisitudes por que ha debido pasar la explotación diamantífera en el país hermano.

REINABA en Portugal el fastuoso Juan V cuando el gobernador de Minas Geraes le envió las muestras de ciertas piedras blancas descubiertas en Serro, y que se sospechaba fueran diamantes. El gobernador, con muchos circunloquios, explicaba los motivos por los cuales recién entonces informaba al monarca sobre un asunto que ya hacía bastante tiempo que preocupaba a los colonos de la capitanía.

La carta del gobernador era del año 1729, y al poco tiempo, en febrero del siguiente, con una rapidez que no era la característica en otros asuntos, se recibió la respuesta del rey, de tono airado y con el justo reproche por no habérsele notificado del hallazgo con más anticipación, cuando se sabía que lo que él buscaba y enviaba a buscar a sus naves era eso, precisamente: diamantes.

En cuanto el monarca comprobó que se trataba de piedras preciosas, hizo la declaración precisa de que las minas de diamantes eran de propiedad de la corona, debiendo los gobernadores custodiarlas severamente. La noticia provocó gran revuelo en la corte. Se realizaron brillantes festejos en Lisboa y se cantó un Tedéum para agradecer al Altísimo tamaño beneficio.

Juan V, católico, envió a Roma las primeras muestras recibidas del Brasil, y el sumo pontífice fué igualmente felicitado por los monarcas de Europa.

Durante una buena temporada, puede decirse que no se habló en el Viejo Mundo de otra cosa. América, al fin, demostraba que era la tierra de los tesoros fabulosos e inagotables.

NATURALMENTE, a medida que se realizaban los festejos, los funcionarios portugueses entraban en actividad, y pronto los yacimientos de Minas Geraes fueron los que sostuvieron el esplendor de la monarquía. Puede decirse que, a partir de entonces, ella vivió de los diamantes con una opulencia inigualada.

Bastará consignar el dato de que, según una estadística de 1729, para el matrimonio de dos príncipes portugueses, el Brasil contribuyó con oro y equivalentes en diamantes estimados en ciento veinticinco arrobas, es decir, unos 1.825 kilogramos.

Para diciembre de 1734 fué promulgada la reglamentación concerniente a los diamantes descubiertos en el Brasil. Fué una legislación totalmente draconiana. Según ella, los diamantes y otras piedras de veinte quilates que se encontraran se considerarían propiedad de la corona, debiéndose remitirlos a Lisboa inmediatamente. Como gran favor, a los que descubrían tales riquezas se les daban unos cuantos miles de reis y, si eran esclavos, se les otorgaba la libertad.

En cambio, una infracción a la real ordenanza implicaba la confiscación total de cuanto se poseía. Si el delincuente era esclavo, iba a parar a galeras por el resto de sus años, y si libre, por diez años se le enviaba a Angola.

Bajo tal régimen, millones y millones de piedras preciosas, dice Xavier da Veiga, fueron extraídas de Minas, acrecentando los tesoros de Lisboa y dejando en la miseria a quienes las arrancaban de la tierra. Minas Geraes era y es un corazón de oro y diamante engarzado en un pecho de hierro. Tal su riqueza mineral. Así como sus montañas encierran el metal precioso para la industria, sus valles y ríos atesoran prodigiosos tesoros en diamantes y oro.

EL diamante de Minas Geraes, según los entendidos, sobrepasa en brillo y belleza a los de Africa del Sur y la India.

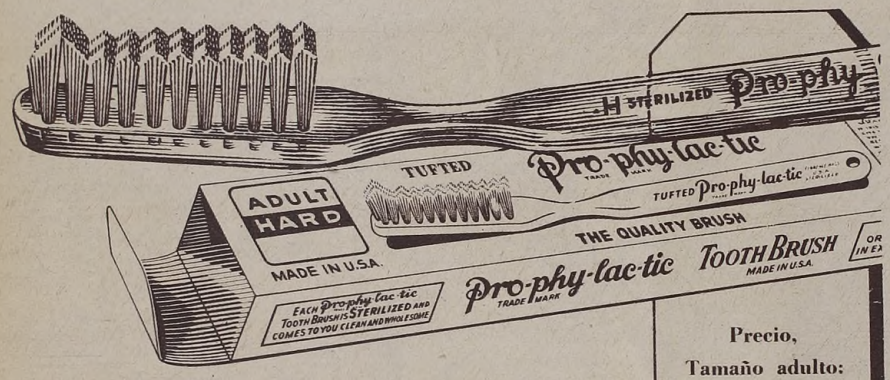
En Bagagem, en 1853, una pobre negra descubrió el diamante más hermoso que se ha arrancado del suelo americano, la "Estrella del Sur", que, tallado en Amsterdam, quedó, de 254, reducido a 126 quilates, y es de una pureza extraordinaria. Fué presentado en la exposición de París de 1855 y adquirido por el rajá de Baroda por la suma de 2.850.000 francos de entonces. Lo sobrepasa en tamaño el "Braganza", con 367 quilates, actualmente en el tesoro de la república portuguesa. El "Dresde", con sus 177 quilates, está en Alemania.

Desde 1870 la producción ha comenzado a decaer, debido a la competencia de los yacimientos sudafricanos, establecidos con maquinarias más perfeccionadas. Con todo, los "garimpeiros" prosiguen clandestinamente realizando su afanosa búsqueda, y obtienen diamantes que se tallan en el Brasil para atender los pedidos, no sólo de los joyeros, sino de los industriales, que aprovechan la dureza del diamante en trabajos de relojería y tallado.

Pro-phy-lac-tic

es mejor por sus

Cerdas de Jabalí, Calibradas



La vida y eficacia de su cepillo de dientes depende de la resistencia de sus cerdas. Las cerdas de los cepillos PRO-PHY-LAC-TIC son genuinas de Jabalí, de asombrosa resistencia, brillo y flexibilidad, seleccionadas y cuidadosamente calibradas. Su espesor uniforme en cada cepillo, hace que todas se comporten igual, manteniéndose en manojos siempre unidos, sin abrirse, quebrarse ni aplastarse.

El procedimiento "Perma Grip" - ancladas para toda la vida - evita que las cerdas se desprendan, ahorrando peligros y disgustos.

Los mangos Pro-Phy-Lac-Tic, de curva científica, son de terminado lustroso, manteniéndose siempre brillantes, limpios, nuevos. Cada Pro-Phy-Lac-Tic se esteriliza individualmente y se protege con celofán. Llegan a su boca desinfectados, limpios, sin tierra, sin manoseo. Los fabricantes garantizan - devolviendo el dinero si no fuese así - que los Pro-Phy-Lac-Tic duran el doble que los cepillos comunes, resultando siempre los más económicos.

Precio, Tamaño adulto:

$1.60

en la Capital.

Interior $ 1.70

7 atrayentes colores

3 grados: duro, mediano y suave

4 tamaños: niños, jóvenes, adultos y de lujo (4 hileras).

Pídalos por su nombre en toda Tienda, Farmacia o Perfumería

Tenga dientes blancos y encías sanas y duras

Exija Cepillos **Pro-phy-lac-tic**

Compruebe en su propia boca la notable diferencia

Chrysler PLYMOUTH

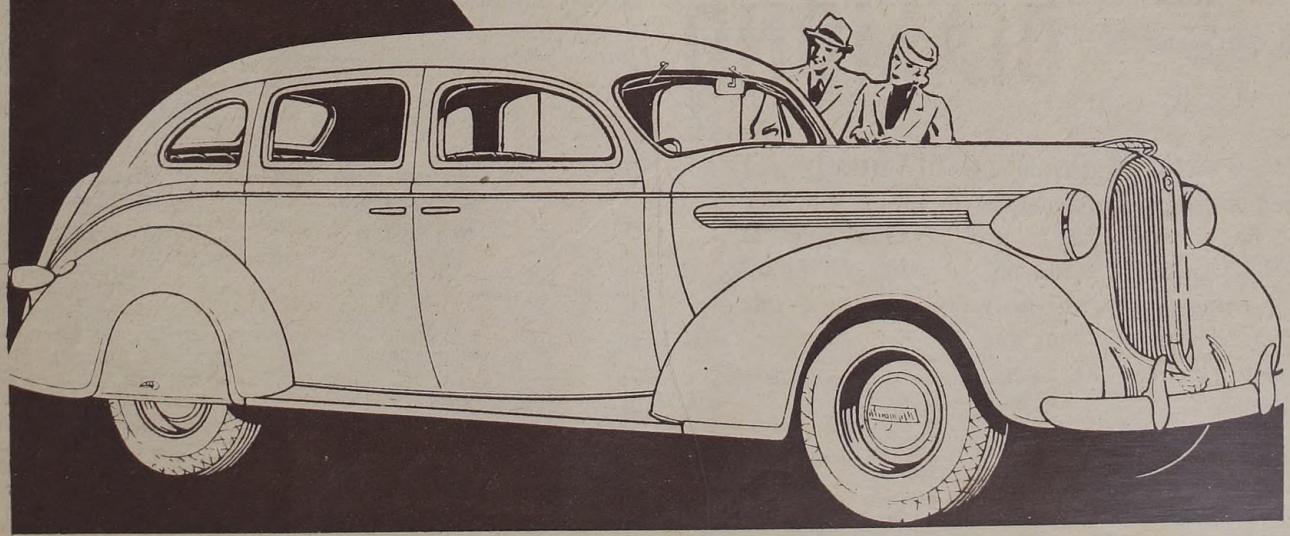
EXAMINE CUIDADOSAMENTE y...

Fácilmente puede Vd. convencerse de cual es el automóvil que más ventajas ofrece al dinero invertido.

Compruebe el inmejorable funcionamiento del CHRYSLER-PLYMOUTH, examine cuidadosamente los distintos detalles de su bien construída y elegante carrocería, juzgue una por una todas sus notables características que solamente se hallan aplicadas en los coches de elevado costo y comprobará que el CHRYSLER-PLYMOUTH, es el automóvil que más conviene a sus intereses.

Visite y solicite detalles y condiciones de venta al concesionario **CHRYSLER-PLYMOUTH** más cercano

Sintonice L. R. 1 Radio El Mundo - Domingos y Miércoles de 20.30 a 21.00 hs. en cadena con L. T. 3 - L. U. 2 - L. V. 2 - L. V. 7 - L. V. 5 - L. T 5 - L. U. 4 - L. U. 12



FEVRE Y BASSET LTDA. S. A. Av. Centenario 3351 - Bs. Aires

CAFE Y LICORES BOLS

DIGNO FINAL DE UNA BUENA COMIDA

Hay un Licor Bols para cada gusto. Pruebe también Cacao, Curacao Triple Sec (Orange o White) o Marasquino Bols.

Para dar a sus comidas un toque de tradicional elegancia, la dueña de casa moderna ofrece a sus huéspedes una selección de Licores Bols. Apricot Bols, de calidad siempre uniforme y delicioso aroma, es uno de los licores secos que prefiere la selecta minoría de los que aprecian lo mejor. Porque desde 1575 el nombre de Bols en una botella de licor, significa pureza y aroma incomparables.

APRICOT

BOLS

EL GRAN LICOR DE MODA

Sres. Erven Lucas Bols, Diagonal Norte 636, Buenos Aires

GRATIS *Sírvanse enviarme el libro de recetas para cocktails Bols.*

H. (068)

Nombre .....

Calle ..... *Nº* .....

Localidad ..... *F.C.* .....

TE DIAMOND

Una taza de riquísimo TE DIAMOND será siempre, a la hora del té, lo mejor con que puede obsequiarse a una persona, pues el TE DIAMOND, tanto por su sabor y fragancia, como por su pureza y frescura, es el que prefieren las personas de buen gusto y de buen paladar.

IMPORTADORES:
J. F. MACADAM & Co. S. A.
Buenos Aires y Rosario

Temporada en Rosario de la Frontera

Señoritas Esther y María Luisa Pereyra Iraola y niñas María Antonia, Marta e Isabel Mariana Grondona Pereyra Iraola, en Rosario de la Frontera, cuya temporada se anima como todos los años durante los meses de invierno

La presencia del obispo monseñor Bernabé Piedrabuena y su secretario, R. P. Hugo Ziegert, fué celebrada por el núcleo de familias que permanecen en las termas.

Señor Enrique Zuberbühler.

General Ricardo Solá.

Fotos Bejarano

BARATTI

MUEBLES

CORRIENTES 1145

Créditos

CELEBRACION DE UN ANIVERSARIO

Personal de las oficinas McCann Erickson en el cocktail ofrecido con motivo de cumplirse el tercer aniversario de la institución.
Foto de "El Hogar"

QUE TORPEZA!... ahorra unos centavos en jabón y gasta la ropa!

QUE PREVISORA! usa Sunlight y conserva sus prendas como NUEVAS!

Fregar fuerte... inevitablemente tendrá que hacerlo, con el consiguiente desgaste de sus prendas y un derroche inútil de energías, si usa un jabón de calidad mediocre, que apenas rinde espuma.

Con Sunlight Vd. lavará rápidamente, sin cansarse. Su espuma "extra-jabonosa" limpia a fondo y evita fregar con exceso, por lo que su ropa no sufre el menor desgaste, durando mucho más.

PARA LAVAR MEJOR

EXTRA JABONOSO

SL-158

Cocktails humorísticos

TAN dormilona es Crisanta
de noche, mañana y siesta,
que sabe cuándo se acuesta
mas no cuándo se levanta.
¿Que Crisanta no se entera
cuando su esposo la llama
de buena o mala manera,
y aunque su esposo se altera
le cuesta dejar la cama?
Esa dama es... "camarera".

ENTERADA de verdad
del palacio al conventillo,
sabe la vida al dedillo
de toda la vecindad.
Y es sabido que Olegaria
es del chisme la empresaria;
la indagan los indiscretos.
Si es la mujer necesaria
para ventilar secretos,
Olegaria es... "secretaria".

SOLO se halla en su elemento
en el baile, Concepción;
siente por él gran pasión,
y sus pies son un portento.
Lo aprende con interés.
Todos los días del mes
en el baile se desfoga.
Pues si hace, como tú ves,
maravillas con los pies,
Concepción es... "pedagoga".

AUNQUE es bonita y honesta,
hace un papel deslucido,
pues nunca encuentra partido
en un baile o una fiesta.
Tiene poca suerte Aurora.
Ningún candidato engancha,
aunque el baile la enamora.
Y esto la inquieta y la azora.
Si en los bailes siempre plancha,
es Aurora... "planchadora".

HABLAN con excelsitud
de la esposa de Pascual,
una mujer sin igual
que es dechado de virtud,
todos, de adentro y de afuera.
Cada cual a su manera
en su elogio se despacha,
la comenta y la venera.
Si es una mujer sin tacha,
esa mujer es... "tachera".

COMO tiene gran memoria
y le apasiona el romance,
se despacha en cualquier trance
relatando alguna historia.
Si es tan buena narradora
simpática charladora,
y con gracia animadora
relata los argumentos,
y vive contando cuentos,
esa niña es... "contadora".

GOZA de humor exquisito
la robusta Genoveva,
y de una salud a prueba
y del mejor apetito.
Comiendo es algo que espanta;
verla comer desencanta;
por glotona se atraganta.
Si revienta, que se embrome.
Si con tal exceso come,
Genoveva es... "comedianta".

NO hay nadie que no conceda
que es Dora una maravilla,
una preciosa chiquilla
que tiene un cutis de seda.
Pero un gran defecto a Dora
le causa mucha jaqueca.
La peca la desmejora
y su belleza aminora.
Y si tiene tanta peca
Dora es una... "pecadora".

TANCREDO

En el mundo de las letras

Doctor RICARDO LEVENE, director de la "Historia de la Nación Argentina", cuyo cuarto volumen acaba de aparecer.

eneral NIOLAS ACCAME, tor de "Can-e" y el mo- de operar de an Martín". bro técnico y a segunda ición, aumenda y corregi- ha sido pues- encirculación cientemente.

Señora ANGELICA ROJAS de ALVAREZ, autora de "El niño y los libros", ensayo didáctico que se continuará en dos volúmenes, que se titularán "El niño y su ambiente" y "El niño y la literatura infantil".

UILLERMO . ELORDI. yo libro "Maano Moreno, udadano .ilus- e" ha visto la zenestos días

CARLOS B. QUIROGA, que ha acrecentado su obra de poeta y ensayista con una novela titulada "Almas en la roca".

IAN GARIA OROZCO, tor de "Lua" (historia e un hom- e), novela te acaba de parecer.

Realce su Encanto

con el perfume de moda del invierno...

Loción Russe

ATKINSONS

Su fina sensibilidad de mujer sabrá apreciar todo el encanto que confiere un perfume sutil, cálido e insinuante... Atkinsons se complace en brindarle su incomparable Loción Russe, el perfume siempre de moda! Su aroma persistente, sugestivo, completará el chic de sus toilettes invernales, haciendo resaltar su personalidad con una nota de exquisito tacto y buen gusto.

En frascos de $ 1.-, $ 4.-, $ 6.50.-, y $ 11.-

Con el Mismo Aroma:

Brillantina Atkinsons, Líquida o Sólida, $ 1.30 el frasco. Jabón a la Loción Russe, $ 0.50 la pastilla.

ARS-13

El hoyo 19 por San Pedro

UN INVENTOR Y SU INVENTO

Eloy Vera, golfer de la docta Córdoba, ganador del Campeonato del centro de la República, el año pasado, es inventor de un nuevo palo de golf, cuya patente legal se gestiona en estos momentos.

El autor entiende que su invento ha de producir una vehemente revolución en los links del mundo entero; y esto, que no es extraño tratándose de un inventor, para quien nunca existe nada mejor que su invento, resulta corroborado por los ensayos privados del nuevo palo, que se realizaron por expertos competentísimos.

LA ELECCION NO ES DUDOSA

Cuéntase de un conocido golfer, a quien su mujer enrostraba con frecuencia su pasión por el noble sport, la siguiente anécdota, cuya especie me impide citar nombres, si bien serán pocos los golfistas que no señalen a los protagonistas con los suyos verdaderos:

Fué el caso que, cerrando una de las numerosas discusiones sobre el tema predicho, la esposa, que se vió pospuesta una vez más ante la disputa de un match de golf, planteó este dilema a su cónyuge:

— Elige: el golf o yo...

No tuvo respuesta concreta en aquel momento, pero la tuvo a la noche, cuando, al ir a meterse en la cama, notó que bajo las sábanas, y al lado del esposo, ya acostado, reposaba un bulto de considerable tamaño.

— ¿Qué hay ahí, a tu lado? — inquirió. Y por respuesta vió con asombro indignado, que el hombre levantaba la ropa y le mostraba su bolsa de golf, con todos los palos dentro, al par que le decía suavemente:

— ¿No me dijiste que eligiera?...

•

UN ERROR LO PADECE CUALQUIERA

Un conocido caballero de nacionalidad italiana, unido a una ilustre familia argentina por enlace, título nobiliario distinguido y golfer de ley, llegó a su casa de regreso del "festejamento" de un triunfo golfístico, en el momento en que su esposa disponía la partida de sus equipajes hacia el barco que había de conducirlos a Europa. El recién llegado tuvo apenas el tiempo indispensable para tomar su saco de golf y dirigirse hacia el ascensor, mientras su esposa impartía las últimas órdenes.

Pero acaso el apresuramiento, quizá los vestigios emocionales y burbujeantes de la fiesta recién celebrada, nublaron la vista del caballero, que descorrió la puerta del ascensor y adelantó un pie, sin que el aparato se hallase detenido en el piso. El resultado es imaginable: estrépito grande, porrazo mayúsculo, y la voz de la señora que grita desde adentro:

— ¿Se ha caído un baúl?

Y desde el piso bajo, en el hueco donde debió estar el ascensor que había de conducirlo, otra voz replica con un acento italiano, que largos años de residencia en la Argentina y el roce continuo con criollos puros no pudieron borrar:

— Señora: no me confunda con un "mebie". Soy su "marito".

La cosa no pasó del susto aderezado con algunos magullones, pero la confusión se comenta todavía.

LAS GOLFISTAS

Una mujer golfista difícilmente soporta los consejos del marido en un partido..., y los admite siempre de un amigo...

Reginald A. Whitcombe se adjudicó el campeonato de golf de Gran Bretaña de 1938. Conquistó el triunfo luego de una acción muy eficaz, que le permitió totalizar 295, a dos golpes de ventaja del escocés James Adams, que finalizó segundo, y a tres de Henry Cotton, que defendía su título de campeón.

El 24 de julio se jugará en el Ituzaingó un Mixed Foursomes Abierto.

Los "scratchs" del "Pull Slice Top Club": H. G. Krause, F. F. Fourcade, J. Carlson, C. S. Lottermoser, E. Saubidet, S. Marti, D. Correa, J. Bwodel, E. Matozzi, E. Marzorati, J. Terzolo, E. Robertie.

EL "PULL SLICE TOP CLUB"

EN el pleno riñón de la ciudad, tocando, como quien dice, con la avenida de Mayo, hállase instalado un club de golf; mejor dicho, un club de golfers, de veinticinco golfers únicamente, número cerrado e inamovible, puesto que nunca se modifica ni en sentido de crecer ni en el de disminuir, porque es necesaria una vacante para dar entrada a un nuevo socio.

Denomínase el "Pull Slice Top Club", y sus veinticinco componentes se reúnen en el local de la calle Rivadavia 851 con el exclusivo fin de seguir gustando, bajo el techo alzado en un punto neurálgico de la ciudad, la grata camaradería, el sano optimismo desenvuelto y despreocupado que reina en los links. Son gentes a quienes las necesidades de la vida obligan a una seriedad en sus ocupaciones que está muy lejos de traducir las verdaderas y espontáneas inclinaciones de sus espíritus: banqueros, comerciantes, profesionales de nota apasionados por los palos, los hoyos y las pelotas de golf, y dispuestos a gozar en íntima y cordial camaradería del tesoro que la vida otorga a todos y del que muy pocos saben aprovecharse: del buen humor.

En el "Pull Slice Top Club" no se paga cuota mensual, ni cuota de ingreso, ni ninguna cuota, en fin, y esta sola particularidad basta para distinguirlo de todos los clubs del mundo. Los gastos de local, luz, etc., se pagan con la contribución voluntaria de todos y cada uno de los componentes, y aún no se cuenta en los anales de la institución un caso de socio remiso para el pago de la parte que se le asignara en los gastos institucionales.

Las ceremonias — raras, ciertamente, por su escasez — de admisión de un nuevo socio son simples y expresivas. Los neófitos deben llegar al local provistos del documento que les dará entrada en el seno de la sociedad y que se reduce a una botella de buen "whisky", y han de esperar a que el presidente levante su copa pronunciando la frase de ritual: "Por los nuevos fraters." Repiten los presentes la frase pronunciada, y en seguida se escucha el ruido característico que acusa el trasiego de un líquido desde el recipiente que lo contiene a la garganta del bebedor... Luego felicitaciones efusivas, chistes, chistes malos, por supuesto, y buena alegría, sincera y camaraderil.

Preside las reuniones del club una copa, una magnífica copa, preciado trofeo, sin duda, ganado en una competición importante. El visitante debe interesarse por la procedencia del costoso galardón, y al preguntar, oye como respuesta el nombre y dirección de una razón social conocida en plaza dentro del ramo de bazar fino. Un gesto de sorpresa y la explicación que llega de inmediato:

— Esta copa es del club, puesto que para el club la han comprado los socios en la casa X. Ninguno de nosotros ha triunfado hasta ahora en ninguna competición de importancia; carecíamos, pues, de copa, y ello no es digno de una sociedad deportiva. Entonces, resolvimos ganarla comprándola. Y ahí está.

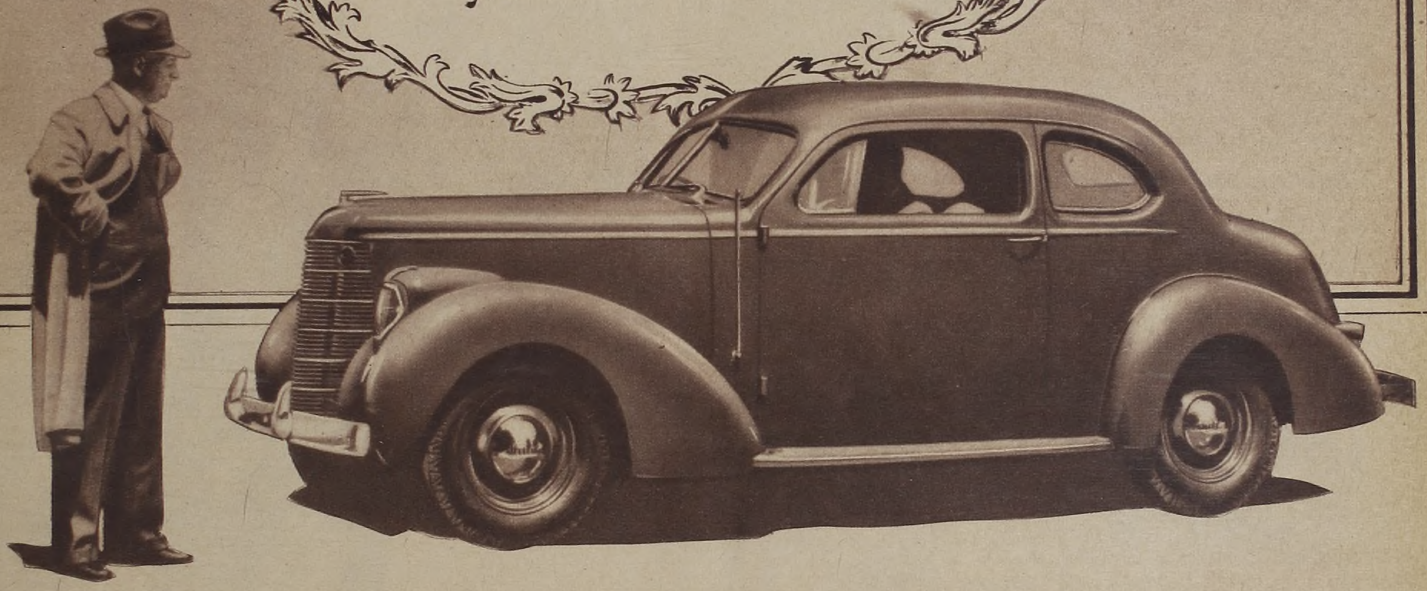
Cuando se fundó el "Pull Slice Top Club", sólo constaba de cuatro miembros; luego fueron ocho, doce después, y ahora veinticinco. Este número no crecerá, pues entienden los componentes de la institución que bien decía Rafael Barret cuando decía que en la multitud surge la estupidez. Por lo demás, el presidente contrae la obligación de aportar a la sociedad los chistes peores, los más fusilables, y ello reviste el cargo de una trascendental importancia, de una grave responsabilidad, para sobrellevar la cual no son aptos todos los hombres.

Este es, en síntesis, el "Pull Slice Top Club". Veamos ahora la nómina de sus impenetrables componentes.

La nómina es la siguiente:

1	Hermano	Presidente	Carlos S. Lottermoser
2	„	Prior	Alfredo Oliveri
3	„	Locutor	Carlos Correas
4	„	Torero o Tesorero	Miguel Sans
5	„	Organista	Guillermo Neumann
6	„	Sin Organo (soltero)	José E. Rohm
7	„	Ranchero 1º	Leopoldo Sol
8	„	Ranchero 2º	Eduardo Hood
9	„	Periodista (?)	James Fiaca Downey
10	„	Tiralíneas	Eduardo Saubidet
11	„	Viajero	Ernesto Bossard
12	„	Ausente	Chalmer H. Minor
13	„	Estornudo	Max...Tatsch...ke...
14	„	Modelo	Juan Terzolo
15	„	Mártir y lo demás	Salvador Marti
16	„	Pelotas (de todas las marcas)	Ernesto Matozzi
17	„	Rural	Amancio del Campo
18	„	Forestal	R. C. Marzorati
19	„	Monjita	Juan Carlson
20	„	Siamés 1º	Alberto Hamonet
21	„	Siamés 2º (alias el Petiso)	Jorge Prodel
22	„	Herrero	Eugenio J. Alvarez
23	„	Leche	Eduardo Robertie
24	Celda vacante, reservada para San Francisco de Asis Fourballcade. (Este postulante está bajo la estricta vigilancia del comité secreto.)		
25	Hermano	Escriba	H. G. Krause

Casi todos los 500 STUDEBAKER 1938 ya tienen dueño



Este año llegaron a la Argentina 500 magníficos Studebaker 1938. Es probable que haya tenido usted ocasión de admirar la gallarda silueta de uno de estos coches, porque la mayoría ya tiene dueño.

Desde un principio, la refinada elegancia de sus líneas puras, el lujo de buen tono de sus interiores, los adelantos técnicos de su mecanismo, convirtieron al Studebaker 1938 en el orgullo de sus poseedores, "en el orgullo de los 500". Su distinción suprema de gran coche, lo destaca dondequiera puedan verse juntos buenos automóviles.

Está construído con ese esmero consumado que ha hecho de la mano de obra Studebaker la admiración de la industria automotriz. Todos los modelos combinan la suspensión independiente "planar" con los amortiguadores hidráulicos más finos, para proporcionar la comodidad única de la marcha Studebaker. Todos los modelos tienen dirección de acción directa, caja de velocidades plana, picaportes automáticos silenciosos... Y las características de su motor lo hacen sorprendentemente económico en aceite y combustible.

Aun queda un número de estos magníficos Studebaker 1938. Venga a verlos. A pesar de lo que sus notables cualidades pudieran hacer suponer, su precio no es mucho mayor que el de un coche común. Y usted se sentirá orgulloso de conducir un automóvil que reúne tan armónico conjunto de belleza, comodidad y funcionamiento.

DEMOSTRACIONES

Permitanos hacerle una demostración sin compromiso. Los Studebaker 1938 están en exhibición en: BUENOS AIRES: Corrientes 1593; ROSARIO: Salta 1530; CORDOBA: Avenida General Paz 158; PERGAMINO: Julio A. Roca 131, y demás concesionarios del país.

Studebaker 1938

"para orgullo de los 500"

STUDEBAKER

IMPORTADORES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA: DITLEVSEN & CIA. LTDA.

Para el cuidado del enfermo...

...Lutz Ferrando cuenta con su Sección "Higiene para el Hogar", cuya extraordinaria utilidad ha podido ser apreciada por millares de familias. Incluye un surtido vastísimo en artículos indispensables en toda casa, y, naturalmente, su calidad está garantizada por Lutz Ferrando y Cía. — Visite esta Sección, señora, con la seguridad de hallar siempre un buen artículo a precios moderados.

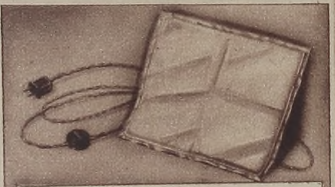
"No porque sean de Lutz Ferrando cuestan más".

VENTOSAS "LE BLANC", sin fuego; de aspiración a bomba; caja de 10 ventosas, con valvula de goma y bomba metálica. Sumamente prácticas; caja..... $ 8.50

BOTELLON "MECCA", calienta cama, de loza piedra esmaltada; conserva el calor durante largo tiempo.

$ 5.50

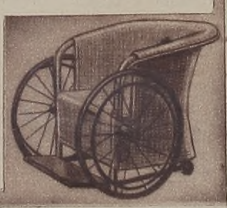
INHALADOR NICOLAY, enlozado, lo más positivo para prevención y tratamiento de catarros y resfrios. $ 3.50



ALMOHADILLA ELECTRICA para fomentos, confeccionada finamente, con ribete y cordón de seda, con regulador de calor..... $ 18.—

MESITA - BANDEJA PLEGABLE, nuevo formato, en madera lustrada, con dispositivo para doblar las patas. Muy manuable y cómoda ..... $ 10.—

ULTIMOS MODELOS DE SILLONES RODANTES para enfermos, plegables, de caña de Malaca y Westminster, todos muy confortables y de excelente terminación, desde $ 85.—



Lutz. Ferrando y Cía SA.

Florida 240 - Corrientes 985 - Brasil 1078 - Callao 134
Córdoba 1843 - Rivadavia 6897 - Cabildo 1916

SURPRISE-PARTY

En casa de la señorita Edith Oyuela Avila se realizó una surprise-party organizada por un grupo de sus amistades: Julio César Fonrouge, Marcelino Campana, Daniel Castro, Magdalena Campos Reyes, José Victorica, Hersilia Mendoza Amadeo, Estela Facio, Jorgelina Jordán, Edith Oyuela Avila, Lucrecia Zapiola, María Antonieta Aldao, Susana Muzio Sáenz Peña, Jorge Campos Reyes, Luis Martorano, Susana Saslawsky y Jorgelina Benoit, durante la fiesta.

Silvina de Urquiza, Edith Oyuela Avila, Hugo Aldao, y Elsa Padilla, en un aparte.

Dolores Fonrouge, Fernando Saguier, María Antonieta Porcel Iturralde y Nicolás Avellaneda.

Fotos de "El Hogar".

Otro grupo de invitados: Elisa Pombo, Arturo Dibur, Oscar Lehmann, Angela Lehmann, Marcelino Campana, Jorgelina Torino, Hugo Aldao, Gloria Fernández Madero, Marta Zavalía, Rómulo Romero Zapiola, Elsa Marín Pestaña y Luis Martorano.

Dientes descoloridos y feos adquieren nuevo brillo y blancura. Las manchas desaparecen como por encanto. Pruebe un tubo.

CREMA DENTIFRICA **LISTERINE**

SALDOS Y RETAZOS

SEA MUJER, PATENTE DE LARGA VIDA.

Turquía tiene el récord mundial de la longevidad. ¡Y qué longevidad! En ese feliz país, las centenarias abundan. El último empadronamiento establecido en la República de Ataturk asegura que hay 6.300 personas que han pasado la edad de cien años.

Ahora bien: entre éstas, son las mujeres las que parecen tener las virtudes de la longevidad, pues sobre los 6.300 centenarios, se cuentan, en efecto, 4.000 mujeres. Una proporción de dos tercios, es bastante lindo.

A pesar de todo, el campeón de esta carrera de años es un hombre que tiene actualmente ciento cincuenta y siete años. Como un periodista le preguntó si poseía una fórmula especial para atravesar así el tiempo...

- Yo no fumo — le respondió el ciencincuentenario, — yo no bebo ni una gota de alcohol, y estoy siempre de excelente buen humor.

En suma, una fórmula bastante fácil de adoptar.

●

UN VIAJE REAL.

La primera visita oficial de la reina Victoria a París tuvo lugar en el año 1855, en ocasión de la Exposición Universal. En ese tiempo las armas francesas y las británicas hacían la guerra en Crimea contra los rusos. La acompañaba su marido, el príncipe Alberto. El emperador Napoleón III, que había sido recibido cuatro meses antes en Windsor, organizaba fiestas suntuosas.

- No es extraño que yo, la nieta de Jorge III —escribía ella en su famoso diario, — baile en Windsor, en la galería de Waterloo, con el sobrino del más grande enemigo de Inglaterra, y que este sobrino, hace diez años solamente, pobre, desterrado, olvidado, sea hoy mi más íntimo aliado.

Era la primera vez que la reina Victoria iba a París: ella estaba encantada. Todo la divertía, la apasionaba.

El emperador me muestra desde lejos la Conserjería, y me dice: "He aquí dónde yo estuve preso..." Es un emperador sumamente amable, y siempre tranquilo... Su compañía apacigua..."

La mañana de la partida, trescientos tambores tocaron diana al príncipe Alberto, que cumplía ese día treinta y seis años. El emperador acompañó a los soberanos ingleses hasta su yate: "Victoria and Albert". Y mientras esta embarcación navegaba rumbo a Inglaterra, el "Ariel" traía a Napoleón III hacia Francia...

●

¡GRETA NO SE PARECE!

Hace dos o tres años, cuando su tipo hacía furor en Norte América, un concurso organizó, en un pueblo de California, un concurso de caras parecidas a Greta Garbo. Se presentó una cantidad enorme de muchachas rubias, de las cuales muchas tenían, en efecto, un notable parecido con la célebre estrella.

Entre las candidatas se encontraba una joven tímida, con una frente muy "gretagarbiana", con ojos bastante insípidos y... unos pies muy grandes. Ella fué clasificada con el número catorce, y todavía, no por su cara, sino por el conjunto de su silueta... El primer premio fué dado a una figuranta rusa que tenía la misma mirada profunda de la Greta de la pantalla, la misma boca, la misma nariz, breve, un parecido perfecto... Pero he aquí el fin de la historia:

La candidata clasificada con el número catorce no era otra que la misma Greta Garbo, la Divina, en carne y hueso, que había querido, para divertirse, tomar parte en el concurso.

Y ninguna persona, absolutamente ninguna, pudo reconocerla...

●

EL LENGUAJE DE LOS LUNARES.

Veamos, según una revista de San Francisco, qué significación tienen los lunares:

Un lunar cerca de la boca indica la felicidad en el casamiento. En la barbilla denota una naturaleza gastronómica.

Las personas que tienen un lunar en la oreja, gozan de una buena reputación.

¿Tiene usted un lunar en el cuello? No se preocupe, entonces: usted triunfará, seguramente, en la vida.

Un lunar junto al corazón indica un carácter rencoroso.

Lunares en las manos, presagian muchos hijos.

●

UN RECORD DE VUELO.

Aviadores y aviadoras de todos los países del mundo entran sucesivamente en competición para arrebatarse uno a otro los récords de distancia, pero a pesar de su coraje y del perfeccionamiento de sus aviones, no parecen todavía cerca de batir el récord establecido por una golondrina con sus valientes y pequeñas alas.

En efecto, hace un mes se descubrió en la Bechucanaland británica una golondrina que, partiendo de Fuged, en Hungría, había, así lo comprobaba el anillo de su pata, recorrido una distancia de 8.500 kilómetros...

●

DE LA ETERNA SABIDURIA.

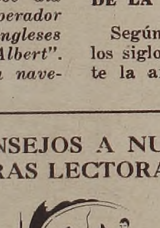
Según demuestra la experiencia de los siglos, la felicidad es sencillamente la armonía de una vida ordenada, y cada vez que infringimos una ley física, mental o espiritual, entorpecemos las posibilidades de la felicidad; de la propia suerte que cada vez que estropeamos un instrumento musical lo inutilizamos para que produzca su peculiar sonido.

M. J. SAVAGE.

Si no eres rico, alégrate de que otro lo sea, y te sorprenderá cuánta felicidad te viene de ello.

CARLOS F. AKED

CONSEJOS A NUESTRAS LECTORAS



El buen ánimo es fundamental para el éxito en la vida.

Para causar una buena impresión, una cara sonriente es más útil que un traje elegante.

El cutis de esta chica NO DELATA su edad...

NINGUNA *arruga prematura marchita su rostro, gracias a la acción protectora del Jabón* **SUNLIGHT de TOCADOR**

Conserve siempre en su rostro la frescura radiante de la juventud, manteniéndolo perfectamente limpio, con un jabón que proteja su cutis. El Jabón Sunlight de Tocador es realmente SUAVE, por eso limpia y refresca la piel, sin resecarla o irritarla. Y es tan ESPUMOSO! Su rica y abundante espuma quita hasta la menor impureza depositada en los poros, dejando su epidermis transparente y suave como la de un bebé. Además, su PERFUME delicado le trasmitirá una grata sensación de aseo y frescura sin igual!

GRANDE Y DURADERO

SOLO 15 CTVS.

ST-46

CAMPO DE VACACIONES INFANTILES EN SAN LUIS

Por MERCEDES MURILLO

Si va usted a San Luis este verano, no pierda la ocasión de conocer algo relacionado con la Asociación Campos de Vacaciones Infantiles — me dijo alguien.

Seguí la indicación, y una de esas mañanitas limpias, de pupilas claras, que con tanta frescura canta Antonio Esteban Agüero en sus "Poemas lugareños", llegué, como dicen por allá, a las tierras donde viven los humildes personajes de Celia de Diego. Los mismos que yo alguna vez intenté describir en su aspecto fatalista y malicioso.

En plena sierra de Córdoba, pero en la provincia de San Luis, a unos mil metros, en un valle que se extiende hasta las sierras de San Francisco, hay una gran finca llamada "El reposo". La exuberante vegetación, el clima seco y uniforme, los arroyuelos que bajando de las quebradas forman hermosos baños naturales, los valles y colinas cubiertos por hierbas perfumadas y medicinales, hacen de aquellos lugares sitios privilegiados para el descanso.

Allí, la Asociación Campos de Vacaciones Infantiles ha establecido su primera colonia.

Me reciben la presidenta de la asociación, doña María Concepción Urquiza de Mandarino, y otras señoras del consejo.

Lamentan que lo avanzado de la estación impida apreciar el aspecto práctico de la obra.

— Nuestra asociación — me dice a poco su presidenta — tiene antecedentes que merecen ser mencionados. Tenemos personería jurídica desde 1930, otorgada por el gobierno de la Nación, pues esta obra ha de tener carácter nacional. En el año 1932 participamos en el Primer Congreso Nacional de Servicio Social a la Infancia, y al año siguiente en la Primera Conferencia Nacional de Asistencia Social. Posteriormente, en el Primer Congreso Nacional de Instrucción Pública, que deliberó en la capital de San Luis. El gobierno de la Nación nos ha acordado cien mil pesos para construcción.

— Podrá así ser más efectiva la protección a los niños — comento.

— Tal vez no sea ese el término... La asociación es una especie de cooperativa en la que el niño en cierto modo se protege a sí mismo. Queremos evitar la caridad humillante, que por otra parte cierta clase social tampoco acepta. Nuestros asociados concurren a esta casa, que es la suya, a lo suyo, a usufructuar de lo que, siendo de todos, es de cada uno. Hemos creado esta obra para suplir en cierto modo la acción oficial, que tiene injustamente olvidada a una clase social que, teniendo los deberes y las exigencias de cultura de las adineradas, carece de los medios pecuniarios; que tiene las cargas y obligaciones de los obreros, sin el descargo de la simplicidad de su vida. Esta clase social, numerosa y principal contribuyente a la grandeza del país, la forman los artistas, los profesionales, empleados, pequeños propietarios, industriales medios y el magisterio, que no debe ni puede, como le decía, entregar sus hijos a la caridad.

— ¿De manera, señora — interrogo, — que cada joven asociado abona una cuota que le da derecho a concurrir por algún tiempo a la colonia?

— Así es. El asociado puede disfrutar del veraneo en esta casa y en las que se vayan fundando. En el mar o en la llanura.

— ¿Piensan ustedes invertir el aporte del gobierno nacional próximamente?

— Ello se hará de inmediato. Ya tenemos los planos de la construcción — me dice una de las señoras. — Será un edificio amplio y confortable, que nos permitirá desarrollar la segunda parte de nuestra obra; convertirlo en granja experimental durante el invierno. Esta zona, como tantas, está necesitada de que sus habitantes jóvenes y niños reciban los beneficios de la enseñanza experimental, para que comprendan cómo lugares privilegiados, con un trabajo científicamente dirigido, se convierten en fuentes de bienestar y de riqueza. También se contribuiría así al sostenimiento de la institución.

Felicito a estas señoras por su encomiable iniciativa y me despido pensando en el claro concepto de la solidaridad social que la inspira: ni la más leve alusión a diferencias de raza o religión. Me viene a la memoria el grito de amor de Von Karman: "No subyugues al hombre en formación, bajo el dogal de los símbolos, sino que procura obtener afectuosamente de él y de toda esa confusión determinada por los ruidos de la vida, el sonido claro de sus mejores posibilidades."

EXITUS

Bruno Boval, Jefe de Maquillage de la Argentina Sono Film, dice: "Los tiempos han cambiado. Hoy ninguna mujer sale a la calle con aquel anticuado aspecto "enharinado" de otrora; el maquillage moderno para la calle es más sobrio: basta el Método Nivéa! El Método Nivéa jamás dá aspecto "empastado", sino que imparte al rostro una sutil expresión, una fisonomía que armoniza deliciosamente con las normas estéticas de hoy. Aceite Nivéa es un demaquillador espléndido: deja el cutis nítido y limpio; la Crema Nivéa es suavizante y purificadora; vale decir, que ambos productos se complementan tan perfectamente, que forman un tratamiento de belleza completo, cómodo y fácil. Uselo así:

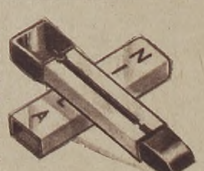
A LA NOCHE: limpie el cutis con Aceite Nivéa, aplicado con un algodón.

A LA MAÑANA: vuelva a aplicarse Aceite Nivéa; y luego, Crema Nivéa.

CREMA NIVÉA: latas $ 0.70 y 1.90; potes $ 0.90 y 2.— pomo $ 1.90 — ACEITE NIVÉA: frascos $ 0.70, 1.— y 1.90

Sus labios merecen el lápiz Nivéa!

Parece un lápiz suntuoso... pero sólo cuesta 70 centavos! Brillante e indeleble, fresco y sugestivo, el lápiz Nivéa es una nueva confirmación de la calidad Nivéa. Pruébelo; viene en cinco tonos: NATURAL, MANDARINA, CEREZA, CARMIN y TEATRAL.



NIVÉA

MARCA REG.

3

¿Recuerdan los porteños?...

Por CIRILO MACIEL

QUE *fué con un gran baile de máscaras que hacia el año 1856 tuvo lugar la ceremonia inaugural del antiguo teatro Colón? Como se sabe, según ilustra el grabado, sólo las mujeres tenían acceso a la cazuela, pues una ordenanza municipal prohibía aquel recinto a la concurrencia masculina, conformándose los hombres, al término de la función, con esperar a las damas en la puerta de salida.*

QUE la vieja recova era la que cruzaba de lado a lado la antigua plaza de Mayo, entre las calles Defensa y Reconquista, compuesta de casas, de pocas piezas cada una, de estilo morisco, y donde infinidad de mercachiles ofrecían al público su mercancía, sobre todo los días de retreta?...

QUE hasta el año 1872, para mandar una carta a Europa era necesario hacerla franquear en los consulados franceses o ingleses, donde, además, se adquirían las estampillas, y que sólo del año 1876 data la incorporación del correo argentino a la Unión Postal Universal?...

QUE *era un centro de campo el sitio donde hoy está emplazada la estación Constitución del Ferrocarril del Sur, y que en la época de su inauguración, para poder facilitar el movimiento de pasajeros, la empresa hizo construir una de las primeras líneas de tranvías de que se vanagloriaba Buenos Aires? La línea partía de la calle Belgrano. por Lima, hasta la misma estación. En la calle Belgrano existía otra estación, que era el punto terminal del ramal, y en ella se entregaba a los pasajeros sus equipajes y en ella existían también boleterías. Fué un medio ingenioso para acercar el ferrocarril al centro mismo de la ciudad.*

QUE el pueblo de Bánfield y su estación, en la línea del Sur, se llaman así en recuerdo al nombre del primer gerente que tuvo el ferrocarril del Sur, don Eduardo Bánfield?...

QUE recién después de la primera guerra carlista, o sea después de 1840, comenzó a llegar en proporción considerable la inmigración vasca a nuestro país?...

QUE *los primeros lecheros eran criollos y no vascos, como la gente ha dado en creer, y que traían la leche a caballo desde los tambos, que estaban situados alrededor de la ciudad? También vendían mazamorra. Los viejos porteños dicen que aquella mazamorra era inimitable, y que el hecho de que hoy se halla perdido casi su uso se debe a que también se ha perdido su "gusto". Un viejo libro de recuerdos de la época atribuye su gusto inimitable a que, como era traída a caballo, el traqueteo del mismo la ponía en un punto tan sabroso como ninguna máquina moderna es capaz de hacerlo. Ya saben los amigos de la mazamorra: hay que comprarse un caballo y hacer pasear la mazamorra al trotecito para restablecer su excelencia...*

QUE *un día, apurado Rosas por las deudas del gobierno, resolvió poner en venta la clásica recova, y la compraron entonces en subasta pública unos hermanos vizcaínos, Francisco y Manuel Murrieta, en la suma de cuatrocientos mil pesos moneda corriente, quedándose al final con este boleto de compra el señor Tomás de Anchorena, que fué su propietario hasta que al intendente Alvear se le ocurrió demolerla?...*

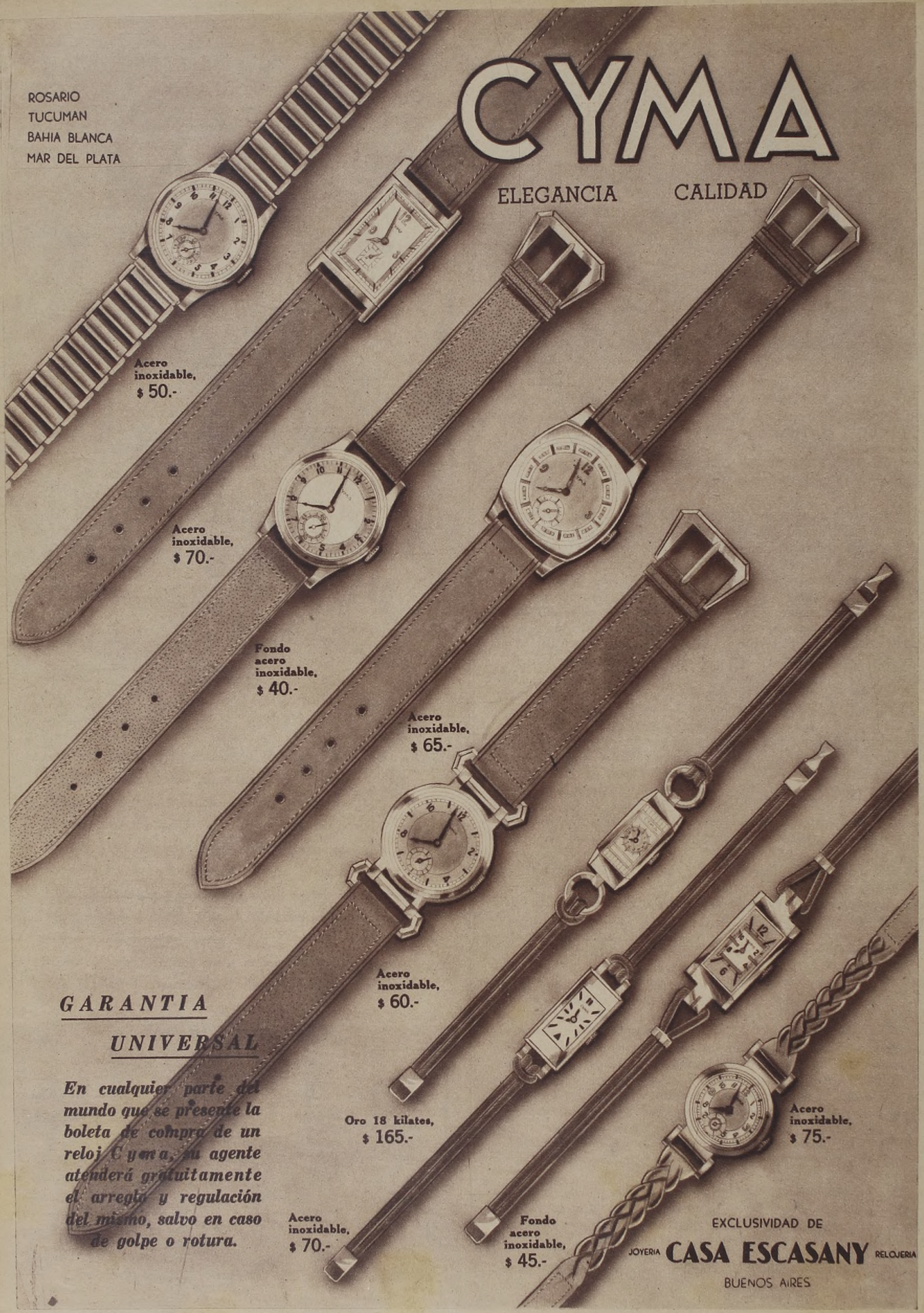
SIN rayar el esmalte; sin irritar las encías; sin ninguna acción perniciosa, Pebeco limpia admirablemente hasta el último intersticio de la dentadura, dejando el aliento puro y la boca fresca. Pero no se detiene ahí la acción de Pebeco: su misión es eminentemente higienizadora, y no emanada de la simple fricción del cepillo, sino de su fórmula de sales activas — consagrada por varias generaciones. Lleve Pebeco a su hogar, para la protección de la salud buco-dental familiar!

EXITUS

ROSARIO
TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR DEL PLATA

CYMA

ELEGANCIA CALIDAD



Acero inoxidable, $ 50.-

Acero inoxidable, $ 70.-

Fondo acero inoxidable, $ 40.-

Acero inoxidable, $ 65.-

Acero inoxidable, $ 60.-

Oro 18 kilates, $ 165.-

Acero inoxidable, $ 75.-

Acero inoxidable, $ 70.-

Fondo acero inoxidable, $ 45.-

GARANTIA UNIVERSAL

En cualquier parte del mundo que se presente la boleta de compra de un reloj Cyma, su agente atenderá gratuitamente el arreglo y regulación del mismo, salvo en caso de golpe o rotura.

EXCLUSIVIDAD DE

JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA

BUENOS AIRES

LOS GRANDES PINTORES BELGAS

AMISTAD

Oleo de JOSEF LEEMPOELS

BELGICA es tierra de arte y tierra de pintores. Tiene un modo propio entonado en el oro viejo de su sol, entre las brumas de los canales, y un modo internacional en el que, dentro de todo el arte en general, se advierten más acentuadamente ya la influencia del pensamiento alemán, ya la del sentir de Francia.

Un gracioso diplomático belga decía que los mejores embajadores de su país fueron van Eyck y Rubens, al menos los que más dignamente — aseguraba — representaron a su príncipe ante las cortes extranjeras.

Desde el siglo XV síguese en Bélgica una ininterrumpida tradición pictórica; en el XVIII, pierde fuerza nacional en la creación artística, pero sin desmedro para el nivel estético. Y la gracia burlona e íntima y el acendrado misticismo de los primitivos flamencos y valones llegan más o menos embozados hasta los pintores actuales, hasta los que siguen la corriente moderna — Dequene, Tytgat, Permeke, Smet — con una sorprendente fuerza.

Volviendo los ojos a ayer, a un ayer todavía reciente, la segunda mitad del siglo XIX, hallamos la escuela pictórica belga dividida en dos tendencias: la de los aferrados a la tradición y la de los modernos. Y, sin embargo, en cualquiera de ambas, un ojo avezado reconocerá siempre no sólo la influencia del país, sino hasta de las provincias individualistas y personales. El vigor y la robustez de Amberes, la finura y la claridad colorista de Lieja...

Entre los maestros flamencos de fines de siglo se destaca Josef Leempoels, cuyo cuadro "Amistad", existente en nuestro Museo Nacional de Bellas Artes, reproducimos. No hay para qué decir que Leempoels volvió el rostro a la antigua manera, resaltando con un pincel fino y unido todos los detalles, penetrando sutilmente en sus modelos y marcando todos sus rasgos y su carácter espiritual.

Al contemplar su obra existente en nuestro museo, fácil sería, con un poco de imaginación, reproducir la historia de los dos personajes con las manos unidas. Una historia más o menos aventurera y dolorosa, más o menos difícil, pero que tendría que terminar siempre: "Sus corazones permanecieron unidos, de cerca o de lejos, en los momentos de regocijo y en las horas de adversidad..."

P. de L.

Curiosidades, rarezas y extravagancias

¡ABAJO EL VELO!

Mrs. Shipley, de Inglaterra, concurrió a una demostración aeronáutica en Harmondsworth luciendo esta llamativa toilette, y atrayendo hacia ella más de una mirada que debió ser para las evoluciones de los aeroplanos. Mrs. Shipley estaba decidida, por lo visto, a llevar velo; pero como su sombrero marinero no se lo permitia, y además los aviones le habrian parecido pájaros enjaulados, optó por colocarse el velo a la manera musulmana. Así creó una moda nueva que ya se ha impuesto, pues acaba de ser lanzada oficialmente por las modistas parisienses.

LA VACA... "QUE NON PARLA MA SE FICA"

En el banquete anual que en Chicago realiza un club de criadores de vacunos Guernsey, fué invitada de honor la vaca St. James Champion's Levity, de siete años de edad, propiedad de los esposos Chauncey Mc Cormick, granjeros de Illinois. Le sirvieron una fuente de yerbas seleccionadas, que comió plácidamente mientras observaba con aire protector a los comensales, quienes bebian leche en lugar de vino..., pero sólo acompañando el primer plato, mientras la vaca estuvo presente.

SOPLAR Y HACER OJOS

Hace siglo y medio que la familia Taylor, de Londres, se dedica a la fabricación de ojos de vidrio, cuya delicada técnica se viene transmitiendo de padres a hijos. El duque de Wellington, vencedor de Napoleón en Waterloo, y el almirante Nelson — ambos perdieron un ojo en acciones guerreras antes de alcanzar la gloria, — se contaron entre los clientes más distinguidos de la casa, que hoy dirige el joven Peter Taylor, secundado por la madre y la hermana.

UNA DAMA "DE CAMPANILLAS"

No conforme con destacarse entre sus colegas por su talla de 1 m 87, la modelo londinense miss Bunny Walters salió de lo común exhibiendo durante el último "Derby", este atavio de cuyo adorno formaban parte veinte campanillas que tintineaban dando cinco notas distintas en un acorde perfecto. De este modo, los detractores de miss Walters tuvieron que reconocer, por lo menos esta vez, que su andar no podía ser más armonioso.

PACIENCIA + DOLOR = BELLEZA

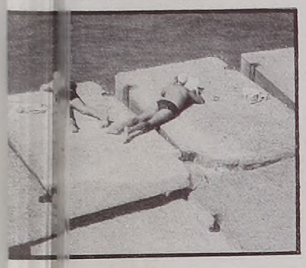
Hubo hace poco en Chicago un Congreso de Inventores. La señorita Isabel Gilbert, de Rochester, presentó este aparato de tortura, que consiste en un barbijo metálico con tres tornillos terminados en botones de goma que se ajustan sobre las mejillas y el mentón. Se sufre bastante, pero si se persevera en el uso del aparatito se consiguen tres graciosos hoyuelos que a veces resultan muy sentadores. La que quiere celeste, que le cueste.

YA NI EN LA PAZ DE LOS SEPULCROS CREEN

Hace seis años, durante una partida de caza en Pensilvania (EE. UU.), fué asesinado Aquila Henning. Las sospechas recayeron sobre el maestro de escuela y guardabosque Harry Wilkinson, que poco antes había perdido un brazo en un accidente. Pero el hermano del matador declaró ser él quien había tirado, en el curso de una reyerta, para defender a su hermano inválido, y el crimen quedó impune. La viuda de la víctima, como acción de protesta, hizo grabar sobre la tumba del esposo una lápida alusiva. En ella se ve un hombre, que tiene el brazo derecho amputado, apuntando con un revólver a un cazador que trata de escapar. De entre el follaje aparecen siete cabezas: los siete testigos del proceso. De rodillas, el hermano del matador, y al pie esta leyenda: "Un alma inocente enviada a la eternidad." Muy bonito y sentimental, pero la viuda olvidó pagar el importe de la "emocionante" obra, y la empresa escultora resolvió utilizarla como muestra de propaganda, agregando la inscripción: "Dibujamos y esculpimos imponentes monumentos funerarios." Ahora, Wilkinson, que para aprovecharse no es manco, reclama a la empresa una indemnización de cincuenta mil dólares, basándose en el papel poco airoso que el escultor le ha asignado en la lápida

Lago Mascardi, *fotografía de don Esteban Massini Posse, Capital.*

Premio especial en el concurso fotográfico organizado por el Ferrocarril del Sur.

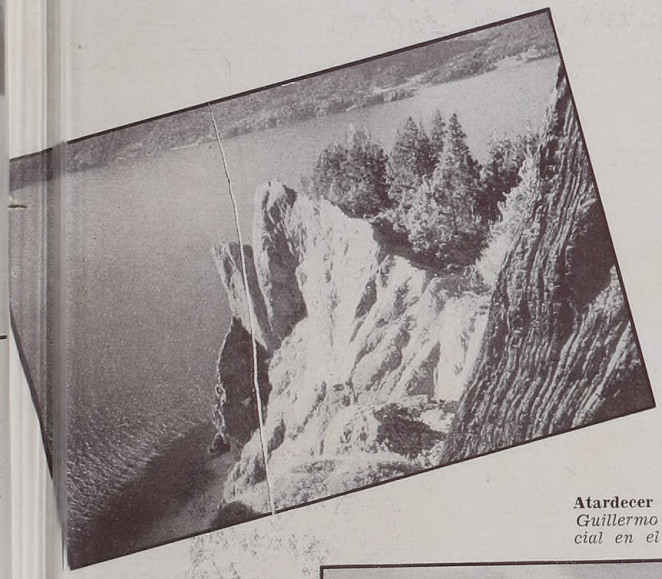


Baño de sol, *fotografía premiada, del señor José Llauró. Capital.*

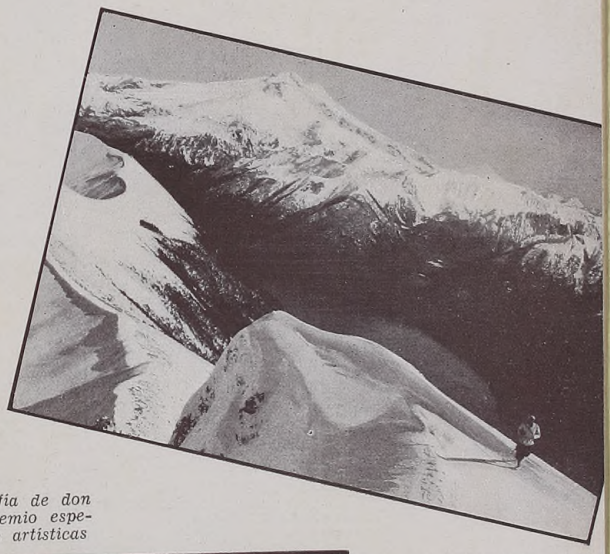
Puesta de sol en Bariloche, *de doña Lina G. de Gugliada, Capital.*

Las bellezas del Sur a través de un concurso fotográfico

El arte fotográfico tiene en nuestro país un extraordinario desarrollo, que se advierte en los certámenes que frecuentemente se realizan entre aficionados. Las numerosas fotografías presentadas al gran concurso organizado por el Ferrocarril del Sur, con el objeto de divulgar las bellezas naturales de los magníficos territorios que atraviesan sus líneas, son un exponente de la calidad que logran los aficionados en sus trabajos. Las fotografías que ilustran esta página son algunas de las que en el referido certamen obtuvieron premios especiales.

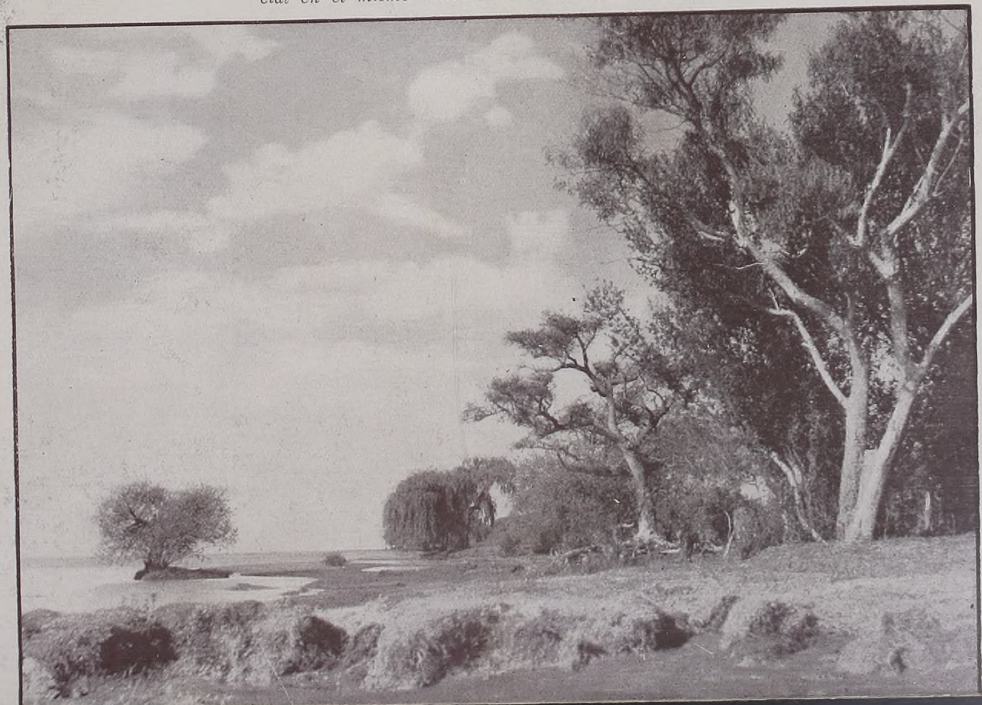


Lago Traful, *fotografía del ingeniero Vicente Gugliada, Capital; se adjudicó un premio especial.*



Cerro Tronador, *del señor M. Fernández Seijo, de Florencio Varela, ganador de un premio especial.*

Atardecer en la costa del Plata, *fotografía de don Guillermo Jenichen, Quilmes. Obtuvo premio especial en el mismo concurso de fotografías artísticas*



Lago Mascardi, *del arquitecto Antón Gutiérrez y Urquijo, Capital.*

Nubes sobre Río Negro, *del señor Edmundo R. Lucianetti, B. Blanca*

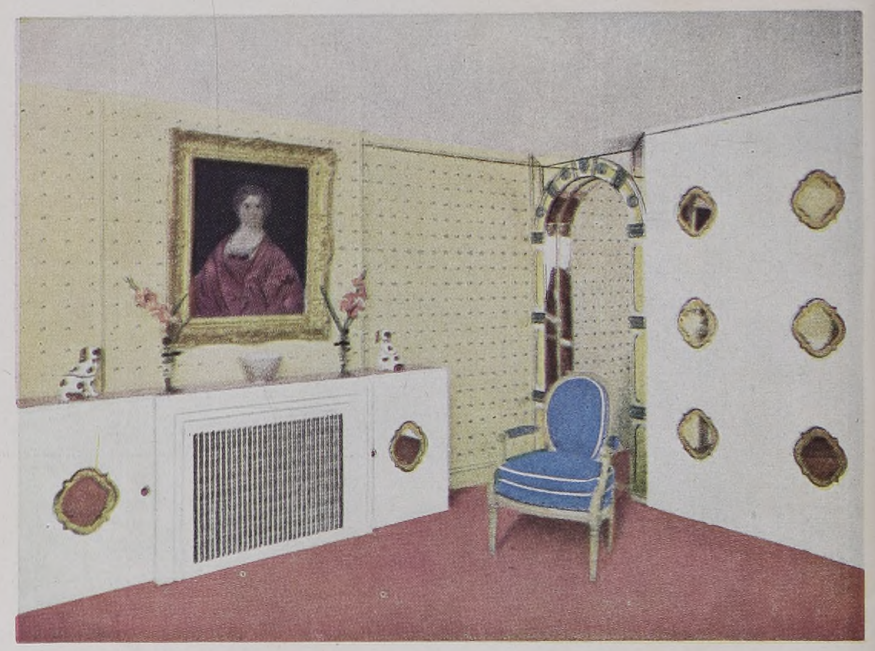
EN EL CAMARIN DE BERTA BOVY

• *Berta Bovy fotografiada en su elegante camarín durante un entreacto.*

EN la Comedia Francesa Berta Bovy, la actriz cuyo arte de interpretación ha sido calificado de prodigioso, cuenta con un saloncito que le sirve a la vez de camarín y de sala de recibo.

Una puerta de espejos divide al vestuario del salón, y en ambos es dable apreciar el gusto exquisito de la actriz. Así, es todo un hallazgo el decorado de las paredes, de un tono amarillo limón con puntos de color pardo. Simetría perfecta y también el efecto de un algo que es raro sin ser complicado; esas dos impresiones sugiere la original simplicidad del decorado. Nos sorprende la falta del enorme espejo y de toda esa procesión de frascos de esencias y de cosméticos que parecen ser infaltables en un camarín. En cambio, una mesa transformable en un mueblecito toilette, una silla de líneas estilizadas, tapizada en damasco, "et voilà-tout...!" Ese es el rincón donde la artista debe maquillarse para la personificación de sus innumerables personajes, donde compone el rostro de Lucinda, de Mariana, de Lucila, de su inolvidable "Poil de carotte", y de la admirable intérprete de "La voz humana".

Y por lo demás, un salón sobrio, espacioso, que se llena todo con la presencia de esa gran actriz que es Berta Bovy.



• *Un rincón del salón que nos permite apreciar la elegante sobriedad del decorado. Sillón tapizado en terciopelo azul Francia, y alfombra roja.*

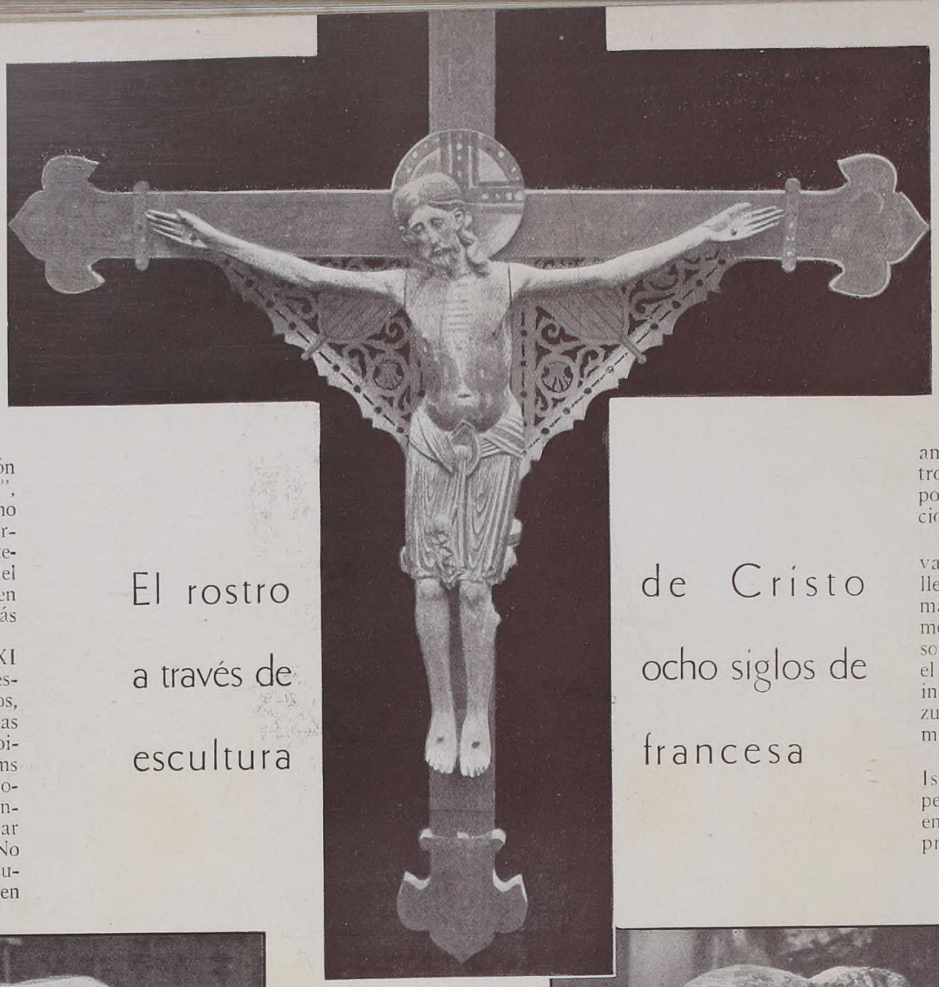
• *Podemos advertir en esta foto que la mesa toilette ha sido reemplazada por un mueble que es una verdadera miniatura. Como adorno, gladiolos en una magnífica pieza de "blanc de chine"*

Nuestras niñas

Oleo de ALISERIS, pintado especialmente para "El Hogar".

MARIA TERESA BONORINO PERO

El rostro de Cristo a través de ocho siglos de escultura francesa



Crucifijo de la primera mitad del siglo XIII. Talla directa en madera, existente en el museo de Cluny.

Por PAUL DONCOEUR

LA magnífica exposición llamada de "la Pasión", celebrada no hace mucho tiempo en París, tuvo la virtud de reunir en la Sainte-Chapelle y en el museo del Trocadero todo un tesoro, en gran parte ignorado, del más acendrado arte francés.

En los vitrales del siglo XI y del XII, aparece la majestuosa serenidad de los Cristos, coronados y triunfantes; las famosas crucifixiones de Poitiers, de la catedral de Reims y de Saint-Remy son testimonios de una fe que, no obstante las apariencias, supo captar directamente el misterio. No hay allí rastro alguno de sufrimiento: los ojos aparecen ampliamente abiertos, el rostro en perfecta calma, el cuerpo nada sabe de las contracciones de la agonía.

La catedral de Sens, conserva, bajo el nombre de la "Belle Croix", una de las obras maestras de este arte absolutamente clásico: sólo una arruga sobre la frente señala todavía el sufrimiento; pero la cabeza inclinada se abate con la dulzura de una flor que se desmaya.

La maravilla del arte de la Isla de Francia está en una pequeña iglesia de Dinamarca, en Herfulsholm, en donde es preciso irla a admirar. En ese

(Concluye en la pág. 66)

Conmovedora imagen de Cristo, verdadera joya de la gran talla francesa, perteneciente al siglo XIV, cuya imagen se venera en Feuges, Aube.

La famosa imagen conocida por el "Devot Christ". una de las más hermosas realizaciones de los tallistas del 1500. El "Devot Christ" es tenido en especial veneración en la catedral de San Juan de Perpiñán.

Detalle de un Cristo, ejecutado en bronce para la capilla real de Versalles en el siglo XVIII.

Un Cristo tallado en marfil en el siglo XIII. Proveniente de París, esta imagen se halla actualmente en el templo de Herfulsholm, en Dinamarca.

Una fiesta social en Córdoba

● "Abanico federal". *Justa Lascurain.*

● "Pantalla brasileña". *Morella Carreras Allende.*

● "Pantalla mejicana". *Isolina del Carril.*

● "Abanico japonés". *Laura Malbrán Carreras.*

A beneficio de las obras que sostienen las Hijas de María y Santa Filomena, de Córdoba, en el teatro Rivera Indarte de esa ciudad se realizó un festival artístico, que estuvo a cargo de un núcleo calificado de niñas de nuestra sociedad, bajo la dirección de Francisco Cárdenas. "La historia del abanico" fué uno de los cuadros más celebrados.

● "Abanico de plumas". *Elena del Carmen Echegoyen Martínez.*

● "Pantalla japonesa". *María Luisa Ferrer Moyano.*

● "Abanico unitario". *Laura Escuti Pedernera.*

● "Pantalla griega". *María del Carmen Moyano Crespo.*

● "Abanicos de encaje". *Laura Aliaga Moyano, Sara Courel Brandán y María Argüello.*

● "Pantalla india". *María Carlina Jofré Casas.*

● "Abanico español". *Josefina Bustamante Paz.*

Fotos de nuestro enviado especial.

La historia del abanico

ENLACE GARRETT-Z

• *Margot Garrett y Luis Mariano Zuberbühler, al salir de la iglesia de St. Matthew's, donde se realizó la ceremonia nupcial*

• *Ante el altar. En término, los novios argentino en Wáshi*

DIO margen a un acontecimiento social de la señorita Margot Garrett, de la so Zuberbühler, segundo secretario de la emba la iglesia de St. Matthew's, actuando de pa jador argentino en Wáshington, doctor Fel Darlington. Acompañó a los novios un co Zuberbühler, Phillis Whitney, Peyster Brow Martha Bacon, Nanci Lester, Angélica Llo chez Elía (h.), Ricardo J. Siri, Miguel E. rry Darlington, John Víctor, Samuel Bidd ney. Después de la ceremonia se realizó una

GARDEN-PARTY EN AGA

• *En honor de los novios, que fueron objeto de numerosos agasajos, el ex embajador de los Estados Unidos en la Argentina, Mr. Robert Wood Bliss, y señora, ofrecieron un garden-party en su residencia en Dumbarton Oaks. Un grupo de invitados en el natatorio de la finca.*

• *Elinor Flood, de la sociedad norteamericana, y Margot Garrett, durante la fiesta realizada en la magnífica propiedad de los esposos Wood Bliss, ubicada en pleno Wáshington, y cuyos parques tienen una extensión de cuarenta y cinco hectáreas.*

• *Estela Zuberbühler de na de la boda, y el prim de Chile en Wáshington, jardines de la residenc*

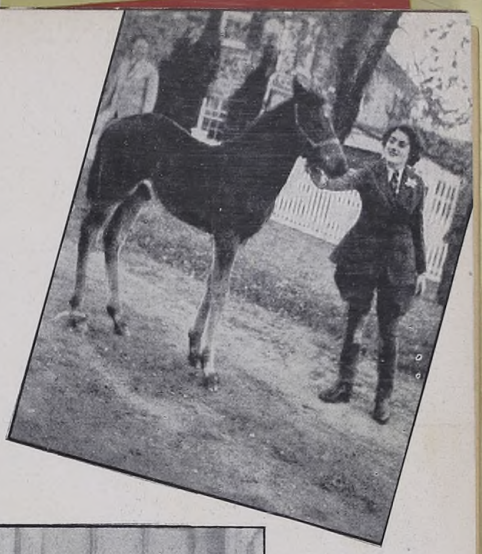
ZUBERBÜHLER, EN WASHINGTON

...rimer término, la dama de honor, Elaine Darlington. En segundo ...drinos, doña Estela Zuberbühler de Acebal y el embajador ... Felipe Espil. En tercer término, los integrantes del cortejo.

...e extraordinario relieve, la consagración del enlace ...edad norteamericana, con el doctor Luis Mariano ...ada argentina en Wáshington. La boda se realizó en ...rinos ...ña Estela Zuberbühler de Acebal y el emba... ...e Esp... y como dama de honor la señorita Elaine ...ejo in...grado por las "bridemaids", señoritas Adela ... Bea...iz Grey, Emilia Davies, Moran Mc. Gonthe, ... y J...ica Butler, y los "groom-men", Angel Sán... ...Quirno...Lavalle, Manuel Pereira, Decio de Noura, Ha... Will...n Russel, Georges Wheeler y Georges Laho... ...recep...n en casa del señor Jorge Garrett y señora.

LA LUNA DE MIEL

LOS novios pasaron su luna de miel en la propiedad que la familia Garrett posee en Middleburg, Virginia, a cuarenta y cinco millas de Wáshington, magnífica finca que cuenta con un pequeño haras, y donde se realizan frecuentemente carreras "Point to Point" y grandes cacerías. Allí fueron tomadas algunas de las fotografías de la novia, Margot Garrett, que publicamos en esta página.



• *Margot Garrett con uno de los productos del pequeño haras que posee en Middleburg, en Virginia.*

• *Otra fotografía de la señora de Zuberbühler, en su casa de campo.*

• *La novia llega a la iglesia del brazo de su padre, el señor George Angus Garrett.*

...SAJO DE LOS NOVIOS

...ebal, ...e actuó de madri... ...rio de la embajada ...nuel Pereira, en los ... ...sposos Wood Bliss.

• *A la izquierda, en segundo término, Emily Davies y Nora van Haersma de With, hija del ministro de Holanda en Wáshington. En primer término, el novio, doctor Luis Mariano Zuberbühler, su hermana, Adela Zuberbühler, y el Dr. Miguel E. Quirno Lavalle.*

• *El ex embajador de los Estados Unidos en la Argentina, señor Robert Wood Bliss, y señora, que ofrecieron un garden-party en su residencia de Dumbarton Oaks, aparecen en la fotografía con el señor Juan Carlos Acebal y su señora, Estela Zuberbühler, durante la animada reunión.*

FIESTA DE CAMARADERIA DEL EJERCITO Y LA ARMADA

• *Señoras Ana María Caivano de Bonzón, Adelaida Tamborini de Molina, Francisca Ocampo de Daireaux y Sara Girado de Domecq García, en uno de los palcos de honor.*

• *En ocasión de la efemérides patria del 9 de Julio se realiza todos los años la tradicional comida de camaradería del ejército y armada, fiesta que en esta oportunidad se realizó en Ambassadeurs, y fue seguida de un baile de gala. Uno de los palcos, durante la fiesta, en el cual aparecen doña Francisca Ocampo de Daireaux, el almirante Juan Martín, el vicealmirante Carlos Daireaux, la esposa del ministro de Marina, doña Adelaida B. de Scasso, y el contralmirante Dalmiro Sáenz.*

• *Aspecto que ofrecía el salón de Ambassadeurs, durante el baile de gala.*

• *El general de brigada don Bautista Molina y su esposa, doña Adelaida Tamborini.*

• *El capitán de navío Adolfo Etchart y su esposa, doña Ida L. de Etchart, en la fiesta.*

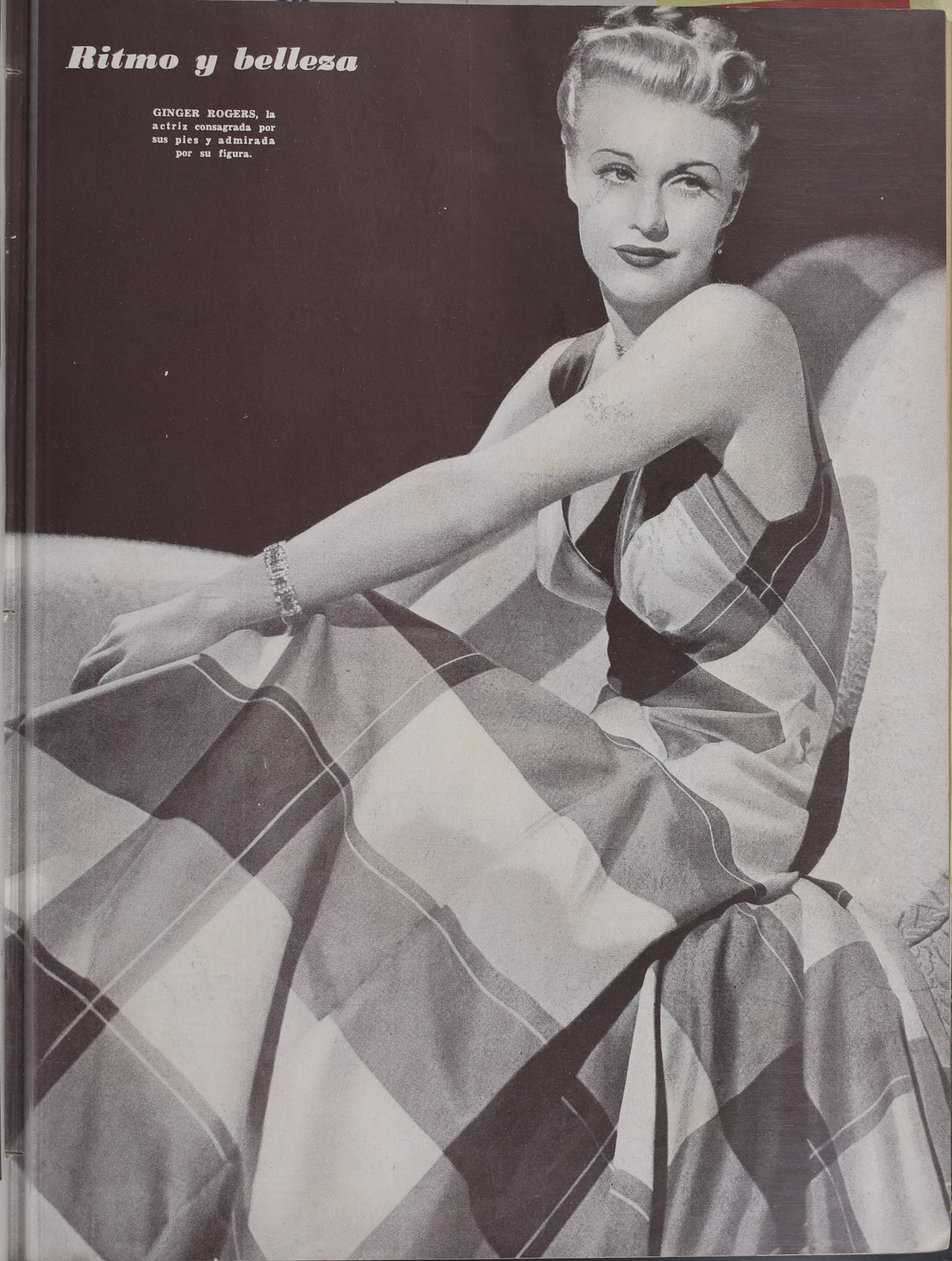
• *La esposa del presidente de la Nación doña María Luisa Iribarne de Ortiz, departe con el almirante don Juan A. Martín y su hijo, el capitán de fragata Federico A. Martín.*

• *El capitán aviador norteamericano Elwood Quesada y la señora Jane Eberts de Doyle.*

• *El capitán de fragata don Edelmiro A. Cabello, su esposa, doña Sara Trapani y Lara, y la señorita Delia Trapani y Lara.*

Fotos de "El Hogar".

Ritmo y belleza



GINGER ROGERS, la actriz consagrada por sus pies y admirada por su figura.

Conjuntos elegantes

LA boga de las telas rayadas de RHODIA en colores firmes, vivos y brillantes, completamente inalterables a la luz y al lavado, se presta a las más vistosas combinaciones, tanto para la noche como para el día.

El primer modelo de esta página, cuya falda de satin Princesa de Rhodia se frunce en el delantero, lleva un amplio ruedo y corselete de satin "Bulgare" Rhodia. El cuerpo en muselina de seda muy plegada. El segundo, en satin a rayas multicolores Rhodia, tiene un pequeño bolero en cloqué de albene rojo obscuro.

...con telas rayadas Rhodia

El primer modelo de esta página es un pequeño conjunto realmente seductor: la blusa en satin "Bulgare" Rhodia y la falda en drap cristal Rhodia, cortada en forma y plegada. El segundo, en cloqué de albene rosa, es un conjunto muy práctico para la próxima estación: cerradas las solapas, sólo se ve la écharpe multicolor, y abiertas dejan ver el forro y el vestido armoniosamente combinados. El tercero, en marocain de albene, cuya blusa está sujeta en la cintura por un cinturón de cuero, se abre sobre un chaleco de satin multicolor de Rhodia.

• *En obsequio de un grupo de sus relaciones, don Carlos Alfredo Hunter y su señora, Mercedes Isabel de Anchorena, ofrecieron un cocktail-party que promovió una lucida reunión. Delia Pirovano de Naón, Susana Tornquist de Aberg Cobo, Josefina Diehl Ayerza de Pereyra Iraola, Hortensia Quirno de Moreno Hueyo, Mercedes Isabel Anchorena de Hunter y Hernán Ayerza, durante la fiesta.*

• *María Rosa Daly Nelson y Fernando Pérez Sucre.*

EN LA RESIDENCIA DE LOS

• *Margarita Mackinlay de Maglione, Cora Beltrán de Iriondo y Susana Naón de Ocampo*

• *Graciela Calderón Racedo de Guerrico.*

• *Sara Barreda y Laos.*

• *Isabel Pearson Quintana de Paz Anchorena, Juan Manuel Acevedo, Marta Estrugamou de Braun Menéndez, Miguel García Fernández, Armando Braun Menéndez, María Ester Estrugamou de O'Farrell y Josefina Quirno de Ayerza.*

• *Jenny Hughson de Reynal, María Adela Vedoya de Videla Dorna, Sara Barreda y Laos y Carlota Naón de Ezcurra*

ESPOSOS HUNTER-ANCHORENA

• *Josefina Diehl Ayerza de Pereyra Iraola y Carlos Alfredo Hunter.*

• *Amelia Estrugamou de Font Ezcurra y Avelino Quirno Lavalle.*

• *Adela Fernández Speroni de Arduino y Héctor Cárdenas.*

Fotos de "El Hogar".

• *Marta Bosch de Zemborain y Gervasio Videla Dorna.*

• *Irene Ugarte Haedo de Quirno Lavalle.*

• *María Lucila Rosa de Landívar.*

PERFORAR

PERFORAR

PERFORAR

LINEA PARA DOBLAR

SCONS INGLESES

Ingredientes: *Cuatrocientos gramos de harina, cien gramos de manteca, una cucharada y media de polvo de hornear, dos huevos enteros, media taza de las de té de leche fría, tres cucharadas (de las de sopa) de azúcar, media cucharadita de sal*

Primera preparación: Pasar la harina por el tamiz, ponerla en un tazón, agregarle cien gramos de manteca y mezclar con las manos hasta que quede como polvo; unirle el polvo de hornear y la sal.

Segunda preparación: Batir ligeramente los huevos con el azúcar, unir a éste la leche y echar despacio sobre la primera preparación, mezclando suavemente con un cuchillo. Espolvorear la mesa con harina y sobre ésta volcar la masa, aplastando con la palma de la mano hasta obtenerla del espesor de dos centímetros. Cortar los scons con cortapasta y colocarlos en una placa, pintar la parte superior con leche y cocinarlos en horno bien caliente por espacio de diez minutos. Retirarlos del horno y ponerlos en una servilleta para servirlos bien calientes.

SCONS PORTEÑOS

Ingredientes: *Trescientos gramos de harina, ciento cincuenta gramos de manteca, tres yemas, un huevo, dos cucharadas de azúcar, media cucharadita de sal, una cucharada de polvo de hornear, una cucharadita de agua de azahar, leche.*

Primera preparación: Pasar por tamiz la harina, el polvo de hornear y la sal, luego ponerlos sobre la mesa en forma de corona, y en el centro la manteca, yemas, azúcar, agua de azahar y un poco menos de media taza de leche; trabajar bien los ingredientes del centro, agregar después la harina, sin trabajar demasiado, y formar un pancito. Estirar la masa en forma rectangular, darle dos vueltas, como a la masa hojaldre (de tres dobleces), dejando descansar entre cada doblez unos veinte minutos en un lugar frío.

Segunda preparación: Estirar la masa de un centímetro de espesor, pintar con huevo y doblar; cortar con cortapasta redondo, pintar la parte superior con huevo batido y cocinarlos en horno bien caliente.

SCONS A LA CUAJADA

Ingredientes: *Quinientos gramos de harina tres cuartas partes de taza de cuajada, dos cucharadas de las de postre de polvo de hornear, tres huevos, ralladura de medio limón, tres cucharadas de azúcar, una cucharadita de sal*

Primera preparación: Proceder como para los scons ingleses.

Segunda preparación: Batir ligeramente los tres huevos con el azúcar, agregar la ralladura de limón y la leche cuajada, unir esto a la primera preparación con la ayuda de un cuchillo; poner sobre la mesa espolvoreada de harina y aplastar con la mano hasta que tenga un espesor de dos centímetros. Cortar los scons con cortapasta redondo, pintarlos con huevo batido y cocinarlos en horno bien caliente, por espacio de diez minutos, para servirlos en seguida.

EL RELOJ "MAPPIN"

DISTINTO — THE MAPPIN WATCH — EXACTO

El reloj Mappin de pulsera se fabrica en dos formas modernas para dama y dos para caballero; además hay un modelo muy elegante para bolsillo. Todos los modelos vienen en oro y en acero inmanchable, y tienen los siguientes precios

	Acero	Oro 18 k
Reloj pulsera para dama	$ 60	$ 125
Reloj pulsera para caballero	$ 50	$ 185
Reloj bolsillo	$ 50	$ 285

El reloj "The Mappin" es nuevo y técnicamente distinto de otros relojes en muchos detalles de la construcción de su máquina: uno de los cuales - exclusivo - es la espiral de metal especial invariable. Puesto que los relojes "The Mappin" llevan nuestro nombre, asumimos la responsabilidad de su perfección y exactitud. Y la asumimos gustosos porque los relojes "The Mappin" son realmente buenos, y hacen honor al prestigio que implica su nombre. Visite usted nuestros salones y permita que le expliquemos las múltiples y convincentes ventajas del nuevo reloj "The Mappin".

MAPPIN & WEBB

28 Florida 36
Buenos Aires

Carole Lombard
(PARAMOUNT)
dice:

Jabón Lux de Tocador
LT-217

Primicia coreográfica de la temporada del Colón

Por
AIMEE S. B. DE RAMOS MEJIA

POR primera vez en los anales de los ballets del teatro Colón se les ha otorgado el privilegio de estrenarse en una función de gran abono. "Gli Uccelli", "Daphnis et Chlöe" y "Danze Antiche" fueron los tres ballets que ocuparon enteramente el programa del martes. De esta suerte, el cuerpo de baile de nuestro primer coliseo, nuestro ballet oficial, ha ganado un eslabón bien merecido, puesto que ha justificado ampliamente la muy loable iniciativa del directorio de presentarles en un gran abono. Ya no es el ballet un simple accesorio o un relleno de funciones líricas, sino un espectáculo de calidad, que tiene derecho a estrenos de gran solemnidad; vale decir, que se basta a sí mismo, pese a la copiosa lluvia de críticas que le han azotado en estos últimos tiempos. A propósito de críticas, diré — cada uno ve las cosas de acuerdo al color del cristal con que se mira, — para mi uso, yo siempre elijo los que no deforman, los más nítidos; es decir, que hay que conocer de cerca el arte coreográfico, saber música, ritmo y algo más; como ser: el origen de nuestro ballet, su historia, su desarrollo, el trayecto recorrido, sus verdaderas cualidades y sus fallas. Teniendo en cuenta todo esto, atrévome a opinar y decir que debemos sentirnos orgullosos de nuestro cuerpo de baile, desde sus primeras figuras hasta la última pequeña bailarina.

En una próxima crónica expondré al lector más ampliamente, con fechas, datos y hechos concretos y palpables, el porqué de esta admiración y a qué es debido este orgullo. Por el momento, veamos los tres ballets que acaban de representarse.

En primer término, "Gli Uccelli" de Respighi, estrenado en la primavera pasada, que ha tenido muy buena acogida de la prensa y del público. Una pequeña joya de Respighi, llena de luz, de colorido, de humorismo, con un leve soplo de poesía y ensueño. La partitura fué dirigida por el maestro Serafin con sabiduría; subrayando, resaltando cada frase musical como le es habitual a su batuta. Margarita Wallmann, cuya coreografía en todos sus ballets merecen aplausos, y de quien a su llegada a Buenos Aires, el año pasado, la prensa porteña habló con muchos elogios, ha compuesto "Gli Uccelli" con gran acierto y humorismo todas las variaciones de conjuntos y solos; los personajes principales, la princesa, el gallo petulante y caballero, la señora gallina, madre modelo y exuberante, las palomas poéticas, la aldeana celosa y burlona, y por fin el campesino enamorado y soñador.

Lida Martinoli, en el papel principal de ave princesa, hizo una brillante variación, llena de gracia y seguridad, como corresponde a una verdadera primera bailarina clásica. La gallina fué interpretada por Leticia de la Vega, quien lució buena técnica y una perfecta penetración de su papel, juguetón y gracioso. Pikieris, el primer bailarín de "Gli Uccelli", está dotado de una marcada personalidad, bastante buena técnica, sobre todo en las "elevaciones", cualidades que demostró poseer aun más en "Danze Antiche". El cuerpo de baile, homogéneo, seguro, ágil, con mucha plasticidad y perfectamente consciente de su responsabilidad, no decayendo de tono ni un momento durante los tres ballets. Los decorados y maquettes de los trajes son de Nicolás Benois, admirable derroche de tonos y colores.

LETICIA DE LA VEGA

"Daphnis et Chlöe" fué el segundo ballet. En esta sinfonía, ora majestuosa, ora diáfana de sonoridades nobles, se ha superado el genio de Ravel. El maestro Wolff supo dar todo el clima de las obras ravelianas, serena y profunda.

Wallmann ha compuesto este ballet a semejanza de la antigua coreografía de Fokin, pero con su inconfundible sello personal, que por momentos alcanza una belleza extraordinaria, como en el cuadro primero; la procesión de las ninfas al templo del dios Pan, religiosamente pagana.

María Ruanova fué una Chlöe ideal, fina, elegante, de un ritmo impecable sus arabescos, sus "degage" fueron de una pureza de líneas de bailarina de gran categoría. No así Borovsky, de quien se podía esperar un Daphnis mucho mejor, pues es un bailarín de primer plano, cuyas proezas hemos admirado en temporadas anteriores. Pikieris, como dije antes, se lució mejor en su doble parte de Dorcou y de Cirata. Blanca Zirmaya, muy plástica, bailó Lycelon (la seductora de Daphnis) con fino sentido artístico. Los decorados y trajes de Benois fueron ejecutados por Basaldúa. Sólo en el último cuadro, el bacanal, la coreografía perdió fuerza y unidad. ¡Qué pena!

Y por fin "Le Danze Antiche" de Respighi, que el maestro Serafin animó bajo su batuta de gran jefe la bellísima partitura de este ballet. Para una serie de danzas antiguas, como su nombre lo dice, ha compuesto Wallmann bajo la música de Respighi; furlanas, tarantelas, variaciones menos inspiradas que los ballets anteriores. No creo tampoco que el libreto se prestaría a grandes fantasías.

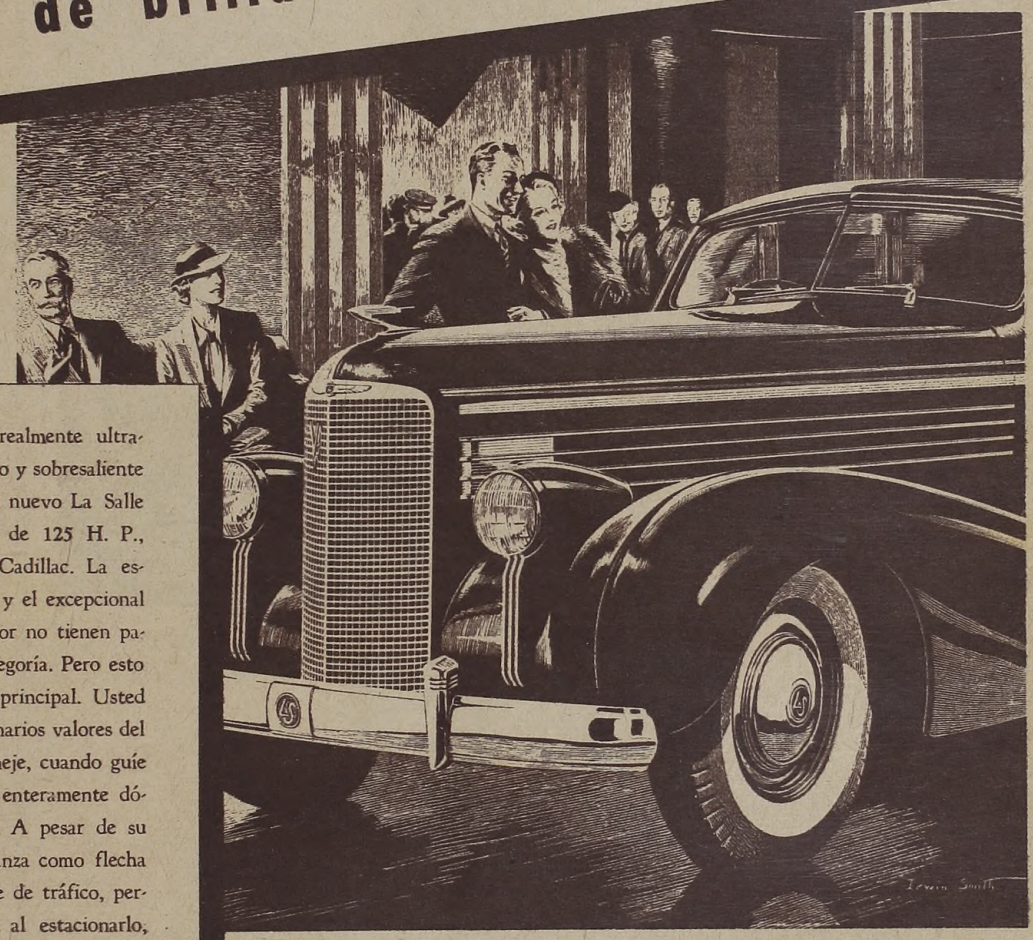
Tampoco es posible dar durante todo un espectáculo una "suite" de obras maestras.

Leticia de la Vega, en su parte principal, no se explayó como podía hacerlo, puesto que es una bailarina de grandes posibilidades técnicas. El papel perdió al ajustarse a normas simples. Leticia puede y debe más que esto. Borovsky estuvo mucho más feliz que en "Daphnis et Chlöe".

Los trajes y decorados quedaron en un plano inferior en comparación con los ballets precedentes.

Nuestro público de los grandes abonos es algo rígido y poco expresivo; sin embargo, no vendrían mal algunos aplausos suplementarios a nuestros artistas, que bien merecidos los tienen por sus interpretaciones de alta jerarquía y por su labor de largas semanas, constante y dura.

El coche ARISTOCRATICO de brillante performance



Si usted desea un coche realmente ultra-moderno por su refinado estilo y sobresaliente performance, vea y pruebe el nuevo La Salle 1938 con motor 8 en "V" de 125 H. P., diseñado y construído por Cadillac. La esbelta elegancia de sus líneas y el excepcional confort de su suntuoso interior no tienen paralelo en su aristocrática categoría. Pero esto no es todo, ni siquiera lo principal. Usted sólo descubrirá los extraordinarios valores del La Salle 1938 cuando lo maneje, cuando guíe este brioso corcel mecánico, enteramente dócil y sumiso a su voluntad. A pesar de su gran tamaño el La Salle avanza como flecha a la primera señal del agente de tráfico, permite maniobrar con rapidez al estacionarlo, acelera y frena en un abrir y cerrar de ojos, sube sin esfuerzo aparente empinadas cuestas y conserva la velocidad deseada durante horas y horas, respondiendo siempre con matemática exactitud a las manos que lo guían.

PRODUCTO CADILLAC

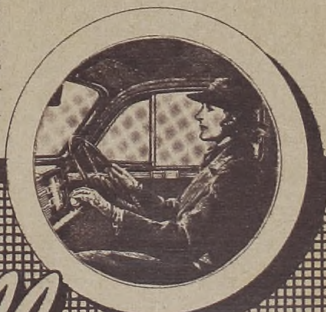
Concesionarios en la Capital Federal

AGUIRRE, MASTRO & Cía.

Avda. Alvear 2620 - U. T. 71, Palermo 7770

Manejo más fácil, más sencillo y más seguro, con el nuevo cambio sincromático de velocidades

La palanca, montada sobre la columna de dirección, al fácil alcance de los dedos, actúa exactamente igual que la anterior palanca que ocupaba tanto lugar, con la ventaja de dejar totalmente libre de obstrucciones el piso del compartimiento delantero, donde pueden viajar así 3 personas con la misma comodidad del asiento trasero.



La Salle 1938

La Gloria de un Cutis Joven y Hermoso!

Lynne Carver — Metro Goldwyn Mayer.

EL CUIDADO DEL CUTIS

Un método sencillo y económico para el cuidado del cutis lo constituye el uso constante de la Cera Mercolizada. Este producto contiene todo lo esencial para lograr una tez hermosa. Limpia, suaviza, blanquea y protege. Cera Mercolizada ha probado su éxito durante más de 30 años, y es empleada por mujeres hermosas en todo el mundo. Aplique Cera Mercolizada a su cara, cuello, brazos y manos, por la noche, y deje que penetre hondo en sus poros. Lávese al día siguiente con un buen jabón y verá cómo su cutis se vuelve fresco e inmaculado. Cera Mercolizada elimina la suciedad, grasitud y otras impurezas, y suavemente absorbe la cutícula exterior áspera y descolorida, con todas sus imperfecciones, revelando el hermoso cutis que se encuentra debajo. Cera Mercolizada mantiene el cutis joven. Millares de mujeres han podido constatar que la Cera Mercolizada asegura una tez sin mácula. Compre Cera Mercolizada. Use Cera Mercolizada y Ud. misma se entusiasmará con la belleza que adquirirá su cutis.

Use Cera Mercolizada durante 10 días, y después observe Ud. misma la mejoría que ha experimentado su cutis.

MASCARA DE BELLEZA DEABORN PARA HERMOSAS MUJERES... Quita arrugas, patas de gallo y hace descansar la cara. Refresca los músculos fatigados, estimula el cutis y lo hace más bello y digno de contemplar. Las mujeres "chic" siempre emplean este moderno embellecedor facial.

PORLAC elimina instantáneamente el pelo superfluo. Porlac es delicadamente perfumado y fácil de emplear. Aún el futuro crecimiento del vello es retardado.

Un toque de **RUBINOL** imparte un color vivo a las mejillas. Su finura sedosa le encantará y quedará gratamente impresionada por la forma cómo el Rubinol se adhiere todo el día.

Son productos DEARBORN, de venta en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.

CERA MERCOLIZADA

Conserva el Cutis Joven

Enlace Vierci Casal-Portela en Asunción

Ceremonia religiosa con que fué bendecido el enlace de la señorita María Elodia Vierci Casal Ribeiro con el señor Horacio A. Portela, canciller de la legación argentina, en la capilla de los Rev. Hermanos Salesianos.

Salón de arte femenino

Inauguración del IV salón anual, exposición de arte femenino, organizado en los salones del club "El Refugio".

El director del Museo Nacional de Bellas Artes, señor Atilio Chiappori, haciendo uso de la palabra durante el acto.

Banquete en honor del doctor Caraballo

Comida ofrecida por el doctor José S. Morales en honor del doctor Gustavo Caraballo, celebrando la reciente designación del Poder Ejecutivo.

Fotos de "El Hogar".

TENGA LABIOS QUE Fascinen

Use Tangee, y note el color seductor que los aviva

Al toque de Tangee, sus labios adquieren ese matiz de aspecto natural y lozano que encanta. Sienta perfectamente al colorido individual, porque Tangee cambia, al ser aplicado, al tono grana que mejor armoniza con su rostro. ¡Tangee no es pintura! Tiene una base de "cold cream" que suaviza y protege.

Obtenga completa armonía en su maquillaje, usando el Colorete y Polvo facial Tangee.

Si prefiere un tono más vívido para la noche, use Tangee Theatrical.

Pintados Con Tangee

El Lápiz de Más Fama

TANGEE

EVITA ASPECTO PINTORREADO

IMPORTADORES: PALMER & Cía. BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

PINEOLEUM

acreditado medicamento inofensivo contra

Catarros - Resfríos
Irritaciones de la Garganta y de la Nariz, etc.

●

¡Ataque el resfrío en su mismo foco!

PINEOLEUM contiene purísimo aceite de pino, bálsamo natural extraído de tiernas hojas de pino, que aplicado directamente sobre las mucosas irritadas, produce ALIVIO INMEDIATO.

Envases: Pulverizador, para pulverizaciones en la nariz o garganta; frasco de repuesto de 100 cc. Frasco chico CON GOTERO, para instilaciones en la nariz.

●

Para congestión nasal: PINEOLEUM CON EFEDRINA, en frascos chicos con gotero, y como jalea, en pomos.

PINEOLEUM

PRODUCTO NORTEAMERICANO

The Pineoleum Company, New York

A SEMANA LIRICA
POR
NRIQUE LARROQUE

Actualidad de la música y de los instrumentos antiguos

Adolfo Morpurgo y su antigua "Viola bordona".

ES síntoma digno de consignarse el hecho de que en una época como la actual, en la que se critica el materialismo y la despreocupación artística de nuestros contemporáneos, susciten tanto interés manifestaciones musicales de la categoría del concierto brindado por la "Agrupación de instrumentos antiguos". La atención y emoción con que el público siguió las incidencias de esta noble, austera audición, demuestran elocuentemente lo desarrollado del gusto y de la sensibilidad en gran número de nuestros melómanos. La Comisión Nacional de Cultura merece todo aplauso por haber auspiciado una demostración que nos hizo llegar los ecos de "gran voz del pasado", siempre conmovedora y na de enseñanza.

Con su fino sentido de letrado y humanista, el doc- r Emilio Gouchon Cané, en una alocución prelimi- r, "situó" admirablemente en el tiempo y en el pacio la música y los instrumentos de los siglos VI, XVII y XVIII, cuyas resonancias iban a hacerse ntir. Luego de destacar la impersonalidad del artis- medioeval, que, a menudo inconsciente y anónimo, empre modesto y sincero, bajo el impulso de su fe istiana erigía catedrales, pintaba frescos o esculpía piedra, el orador hizo notar acertadamente que el piritu personalista del Renacimiento ejerció su in- encia sobre la música tan sólo un siglo después e en las demás artes.

De ahí que hacia el siglo XVII todavía perdure algunas obras cierto perfume de la Edad Media. al persistencia se advierte, por ejemplo, en la "So- ata" del veneciano Vivaldi (1680-1743), para quin- n, viola de amor, viola de gamba y bajo de viola, ra basada en el diálogo de los instrumentos, pero uyo contrapunto conserva algo de la impersonalidad "anonimato" característicos en el medioevo.

Más moderno, Haydn (1732-1809), en cambio, da an importancia al "solista" en su magnífico "Con- erto" para viola bordona con acompañamiento de olas antiguas y clave. La sonoridad de la viola bor- ona, humana, profunda en su registro grave, inspiró l músico no menos de ciento setenta y cinco obras edicadas todas al príncipe Nicolás Esterhazy, gran ficionado al noble instrumento. Con aguda musica- dad y perfecto dominio de la técnica especial de sta viola, Adolfo Morpurgo, poseedor de uno de los aros ejemplares existentes, y erudito animador del rupo, puso de relieve la reconcentración del citado concierto".

Con Georg-Philipp Telemann (1681 - 1767) y su Suite" para violas y clave, tuvimos la revelación de a obra de un contemporáneo de Bach, más famoso ue éste en vida del genial "Cantor", y uno de los ompositores más fecundos de la historia musical. A ravés de las danzas de esta serie pudo advertirse el stilo francés y el italiano, que el autor cultivó con gual felicidad, como asimismo la presencia de un entimiento poético y naturalista, muy peculiar en el ndaz e injustamente desconocido Telemann.

Especializados en la práctica de instrumentos hoy n desuso, los integrantes de la "Agrupación de ins- rumentos antiguos" ejecutan obras originales en uténticos modelos de siglos pasados. He aquí el Quintón"', antecesor del violín, cuyos dulces sonidos ace resaltar tan bien Américo Bellotto; la "Viola de mor", de poéticas resonancias, que Cayetano Molo aneja con habilidad; la suave "Viola de gamba", que n época de los Claude Gervaise, Maugars, Ferrabosco y otros, gozó de tanto prestigio, y de la cual Adolfo Morpurgo se sirve hoy con comunicativo entusiasmo; el "Bajo de viola", a cargo de Ricardo Beccarini, y por último el anacrónico, encantador clave, cuyas voces, bajo los dedos de Helena C. de Bellotto, nos llegan como un reflejo sonoro de tiempos más apacibles...

Julieta Goldschwartz, cultora argentina del clave.

La "contribución artística" de Adolfo Morpurgo y sus colaboradores es de alto significado y bien digna de ser ensalzada.

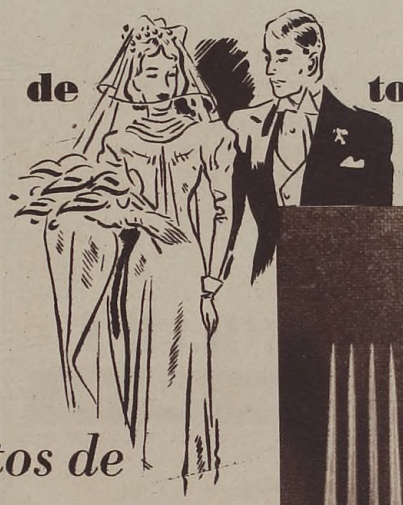
NO nos alejemos de estos siglos evocadores sin mencionar el concierto de Julieta Goldschwartz, la clavecinista de talento que siguió los cursos de la "sacerdotisa" Wanda Landowska. De la genial artista, la intérprete argentina posee la musicalidad, el estilo y ese ritmo interno que es el que da vida al delicioso instrumento de los metálicos murmullos.

La concertista hizo gala de la precisión y minuciosidad requeridas en una "Suite" de Friedmann Bach; en el "Concierto italiano", una de las obras más admirables de Bach; en un "Concierto" de Benedetto Marcello, transcripto por el mismo Juan Sebastián, de una riqueza de escritura digna del adaptador; y en ciertas páginas de Rameau y Couperin sobrecargadas de signos misteriosos y curiosas "notitas" de adorno, cuya correcta ejecución implica mucha erudición.

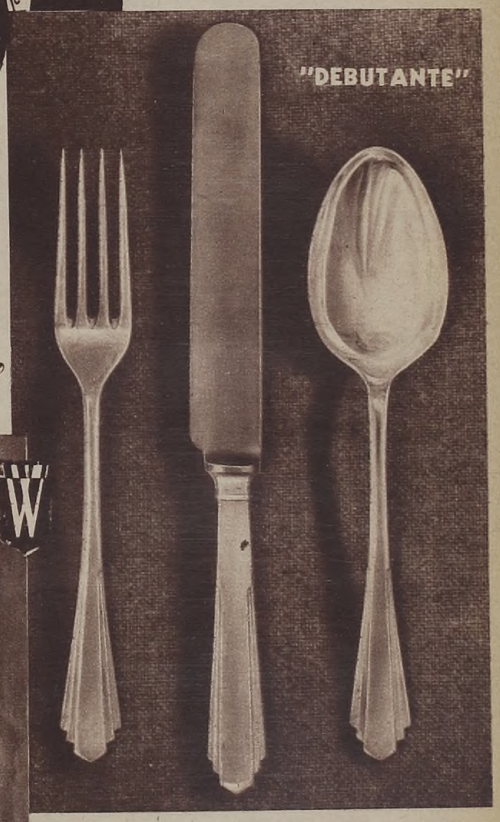
Alfombras
Linoleums
Felpudos-Caminos
Precios Convenientes
Boitano y Cia.
LAVALLE 669 U.T.-31-Ret.3293 y 4123

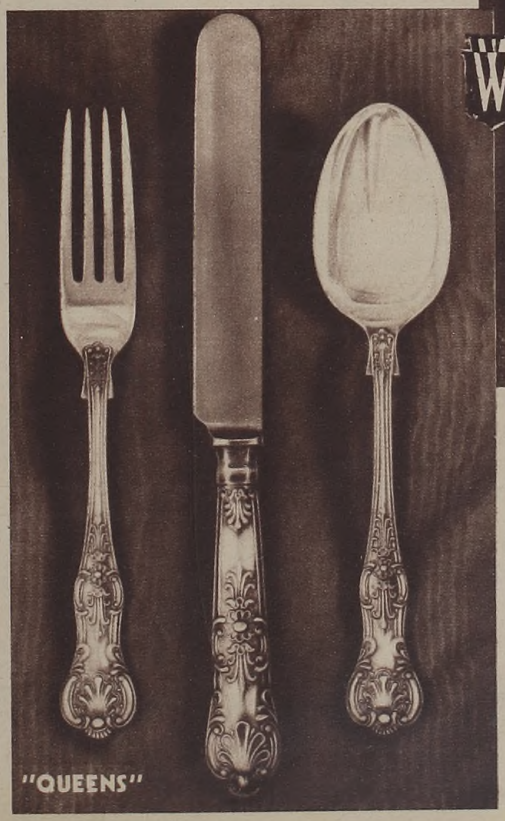
Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Orgullo de toda desposada



Cubiertos de
"PATRICIAN PLATE"





Son preciosos ¿verdad? Perfectos en diseño, delicados en ejecución. La desposada estará orgullosa del modelo que posea y admirará su belleza y durabilidad a través de toda su vida. El uso diario de los cubiertos de "Patrician Plate", lejos de desmejorarlos, servirá para realzar aún más su encanto y el de su hogar.

WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA
BAZAR INGLES
Lo más fino en platería, porcelanas, cristales y fantasías desde hace más de medio siglo.
AV. DE MAYO 855 Y RIVADAVIA 854 - BUENOS AIRES

¿EXPONE Vd.
la salud de sùs queridos hijitos?

El tierno organismo de las criaturas no puede resistir el efecto violento de las purgas fuertes. Por eso, cuando Vd. vea la necesidad de limpiar su aparato digestivo... ¡NO LOS PURGUE!
Recurra a la Leche de Magnesia de Phillips, antiácido eficaz y laxante suave, cuya acción racional y paulatina, depura el organismo sin provocar trastorno alguno. Los médicos la recomiendan.

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

LIMPIA Y REGULARIZA EL APARATO DIGESTIVO

La acción sedante de Evanol es inmediata. Calma el dolor, despeja la mente y su fuerza estimulante levanta el ánimo y renueva el bienestar. Evanol le hará olvidar por completo esos dolores que tanto la angustiaron. ¡Es una verdadera bendición para las mujeres!

Jaquecas - Neuralgias
Indisposiciones dolorosas

Evanol

contra los MALESTARES FEMENINOS

Notas de Mendoza

Público congregado para presenciar el certamen de elegancia femenina con automóvil, organizado por el Centro Patriótico de Ayuda Social, en el field del club Gimnasia y Esgrima.

Señoritas Nelly Fontana y Edith Schott, que obtuvieron uno de los primeros premios del certamen.

Señorita María Martínez Galindo y señor Alberto A. Cavagnaro, momentos después de la ceremonia religiosa con que fué bendecido su enlace.

Asistentes a la conferencia pronunciada por el Sr. Alberto Gerchunoff en el salón de la escuela Patricias Mendocinas, sobre la personalidad de Agustín Alvarez.

Fotos López Medina.

Escuela de Economía Doméstica de EL HOGAR

Las clases correspondientes al 8º curso, que se desarrollan en esta Escuela, siguen dictándose los jueves a las 17 horas.

Lo mismo que en años anteriores, durante el curso se sortearán dos cocinas eléctricas entre las alumnas que asisten a las clases: una el 25 de agosto y otra el 24 de noviembre.

Las cocinas, cuyo valor es de $ 350, se entregarán instaladas en el lugar que las agraciadas indiquen y podrán elegirse entre las que se hallan en exposición en las siguientes casas: A. E. G., Protos, Duó, Longvie, Universal, General Electric, Magnet, o en el Edificio "Volta", de la avenida Roque Sáenz Peña esquina Esmeralda.

Este CUPON sirve de entrada individual para cualquiera de las clases de Economía Doméstica que se dictan en los salones de EL HOGAR.

Nota: Las clases son exclusivamente para damas.

ACTUALIDADES TEATRALES

POR JOAQUIN LINARES

CAMILO Darthés y Carlos Damel. Dos autores de moda. Y de larga fama en los escenarios nacionales. Su último éxito con "Los chicos crecen" ha sido consagratorio. Hallamos a Darthés y Damel en el camarín de la primera actriz del teatro Mayo, Laura Hernández. Los hermanos Simari exhuman esa noche una de sus bonitas comedias porteñas: "El viejo Hucha". Exito de trescientas representaciones en el antiguo teatro Nacional. Darthés tiene un aire exótico.

—¡Estos japoneses!... — exclama.

—¿Qué le han hecho a usted los japoneses? — preguntamos.

—Me han invitado a comer en el "Santos Marú". Vengo de allí. Aún tengo en el olfato y el paladar ese plato de lotos y ese extraño licor de arroz. ¡Y vinos calientes!

En vísperas del estreno de su nueva obra "La hermana Josefina", en el teatro Nacional de Comedia, pedimos a Darthés y Damel que nos digan algo sobre ella.

—"La hermana Josefina" ha sido rechazada por casi todas las compañías nacionales — nos dice Damel. — El juicio de los directores fué casi unánime: la comedia es demasiado complicada y confusa. No es negocio. "La hermana Josefina" rodó por las direcciones artísticas durante largo tiempo. Por fin nos decidimos a leerla a un grupo de amigos, autores y profanos. El éxito de la lectura nos llenó de asombro. En opinión de este jurado, "La hermana Josefina" es la mejor comedia que hemos escrito. Confesamos honradamente que dudamos de quién tendrá razón. Este estreno tiene para nosotros la incertidumbre y el miedo del que va a sufrir un examen. El público y la crítica dirán la palabra definitiva...

—En síntesis, ¿qué es "La hermana Josefina?"

—En primer término, es una comedia de amor. Está realizada con procedimientos de farsa. Toda su fábula — y especialmente su inesperado desenlace — destilan la ironía de la sátira. En "La hermana Josefina" planteamos dramáticamente el problema de la medicina. Problema profesional y social. Josefina es una niña muy estudiosa e inteligente, que acaba de obtener su título de médico con las clasificaciones más brillantes. Pero, a pesar de su doctorado, Josefina no consigue en Buenos Aires ni un humilde puesto de enfermera. Además, nadie cree en la ciencia de una médica tan joven y bonita. Entonces Josefina decide trasladarse a un pueblo de provincia y hacerse pasar por curandera. Simula también valerse de medios mágicos y sobrenaturales, como el espiritismo. Josefina realiza curas asombrosas. Y no solamente le quita toda la clientela de enfermos al médico del lugar — un doctor joven y apuesto, — sino que éste se ve obligado a recurrir, en un caso desesperado, a las habilidades extracientíficas de la curandera. Ambos se enamoran perdidamente. Después de incidentes muy pintorescos, interviene el jefe del Departamento de Higiene de la provincia, y, al allanar el consultorio de la curandera, se queda mirando fijamente a ésta y exclama:

—¡Josefina! Usted ¿no es Josefina Suárez, premio Wilde de la Facultad de Medicina?...

—La misma... — contesta ella.

Y, dirigiéndose a los presentes, el jefe del Departamento de Higiene explica:

—Pero si esta curandera es más médico que nosotros...

•

EL público más numeroso que asiste a las representaciones de "Frenesí" lo forman las mujeres. Esto nos parece inexplicable. Porque en toda la comedia no hay un solo tipo de mujer buena. Todos los personajes femeninos alientan el odio, la envidia, la liviandad, el egoísmo, las peores pasiones.

—Pero la esencia de la obra — nos dice Lola Membrives — es un profundo y conmovedor poema de amor que estremece las raíces sentimentales de toda mujer. En mayor o menor grado, todas lo hemos sentido, vivido u observado. Es el amor, oculto y acariciado durante una larga vida, y cuando ya nada se espera de él, se ofrece como un sueño, con toda su poesía y su embriaguez. Por eso, "Frenesí" seduce a las espectadoras, que le perdonan al autor las anormalidades exageradas y demasiado realistas de ciertas psicologías femeninas, como la de la madre de las solteronas y la prima que abandona a su esposo por capricho. El tipo de la solterona de "Frenesí" está realizado de mano maestra. Personaje complejísimo y de difícil expresión por sus finos y vivos matices. Todas hemos conocido en nuestra vida alguna solterona con muchos de los aspectos de las dos que figuran en "Frenesí". Hemos observado su humor agrio, su crueldad, su envidia por la felicidad ajena, su curiosidad malsana por las pasiones y conflictos sentimentales que las rodean, sus contradicciones íntimas, el repentino desenfreno de sus sentimientos largamente ocultos. Todo esto da carácter y originalidad a la protagonista de "Frenesí".

L'ONGLEX cuesta sólo 80 centavos —sin embargo, rinde mucho más que esmaltes inferiores y más costosos. No se agrieta ni se desprende. Su brillo insuperable dura mucho. No se descolora. Viene en matices de moda, realmente encantadores.

L'Onglex

ESMALTE LIQUIDO PARA UÑAS.

Matices: Rubí, Rosa Coral, Rosa Viejo, Granadina, Ladrillo, Carmín y Natural.

Quita Esmalte Oleoso L'Onglex 0.80

PALMER y Cía. - 361 Tacuarí - Buenos Aires

Mantenida en alto por sus propios méritos...

CINCO virtudes sostienen a FLOR DE LIS: origen, sabor, aroma, rendimiento y propiedades saludables. Cinco cualidades básicas que afianzan un símbolo famoso en todo el país..., una marca típica en todo hogar donde se selecciona y controla rigurosamente cada producto, en pro de la salud y el bienestar de todos...

Recuerde que ningún otro factor cimentó el extraordinario prestigio de la FLOR DE LIS; solamente su calidad y su origen genuino paraguayo, que hacen de ella una yerba digna de usted.

Lata de ½ kilo: muy conveniente para viajes, excursiones, etc. Lata de 1 kilo: ideal para familias. Lata de 2 ½ kilos: resulta más económica.

FLOR DE LIS

YERBA PARAGUAYA DE LA SELVA VIRGEN

Coro permanente integrado por los alumnos del Colegio Nacional Bernardino Rivadavia, que con motivo del aniversario patrio interpretó el 9 de Julio, ante el micrófono de L R 1 Radio El Mundo, diversas canciones patrióticas

Contra SABAÑONES
BALSAMO RINLEY
EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN FARMACIA RINLEY
MORENO 800 —— U. T. 33 - 1113

Actualidades metropolitanas

"La bandera de San Martín" se denominó la ""estampa histórica" de don Eduardo Marquina, cuya interpretación estuvo a cargo de las alumnas de la Santa Unión de los Sagrados Corazones. La señoritas María Teresa Sabaté, Nieves Etcheto, Rosa Leyro Díaz, Carmen Sánchez Aizcorbe y M. Amadeo Sáenz Valiente, actuaron bajo la dirección de la señorita Clotilde Milano.

Otro cuadro de "La bandera de San Martín", la estampa histórica representada en la Escuela de la Santa Unión de los Sagrados Corazones, en celebración de la efemérides patria.

Fotos de "El Hogar"

Recital en Rosario

La señora Alcira Cánovas de Salvatierra, durante el concierto que ofreció en la sesión de clausura de la Asamblea Diocesana de Mujeres Católicas, recientemente celebrada en Rosario.

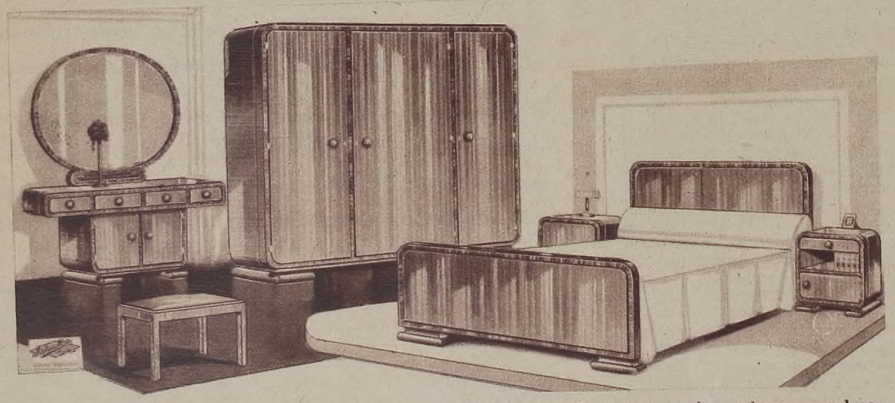
Foto de Tinnirello

LOS HOGARES MODERNOS necesitan MUEBLES MODERNOS también

Veinte Años Muebles

Muebles SIRLIN lo sabe muy bien, y por eso no omite sacrificios ni desvelos para procurar que sus creaciones sean siempre el más alto exponente de Elegancia, Distinción, Estilo, etc.

Y si, además, agregamos a esas apreciables cualidades las que se derivan de sus precios acomodados y muy de acuerdo con las necesidades del momento, tendremos que Muebles SIRLIN significan, hoy por hoy, el más alto valor en MUEBLES MODERNOS, de CALIDAD reconocida.



DORMITORIO estilo francés, enchapes nogal seleccionado sobre placas importadas; interiores roble lustrado. **ROPERO** 2 mts., desarme; **MESA-TOILETTE**, amplio espejo; **CAMA** 2 plazas, elástico metálico; 2 **MESAS** de luz y 1 **BANQUETA** tapizada. El juego, a ..... $ **765.-**

MUEBLES SIRLIN
CORRIENTES 1170
TECNICAMENTE SUPERIORES

De la vida y del corazón

Por *Silvia Watteau*

POR QUE esa desigualdad en los recuerdos? Olvidamos lo que fué un gran amor y luego se convirtió en un gran dolor. Y no olvidamos una pequeñez, una cosa que hasta consideramos ridículo recordar.

Olvidamos lo que nos causó una pena lacerante, aquello que nos hizo dormir y despertar llorando. Tal vez por eso, justamente, por eso: ¡porque lloramos!

Los recuerdos que lavamos llorando los sacamos del corazón; a fuerza de llanto, lo limpiamos. Los otros recuerdos allí se quedan, por míseros, por pequeños, por insignificantes; como el trébol en los campos: no hace daño y nadie lo persigue. El cardo es perjudicial; hay que arrancarle y se le arranca.

LAGRIMAS LAVAN RECUERDOS

Cuando olvides, lectora amiga, o cuando te olviden, no te lamentes, no te avergüences. ¡Te han lavado con lágrimas! ¿Qué más homenaje quieres? Vivías en el corazón, y las lágrimas, deslizándose sobre él, te purificaron, tanto te purificaron, que te hiciste luz en los recuerdos, y entre todos sigues imperando, no tienes alas, pero sí alas; te has convertido en ángel.... ¡por eso has volado!

•

NO hagamos tanto caso de la moda! No nos resignemos a perder el mayor y el mejor encanto: la mesa... La mesa instituída por Cristo, la cena que la implantó para fomentar la familia y la fraternidad.

La mesa con el blanco mantel. Esto es lo más simbólico y lo más bello que la moda ha destruído, implantando una mesa sin bellezas y sin arte, descolorida, con la copa y el plato sobre una primorosa tarpetita; pero la madera fría y severa, obscura o clara, pero sin la majestad de un mantel que cae abundoso y blanco, sí, blanco como el mantel de la cena de Cristo.

LA MESA

•

TODAVIA no he visto resolverse favorablemente ninguno de los matrimonios hechos por ambición. Todavía no he visto que sea rico el hombre pobre que se casó por dinero.

Es como una mofa del destino, como una farsa del amor. ¡Parece que el amor se riera a carcajadas!... No sólo no puede tocar el dinero el hombre que a él se vendió, sino que suele morirse antes de heredar, y en muchos casos hereda cuando ya la vida lo dejó inútil, sin entusiasmo ni alegrías ni ilusiones.

LA AMBICION ES CONTRARIA AL AMOR

Sin anhelos también, porque a fuerza de anhelar y no lograr llega el día en que ya el alma se marchita, y por mucho dinero que se tenga, ya para nada sirve el tenerle.

Las mujeres que se venden tienen también las pobrecillas su castigo. Tienen lujo, pero son esclavas compradas; no sienten amor, no soportan los derechos del dueño que las ama, para mayor martirio.

Todos los caminos me parecen buenos para lograr dinero, menos el matrimonio; menos complicar en ello y para ello al amor, que es el que menos entiende de intereses.

¡Si él sólo sabe de querer y de besos, y de ternezas, y de esperanzas locas, y de celestes ilusiones!

¿Qué sabe él de pan, si sólo sabe nutrirse de caricias?

•

CONVIRTAMOS nuestra vida en un cántaro; un cántaro nuestro corazón, pleno de amores; un cántaro nuestros labios, plenos de palabras dulces.

Dejemos que en él beban los niños y los viejos, los amigos y los hermanos. Los que carezcan de fe, que beban en nuestra fe fuerte todo el vigor que la débil fe precisa, para no extinguirse, para convertirse en escudo protector y en cruz salvadora.

CANTARO

Demos a beber nuestro cántaro pleno de ternuras, que la ternura es medicamento salvador para todas las almas. Seamos samaritanas; donde haya sed, seamos agua fresca; para eso somos mujeres, para amparar, para dar bienes en amor, en paciencia, en ternura.

No seamos nunca desierto arenoso y árido; no, ayudemos, para que los corazones no se sequen faltos de fe, de amistad, de amor; demos nuestra ternura y nuestra palabra dulce, mansa y buena.

Sus platos preferidos le resultarán aún más ricos si los condimenta con *Savora*. Porque Savora realza el gusto de la carne y del pescado, hace aún más sabroso el pollo, dá a las salsas un gusto delicioso! Pruébela hoy mismo! Su paladar lo convencerá. Se vende en todos los almacenes.

SAVORA

HACE MAS APETITOSAS LAS COMIDAS

¿DONDE ESTAN LOS DOS ZORROS?

¿QUE CAJAS SERAN LAS QUE GUARDAN EL SECRETO DEL

SENSACIONAL CONCURSO

QUE APASIONA EN ESTOS MOMENTOS A TODAS LAS MUJERES DEL PAIS?

CINCO cajas del finísimo polvo de tocador CHELA de Griet! En una de ellas se ha escondido el zorro azul, en otra, el zorro plateado.
ACIERTE CON LOS NUMEROS DE ESAS DOS CAJAS!
Gane el magnífico
ZORRO AZUL
Obtenga el maravilloso
ZORRO PLATEADO

Chela de Griet le invita a participar en el más novedoso y original concurso:

LA CAZA del ZORRO

BASES de la PRIMERA CAZA del ZORRO

- Todo lo que Vd. tiene que hacer para intervenir en la PRIMERA CAZA del ZORRO, es recortar la tapa en colores de la caja del polvo CHELA y remitirla con el cupón que figura al pié, antes del 31 de Agosto de 1938, a PERFUMERIA GRIET, Girardot 1636, Buenos Aires.
- GRIET ha rodeado a éste concurso de la más amplia garantía. Ante el escribano público Sr. OSVALDO A. CRAVIOTTO, fueron selladas y lacradas las cinco cajas numeradas del polvo CHELA, en una de las cuales se ha colocado un vale que da derecho al ZORRO AZUL y en otra, un vale por el ZORRO PLATEADO.
- Entre las soluciones exactas, serán sorteados los 202 premios establecidos. En caso de que no alcancen a ése número las soluciones exactas, los premios vacantes serán distribuidos entre las soluciones que más se aproximen.
- La persona favorecida con uno de los zorros, podrá optar entre el azul o el plateado.
- El acto del sorteo de los premios correspondientes a la 1ra. Caza del Zorro, se realizará el Jueves 15 de Septiembre de 1938, de 20,15 a 20,45 hs., en el Auditorium de L R 3 Radio Belgrano de Buenos Aires, calle Victoria 1934.
- Se podrán enviar cuantas soluciones se deseen, acompañando siempre con cada una, la tapa en colores de la caja del polvo CHELA.
- Esta PRIMERA CAZA DEL ZORRO termina el 31 de Agosto a las 24 horas. Las cartas que lleguen despues de ese tiempo, pasarán a participar de la segunda cacería.
- Por los diarios y revistas más importantes del país, PERFUMERIA GRIET dará a conocer el resultado de la primera cacería y el nombre de las personas agraciadas en el sorteo.

202 PREMIOS

1er. gran premio: Un zorro azul
2do. gran premio: Un zorro plateado.
3er. premio: Un zorro gris.
4 cuartos premios: Un aparato de radio Victor, ambas corrientes.
20 quintos premios: Un reloj colgante Chela.
25 sextos premios: Un reloj pulsera Chela.
50 séptimos premios: Una fina cartera de última moda.
100 octavos premios: Un delicado par de medias ETAM.

ADEMAS
CHELA DE GRIET REGALA HERMOSOS RELOJES Y DELICADAS MEDIAS
En las cajas de 25 gramos del polvo de tocador Chela de Griet se han colocado miles de vales canjeables por hermosos relojes y delicadas medias ETAM.

SINTONICE la audición Griet, los Martes, Jueves y Sábados a las 20,15, por L R 3 Radio Belgrano y la 1ra. Cadena Arg. de Broadcasting.

POLVO de TOCADOR
CHELA
de Griet
HACE CARAS MAS BONITAS

Este es el cupón que Vd. debe enviar con la tapa en colores del polvo CHELA
Sres. GRIET & CIA. Girardot 1636. Buenos Aires.
El zorro azul está en la caja número .....
El zorro plateado está en la caja No. .....
NOMBRE .....
DIRECCION .....
CIUDAD O PUEBLO ..... *F. C.* .....
H-5.

RAZAS CANINAS — UN EJEMPLAR POR SEMANA

EL KEESHONDEN

Texto y dibujos de
JEAN A. JOSSE

TODO el carácter de este perro se resume en su nombre, que quiere decir "perro compañero" o "perro buen tipo". Es el perro nacional holandés, y se suele encontrar un ejemplar en cada una de las barcazas que circulan en los ríos, corriendo de proa a popa, sin descanso. Es un perro de guardia por excelencia, alertísimo, bravo y sufrido. En su país natal se dice de él que duerme con un solo ojo.

De tipo ártico, es de la misma familia que el pomerania, aunque de tamaño más grande; pero tiene también algo del samoyed, del chou y, desde luego, del elkhound, del cual es hermano. Su verdadero origen es algo nebuloso, sin embargo, y sólo su semejanza física con varias de las razas mencionadas permite establecer, por deducción, sus raíces.

Su historia está íntimamente ligada a la de su país, y por eso mismo está rodeada de un sinfín de leyendas, de las cuales emerge difícilmente la verdad. Una versión, empero, que trata su actuación durante los años que precedieron al famoso 14 de julio de 1789 es tan corriente, que se la puede aceptar como verídica.

En aquella época, Holanda estaba dividida en dos partidos: el del Príncipe de Orange y el de los Patriotas, encabezado por Kees de Gyselaer. Cuando éste

Este perro, que hace ciento cincuenta años fué el emblema del partido revolucionario holandés, era desconocido en los demás países de Europa hasta hace poco menos de veinte años.

lió de la reclusión de su nativo Dordrecht vaba consigo a su perro favorito, "Kees", y al entusiasmo con que se acogió su aparición, "Kees" se hizo el símbolo de sus partidarios, a los ojos de quienes sintetizaba las cualidades de fuerza y de ánimo del partido.

El nombre de keeshonden le quedó para siempre para designar la raza, que tuvo, en adelante un éxito inesperado. En una noche los canes anónimos se habían convertido en una raza, la raza más popular del país.

Años después, frustrada la conspiración contra el príncipe de Orange, el keeshonden perdió algo de su popularidad, y los que poseían algún ejemplar de la raza se apresuraron en deshacerse de él, por miedo de que se les pudiera acusar de alentar ideas revolucionarias. Es, a mi saber, un caso único de la declinación de una raza de perros por motivos puramente políticos, aunque, desde luego, no es la primera vez que un tipo de perro ha conocido la gran popularidad por el afecto que le sentía algún personaje.

A pesar de ser, como hemos visto, una raza relativamente antigua, por razones difíciles de acertar tardó mucho en imponerse fuera de su país de origen, y recién en 1925 fué consagrado en Inglaterra al fundarse el "Dutch Barge Dog Club" (club de los perros de barcazas holandesas), cuyo nombre fué cambiado después.

Alto de unos cincuenta centímetros (a la cruz), el keeshonden macho alcanza a diez y ocho kilos de peso; la hembra es de tamaño algo más reducido.

El único color admitido para este perro es el "gris lobo", con orejas negras, pero, cosa curiosa, al nacer los cachorros son negros.

Otro testimonio al carácter de este perro es el de estar considerado como uno de los más cariñosos para con los niños.

LA ECZEMA EN LOS PERROS

La eczema es una enfermedad muy común entre los perros, y sobre todo entre los de raza escocesa de pelo largo. Al contrario de lo que pudiera suponerse, no es contagiosa, de modo que no hace falta aislar al animal atacado.

Es fácil adivinar su presencia, pues el perro empieza por rascarse y morderse generalmente el lomo, delante de la cola, donde suele manifestarse, nueve veces sobre diez, la irritación. También puede aparecer en la cabeza, alrededor de los labios y de los ojos, y mucho menos probable, pero posible, en las orejas, en cuyo caso es menester tratarlo de inmediato, pues existe el peligro de que se produzca cancro en el oído.

REMEDIO. — Tratar al animal como para lombrices y luego purgarlo con aceite de ricino; aplicar en el sitio afectado una pomada hecha con partes iguales de óxido de cinc y bórax, cortando, si es necesario, el pelo.

Cuidar en seguida el régimen de alimentación; el más conveniente es generalmente el que contiene carne cruda cortada y mezclada con bizcochos especiales o con corteza de pan tostada al horno. Legumbres verdes hervidas son también excelente comida.

La eczema es hereditaria, y además suele reaparecer una o dos veces por año, casi siempre en primavera y en otoño, pero cuidándola a tiempo no ofrece inconvenientes mayores.

LOS PRIMEROS ABRILES

SON LOS MAS PELIGROSOS

Para la gente de tierna edad los resfríos descuidados resultan a menudo de malas consecuencias.
Al primer acceso de tos, hay que darles Pastillas Valda, agradable remedio que le procurará un alivio inmediato, alejando así los peligros de gripes, catarros y bronquitis.

PASTILLAS VALDA

UNICAMENTE EN CAJAS DE 60 PASTILLAS

Los Vientos Fríos ya no Inspiran Temores.

Elizabeth Arden

CREMA OCHO HORAS. Especialmente eficaz para las paspaduras, los cutis escamosos o de carácter fácilmente eruptivo. Suaviza el cutis y ayuda a secar y hacer desaparecer barritos. Cuando la tez es muy reseca, resulta para ella una magnífica compensación, sobre todo, si se la expone a la intemperie. Evita que el cutis enrojezca o pierda su tersura con la práctica de los deportes. Debe usarse siempre después de haber limpiado, tonificado y nutrido el rostro en la forma aconsejada por Elizabeth Arden. Calma completamente toda clase de irritaciones, dejando la tez lisa y aterciopelada.

Crema Ocho Horas . . . . $ 15.— y $ 9.—.

Mayores detalles en

HARRODS

Perfumería. Planta baja.

Florida 877

El rostro de Cristo a través de ocho siglos..

(Continuación de la pág. 44)

gran Cristo de marfil, esculpido en París a fines del siglo XIII, un cuerpo joven, prieto, un cuerpo de adolescente se levanta en la muerte; el rostro es de una serenidad sobrehumana; apenas conserva el rastro del tormento; pero hay en él una tan viril pureza, que la divinidad se transparenta ya bajo el velo del hombre y de su carne doliente. Es indudable que jamás la escultura francesa ha alcanzado una tan admirable y simple perfección.

Sin embargo, en el siglo XIV, lo patético se expresa ya bajo formas mucho más realistas. Todavía nos encontramos con la auténtica vena francesa, bien de la tierra, capaz de violencias en ciertos casos, puesto que la Academia real y sus influencias todavía no la han debilitado. El Cristo campesino de Feuges, en madera policromada, pertenece al más auténtico arte rural de Francia: el modelo ya no es joven, tiene músculos cansados de labrador, tiene los pies recios y huesosos del hombre de los campos; su cabeza, desprovista de elegancia, tranquila, bondadosa, con sus cerrados ojos, sin blandura, es tan "sincera" como corresponde al gusto de la raza.

Cristo esculpido por Henri Bouchard, existente en el templo de Chaillot.

En las proximidades del siglo XV, el gusto escultórico se torna de más en más patético, y las cabezas de los Cristos, mutiladas, campesinas, picardas o burguiñonas, están ya más profundamente trabajadas por las violencias y las ansias de la muerte: grandes ojos hundidos, bocas crispadas, coronas de espinas desgarrando las frentes. Se trata verdaderamente de "el hombre de los dolores", anunciado por Isaías.

Al comenzar el siglo XVI, Alsacia y los Pirineos llevan al colmo la expresión de este realismo, y la sensibilidad francesa difícilmente soporta esos horrores. La gran Crucifixión de Matías Grunevald, pintada para la iglesia de Issenheim, escapa a las severas disciplinas del gusto francés. El "Devot Christ" de Perpiñán, tallado en 1529 por un escultor pirenaico, tampoco puede decirse que deba mucho a un sentimiento de amor. Confesemos que esa escultura nos escandaliza; esa suerte de furor nos ofende; nos resulta casi intolerable ver el rostro del Maestro presa de ese paroxismo espantoso: los tendones y las venas se presentan hinchados y duros como cuerdas; las junturas del brazo se desgarran; el cuello está desecado por la sed; el rostro, como si se hubiera fundido en el fuego del sufrimiento, ya no tiene carne; la piel seca sobre los huesos, es solamente una especie de pergamino que cubre su frente, los pómulos y la mandíbula; el pecho desgarrado, las costillas quebradas; ese cuerpo no es más que la forma de la crisálida abandonada por el espíritu. Nunca irá más lejos el arte francés.

Pero Italia empieza a triunfar y los hermosos Cristos de bronce o de marfil se convierten en obras refinadas en las cuales vemos a cuerpos de atletas desplegarse en todo su esplendor. En adelante los artistas encuentran la muerte demasiado silenciosa, y se aplican a evocar a Cristo en su agonía.

El siglo XVII producirá grandes obras, entre las cuales: el famoso crucifijo de los Penitentes Negros de Aviñón, tallado en marfil en 1659 por el artesano lionés Jean Guillermin. Después serán los Cristos de Girardón o de Jean Goujón, plásticas traducciones, casi tan flojas como las academias de Lebrun o de Vouet, concebidas por el dorado esplendor de Versalles.

Después vendrá el gran silencio del siglo XVIII. Preciso será esperar el renacimiento del siglo XIX para que el sentimiento religioso de los románticos se atreva a ofrecer a las miradas el cuerpo del Cristo en la cruz, tal como en la iglesia de Saint-Grevais en París, el gran Cristo de Preault, el cual, no obstante su teatralidad, no carece de grandeza.

Los calvarios de David d'Angers y de Rude son piezas de una elocuencia incapaz de conmovernos. Preciso fué que se llegara a los actuales esfuerzos contemporáneos en pro de este profundo renacimiento del arte religioso de que somos testigos, para poder citar imágenes dignas y vigorosas que testimonien el respeto con que el alma francesa ha contemplado siempre al Crucificado. Es indudable que ninguno de nuestros contemporáneos nos ha dado todavía la obra decisiva que pueda colocarse al lado de las grandes esculturas de Chartres o de Reims; pero sus tentativas han alcanzado ya una indiscutible grandeza: rostros hieráticos de Fernad Py o las tiernas crucifixiones, más próximas a la realidad, de Roger de Villiers, esbozo de Bouchar o de Sarrabesolles, todas ellas muestran ya una dignidad que anuncia verdaderas obras maestras.

Por otra parte, se requiere un valor nada mediocre para abordar temas de tal magnitud. Otros genios más osados, poloneses, alemanes, checos, buscan en las violencias de expresión, sin disciplina, la representación de esa realidad trascendente; se complacen en ocasiones en el horror o en la venganza, y eso siempre vale más que la sosería de la cual con tanta dificultad logran librarse los italianos. Pero, repitámoslo una vez más, entre estos dos extremos, el genio francés, repudiando las soluciones extremas, busca dentro de un equilibrio y una cierta armonía, una justa expresión de la fuerza.

Acaso los contempladores de gusto extremado no se satisfarán con ello; pero preciso es recordar que no siempre es el grito el que alcanza de una manera más segura la expresión de lo trágico. El alma francesa, estremecida en esos siglos de profundo sufrimiento, se revela llena de una gran calidad religiosa, hecha de gravedad, de ternura y, por sobre todas las cosas, de sinceridad.

"EL HOGAR" PRESENTA...

...velos y flores, anticipo de primavera

• Un "bouquet" de flores será indispensable para completar un tailleur elegante como el modelo presente, en tela de lino negra con el delantero beige. Fieltro blanco con dos alas y velo negro. Modelo de C. SAINT CYR.

• Pequeño fieltro negro, de caprichosa copa, adornado con un velo de crêpe estampado. SCHIAPARELLI. De LEGROUX es este pequeño fieltro azul marino con nudos de cinta rosa y velo azul.

• MARIA GUY es la creadora de este modelo de grosgrain negro y velo, muy indicado para la tarde.

Dibujos de M. R. Siegrist

TAILLEURS PARA LA PROXIMA ESTACION

• *PAQUIN: Un gran cuello de zorro blanco, que puede también quitarse, completa este agradable traje de lana azul, cuya chaqueta deja ver el chaleco confeccionado en un fresco piqué de albene blanco.*

• *M. DHORME: Traje de lanina negra, cuyo saco se aclara con bordados blancos. LUCILE PARAY ha creado este lindísimo modelo en lana "ruille", preciosamente bordado en azul.*

Cartas

- **Los trajes mañaneros.**
- **Combinaciones de colores.**
- **Sacos y polleras.**
- **"Tête-nue".**
- **Zapatos de dos colores.**
- **De vuelta al 1900.**
- **¡En París nace constantemente la elegancia!**

París, julio 8 de 1938
(Por avión.)

Mi amiga:

NADA más bonito para los paseos en el bosque, que los tailleurs o conjuntos, simples y femeninos, en lanas claras, color de flores, que son los que prefieren ahora las grandes casas de modas; y si el tiempo se decide a ser más propicio, podremos lucir aquellos "linazur", una de las tantas creaciones de Chatillon, todas pertenecientes a la familia de los linos inarrugables.

Vamos al punto esencial; no dudemos en unir los colores para alegrar las toilettes de mediodía y tarde. ¿Qué más lindo sobre una pollera azul marino, que una veste rosa y azul pálido, aunque no sea tono unido? Se admiten los estampados más diversos: cuadraditos, flores chicas, pintas, rayas, pero en general en tonos mucho más claros que la pollera. Además, la probabilidad de variar las combinaciones nos multiplica los conjuntos, que siempre ofrecen aspectos nuevos. Siempre se mantienen a la orden del día los sacos obscuros, rectos, simples, que se abren sobre vestidos estampados; otras veces sobre tiras plisadas que simulan ser un traje.

Ya podemos llevar los grandes sombreros, también los chicos; los claros envueltos con velos obscuros; los negros o azules cubiertos con tul blanco o rosa, amarillo o beige. Es una fantasía audaz, tal vez, pero los velos blancos sobre las caras muy quemadas por el sol resultan muy sentadores.

Me consultas, María, un punto poco grato para mí, porque me será difícil pasarlo sin lanzar sobre él una crítica dura: las niñas que pasean su cabeza descubierta. Si resulta gracioso en las criaturas de quince años y algo más, atrae la atención en las que pasaron los veinte. Exageradamente "négligé", deja una impresión triste; a mí me mueve a compasión. ¿Será quizá por las muchas historias que se han tejido en torno de las primeras mujeres que pasearon por París "tête-nue"..., el distintivo de un club? ¿La contraseña de una secta?... No sé, algo raro.

Pero ya te dije, amiga mía, que hablaría con disgusto sobre esto, y, sin embargo, no tengo derecho, porque es la mía una impresión muy personal; ahora

...de París

...bes hacer la misma pregunta a una ...ujer que guste de andar sin sombrero ...r las calles a toda hora y en todo lu...r, y con seguridad ella te dará las ra...nes que la asisten. Pero... ten la se...ridad que je n'aime pas du tout cette ...de à Paris!

Volviendo al tema de los colores combinados, ha llegado hasta los ...patos; realizados en antílope negro o ...ul, tienen adornos perforados sobre ...anco o rosa, o azul pálido. También ...y como los de Arlequín, mitad y mi...d, exactamente. Otros llevan de color ...erte los tacos, y no hay duda que son ...uy bonitos.

¿Sabes que nos han dado permiso ...ra usar sombrillas? De vuelta al 1900, ...o podían faltar! Son de raso, de taf...tas, de satín, la mayoría con mangos ...rgos de marfil tallado, de maderas cla...s, de carey, y otras cosas preciosas que ... producido la industria moderna y que ... conocieron las elegantes del 1900, afi...nadas a todo lo legítimo. Ahora, más ...lerantes que entonces, sabemos disi...ular su ausencia y gozar de otros de...lles tan primorosos.

María, la que cuenta que París ha dejado de ser el centro de la ...oda debe ignorar que aquí se han ves...do todas las princesas extranjeras que ... han casado este año, y esto lo digo ...ra asegurar que ellas han seguido la ...stumbre de sus mayores.

Chez Chanel eligió sus modelos a S. ...'. la reina de Albania; chez Le Mon...er S. A. R. I., la gran duquesa Kira ...e Rusia, encontró los sombreros elegan...simos que completaron su trousseau. ...hez Lelong se hizo la "robe de maria...e" para la princesa Eugenia de Grecia. ...Se trata de un vestido de crêpe mate, ...uy grueso, cubierto con un manto re...o de corte y completado con un velo ...e encaje antiguo, que fué llevado por ...u madre, la princesa Marie Bonaparte, ...uando se casó. La diadema, en forma ...e hojas, era de diamantes y perlas.

Cuando la princesa Eugenia de Grecia ...egó a la iglesia de Saint-Louis des Inva...des, con el atavío de novia realzado ...on su belleza helénica, sobria, real y el ...ran cordón de la orden del Salvador de ...recia, produjo una emoción intensa; ...arecía algo ajeno al siglo. Hasta el al...ar la condujo su padre, el príncipe ...eorge, que llevaba el gran uniforme de ...iceamiral.

¡Y sobre esto podría hablarte mucho ... grato! Te abraza:

Anatolio

• **JEAN DESSES:** *Tailleur en dos tonos; chaqueta en "redilya" marrón y falda en la misma tela a cuadritos.*

• *Traje de lana negra rayada de blanco; cuello y puños realizados en blanco y cordoncitos de seda.*

• *L. MANGUIN: Traje de lana negra con aplicaciones de cuero brillante finamente trabajadas. Blusa en tono rosa.*

Para usar con los zorros

Modelo 1287

Para talles dede el 42 al 54.

Elegante trajecito con falda tableada en redondo. Chaqueta con adornos de soutache y cierre relámpago

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1288

Para talles dede el 42 al 54.

La trencilla negra, tan lucida en adornos de trajes, comienza de nuevo a actuar entre las elegantes. Vemos aquí este trajecito azul marino con trencilla negra de seda.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1289

Para talles dede el 42 al 54.

En faille de Rhodia se ha confeccionado este vestido de refinado buen gusto. Es negro, y su pechera y cuello, así como el motivo en el cinturón y las mangas, de mucho efecto, son blancos.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1290

Para talles dede el 42 al 54.

Este vestido en lanilla clara está realizado en cloqué de albene. Muy simple, su detalle mayor lo constituye el atrayente cierre de botones cruzados.

Precio del molde: $ 2.00

FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 87)

La página para la casa

UNA COCINA MODERNA

Todo el máximo refinamiento encierra esta cocina americana: gusto, elegancia, confort, alegría y belleza. El laqué blanco resplandece junto al verde eco de los almohadones de hule verde, y las cortinas valladeras de tela lavable. El linoleum conserva el juego de colores vistos en las cortinas.

CONVIENE SABER QUE...

La tela blanca se impermeabiliza mojándola en una disolución de alumbre ordinario en la cual se haya echado un poco de clara de huevo.

Los pañuelos de encaje deben lavarse teniendo cuidado de no retorcerlos; basta con la compresión entre las manos. No deben plancharse, sino extenderlos, todavía húmedos, sobre un vidrio bien limpio; una vez secos, quedarán como nuevos.

El terciopelo mojado no ha de secarse nunca por medios enérgicos, sino naturalmente, a la sombra.

Las cortinas de muselina deben lavarse siempre con agua fría, en la cual se haya hecho espuma de jabón.

Los crepes pierden su dibujo si se planchan húmedos y encogen mucho si se dejan secar del todo. Se plancharán siempre del revés, a fin de que el calor directo de la plancha y el contacto con ella no dejen el tejido con brillo.

La ropa blanca que por haber estado guardada durante cierto tiempo ha adquirido color amarillento, se blanquea dejándola durante una noche en agua clara, a la que se ha agregado previamente una cucharada de crémor tártaro; puede asegurarse que este procedimiento da buen resultado.

EL CONFORT EN EL HOGAR

El arte de vivir se manifiesta mejor en el hogar doméstico. La primera condición de un hogar feliz, en donde prevalecen las buenas influencias sobre las malas, es el confort, la comodidad. Esta es la economía más real, la mejor administración de la casa, el manejo doméstico más digno, que hace al hogar agradable y placentero.

El confort no significa solamente calor, buena mesa, buen mobiliario; es algo más elevado que todo eso. La riqueza no es necesaria para el confort; el lujo requiere fortuna, pero el confort, no. La casa del pobre, provista modestamente con lo necesario para la existencia, presidida por una mujer aseada y económica, puede contener todos los elementos de un vivir confortable.

La falta de confort procede, no tanto de la ausencia de recursos como de la ausencia del conocimiento requerido para la administración doméstica.

Si el ama de casa sabe hacer de su hogar un nido de felicidad, podrá decirse de ella que conoce y practica la ciencia doméstica, ya que ésta no es otra cosa que el conjunto de prácticas que conducen al buen gobierno e higiene de una casa, a la conservación de la salud de la familia, a la crianza, dirección y educación de los hijos y al bienestar del hogar.

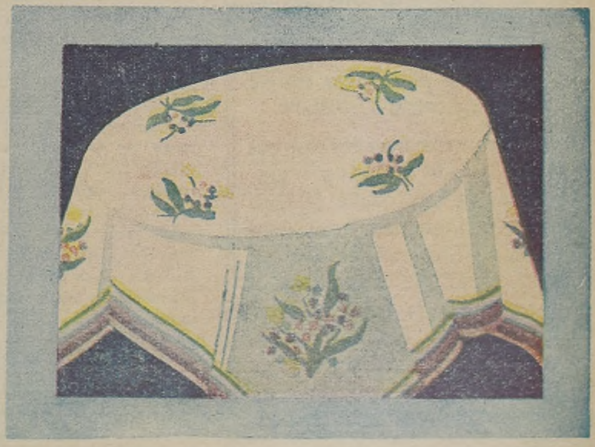
MANTELITO CON FLORES DE NICE

Este mantel de toile crema está adornado con ramos de flores bordadas en algodón mouliné al punto de espiga y de nudo. En su borde se cose, por el lado interior, tiras de telas en colores que igualen a las flores. Las servilletas, que miden 16 por 20 cms., llevan el borde sólo a los costados más angostos.

El que calla, es olvidado; al que se abstiene, se le toma la palabra; quien no avanza, retrocede; al que se detiene, se le aventaja y se le aplasta; quien cesa de crecer, comienza a declinar; quien desiste, abdica. El estacionamiento es el comienzo del fin. Vivir es, pues, triunfar de continuo, es afirmarse resueltamente contra la destrucción, contra las enfermedades del alma y del cuerpo, contra el aniquilamiento y la dispersión de nuestro ser físico y moral.

Vivir es querer sin descanso, es restaurar cotidianamente la propia voluntad.

ENRIQUE FEDERICO AMIEL



Sencilla técnica de un arte complicado

•

SER BELLA...

"Pero nada más sencillo — dirá asombrada la señorita que ha ganado un premio de belleza. — Yo he nacido así..."

Evidentemente, pero para la mayoría de las mortales y de los mortales no hay siempre premios de belleza. Lo será usted, Señora, que no ignora que ese resplandor incomparable es fugaz y caprichoso: que depende del sol y de la lluvia, de nuestro humor... y del de los demás.

En suma, de una cantidad de causas exteriores que es preciso recubrir con la capa igualitaria del arreglo facial...

Y aún es menester que este arreglo sea completado, ayudado, por medios adecuados.

No podríamos repetir bastante que la propiedad y la frescura son los elementos de la belleza, y que, para resultar bien logrado, un arreglo, por perfecto que sea, debe ejecutarse sobre una base libre.

Esperamos que no olvidará usted jamás quitarse el "maquillage" tan a fondo como sea posible, con una crema grasosa, con vaselina o aun con manteca, tan pronto como ya no necesite "être sous les armes". Por la mañana, sobre la cara fresca, descansada, masajeada, pasa usted su habitual crema para el día, "Secret de Bonne Femme", de Guerlain. Luego toma un cisne de dimensiones respetables y se cubre el rostro de polvo (siempre Guerlain, naturalmente, que tiene, además, tonos tan bellos). Al cabo de un momento se limpia ligeramente el rostro con un cisne suave, especial, y termina el arreglo con el "Scarlet", el "rouge", etcétera.

Por otra parte, después del baño, no demasiado caliente y seguido siempre de una ducha fría, se rociará abundantemente con agua de Colonia. Empleará la famosa "Cachet Jaune" de Guerlain o, si sus perfumes favoritos son el "Mitsouko" o el "Shalimar", tendrá con ellos las aguas de Colonia "assorties" de sutilidad refinada que harán de usted una sinfonía perfecta.

La belleza femenina

los trajes de noche

LOS trajes de baile hacen resaltar la hermosura de las personas que los llevan, pero también las omisiones que pueden haber cometido en lo que concierne a los cuidados de belleza.

Y no nos referimos tan sólo a los cuidados de último momento, sino a los de todos los días, pues no se puede, en una hora, conseguir lo que debió ser el fruto de la paciencia y esmero cotidianos.

Vamos a señalar, punto por punto, todas las cosas que, junto con los últimos retoques, harán que podáis vestir con satisfacción y seguras de vuestro éxito un traje de noche.

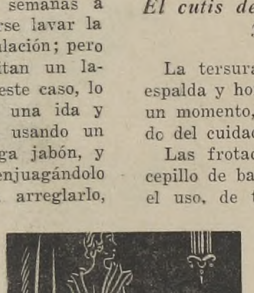
El porte

Muy pocas mujeres nacen con un porte naturalmente hermoso. Si fuéramos a medir las proporciones de muchas de las jóvenes elegantes que vemos, comprobaríamos que no se ajustan en nada a los cánones de la belleza; pero ellas conocen la manera correcta de estar de pie, y han aprendido a caminar y a moverse con gracia, ese don que se va adquiriendo de a poco hasta que llega a ser un hábito, una cosa natural.

El cabello

El día señalado para asistir a una fiesta conviene, naturalmente, hacerse peinar; pero esto es accesorio; el cabello exige un cuidado constante y prolijo.

Una vez hecha la permanente, habrá que ir cada tres semanas a la peluquería para hacerse lavar la cabeza y arreglar la ondulación; pero hay cabellos que necesitan un lavado más frecuente; en este caso, lo hará una misma, entre una ida y otra a la peluquería, usando un shampoo que no contenga jabón, y si el cabello es rubio, enjuagándolo con manzanilla. Para arreglarlo, mientras está mojado se marcarán las ondas sujetándolas con peinetas más bien chicas y curvas, y en cuanto a los rizos, se tendrá la paciencia de hacer una cantidad de pequeños discos, sujetándolos con horquillas chicas, luego se coloca una redecilla y se deja secar; cuando está medio seco, se quita la redecilla, se sujetan los rizos con más firmeza, se pulveriza el cabello con una brillantina muy fina, incolora, dejando las horquillas el mayor tiempo posible.



Quitadas éstas, los rizos se pueden dejar arreglados en esta forma durante el día; para la noche se peinarán de manera que queden más vaporosos.

Las manos

Todas las noches se untarán con una crema que las suavice y blanquee, y según la consistencia de ésta se dormirá con guantes.

En esta ocasión deberán recibir un tratamiento especial. Se dejan durante cinco minutos en un baño de aceite de olivas, lo más caliente que se pueda soportar, y luego se lavan con agua tibia y un jabón de tocador supergrasoso.

Se secan cuidadosamente y se masajean con una crema de limón. El masaje se da yendo desde la punta de los dedos hacia la muñeca. Los dedos se masajean uno por uno, oprimiendo desde la punta hacia la base con movimientos circulares que terminen en la parte posterior; hay que sacudir también todas sus articulaciones para darles flexibilidad; se termina el masaje cuando toda la crema ha sido absorbida por el cutis.

Después se les aplica una máscara. Se extiende la pasta y se deja diez minutos; luego se quita con agua tibia. Por último, se rocían con astringente para que el cutis quede sedoso y se termina con una crema especial. Las uñas, arregladas con anterioridad, sólo requerirán un ligero retoque.

El cutis de los brazos, espalda y hombros

La tersura sedosa de los brazos, espalda y hombros no se consigue en un momento, sino que es el resultado del cuidado diario, constante.

Las frotaciones regulares con un cepillo de baño o guantes especiales, el uso, de tanto en tanto, de una preparación para limpiar los poros, las fricciones antes del baño con un aceite para las arrugas y el secado cuidadoso son el porqué y la razón de una espalda sedosa y unos brazos blancos, tersos. El secreto para tener los codos blancos y suaves es aplicarles una noche jugo de limón y otra una crema para alimentar el cutis, y masajearlos, de cuando en cuando, con una crema especial blanqueadora.

Todo lo que habrá que hacer, antes de vestirse, es aplicar en el cuello, espalda y brazos una loción para darles aun más hermosura. Se cuidará de elegir una que se adhiera bien para no correr el peligro de que al bailar se salga y ensucie el saco del compañero. Debe ser de un tono igual al del cutis; después de aplicada se pasa por todas las partes visibles una gamuza para que quede bien lisa y pareja.

El maquillaje

El maquillaje, muy sutil, se aplicará sobre un cutis sano y limpio, perfectamente cuidado.

Después de limpiar el cutis con un astringente, se cubre la cara con una crema, especie de máscara, la que se deja mientras se toma el baño.

Se quita con una toallita de demaquillar y se aplica un rouge especial combinado, una mezcla capaz de soportar las luces de los grandes salones. Luego se extiende sobre el rouge y toda la cara una crema loción del tono del cutis, con la que se obtiene ese efecto mate, de porcelana, tan agradable.

El polvo, del mismo tono, se aplica abundantemente y, después de un momento, se pasa un cepillo para quitar el sobrante. El lápiz de labios será de un color natural. Las cejas se cepillan, luego se dibujan con el lápiz y se vuelven a cepillar con un poquito de brillantina. Las pestañas se obscurecen, y en cuanto a la sombra de los ojos, será casi imperceptible.

Los pies

Los males de los pies no sólo afectan a éstos, sino también a la belleza de la cara, ya que en el rostro se reflejan los padecimientos por ellos provocados. Lo primero que hay que hacer para tener unos pies felices, libres de callosidades, ampollas y otras "nanas", es proporcionarles comodidad, vale decir, usar siempre zapatos finos.

Además, todas las noches se masajearán con una crema especial, no grasosa, que evitará las callosidades, empezando con los dedos, uno por uno separadamente, yendo luego hacia el empeine y tobillo. Una vez por semana se les prodigará un cuidado especial; se limarán las uñas y se aplicará aceite removedor de la cutícula, luego de haberlos tenido un rato en un baño de agua jabonosa.

Antes de salir, y para poder bailar hasta la madrugada, se les dará un masaje adicional, al que seguirá una aplicación de astringente, hecha con un pulverizador. Por último, se aplicará una empolvadura con un polvo desodorante.

CREMA YEMINA
"BLAN-BERT"
Crema ideal
para alimento del cutis
Elimina y protege de las arrugas. Su uso diario procura al cutis una aclaración y transparencia maravillosa.
En venta: Casa Harrods Ltd. (Secc. Peinados), Gath y Chaves Ltd. (Secc. Peinados), Farmacia Franco Inglesa y Laboratorios Blan-Bert, Canning 2189. Tel. 71-7136.

Contract - Bridge

MANOS INTERESANTES

Por SHEPARD BARCLAY

GRAND Coup" es un término empleado por los jugadores veteranos para describir una jugada por medio de la cual el declarante acorta sus triunfos premeditadamente, fallando ganadoras seguras, para poder terminar la jugada quedando con una tenace en el palo triunfo sobre un adversario, con la salida viniendo a través de dicho adversario. Si las cartas que se fallan durante el proceso no son ganadoras, los jugadores corrientes tienen la tendencia de aplicar también el término "grand coup" a la jugada, pero los veteranos en este caso hablan de ella como un "coup sencillo" o un "coup de triunfos".

♠ K-9-2
♡ K-4
◇ A-K-7
♣ A-Q-9-6-5

10-8-3
3
10-6-5-2
K-J-8-7-2

N
O E
S

♠ J-6-4
♡ J-7-5-2
◇ 9-8-3
♣ 10-4-3

♠ A-Q-7-5
♡ A-Q-10-9-6-3
◇ Q-J-4
♣ —

Sud Dador.
Norte-Sud vulnerables.

Contra un contrato de siete corazones, Oeste eligió el diez de pique para la salida. Al declarante le pareció que el contrato estaba seguro. Ganó la primera baza con la Dama de pique, luego jugó el corazón hacia el Rey y volvió a la mano con el As de corazón, y fué entonces cuando descubrió que Este aún tenía el Valet y el siete de corazón, y que no podría capturar el Valet jugando triunfos de su mano.

La única esperanza del declarante ahora era aplicar la jugada denominada "grand coup". Para esto necesitaba reducir la tenencia en el palo triunfo a dos cartas y entrar al Muerto tres veces, porque para que un "coup" tenga éxito es necesario entrar al Muerto una vez más que el número de triunfos que se requieren acortar.

Realizó la Dama de diamante, entró al Muerto con el Rey, falló el cinco de trébol, volvió al Muerto con el Rey de pique, falló el seis de trébol, realizó el As de pique y luego jugó el último diamante hacia el As. En la décima baza jugó el As de trébol, descartando el siete de pique, y en la carta siguiente de trébol, Este quedó atrapado.

"Adivine la salida" es una observación que hasta los mejores jugadores hacen al pobre individuo que tiene que elegir la salida inicial. Si elige la carta incorrecta y esto da por resultado el cumplimiento del contrato, es seguro que el compañero lo mortificará durante media hora. Algunas veces este último, que ha doblado, cree que su doble exige la salida en el palo que él ha declarado, y otras veces cree que su doble exige una salida poco usual, convención empleada por algunos jugadores.

♠ —
♡ Q-10-8-6-5-2
◇ J-2
♣ Q-10-9-6-5

♠ 10-8-6-4
♡ 7-4-3
◇ 8-7-6
♣ 8-3-2

N
O E
S

♠ A-Q-9-7-5-3
♡ A-K-J
◇ A-10
♣ J-7

♠ K-J-2
♡ 9
◇ K-Q-9-5-4-3
♣ A-K-4

Este Dador.
Ningún lado vulnerable.

Este inició el remate con un pique y Sud sobredeclaró dos diamantes, Oeste pasó y Norte declaró dos corazones. Este redeclaró sus piques y Sud declaró dos sin triunfos para enseñar sus atajes en el palo de los adversarios. Norte ahora enseñó sus tréboles en el nivel de tres y Este volvió a declarar sus piques, pero Sud declaró tres sin triunfos y Este, entonces, dobló.

Ahora era al pobre Oeste a quien le tocaba decidir qué palo pedía Este con su doble. Teniendo cuatro cartas del palo que su compañero había declarado tres veces, no podía creer que Sud tuviera atajes adecuados en este palo, a pesar de haber declarado sin triunfos dos veces sobre los piques.

Desgraciadamente, eligió este palo para su salida. Este ganó con el As y devolvió un pique pequeño que Sud ganó con el Valet. Un diamante hacia el Valet obligó a Este a tomar con el As, pero ahora lo único que podía hacer este jugador era realizar su As y Rey de corazón y permitir al declarante cumplir el contrato.

Es fácil ver que la salida con corazón frustra el contrato de inmediato si Oeste hubiese interpretado el doble del compañero como un pedido para este palo.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 77

Por PATRICK EASEDALE

Sud juega la mano en tres sin triunfos. Ninguno de sus contrarios ha declarado.

♠ **A-Q-10-9-4**
♡ **J-8-6-3**
◇ **A-5**
♣ **5-2**

N

O **E**

S

♠ **J-2**
♡ **K-7-5**
◇ **Q-J-10-4**
♣ **K-Q-J-7**

Oeste sale con el diez de tréboles y Sud gana la baza con el Valet.

¿Cómo debe jugar Sud ahora?

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 83.)

RESFRIO - DOLOR DE GARGANTA - CANSANCIO

Resfriado hace dias .. la garganta irritada... El pobre niño no logra dormir bien, y se halla molesto, pálido y agotado

No permita que el organismo de su hijo en estado tan débil sea invadido por las bacterias malignas. Prevéngalo con el excelente Jarabe Guayacose cuya acción rápida y eficaz sobre las mucosas afectadas, e influencia benéfica se extiende también a todo el organismo al que fortalece contra cualquier invasión microbiana.

Aproveche la doble fórmula del Guayacose el Jarabe que tonifica

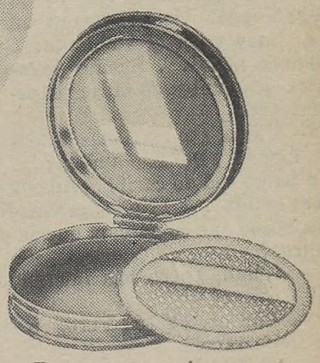
50 AÑOS "Bayer" Guayacose BAYER

EXCELENTE JARABE FORTIFICANTE

ANDREA LEEDS
Estrella de
S. Goldwyn
en
"Goldwyn Follies"

EL COLORETE
Max Factor

Al igual que las estrellas de Hollywood, quedará usted encantada con la delicada belleza que da esta creación del genio del maquillaje.



En venta en todas partes

GRATIS! Envíe este cupón y recibirá un análisis de su cútis!

MAX FACTOR DPT. Cangallo 2563 Buenos Aires.
Sírvase enviarme el Análisis personal de mi cutis y una Guía de Colores de Cosméticos en Armonía con mi tipo, así como el librito ilustrado "El Nuevo Arte del Maquillaje para Sociedad" H. 7

NOMBRE_____
CALLE_____ Nº_____
CIUDAD_____ F. C._____

TEZ	OJOS	CABELLO
Muy blanca ☐	Azules ☐	RUBIO Claro ☐ Oscuro ☐
Blanca ☐	Grises ☐	
Término Medio ☐	Verdes ☐	ROJIZO Claro ☐ Oscuro ☐
Morocha Clara ☐	Pardos ☐	
Morocha Oscura ☐	Castaños ☐	CASTAÑO Claro ☐ Oscuro ☐
Pálida ☐	Negros ☐	NEGRO ☐
Piernas ☐	PESTAÑAS	
CUTIS Seco ☐	Claras ☐	Si de pelo cano, marque aquí además de su color arriba ☐
Normal ☐	Oscuras ☐	
Grasiento ☐	EDAD Hasta 33 ☐ Mayor de 33 ☐	

NOTA. — Adjuntando $ 0.40 en estampillas, le enviaremos una muestra de Polvo, Rouge y Colores de Lápices en "Armonía de Colores" con su tipo individual.

MAX FACTOR - HOLLYWOOD

CAPRICHO DE MUJER

Cuento de RAQUEL CARUSI

MALA! ¡Mil veces mala! Tal vez sonrías al leer el comienzo, o enarques tus cejas, posando tu mirada con enojo en un punto lejano, buscando mi rostro, para pagar con un desafío mi atrevimiento. Pero otro calificativo más propio, imposible buscarlo en mi léxico. La temporada de verano termina. Los trenes parten repletos de gente tostada por el sol marplatense; y con ansias de estar en la capital. Volvemos nosotras también después de tan larga ausencia. ¡Cuatro meses! Y tú apenas me has escrito dos cartas. Aún espero contestación a mi última. Eres incorregible, Lilian. Pero, en fin... Te perdono. ¡Estoy tan contenta, soy tan intensamente feliz!...

"Nuestro retorno tiene un motivo: ¡mi compromiso! ¡Lilian querida: estoy enamorada!... Siento deseos de gritar con todas mis fuerzas este cariño que me trastorna. Hacer saber a todo el mundo que Héctor me ama, que es mío, que nadie podrá arrebatármelo."

Lilian, con sonrisa despectiva, dejó de leer la carta de su prima. "Chiquilina cursi — pensó, — ¿para qué seguir leyendo tonterías y más tonterías? ¡Que nadie podrá arrebatárselo!... Seguridad de inexperta, que cree en todas las frases de amor..."

Volvió a tenderse indolentemente. Era una mujer de sugestiva atracción. Cabeza altiva; pupilas obscuras, profundas; nariz de aletas audazmente levantadas. Delgadez extremada pero elegante.

Una escena vivida reconstruía en su imaginación. Recordaba aquella tarde de primavera en las almas y en el ambiente... ¡Quince años!... Sueños juveniles, desplantes de mujer experimentada.

— Marta, ¿tú no tienes deseos de amar? ¿De ser amada?... Yo tengo sed de cariño. ¡Ansias de sentir una boca cálida!... ¿No es, acaso, divino, Marta: dos bocas que se buscan, que se presienten sin unirse?

— Lilian, ¿pero has imaginado cómo será él?

— Aún no. ¿Y tú? Pero, en fin, eso no tiene importancia.

—¡Oh, sí! Yo ya lo he forjado en mi mente. Un hombre que pienso encontrar en el camino de mi vida.

Queriendo ahuyentar esos recuerdos, Lilian pasóse la mano por la frente, con marcada nerviosidad.

Altanera, soberbia siempre en sus gestos, acostumbrada a hacer primar sus decisiones, pensó en algo que trajo sonrisa a su boca de atracción irresistible.

UN DIA de recibo en la residencia de los Maldonado, hermoso palacete ubicado en la amplia calle Santa Fe.

En la sala de juego, el dueño de casa ha reunido a las personas de edad madura, donde se juega al "bridge". La juventud baila y flirtea. Una sonrisa tras la copa de "whisky", una mirada al encender el cigarrillo.

Marta, mujercita delicada, frágil cual figulina de Tanagra, de profundos y anchos ojos azul turquesa, sonríe deliciosamente. Es feliz, demasiado feliz. Su alma está prendida al borde de las pupilas brillantes. A su lado, Héctor Dávalos, hermosa estampa de varón; atlético, exponente de moderno sportman, colma toda la ambición de su vida, tal vez un poco niña aún. Llegan hasta ellos los acordes de un tango dormilón, cadencioso, y el murmullo de la juventud alegre, bullanguera.

— Un cigarrillo, Héctor.

Fumaron un instante en silencio.

Contemplando las espirales azuladas y espesas, que al momento se esfumaban para dejar de existir, habló Marta con cierta entonación de tristeza en la voz.

— Héctor, estas volutas de humo, que poco a poco van desvaneciéndose, han absorbido mi atención. Y no sé por qué rara coincidencia, las he comparado con nuestro amor: hoy tan grande, y, tal vez, algún día extinguido...

— Pero, querida mía, ¡qué palabras absurdas! ¿Por qué pensar en lo que puede suceder, y quién sabe nunca, en este momento en que sólo debe preocuparnos nuestro cariño? Sabes cuánto te quiero. Ni por asomo debes dudarlo.

— No es que dude. Pero... Una sensación rara... No sé. Bueno, ya pasó.

Hubo un silencio, mientras con las pupilas fundían cariño y temores.

En la puerta recortóse la figura de Lilian

— Querida — exclamó, extendiendo los brazos hacia su prima, quien corrió hacia ellos.

— ¡Lilian!...

UNA de esas lluvias frías, pertinaces caía esa tarde porteña, mientras la gente, con mil distintas preocupaciones, invadía las calles de la ciudad.

Héctor Dávalos ubicó su coche. Con paso rápido dirigióse a la "boîte" de moda. Aún faltaba un cuarto de hora para la cita convenida. Empleó los nervios con un "whisky", mientras las agujas de su reloj iban marcando lentamente los minutos. Aguijoneándolos con su mirada, quería hacerlos correr, volar.

Las dos frases dichas a media voz, con una promesa indescifrable en el brillo de las pupilas, bailaba en el saco de sus recuerdos... Caído por ellas, ahí estaba Héctor, emocionado como un colegial en fin de curso.

La hora señalada ya había muerto ese día, entre la música melancólica de un tango y la copa llevada a los labios, con deseos de apagar una sed que le quemaba la garganta.

Creyendo ya en el fracaso de sus ilusiones, hizo aparecer una silueta de mujer, inconfundible. Frente a él, Lilian.

Se inició la conversación como siempre, tribal, para luego llegar al punto deseado.

—¿Le gusta el baile? — preguntó ella.

—El baile y el amor...

Sonrió Héctor. Encendiéronse las pupilas de Lilian, quemando con su fuego las de él.

—Amor... Esa pasión extraordinaria, que quema, que consume nuestro ser. Ese sentimiento que es duradero si el espíritu vence a la materia. Pero fugaz, loco, cuando ésta impera, entorpeciendo el cerebro, afiebrando los sentidos.

A medida que hablaba, su voz tornábase cálida.

—Lilian, ¿siente usted así el amor? Cabeza siempre cabeza, dejando atrás al corazón.

—Sí, Héctor; así debe ser el amor...

Y sonrió. Salieron a bailar. Al contacto del cuerpo ardiente y elástico, sintió ansias de abrazlo entre sus brazos fuertes.

Héctor sentía que esa mujer lo iba atrayendo lentamente y en toda su plenitud... Atracción que ata con fuerza de imán que pega, muy distinta a la filosofía de Nietzche.

Salieron de la "boîte". Y el coche de Héctor fué testigo de un beso hecho de fiereza, locura y abandono absoluto de todo.

Fué Lilian quien se apretó a él, sofocando su respiración con la boca apretada a los labios de Héctor.

UNA FUNCION de beneficencia en el teatro Nuevo de la Comedia. Las interpretaciones, a cargo de aficionados, son aplaudidas con entusiasmo.

Terminado un número de danza española, la concurrencia comenta elogiosamente la actuación de una joven recién presentada en sociedad, que destaca sus dotes artísticas en toda su plenitud.

Aparecen en escena Lilian y Héctor. Bailan un tango estilizado. Ella viste un ajustado traje negro que diseña su cuerpo delgado, con flexibilidad de junco. El, su impecable frac de etiqueta. Comienza el baile.

Marta siente un escalofrío al ver ese conjunto negro que ante ella se yergue como una inmensa sombra, que aumenta rápidamente al avanza con pasos agigantados.

Los nota demasiado unidos. Pero cree que es sólo una ofuscasión al ver a su novio estrechando a otra mujer entre sus brazos... ¡Pero no! Esta parte de la danza, en que la espalda desnuda de Lilian descansa en el pecho de Héctor, las manos enlazadas, mientras la cabeza reclinada en el hombro de él contempla su rostro y busca sus labios, la enloquecen... ¡Quiere gritar!... Un estremecimiento agita su cuerpo. Espera el final, inconsciente. Bailan separados, con las manos unidas. Con un movimiento enérgico, Héctor atrae el cuerpo de Lilian, recibiéndola entre sus brazos, semidesvanecida, con la cabeza hacia atrás, esperando el beso de su compañero. Ofuscado, Héctor, ante ese cuerpo hermoso, con delirio pasional le levanta la cabeza, besando largamente sus labios.

Termina el baile. Marta ha notado el beso demasiado prolongado y nada teatral. Los aplausos estallan.

— Has estado admirable, Lilian — exclama Marta, penetrando en el camarín.

—¿Verdad? Pero..., ¡qué pálida estás! ¿Qué tienes?

— Nada — fué la respuesta seca, cortante, de su prima.

— Ya sé lo que tienes: celos... Has tomado todo en serio. ¡Qué tonta eres! Vamos..., ven.

Y atrajo la cabeza de Marta hacia su pecho, acariciando sus cabellos, y escondiendo el rostro entre ellos, como queriendo con esa suave caricia apagar el fuego de sus pupilas.

— No. No es nada. Un momento... Tú comprendes...

Mintió, mirando con intención los ojos de Lilian, como queriendo penetrar en ella. Pero un beso, una caricia, desechó el pensamiento anterior.

Refugióse en los brazos de Lilian, la cual, al estrecharla, sintió algo raro. Tal vez el remordimiento comenzaba a flagelarla.

HAN pasado fugaces los meses. Héctor vive en una inconsciencia absoluta. Entre las manos de Lilian semeja un muñeco de cuerdas. Ríe y llora a su antojo. Personalidad, hombría, se desvanecieron entre sus brazos... Y ella goza... El sufre y ama. Aún no sabe si ella le quiere. No le es posible profundizar a esa mujer, verdadera esfinge. En momentos cree sentirse amado, pero pronto un gesto de Lilian desvanece esa esperanza, y la duda lo enloquece.

Sufre, y tiene ese sufrir un dejo de placer.

Con la llegada del doctor Castelar, después de una temporada en Berlín, la indiferencia de Lilian se ha acentuado.

Y llegado el instante, Héctor no creía en las frases que, enloquecido, escuchó:

—¡Olvídame! ¡Déjame!... No te amo ya. Vuelve a Marta. Ella te quiere y te perdonará. ¿No te has dado cuenta, tonto, que has llenado un instante de mi vida solamente? Pasado ya, nada puede unirnos. Deja seguir mi vida... Además..., me comprometo con el doctor Castelar...

El quiso hablar. Ella cortó la frase con un ademán, mientras llevaba a los labios el cigarrillo con un dejo de serenidad refinada.

Héctor Dávalos, mudo ante el desprecio, contrajo sus facciones en un gesto que quiso ser malo, pero, sin embargo, fué de desilusión.

Vencido, gustó de una primera lágrima.

LILIAN, envuelta en los albos velos de desposada, brillante y feliz, del brazo de Raúl Castelar, subía la escalinata del templo.

La última pitada anunciaba en el puerto la partida del Cap Arcona.

Héctor Dávalos huía desesperado. Nuevos horizontes tal vez calmarían la amargura de su alma.

Mientras los labios de Lilian se entreabrían para responder: "Sí, padre", a la pregunta de ritual, otra boca que ella tanto había besado se pegaba, afiebrada, al borde de una copa de champaña que una mano temblorosa llenaba a cada instante... Quería borrar la imagen que en el fondo aparecía, nítida, con ojos profundos y abismales, labios perversos e incitantes, que lo acompañaría en sus locas peregrinaciones.

ESTAMPAS CRIOLLAS

FOGON

EL viento era intenso y bravo. Chicoteaba su ruido parejo contra las rendijas de la puerta, y su canción igual, hueca y persistente, pasaba por la cerradura a kilómetros inverosímiles de velocidad.

Los paisanos, agazapados, se hacían ovillos de carne contra el fuego; la leña tenía un trepidar de huesos pisoteados, y la llamarada dibujaba en línea color de fuego los pómulos de las personas y el perfil de las cosas. Noche de abracadabra, con el diablo suelto o los espíritus del mal levantando polvo a ras del piso. La voz del viejo Cirilo resbalaba por la reunión, para quedarse perezosa, pegada al alma.

Se tejieron historias de aparecidos, leyendas de pájaros y de flores. Pero después se abrió la boca del viejo en una carcajada sin dientes, y comenzó la "sesión" de cuentos cómicos. El viento, desde ese instante, ya no tuvo importancia.

Era en el camino de Goya... Un paisano que va y otro que viene... El ala del sombrero gacha, que de pronto se levanta para destapar una sorpresa:

—¿Vos, Antenor?... Pero, ¿y de ande andás saliendo?

Dos manos, apuradas para el apretón, se estrechan hasta dañarse. El más extrañado es Antenor, que de pronto, como si algo rápido y miedoso le hubiera ganado la cabeza, retira la diestra como con aprensión. Se repone un tanto, y encara de lejos al compañero:

—Pero, decime, hermano: ¿no era que te habías muerto en una pelea, en Misiones?

El otro, humilde y extrañado:

—Pero, no, hermano; te juro.

Insiste el compañero:

—Pero, ¿de ande va a ser mentira si hasta a tu mama se lo dijeron?

Indalecio mira a su amigo a los ojos, y antes de que pueda volver a hablar, le dice, con convicción humilde:

—Pero, no, Antenor; si nojotros nos hemos criau desde chicos juntos, ¿pa qué te vi'a engañar?... Es mentira de la gente.

Ante este recuerdo de juventud, por fin se convenció el amigo, y le palmeó el brazo, comprendiendo...

CONCEPCION RIOS

Un paseo campestre

Dos modelos de composiciones escolares

Por
CHAMICO

Dibujos de López Osorno

ENTRE los recuerdos que con más frecuencia azotan mi tierno corazón de niño argentino, figura en primer lugar aquel paseo que un día del canicular verano hicimos al campo, que, entre otros detalles, tiene un gran porvenir para la agricultura.

Fuimos en compañía de mis amantes padres y demás hermanos.

El astro rey, llamado también Rubicundo Febo, y que viene a ser el sol, se levantó aquel día envuelto en sus mejores pompas, piaron los pintados pajarillos en sus ramillas y todos abandonamos nuestros tálamos alborozados con la promesa del día feliz que íbamos a transcurrir. Papá también estaba muy alborozado porque perdió la bigotera, pero después se calmó.

El viaje en tranvía no deparó mayores aventuras, y sólo hubo el incidente de papá con el guarda porque le cobró boleto por la Cholita, y papá le pagó al fin porque él no se llama diez centavos y no valía la pena romperle la cara en domingo.

En el tren fué mucho más divertido porque no pagó, y eso siempre es una satisfacción para un padre de familia como él.

Al campo entramos por la puerta de la estación, y en el primer momento estaba lleno de casas como las ciudades, pero poco a poco y después de mucho patear y cambiar de mano las canastas, se nos apareció la imponente mole de la naturaleza en forma de algunos potreros.

Después de dar muchas vueltas nos sentamos en uno, asentando a su vez las canastas sobre la verde grama de los prados, después de limpiarla de cascotes y latas vacías.

Como la brisa jugueteara en nuestras frentes, mamá se puso a cantar:

"Nací en un bosque de cocoteros
de los que crecen en mi país."

Pero de una casa vecina le hicieron "chist" y papá le dijo que se callara porque no le gustaba tener incidentes con personas inferiores. En eso llegó un hombre con una bandera colorada con letras negras, y yo le pregunté a papá si ese señor era el paisaje, pero él me respondió que me callara y que era un contratiempo. Contratiempo le dijo a papá que el terreno se iba a rematar por orden del juez y que hiciéramos el favor de irnos.

—¿De qué juez? — le preguntó papá. Pero el otro le dijo que nos fuéramos ya mismo, y nos fuimos, porque hecha la ley hecha la trampa. Cargamos las canastas y nos fuimos por la naturaleza hasta que encontramos otro potrero.

Allí, la majestad de la naturaleza se extendía en toda su majestad ilimitada, a no ser una chiva atada a una estaca. Como la estaca estaba en el medio justo de aquel jirón de naturaleza y la soga era muy larga, la chiva corría en rededor y lo arrasaba todo con la soga y había que saltar cuando venía la maroma, porque si no lo arrasaba a uno también, como a la pobre Cholita, que todavía ostenta el chichón.

Para no empezar a discutir con la chiva resolvimos sentarnos en el cordón de la vereda.

La comida fué deliciosa, aunque nos habíamos olvidado el pan, los cubiertos, el vino, los fiambres y la fruta. Empanadas no habíamos hecho porque, naturalmente, no se puede estar en todo.

Después, mamá dijo:

— Vayamos a juntar florecillas silvestres.

Pero las tuvimos que tirar porque eran yuyos y tenían mucho bicho colorado. En una pared del campo había un gran cuadro con una dentadura postiza, y mamá nos aleccionó:

—¡Admirad, hijos míos, al arte y la naturaleza dándose la mano!

Pero yo no vi la mano. Cuando regresamos encontramos a papá con las canastas listas para volver, porque habían venido unos hombres a jugar al football y zumbaban los pelotazos que daba miedo.

Papá dijo que eran los inconvenientes de la naturaleza, pero a mí me parece que son: el naufragio, el terremoto y el volcán eruptivo.

A la vuelta tuvimos la suerte de ver un árbol y un campesino en bicicleta.

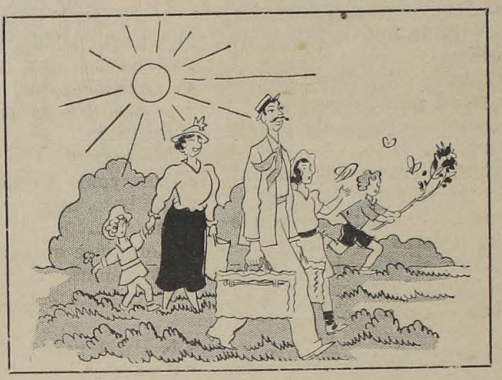
La escultura

Las artes plásticas son de varios modos, según los pueblos, usos y costumbres. Pero el arte plástico es, mejor dicho, la escultura que trata de las estatuas, por hacerse éstas con una plasta como masilla que luego se funde en el mármol y el bronce de Carrara.

El joven escultor hace la estatua del modo siguiente. Va y dice: "¡Hagamos una estatua!", toma un molde y la hace del natural, es decir, desvestida. Si es un prócer, no.

El caballo ecuestre de la estatua del general don José de San Martín está en dos patas para demostrar que era muy inteligente y que no le faltaba más que hablar.

En la antigüedad, o noche de los tiempos, las ban en el campo expuestas a que las lamieran las vacas, resulta que no queda nada de tantos monumentos.



Con todo, la escultura es un arte debido al genio del artista, que en tal caso es el mismo escultor, y no como sucede en otras artes en que el artista es el poeta o bardo, el pintor o el músico, según la materia a que uno se refiera. Generalizando, claro está.

Las estatuas o engendros esculturales son un alto y marmóreo postulado de cultura, y por eso se ponen en las plazas públicas, coestatuas no se podían hacer enteras por falta de materia prima. Ejemplo: Milo, que cuando hizo la Venus no le alcanzó para los brazos. Algunos escultores, como Lot, hacían sus estatuas de sal, pero como las dejamo las hamacas, los toboganes y la barra fija, que ahora no alcanzo, pero ya van a ver cuando me crie otro poco con la emulsión que estoy tomando.

Una plaza sin estatuas es un símbolo de barbarie e ignorancia, como una mente criminal y poco cultivada.

Cuando yo sea grande del todo, para bien de la patria, después que regrese triunfal del polo Artico, el Archipiélago Malayo, el Lejano Oeste y demás puntos adonde pienso dirigirme, me haré escultor de estatuas y escultaré, lo primero, a la señorita en mármol. Pero con una modelo más delgada, porque si no, no me va a alcanzar la plata. Tampoco le pondré los bigotes.

La escultura debe ser en relieve.

Malas costumbres de chicos buenos

Por el doctor BONANFANT

CRIOFOBIA

La palabra huele atrozmente a pedantería, pero por eso mismo puede servir para fijar ideas so- lo que queremos comentar hoy. Si ifica horror al frío, en el sentido de emor exagerado y un poco fuera de azón. En ese sentido su valor ex- ivo es, sin duda, valioso.

os niños, por sí mismos, no temen asiado al frío; por lo contrario, ecen siempre dispuestos a desafiar- on una cierta complacencia y cuen- con su inagotable actividad mus- r como la mejor medida calórica; o temen la continua advertencia as madres, que se pasan señalan- al niño el frío como el enemigo cipal de la salud, y se muestran onstante sobresalto ante la proba- dad del menor enfriamiento, de o que el niño crece y se educa en criofobia que, como es lógico, smite a sus hijos, apenas los tie- con esa persistencia de las im- siones de la infancia que tan ra- ente sometemos a revisión y que, tanto, pasan por nuestra vida in- nes a la crítica renovadora.

ale la pena, pues, que analicemos términos de esa criofobia que aún el adulto es, psicológicamente, una a costumbre de niño bueno.

as mamás, en general, suponen al capaz de tremendos peligros; sin argo, no se les ocurre recelar ja- del calor; es muy frecuente ver n niño sobrecargado de ropas leno verano; sin embargo, no se ve ca un chico desabrigado en in- rno. Ya en otra ocasión comentare- cómo el calor mata muchos más és que el frío.

a desde los primeros días las ma- se aterrorizan de que el bebé se ría; lo arropan, lo envuelven, lo an de bolsas y porrones calientes . se olvidan de darle agua. Con no sa frecuencia un chiquito enferma fiebre alta, y toda la curación siste en un baño, la tercera parte la ropa y un vaso de agua.

sa manía de abrigar no es menos ente en cuanto el chico enferma; menor resfrío el cuarto se cierra méticamente, se pone al chico en a con dos camisetas, tres tricotas n poncho, y de a se enciende calentador con lásico evapora- de agua con as de eucalipto. habitación se nvierte en un no lleno de va- más o menos mático, y la fie- sube en ese rno, como no de menos de su- er; si el médico entreabrir una tana o quitar a manta, se le a como a quien siera asesinar niño; no hay stigio ni auto- ad capaz de ven- esa arraigada ofobia; todo se era del buen or así como to- se teme del dia- ico frío. Como supone, sin po- r jamás en tela juicio tal aserto, e el frío trajo la enfermedad, es, sin duda, razonable que el calor sea quien la eche del organismo. Sin embargo, la fiebre exige un ambiente no *sobrecalentado* y el catarro un aire renovado. Nadie lo ve así; la criofobia lo impide.

El mismo criterio hace que los niños vivan metidos en verdaderas prisiones de ropa; todo parece bueno para evitar que el frío llegue al cuerpo infantil; dos o tres camisetas no es mucho; además, una buena faja y todo lo que quiera añadirse como abrigo exterior; además, polainas, guantes y gorro que cubra las orejas, una o dos buenas bufandas...

Como se comprende, este abrigo es invariable, ya que va íntimamente unido a la ropa interior; pero sucede que la temperatura no es invariable y que apenas el chico penetra en un recinto muy caldeado se muere de calor, sus tres camisetas lo ahogan; suda a más y mejor, pero su piel no tiene buena circulación de aire; es la época de las irritaciones cutáneas y de las picazones; la piel se encuentra trabada en su importante función de órgano eliminador; como es natural, la criofobia ordena también ser muy parco en materia de baños y el perjuicio de la piel se acentúa. El abrigo exagerado y sobre el cuerpo consigue, como se ve, efectos nada saludables. Lo razonable sería mantener sobre la piel ropa fina y holgada y añadir exteriormente la ropa necesaria (tricotas o sobretodos), según las circunstancias y las variaciones del ambiente y hora, haciendo del abrigo una protección dúctil y adaptada a su función; pero la criofobia impide ver todo esto y hace corazas contra un frío hipotético, trabando la libertad de movimientos del chico, movilidad que constituye, precisamente, su natural y más saludable fuente de defensa contra el frío.

Lejos de inocular a los niños temor al frío, es preciso acostumbrarlos a él mediante un entrenamiento prudente, cuidadoso y paulatino.

Hemos visto en los hospitales alemanes y en las estaciones de clínica francesas niños jugando desnudos sobre la nieve, y se trataba de enfermitos. Claro que se había llegado a ello mediante un acostumbramiento bien controlado; pero los beneficios que se obtenían con ello eran importantes. La criofobia induce a nuestras madres criollas a huir del frío substrayéndose a él; lo razonable es enfrentarlo poniendo al organismo en condiciones de obtener beneficios de su estímulo; el consejo del médico de niños en cada caso permitirá adoptar la conducta conveniente, que será beneficiosa, aunque desconcertante para los cultivadores de la criofobia.

RESFRIOS MAL CURADOS

Es común en esta época del año que se hable de "resfríos mal curados". Se llama así al catarro respiratorio que continúa albergado en el organismo sin terminar de evolucionar. Tranquilizada con el diagnóstico casero, la gente suele recuperar su vida habitual esperando que la tos y la pequeña fiebre pasen con el tiempo. Ese modo de ver puede encerrar un concepto peligroso; el "resfrío mal curado" suele dar paso a una tuberculosis.

Esta enfermedad, fácil de curar con los recursos actuales de la ciencia, sólo requiere ser tomada a tiempo. No descuide sus gripes, sea prudente y haga vigilar las convalecencias; acuda a un médico o dispensario. No sea alarmista, pero proceda prudentemente. Tratadas a tiempo, las enfermedades pulmonares curan pronto.

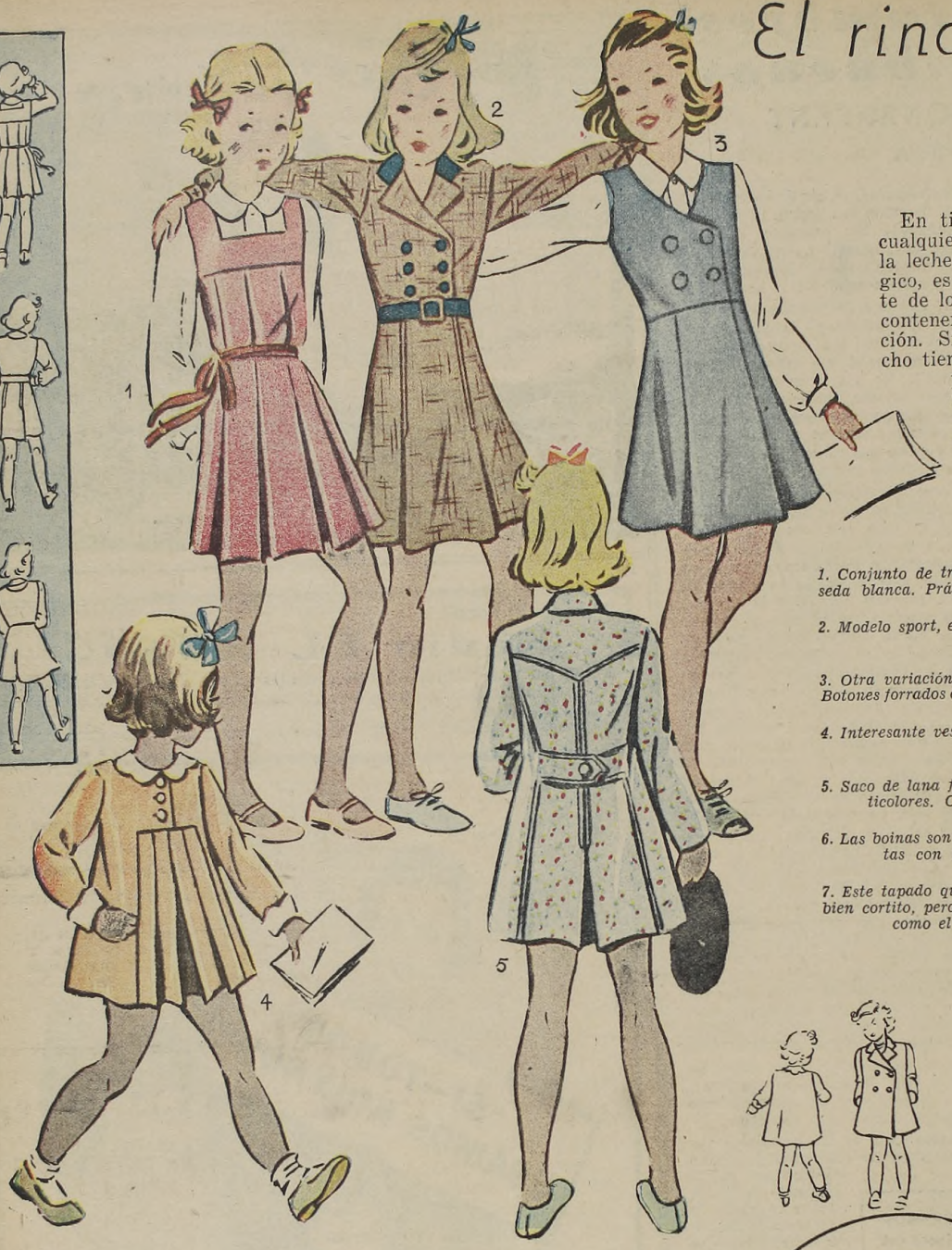
Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. — Ley 12.098.

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

El rincón de los niños



LA LECHE HERVIDA

En tiempos de epidemia, o cuando por cualquier causa se desconfía de la pureza de la leche desde el punto de vista bacteriológico, es imprescindible garantizar la muerte de los gérmenes infecciosos que pudiera contener, sometiéndola a una larga ebullición. Si este recurso debe prolongarse mucho tiempo, hay que añadir a la ración un poco de jugo de naranja o gotas de zumo de limón para compensar la falta de las vitaminas destruídas por efecto del calor.

●

1. Conjunto de trajecito sin mangas para usar con blusita de seda blanca. Práctico, e indicado sobre todo para escolares.

2. Modelo sport, en tweed con adornos de terciopelo y botones forrados.

3. Otra variación del modelo sin mangas, con blusa de seda. Botones forrados con la tela del traje, falda ligeramente en forma.

4. Interesante vestido con cuello y puños de piqué blanco cortado en ondas.

5. Saco de lana fantasía, fondo gris o beige, con motitas multicolores. Cruza adelante y lleva cinturón atrás.

6. Las boinas son toda una novedad en el atavío infantil. Puestas con gracia hacen una cabecita adorable.

7. Este tapado queda sobre todo sentador cuando se hace más bien cortito, pero con vuelo, y de preferencia en tonos claros como el blue o el beige, con cuellito marrón.

LA SUPRESION DEL BAÑO

Tanta importancia se concede al baño de las criaturitas, que es bien conocido el precepto: debe bañárselas siempre, aun en caso de enfermedad, y sólo por indicación del médico puede suspenderse el baño. En efecto, hasta cuando hay fiebre es beneficioso el baño. Con todo, conviene recordar que las afecciones eczematosas de la piel, o cualquiera otra forma de alteración cutánea, suelen empeorar bajo la acción del agua. Por lo tanto, hasta que el médico dictamine la conducta a seguir, en todos los casos de anormalidades de la piel es prudente suspender el baño. Pero, claro está, siempre que no se tarde demasiado en consultar al facultativo.

DESNUTRICION

Los niños desnutridos son habitualmente nerviosos, se cansan fácilmente, duermen poco, son irritables y lloran por cualquier motivo. Muestran, por lo general, una actividad excesiva, que no les permite estar quietos demasiado rato. En la escuela progresan poco, pues su atención es deficiente y les cuesta comprender las lecciones. El apetito es caprichoso. No es raro que sufran de constipación. Tienen, en fin, un aspecto pálido y anémico.

Todo niño que presente estas particularidades y cuyo peso se mantenga por debajo de las cifras consideradas como normales para su edad y estatura, debe ser vigilado estrechamente, previo examen médico, porque si no se corrige su deficiente desarrollo son de temer no sólo retardos en su evolución intelectual, sino también graves enfermedades, de la que es la más temible la tuberculosis.

LA PALOMA

(Continuación de la pág. 15)

...a tal placidez, tal dulzura, tal confianza, tal aire de siesta.

...sí era; el mundo dormía la siesta ...rando hacer grandes cosas, creyendo que todo iba a ir por el cauce ...rto por el siglo. Y sobre la calla... ...iesta revoloteaba el aroma rumoroso de las canciones del nuevo romanticismo, las canciones del amor eterno, de los recuerdos, de las promesas, del mar azul, de las nubes que pasan, de las palomas que cruzan, de las niñas que, asomadas al balcón, esperan; de los hombres que luchan y saben triunfar sin que el alma ni el honor se les llenen de barro.

Si a tu ventana llega
una paloma,
trátala con cariño,
que es mi persona.

...os hombres que hoy somos hombres que, ¡ay!, lo parecemos o debiéramos de serlo; los que hemos avanzado por el mundo después que ha pasado aquella hora de la siesta y de las canciones románticas de fin de siglo, nacimos arrullados por aquellas mismas canciones, canciones que llevaban bastantes años de vida sin haber perdido aún la lozanía, la frescancia, el encanto.

...quella musiquilla nos acunaba. Creíamos a su arrullo. Su armonía insistentona preparaba nuestros oídos, que no tardarían en ser desgarrados por los estampidos de guerras y de revoluciones y de conmociones de todas clases.

¿Quién sabe si nunca volverán para nosotros horas como aquellas horas en que, inconscientes, abríamos los ojos a la vida, preludiada por la música de las canciones románticas derramadas para siempre con la guerra europea, con las salvajadas y retrocesos del presumido continente!

¿Para siempre? ¿Estamos seguros? No, para siempre no. Nunca las cosas se van del todo. Dejan siempre una estela, o un sucesor, o una huella, por lo menos un eco. Aquellas canciones se habrán ido, pero quedó de ellas que a todas ellas las representa. Y esa es "La Paloma". "La Paloma" no se irá nunca, porque es la canción lograda de entonces, la que tuvo fuerzas y humanismo suficientes para sobrevivir. Y, además, porque los hombres y las mujeres seguimos amando, y amar es recordar, es esperar, es suspirar, es pensar constantemente en la persona amada, es rodearla con nuestro pensamiento y con nuestras ansias, como si nosotros, nuestra alma, nuestro espíritu, nuestro propio amor se convirtieran en una paloma, la paloma forjada con todo lo puro, con todo lo digno, con todo lo inmortal que hay en el hombre a pesar de su barro.

Si a tu ventana llega
una paloma,
trátala con cariño,
que es mi persona.

Sí, el amor aún canta esta canción; aún desea convertirse en paloma para besar a la persona amada, para vivir con ella; sobre todo si la persona amada no nos corresponde. Aún el hombre y la mujer cantan esta estrofa, ansían ser oídos cantando esta canción.

En aquellos tiempos cuando tú naciste, ¡oh canción ingenua y sentimental!, el mundo dormía la siesta, confiado. Después se sucedieron toda clase de horrores. Y tú, que ya habías nacido, sobreviviste para de cuando en cuando tornar a nuestra ventana en nombre del amor y de la esperanza. Bendita seas.

• •

La historia de una santa en nuestro siglo

(Continuación de la pág. 9)

Hasta que cierto día cayó postrada en su lecho. Los años de privaciones, deliberadamente impuestas por sí misma, el rigor de penitencias soportadas sin quejas, y también cierta ingénita predisposición, fueron minando su débil organismo. Desde ese momento se entabló una lucha titánica entre el mal que la aquejaba y los médicos que la atendían. En vano trataban éstos de rescatar para la vida la tierna existencia de la joven. Se apagaba la enfermita.

Una noche sintió que una mano se posaba suavemente sobre su hombro. Entreabrió los ojos, pero no advirtió a nadie. Paseó su vista por la estancia desierta, y sólo vió sobre las paredes las sombras afiladas de algunos muebles.

Volvió de nuevo a bajar los párpados. Entonces oyó muy cerca de su oído una voz que la interrogaba:

—*Gema, ¿quieres curarte? Ruega toda la noche al Sagrado Corazón de Jesús.*

En vano intentó hacer algún movimiento. Se sintió presa, como si fuertes ligaduras la inmovilizaran. La voz prosiguió:

—*¡No puede faltar la paternal asistencia a quien se entrega en mis manos!*

La mañana se insinuaba por el ventanal, cuando Gema pidió a su confesor le impartiera la comunión; y cuando el radiante sol del otoño invadió la alcoba, la niña abandonó el lecho con la rauda agilidad con que solía hacerlo en las mañanas felices de su infancia.

Pasión y muerte. Eternidad

Parecería ser cierto que, en ocasiones, el vulgo posee la verdad por caminos empíricos, antes que los doctores por vía de sus ciencias. Así, los aldeanos de Luca consideraban como santa a Gema Galgani, mientras que ésta, cada vez que intentó ingresar a la Orden Pasionista, fué rechazada con pretextos diversos.

Al comienzo de la Semana Santa de 1903, la fiebre encendió las pálidas mejillas de la niña. Agravándose por momentos, transcurren los días, hasta llegar al sábado. Era el Sábado de Gloria.

Desde el lecho, Gema oía la vieja campana del templo echada a vuelo, y hasta ella ascendía de la calle la algarabía de la aldea.

Sin embargo, poco a poco se alejaban las exclamaciones y los hosannas. Un silencio pesado iba envolviéndolo todo. Al fin, Gema hace un movimiento apenas perceptible. Mueve los labios, pero es para decir su séptima palabra:

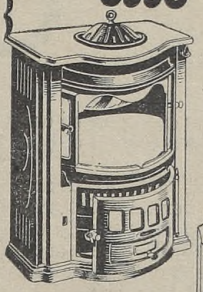
—*¡Ya no puedo más! ¡Te encomiendo, Jesús mío, esta pobre alma!*

Gema Galgani cerró los ojos y expiró.

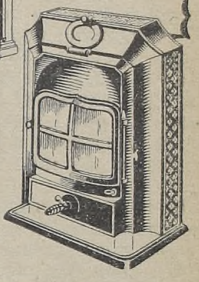
Tan suave fué su muerte, que quienes se hallaban en la estancia no advirtieron que se iba de la tierra la que había de volver al recuerdo de los hombres como la Santa, la Virgen de Luca.

Fué el 11 de abril de 1903.

ESTUFAS ESSE



Suministramos toda clase de Estufas para combustibles sólidos, con fuego abierto o cerrado, según se desee.



Escríbanos, pidiendo nuestro folleto ilustrado.

•

Visite nuestra sala de exposición, en

WILSON, SONS & Co. Ltd.

SARMIENTO 345 Buenos Aires

ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FE
MAR DEL PLATA - MONTEVIDEO.

WILSON

Carbón de calidad para todos los usos.

Entregas a domicilio de lotes de 500 kilos arriba.

•

Háganos su pedido por teléfono a 31/3071 Retiro.

...a máquina de escribir

(Continuación de la pág. 7)

...LA había elegido verde. Me gustan los colores suaves. Me alegraba escribir cualquier cosa en ella. Mi vista descansaba en su reluciente ...alte.

...or cien pesos he vendido mucho más que mi máquina de escribir. He ...lido millones de recuerdos.

...ienso que una noche cualquiera ...ansará sobre alguna mesa. Que ...nas manos desconocidas escribirán quién sabe qué cosas en ella. Será maravilloso que entonces resuciten esos millones de pequeños caracteres — palabras que yo deposité ...e su carro, entre sus teclas, en sus nerviosos tentáculos de acero — para decirle al nuevo dueño que... ...ero... ¿quién ordenaría ahora esas palabras que yo dejé allí?

...stán muertas, definitivamente muertas.

...l hombre que me pagó cien pesos ha comprado cadáveres.

...l que se la compre a él, comprará cadáveres.

...o, sólo yo, sé que he perdido mi amiga más fiel.

...a elegí verde, porque era más alegre. Cuando le quitaba su negro vestido de cuero, relucía como una joya. Así era mi máquina de escribir.

LA SALUD, base de la FELICIDAD

No puede haber felicidad completa sin una salud perfecta. Por eso, no se deje dominar por la debilidad y pobreza de sangre, que son factores de infinidad de molestias y enfermedades.

Cuando usted se note débil, decaído, nervioso o agotado, recurra en seguida al auxilio del magnífico tónico reconstituyente BIOFORINA LIQUIDA DE RUXELL, que enriquece la sangre, tonifica los músculos, vigoriza el sistema nervioso y devuelve la sensación de bienestar, fuerza y vigor, propios de la perfecta salud.

La Bioforina Líquida de Ruxell es agradable a todos e indicada tanto para adultos, como para niños y ancianos.

Una copita de Bioforina Liquida de Ruxell antes de cada comida aumenta considerablemente el apetito y duplica el valor del alimento.

Bioforina Liquida de Ruxell

Producto del INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO PERU 1645/55 Bs. As.

Naufragio

Cuento de
DANIEL MIRANDA

AUNQUE nunca lo pensemos, el sol también alumbra todos los días las islas desiertas.

En una de ellas, al llegar la mañana se veían a la luz perezosa del amanecer dos figuras tendidas en la arena de una pequeña playa. Como explicando la presencia del hombre y la mujer que yacían allí, aún se alcanzaba a divisar en el horizonte el borde de la tormenta que la noche anterior había puesto fin a la carrera del transatlántico "Mantania" en su segundo viaje de Europa a los Estados Unidos.

El náufrago comenzó a moverse. Trabajosamente se sentó en la arena, frotándose los brazos y las piernas entumecidas por el frío y la prolongada permanencia en el agua. Su mirada apagada se fijaba apenas en la decoración tropical que un poco más atrás ponía fin a la playa. A la izquierda, una gran altura cortaba el paisaje, y al mirar hacia la derecha vió a poca distancia de él la figura inmóvil de la mujer. Se puso entonces de pie con gran esfuerzo dirigiéndose hacia ella.

Era un hombre joven, alto, de cuerpo atlético, vestido sólo con un pantalón blanco, una tricota azul y un ancho cinturón de cuero. En el rostro de rasgos enérgicos dos grandes ojos castaños miraban con una expresión triste y fatigada, tal vez por la lucha sostenida contra el mar, tal vez por otras anteriores. Con aquella cabeza el náufrago podría ser un poeta o un galán de cine.

Al llegar al lado de su compañera de naufragio la volvió de cara al cielo. Era una joven muy rubia (colaboración de la naturaleza y la química), con una cara pálida pero de indiscutible encanto, donde se destacaban una nariz respingada y una barbilla enérgica, o mejor dicho insolente, que hacía suponer un carácter resuelto y orgulloso. Estaba vestida con un negligé en el que se veían las iniciales "M. A. B.". A su lado se encontraba un gran trozo de madera, indudablemente la clásica tabla de salvación que explicaba cómo la joven pudo llegar hasta aquella playa.

El, sin perder tiempo, comenzó a moverle los brazos con los rítmicos movimientos que se aconsejan para tratar a los ahogados, y, entre eso y el calor del sol, la muchacha terminó por abrir sus grandes ojos azules.

—¿Dónde estoy?

—No lo sé. ¿Se siente mal?

—No.

—Entonces espere unos minutos. Voy a subir hasta aquella altura para ver si hay alguna casa cerca. Descanse un poco, que yo vuelvo en seguida.

La joven lo vió alejarse con pasos un poco vacilantes hacia una especie de colina.

Demoró largo rato en volver. A su regreso tenía una expresión mucho más seria que a la ida. Se detuvo al lado de la joven diciendo:

—Como me lo temía, esto es una isla desierta, Mabel.

—¿Cómo sabe mi nombre?

—Eramos compañeros de viaje en el "Mantania" — respondió él encogiéndose de hombros.—Sé que usted es Mabel Armand Brown, hija del gran industrial francés; que tiene una fortuna de más de sesenta millones, que cumplió hace unos días los diez y nueve años y que iba a Norte América enviada por su padre para que se olvidara de un tal Armando Neglie, que resultó ser un sinvergüenza decidido a casarse con usted por amor... a los sesenta millones.

—¡Oh! ¿Cómo sabe todo eso?

—En el barco — dijo el joven mientras se dejaba caer sentado a su lado — se contó tu historia — comenzaba a tutearla — cientos de veces. La publicaron también todos los periódicos y sirvió de comentario durante bastante tiempo. Lo raro sería precisamente que no la supiera.

—Pero usted ¿quién es? ¿Por qué me tutea?

—Puedes llamarme Charles.

—¿Charles qué?

—Charles.

La joven le dirigió la mirada más furiosa con que podía contar, dadas las circunstancias. Le resultaban insoportables el tono frío y el descaro con que le hablaba aquel desconocido. El joven no pareció darse cuenta de la mala opinión que se estaba formando de él.

Fué Mabel quien volvió a hablar:

—¿Cómo no lo reconozco? ¿Nos encontramos alguna vez en el barco?

—Nos vimos todos los días.

—¿Cómo es posible?... O tal vez..., ¿tal vez usted no viajaba en primera clase?

—Sí, viajaba en primera clase.

—¡Oh! — Mabel se tranquilizó un poco; le hubiera fastidiado naufragar con un pasajero de segunda. — ¡Todo ha sido tan horrible!... ¡Lo que pasó anoche parece una pesadilla! — El no contestó. — ¿Estaremos mucho tiempo aquí?

—No puedo decírtelo. Quién sabe dónde nos encontramos.

—Y dígame — siguió ella más animada, — ¿no será que yo no puedo recordar quién es usted a raíz de las emociones que pasamos?

—No lo creo. No me recordarías aunque no hubiera ocurrido nada.

—¿Por qué?

—Porque tú no me miraste nunca.

—¡No es posible!... A ver... Usted ¿no era el que iba a los Estados Unidos a comprar un auto de carrera?... Sí, sí..., creo que es usted.

—No.

—O tal vez fuera...

—Yo era el mozo de comedor, Mabel — interrumpió él.

—¿Cómo?... — Los ojos de ella parecieron aun más grandes. —¿Un mozo de comedor? ¡Y me llama Mabel! ¡Y me tutea!... ¿Cómo se atreve?... ¡Retírese de mi lado!

—Sí, tienes razón; a mí también me molesta tu compañía. — Y Charles comenzó a caminar lentamente hacia los árboles.

—¡Oiga! — gritó Mabel Armand Brown.— ¡Oiga!

Pero el joven siguió andando sin siquiera dar vuelta la cabeza. Ella estuvo indecisa un momento y luego intentó levantarse. Le dolían todos los músculos; pero, aunque medio encorvada y sintiendo que todo daba vueltas a su alrededor, consiguió andar lentamente en la misma dirección que él. Con la cabeza baja seguía las huellas que dejaba en la arena húmeda, hasta que de pronto tropezó contra algo: era Charles que se había detenido a mirar algunas plantas próximas.

—¡Oiga — comenzó ella, — no le permito!...

—Mira, Mabel — le interrumpió, — esas frutas son comestibles y debemos alimentarnos antes de hacer nada. Vamos, elige las que más te gusten.

—Me siento muy cansada.

—Yo también, pero estoy acostumbrado a trabajar.

—Bueno, tráigame algunas de aquéllas.

—Anda tú misma a buscarlas.

—Charles, le ordeno...

Pero indudablemente, Charles, junto con el uniforme de mozo había perdido el respeto por las órdenes de las señoritas herederas y hasta el sentido de la galantería, porque fué arrancando varios frutos bien maduros y comenzó a comerlos tranquilamente. Mabel esperó inútilmente a que obedeciera su orden, pero, viendo que no ocurría tal cosa, se decidió por fin a seguir su ejemplo.

Media hora pasaron comiendo en silencio. (Mabel mordía las frutas con la misma furia con que hubiera hecho pedazos a ese mozo de comedor que el destino le había señalado como compañero en aquella aventura.)

MAS tarde Charles comprobó que tenían agua potable y frutas en abundancia. También podían alimentarse de mariscos y de ciertas aves y pequeños animales. Un golpe de buena suerte fué, además, que Mabel encontró una fosforera de cierre hermético en el bolsillo de su pantalón, con lo que se resolvió el problema del fuego. Charles decidió que día y noche ardería en la playa una fogata para que el humo o el fuego llamara la atención de los barcos si es que tenían la suerte de que alguno pasara cerca de la isla. Además, así podían comer alimentos cocidos y estar al abrigo de la baja temperatura que hacía algunas noches.

En los días que siguieron el trato entre ambos se redujo a lo indispensable. El continuaba llamándola por su nombre y tuteándola. Mabel lo encontraba cada vez más insoportable y ambos trataban de hablarse lo menos posible. Por fin, a la semana de estar allí ella no pudo menos que volver a decir:

—Charles: le prohibo que me tutee. Somos extraños el uno para el otro y además usted es una persona que me debe respeto por mi posición.

—Mira, Mabel — fué la respuesta. — Esto

a una isla desierta y no el salón de fiestas el "Mantania".

—Y eso ¿qué tiene que ver?

—La educación es muy útil cuando hay por menos tres personas, pero entre dos no tiene razón de ser. Prueba de ello es la cantidad de matrimonios que se tratan bruscamente cuando regresan a su casa y se quedan a solas. Yo podría decirte de usted durante un tiempo, pero terminaríamos tuteándonos a medida que tuviéramos más confianza. Eso es inevitable cuando un hombre y una mujer están solos en una isla.

—No querrá dar a entender que vamos a terminar por enamorarnos el uno del otro. Por mi parte, considero eso como una suposición ridícula!

—No exageres. Yo no hablé de amor, y por otra parte ni siquiera eso puede haber entre nosotros. No hay luz si no hay sombras; no hay amor si no hay celos. ¿Y cómo podríamos estar celosos nosotros si estamos solos? Además tú — terminó burlonamente — no eres capaz de inspirar una pasión a nadie una vez que tus sesenta millones son inalcanzables, como ocurre ahora.

—¡Usted..., usted es un sinvergüenza! ¡No podrá negar nunca que ha sido mozo!... ¡o... — No pudo seguir hablando, ahogada por la cólera que sentía contra aquel hombre que la miraba irónicamente.

—Siempre me pareciste lo mismo: una muchacha mal criada. Por eso, en el barco todos te tenían fastidio, desde la tripulación hasta tus cortejantes...

—¿Qué? ¿Mis cortejantes?

—Sí. Seguían haciendo su papel de enamorados porque estaba sobre el tapete la fortuna del señor Armand Brown; pero, por las humillaciones que les hacías sufrir, ¡cuánto hubieran deseado vengarse de ti!

—¡Miente!... ¡Qué sabe usted lo que pasaba entre ellos y yo!

—Era tan claro, que cualquiera lo hubiera comprendido..., menos tú. En el barco eras una potencia; pero piensa que tal vez tengamos que vivir muchos años en esta isla y tendrás que convencerte que aquí tus sesenta millones valen muy poco. Y ahora — terminó — ve a buscar un poco de agua que hace falta.

—¿Yo?

Y la señorita Mabel Armand Brown tomó una piedra bastante grande y se la tiró a Charles. Le pasó a cinco centímetros de la cabeza.

—Escucha — dijo el joven clavando en ella sus ojos, — que sea la última vez que se te ocurra dar estas bromas. Con una piedra así se puede matar a un hombre de un golpe, y no tengo ningún deseo de que te arrepientas de haberme muerto... ¡Vamos! ¡Trae el agua!

Y Mabel fué a buscar el agua.

LOS días que siguieron fueron tan malos para Mabel como los anteriores. Tenían mucho que hacer y Charles la hacía trabajar desde el amanecer hasta la noche. Había que mantener siempre encendida la hoguera, amontonar mucha madera para que no se apagara durante la noche, conseguir alimento, traer agua. Charles fabricó una especie de hacha de piedra y con ella cortaba ramas de los árboles. Así pudieron construir una cabaña al amparo de los árboles. Hizo también unas trampas para cazar animales. Además le enseñó a Mabel a tejer una especie de esteras y con ellas pudieron dormir sin tener que soportar la humedad del suelo. Al principio ella quiso resistirse a ayudar, pero Charles la amenazó con irse a algún otro rincón de la isla, y como Mabel prefería cualquier cosa antes que estar sola, absolutamente sola en aquella playa perdida, se resignó a trabajar en lo que le mandaba. Sin embargo, cada día pensaba con más fruición en la venganza que se tomaría cuando volvieran al mundo civilizado. Proyectaba hacerle pagar a Charles todos los momentos amargos que le hacía pasar y las lágrimas que había derramado muchas noches al acostarse, cansada, después de un día entero en que había trabajado sin tregua. Odiaba la tranquilidad de Charles y la seguridad con que se conducía frente a todas las dificultades. Odiaba su desprecio absoluto por ella y la forma (que calificaba para sí de inhumana) en que la trataba.

HABIAN pasado muchas semanas desde el hundimiento del "Mantania". La tragedia había sido olvidada en el mundo entero.

En la isla todo seguía igual. Mabel estaba un poco aburrida de odiar a Charles y de no tener con quién criticarlo. Extrañaba la falta de amigos con los cuales comentar las múltiples cosas desagradables y los innumerables defectos que caracterizaban a su compañero de naufragio.

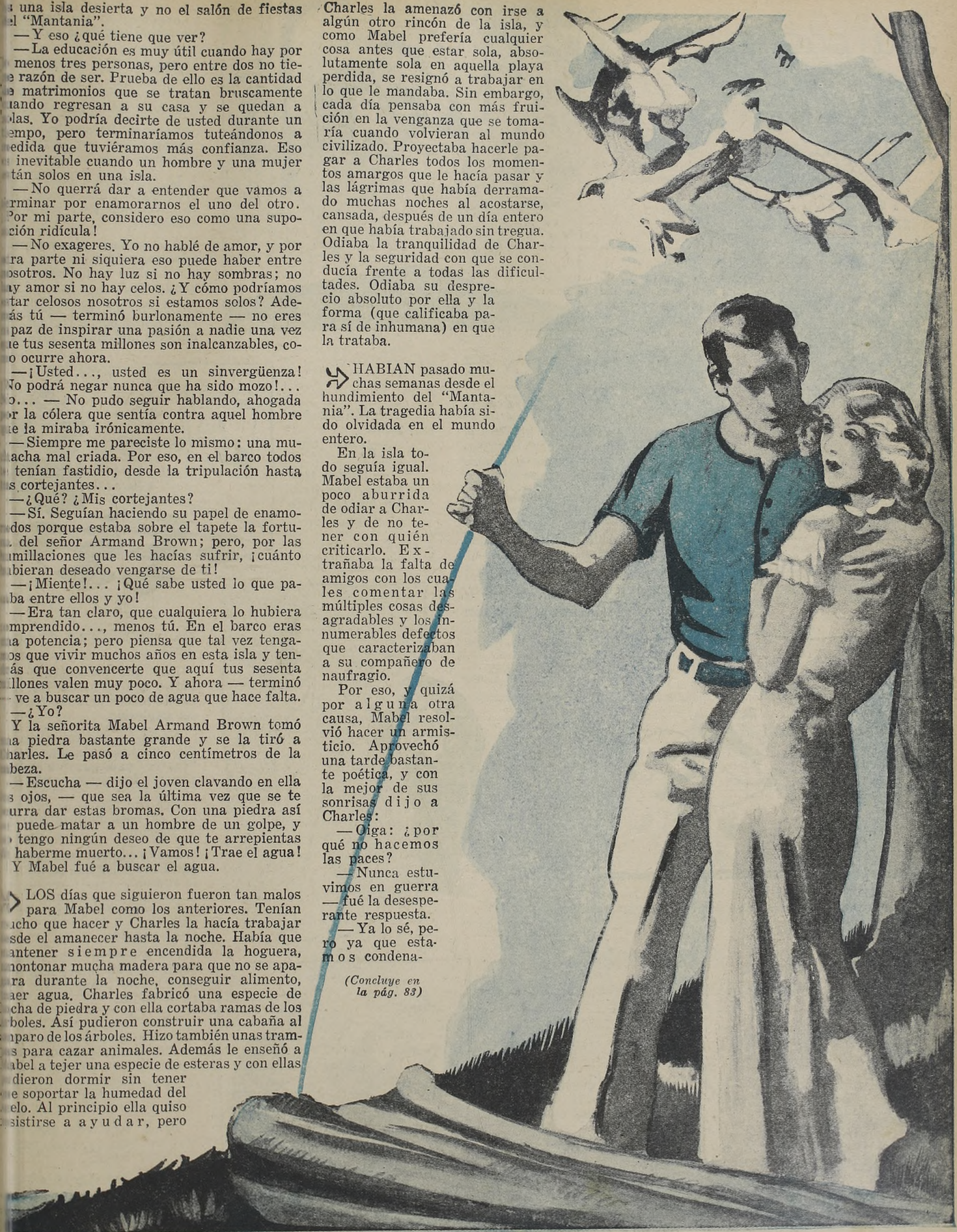
Por eso, y quizá por alguna otra causa, Mabel resolvió hacer un armisticio. Aprovechó una tarde bastante poética, y con la mejor de sus sonrisas dijo a Charles:

—Oiga: ¿por qué no hacemos las paces?

—Nunca estuvimos en guerra —fué la desesperante respuesta.

—Ya lo sé, pero ya que estamos condena-

(Concluye en la pág. 83)



La página del buen humor

Por DIVITO

—Dígame, ¿es legítima la "plaquette" de brillantes que hay en la vidriera?

—¡Pensar que la seña para reconocernos es estar al lado del buzón con el paraguas cerrado!

Del carnet de Bolonio

Dios ha dado al hombre el don de la palabra para que pueda observarse que no es el animal inteligente que se dice.

Los que en las asambleas se lo pasan "pidiendo la palabra", suelen ser unos angurrientos; piden aquello que ya tienen en el buche tal vez con exceso.

El mono es muy superior al hombre en eso de saber callar.

Los que discurren, gesticulan y argumentan sin hablar son los inventores de la palabra invisible.

¿Que en boca cerrada no entran moscas?... ¡Qué tontería! Lo importante sería que no entrasen en las bocas abiertas.

Asegura Perogrullo que las palabras feas son aquellas que no tienen nada de lindas.

La expresión a base de palabras feas es una figura retórica inventada por los señores concejales.

Con muchas generaciones de hombres mudos quedaría de hecho abolido el sistema parlamentario.

Una mujer, una buena tejedora o una buena cocinera. Dos mujeres, un chisme. Tres mujeres, una academia de lenguas vivas.

Hay que preocuparse de la mujer que no habla. En el momento menos pensado puede hacer explosión.

Nadie ha podido saber todavía cuántas palabras son las "cuatro" palabras que anuncian siempre los oradores sintéticos.

Era tan fogoso en el hablar, que su boca parecía una boca de incendio.

Los charlatanes son máquinas parlantes a las que se les suelta la cuerda.

Era tan chiquito aquel orador, que no se le oía sino con bajoparlante.

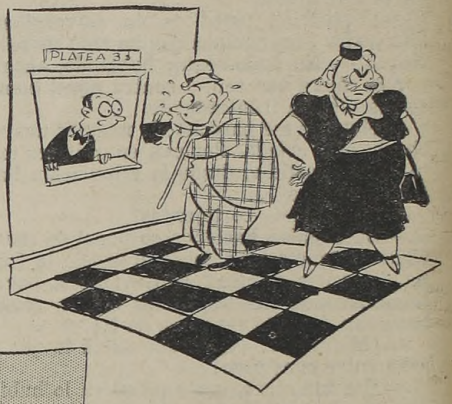
Los codos son una parte del organismo que sirve a la mujer para hablar cuando no le alcanza la lengua.

Aquel hombre era tan dulce y meloso al hablar, que cuando lo hacía parecía que estaba mascando caramelos.

El lenguado es el más chismoso de los peces.

Había una vez una mujer muy pequeña que tenía una lengua muy larga.

A la mujer sólo se la concibe muda cuando muda de filo, muda de casa, muda de opinión, muda de vestido o de sombrero y muda de acento.



—Dame un palco.
—¿Para "Carmen"?
—¡Habla más bajo, hombre, que hoy he traído a mi mujer!

—¿Cómo que hay un error?... Si mi marido me aseguró que se iba a jugar al polo.

—¿Puedo bailar esta pieza?
—¿Por qué no? Si puede encontrar alguien con quien hacerlo...

—Espera, querido. Pierdo diez mil más y nos vamos.

—¿Cómo sabes que mi mujer ya volvió del campo?

NAUFRAGIO

(Continuación de la pág. 81)

dos vivir aquí, podríamos tratarnos con más cordialidad.

— No hace falta. Lo mismo tenemos que aguantarnos.

— Pero..., aunque yo no le sea simpática, por lo menos podríamos conversar un poco. Estamos solos..., y a veces nos sentimos tan tristes...

— Yo, no. Esta vida es buena. Y si tú fueras un poco más inteligente tendrías que reconocer que es mejor para tu salud física e intelectual estar aquí sirviendo para algo, que andar haciendo el eterno papel de niña caprichosa e insoportable.

— Yo no digo que no me haga bien estar aquí ella con una paciencia ejemplar — pero no puedo dejar de pensar a mi padre, en mis parientes y en mis amigos.

— Tu padre seguramente estará afligido, pero los demás deben estar dando gracias al cielo por haberte sacado de su lado.

— Le parezco tan inaguantable?

— No lo pareces, pero lo eres.

— Usted es el hombre inaguantable! ¡Pretencioso! ¡Estúpido!...

— Ya apareció el mal genio. — Y se sonrió al mirarla.

Mabel quedó tan sorprendida al verla reír por primera vez, que no pudo recordar lo que estaba diciendo.

— Qué le ocurre? — dijo él.

— Nada. Pero decía que... que podríamos conversar a veces.

— No creo que nos entendiéramos.

— Por qué no? Hablamos el mismo idioma.

— No. Ahí está el error: tú hablas el idioma de la rica heredera y yo el del pozo.

— Oh, se pueden aprender idiomas distintos del que uno habla!

— Sí, ¿eh? Pero es que tú tienes que hablar el de cierto Armando Neglie, que dió mucho que hacer a tu padre.

— Qué?

Mabel se había olvidado por completo de Armando.

— Cómo! ¿Ya lo habías olvidado?

— No. ¡Ni lo olvidaré nunca! — dijo resueltamente.

— Hum! Me parece que ese amor no resiste a una larga temporada en una isla desierta.

— El amor lo resiste todo. ¡Hasta la muerte!

— Bravo! Se ve que recuerdas algo de lo que oíste en el teatro...

— Siempre burlándose! Que yo sea campechosa o... o mal educada, como usted dice, no le da derecho a burlarse continuamente de mí. Yo no tengo la culpa de ser su compañera de naufragio.

— Eso ya lo sé.

— Y yo también sé que usted hubiera preferido que me ahogara.

— No, Mabel; estás equivocada. Es cierto que te considero una muchacha frívola y voluntariosa, pero no siento ningún odio por ti.

— Ni siquiera eso soy capaz de merecer en su concepto! — dijo Mabel aprovechando la ocasión. — Pero yo, en cambio, a pesar de que usted no es lo que es, no tengo vergüenza de decir que lo odio... ¡Sí, que lo odio profundamente, y que cuando salgamos de esta isla se lo voy a probar!

— Cuando salgamos de esta isla...

— Charles sonríe otra vez. — ¿No te das cuenta de que hace más de dos meses que estamos aquí y que no pasa un solo barco? Estamos alejados de las principales rutas de navegación y solamente por una casualidad pasarán cerca de esta isla. Y así y todo tendrá que llamarles mucho la atención el humo o el fuego para que resuelvan acercarse. Tenemos isla para rato.

— ¡Oh, es horrible! — Y los ojos de Mabel se llenaron de lágrimas. — Tener que estar sepultados aquí quién sabe hasta cuándo.

— Mira, Mabel — algo había en la voz de Charles que sorprendió a la joven: — una isla es un rincón del mundo como cualquier otro. Aquí podremos ser tan felices o desdichados como queramos nosotros. El porvenir está en nuestras manos mucho más aquí que en ninguna otra parte, y será como nosotros queramos hacerlo.

— Pero esta soledad... No ver a nadie...

— La soledad es buena consejera. Pensaremos más profundamente y estaremos más cerca de nosotros mismos que en medio de la gente. Y en cuanto a no ver a nadie — sonrió, — tal vez creas que soy un hombre de corazón endurecido, pero te aseguro que hay muy pocas personas a las que desearía volver a ver. Tú tienes poca experiencia, pero yo tengo mucha... desgraciadamente.

— Pero si usted es casi tan joven como yo.

— No tiene nada que ver. Te llevo cincuenta años de experiencia.

— ¿Cómo?

— Quien ha tenido que luchar para ganarse la vida desde el principio aprende lo que no sabrán nunca las herederas. Se adquieren ideas muy precisas sobre la amistad, el amor y todo lo demás. Por eso es que a mí esta isla no me parece mala. Al contrario, quisiera pasar en ella algunos años; sería un descanso.

Mabel se había olvidado por un momento del odio que sentía por Charles y lo escuchaba con un poco de emoción. Por primera vez ella sintió que se entristecía por algo que le era ajeno. Sin saberlo, había hecho un sitio en su corazón a la generosidad.

— Trataremos de vivir lo mejor posible, entonces — comentó ella con una sonrisa. — Tal vez si usted se preocupa yo sea una náufraga más competente y más útil que hasta hoy. Además..., creo que tiene razón cuando me critica... He estado pensando y me parece que yo...

Se interrumpió porque vió que Charles tenía la mirada fija en algo que estaba a su lado. Ambos se encontraban sentados en la playa, y Mabel iba a dar vuelta la cabeza para ver qué llamaba tan poderosamente su atención, cuando él le hizo señas de que se quedara inmóvil. Charles se incorporó lentamente, se le acercó y de pronto su brazo se abatió de golpe y volvió a levantarse. Algo se agitó en el aire como una rama. Había apresado una víbora por el cuello.

— La escena se completó — dijo él tranquilamente al dar muerte al reptil. — Este es el paraíso terrenal: tú y yo podríamos pasar por Adán y Eva y faltaba la serpiente.

— ¡Charles! — Mabel estaba pálida. — ¡Pensar que pudo habernos mordido!

— No te preocupes. No pican si no las asustan. Por eso te pedí que no te movieras.

— ¿Y si lo picaba a usted? ¡Pudo haberle mordido la mano!

— No lo creas. Y, además, siempre sería un sirvergüenza menos, según tus opiniones.

— ¡Oh, no!... Yo..., yo...

— Bueno — interrumpió Charles con su voz habitual, — es casi de noche. Voy a buscar leña.

— No hace falta: yo la traje esta tarde.

Y la mirada de sorpresa de Charles fué la primera satisfacción que la joven obtuvo desde su naufragio.

UNA vez más amanecía sobre las islas desiertas, sobre el mar y sobre todo el mundo.

El fuego que había ardido toda la noche todavía se mantenía vivo, y como un eco de la columna de humo que se levantaba de la hoguera, otra igual se elevaba en el horizonte.

Charles iba a buscar agua cuando vió la pequeña nube de humo en el horizonte. Le dijo a Mabel:

— Quédate aquí. Tal vez eso sea un barco. Sigue echando leña en la hoguera mientras yo voy a buscar más. Tenemos que aumentar el fuego para llamar la atención.

El joven desapareció entre los árboles, mientras Mabel se dirigía hacia el fuego. Durante largo rato se oyeron los golpes del hacha de piedra contra las ramas, hasta que por fin volvió a aparecer Charles con un enorme montón de leña sobre la espalda. Al poner el pie en la playa se detuvo asombrado y dejó caer toda la carga: Mabel estaba de pie al lado del lugar donde durante más de dos meses habían conservado la hoguera; pero ésta ya no existía: estaba cubierta por un montón de arena.

— ¡Mabel!... ¿Qué hiciste?

— Apagué el fuego porque, ¿sabes?, aquello que tú viste era un barco...

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 77

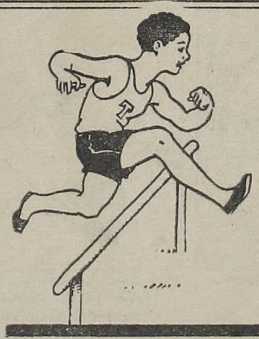
(Continuación de la pág. 73)

Debe jugar los piques valientemente. Si la "finesse" de piques sale, ganará cinco bazas. Luego debe jugar el As de diamante, sin hacer la "finesse", y continuar con dicho palo.

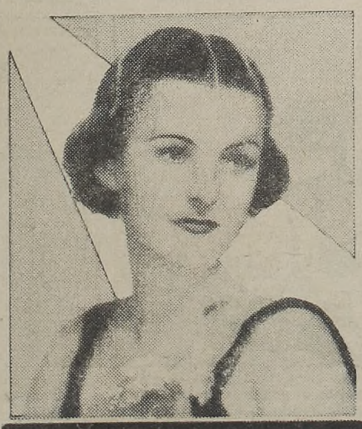
COCINAS FLAMEX
INDUSTRIA ARGENTINA
A ELECTRICIDAD

Son tan ricos los postres y comidas preparadas con las cocinas FLAMEX A ELECTRICIDAD, que constituyen un regalo para el paladar.
Además, con la FLAMEX las comidas se hacen tan rápidamente, con tanta comodidad y limpieza, que la dueña de casa realiza sus tareas con placer.
COCINAS A ELECTRICIDAD "FLAMEX"
En exhibición en su localidad. Solicítenos una demostración o pídanos el folleto N.° H 8
ENNIS & WILLIAMSON S. R. Ltd.
423 - PARAGUAY - 431 BS. AS.

Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.



para sus hijos
TODDY
3 VECES POR DIA



¡Ahora sé por qué
las damas elegantes usan esta crema!
... Mi cutis luce mejor que nunca

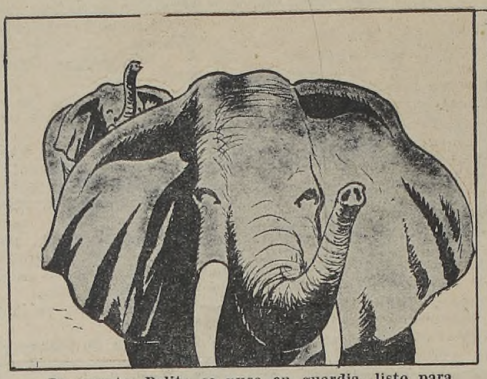
¡Qué agradable sorpresa recibirá Ud. al observar cómo el uso diario de la Crema Invisible Dagelle le da a su cutis un nuevo encanto! Una leve capa de esta crema le pondrá el cutis aterciopelado. Note lo perfecta que es como base para los polvos... y la suavidad y tersura que presta a los afeites, conservándolos durante horas enteras. Pero la Crema Invisible Dagelle hace aun algo más — protege el cutis más delicado contra las inclemencias del sol, el viento, la lluvia y el polvo Pero he aquí un secreto valioso: la Crema Invisible Dagelle disimula y oculta las pequeñas imperfecciones que suelen desfigurar hasta el cutis más hermoso. Mantenga su cutis siempre fresco y atractivo con el uso diario de la Crema Invisible Dagelle. Solicite su librito de belleza Dagelle gratis a Palmer & Cia., Tacuarí, 371, Buenos Aires.

Acentúe su belleza con las Creaciones DAGELLE

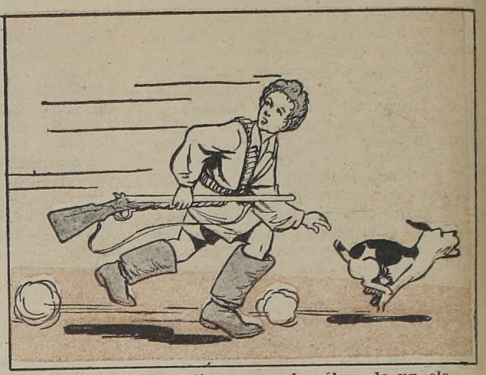
Aventuras de Caza del Pibe Palito

Por CAZENEUVE

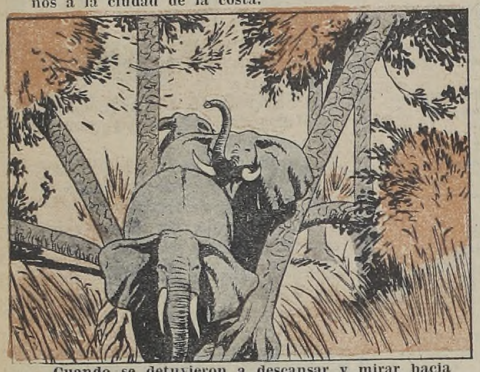
Aquella mañana, Palito había salido a dar su último paseo por la selva y se llevó la sorpresa de descubrir tres enormes y majestuosos elefantes. Debían haber llegado de muy lejos, puesto que no vivían elefantes por esos lados de la selva, tan cercanos a la ciudad de la costa.



De pronto, Palito se puso en guardia, listo para escapar. Los elefantes parecían estar enojados, pues el que venía adelante levantó la trompa y lanzó un feroz bramido, que hizo a Palito echarse hacia atrás y a Colín meter el rabo entre las patas, y que los otros dos paquidermos corearon en el mismo tono.



Nada hay más peligroso que la cólera de un elefante. Palito no lo ignoraba, y emprendió rápida fuga. Estaba seguro de que los pesados animales no podrían igualar su velocidad y alcanzarlo entre tantos obstáculos. Al verse lejos de las enormes bestias, Colín ladró alegremente.



Cuando se detuvieron a descansar y mirar hacia atrás, el pequeño cazador descubrió con inquietud que los elefantes no habían cesado de perseguirlos, y de una manera tan tenaz, que ni los árboles del camino eran un obstáculo capaz de detenerlos, pues con su mole los tronchaban y seguían adelante.

Empero, tan empeñosa persecución a un chico que no les había hecho daño no era cosa normal, y esto hizo pensar a Palito y sospechar que él no era el perseguido. Se ocultó detrás de un árbol y esperó. Los tres elefantes llegaron y siguieron de largo sin reparar en él.

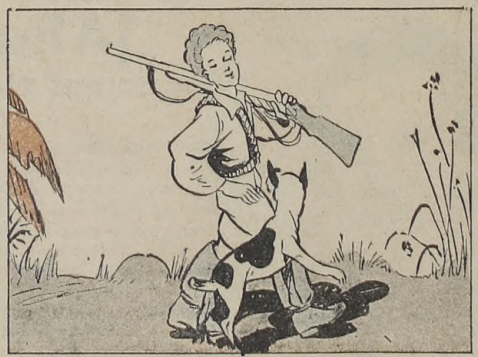
Entonces notó Palito que los paquidermos no perseguían a nadie, sino que huían de algún enemigo o de alguien que los asustó. A todo esto, Colín se había separado de su amo, y pronto sus ladridos furiosos atrajeron a Palito, quien lo descubrió persiguiendo ferozmente a unas ratas salvajes.

Palito recordó el miedo que aquellos enormes animales le tenían a las diminutas ratas, pero no pudo contener la risa ante tal espectáculo. Todo le pareció muy humorístico, hasta que sintió que algunas ratas acudían a morderle las botas, lo cual ya no tenía nada de humorístico.

Hizo uso de su rifle de repetición y no cesó de matar ratas, hasta que se vió libre de ellas. Los estampidos terminaron por espantar a las que quedaron vivas, pero ello no ocurrió sino cuando a Palito se le acababa la abundante carga de su rifle.

Entretanto, Colín estaba resultando el peor enemigo de las ratas. A cuanta alcanzaba con sus dientes no la soltaba viva, y esto para cazar de inmediato a la más próxima; así el perrito hizo entre la banda de ratas un estrago mucho mayor que el causado por Palito con el rifle.

Colín demostró tener grandes aspiraciones; no se conformó con el halagador primer éxito, y continuó la persecución de los roedores hasta que ya se hizo difícil encontrar uno más; a algunos los siguió hasta las cuevas donde se habían refugiado, y fué necesario que Palito lo llamara repetidas veces para...



...decidirlo a abandonar la caza. Festejaron el éxito emprendiendo alegremente el camino de regreso. Colín ladraba y labraba reclamando más muestras de aprobación de su amo, cosa que Palito prodigó ampliamente con cariñosas palmadas y frases animosas, de esas que enloquecían de contento a Colín.

De pronto descubrieron a los elefantes que venían en muy pacífica actitud. Seguro de que no había nada que temer, Palito no evitó el encuentro, y poco después se halló rodeado de los enormes animales, que en esa forma le querían demostrar su agradecimiento por haberlos librado de las ratas.

ASI TERMINAN LAS AVENTURAS DE CAZA DEL PIBE PALITO

Para la Gente Menuda

Los héroes que exaltan la imaginación...
Las novelas que hacen soñar a los niños...
Las más fascinantes aventuras...

aparecerán en la serie de las grandes novelas ilustradas, que EL HOGAR publicará a partir de su número correspondiente al **29 de Julio.**

★

"EL CAPITAN TORMENTA"
de EMILIO SALGARI

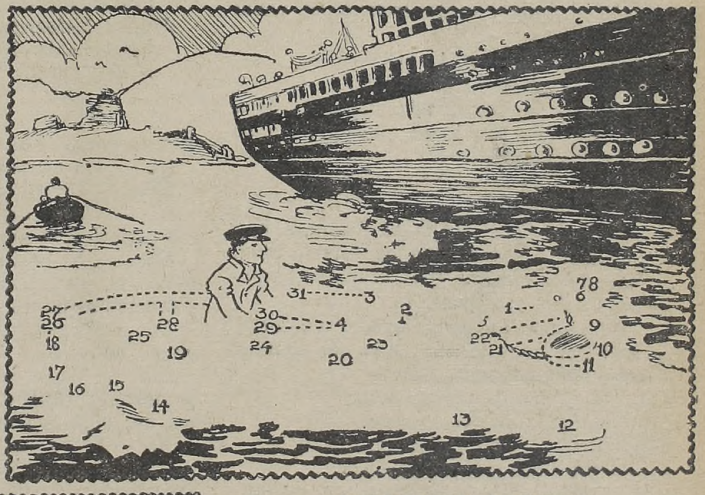
iniciará la colección de grandes novelas de aventuras que, ilustradas con magníficos dibujos por José Luis Salinas, revivirá las inolvidables creaciones de Salgari, Walter Scott, Maine Reid, De Föe, Julio Verne, y otros maestros del género que harán las delicias de nuestros lectorcitos.

UN JUGUETE PARA NUESTROS LECTORCITOS

Aquí tienen ustedes la posibilidad de fabricarse un caballo-hamaca. Primeramente peguen las tres láminas sobre una cartulina, y cuando se haya secado recórtenlas cuidadosamente. Peguen las dos partes de la cabeza del caballo. Hagan un corte en la línea horizontal A y doblen el cuerpo del animal por la línea punteada. Introduzcan el pescuezo del caballo en la abertura A y péguenlo por adentro con un poco de goma. Hecho esto ya tendrán su caballo-hamaca.

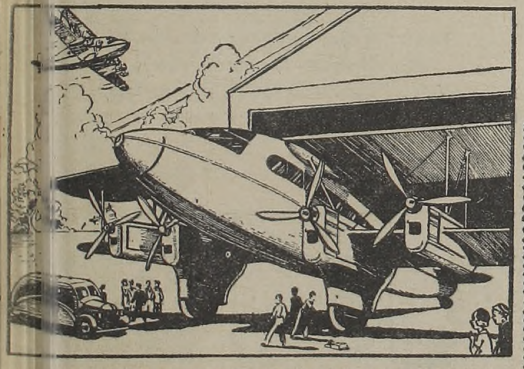
LOS CUATRO RETRATOS

En el grabado de la izquierda ven ustedes el retrato de dos ancianos. Pero hay también otros dos, que los representan en la época de su juventud. Si quieren observar estos dos retratos, no tienen más que invertir la figura; entonces sabrán cómo eran los dos ancianos cuando jóvenes.



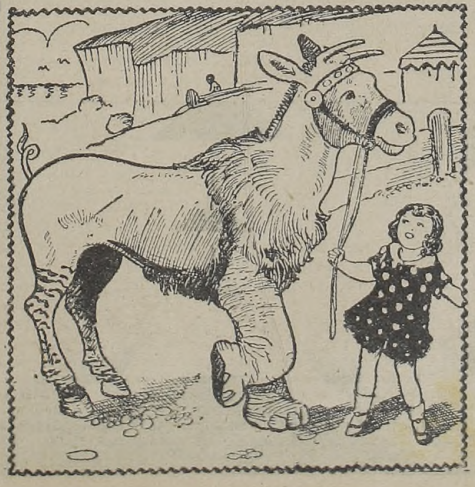
PARA AGUZAR LA MENTE

Aparentemente este marino está en el aire, pero no es así. En realidad se encuentra en un bote a motor. Si lo quieren ver tendrán que dibujarlo, uniendo en forma correlativa los números desde el 1 al 2, del 2 al 3, del 3 al 4 y así sucesivamente hasta llegar al número 31. Además, ocultos en alguna parte del dibujo están los rostros de un niño y una niña. Observen con atención y no tardarán en dar con ellos, pues están dibujados con mucha claridad.



¿DONDE ESTAN EL PILOTO Y LOS PASAJEROS?

Este avión acaba de llegar al aeródromo y de él han descendido tres pasajeros y el piloto. Pero ¿dónde están? Eso es lo que ustedes deben averiguar, pues los cuatro están hábilmente ocultos en diversas partes de la ilustración. Observenla atentamente y no tardarán en encontrar al piloto y los tres pasajeros.



SEIS ANIMALES EN UNO

¿Ven ustedes este extraño animal? Está formado por partes de seis animales diferentes. Así, por ejemplo, las patas delanteras son de un elefante, y la cola de un chanchito. ¿A qué animales pertenecen el tronco, la cabeza, los cuernos y las patas de atrás? Observen bien el dibujo antes de contestar.

DEL DICHO... AL HECHO

Por VICTORIA JOUBERT

ESCENARIO:

Una biblioteca pública. Privada de lectores.

●

PERSONAJES:

Carolina Ibáñez. Doctorada en algo. Sobresaliente en todo.

Miguel Valverde. Una promesa para los hombres de ciencia. Una esperanza para las colegas.

●

ELLA. — No quisiera interrumpir su trabajo, Miguel.

El. — En absoluto, querida amiga: yo no vengo a estudiar...

Ella. — ¿Entonces?

El. — Soy antiguo camarada del bibliotecario: charlamos...

Ella. *(Mirando con devoción los estantes repletos de tomos.)* ¡Es casi un sacrilegio!

El. — *(Avergonzado.)* Hay tanta paz aquí, que hasta dejan de imponer respeto los nombres ilustres de esos autores... *(Desea hacerse perdonar su falta.)* ¿A quién viene usted a consultar? Conozco bien esto; puedo buscarle personalmente el libro que desee... ¿Es...?

Ella. — Ninguno.

El. — *(Perplejo.)* ¿Entró por curiosidad?

Ella. — Para conversar con usted.

El. — ¿Sabía, pues, que iba a encontrarme?

Ella. — Todas las mañanas viajamos en el mismo tranvía.

El. — Nunca me fijé...

Ella. — Disculpaba su distracción suponiéndolo absorbido por eruditos pensamientos; calumnia explicable, Valverde, si considera que también cada mañana lo veía meterse en este local.

El. — Pues, dígame lo que quiera *(recalca con intención)*, si es que no teme a su vez ofender a estos decorativos infolios.

Ella. — *(Juvenil.)* ¡En algún momento tenemos que olvidar nuestros títulos respectivos, hombre de Dios! Me alegra recibir su mal ejemplo.

El. — Señorita Ibáñez, conste que usted se presentó con ánimo de perturbarme en plena labor.

Ella. — *(Seria.)* Eso es cierto.

El. — *(Preocupado.)* ¿Se enojó?

Ella. — En absoluto; debo parecerle rara porque hoy ando con ideas que en nada se parecen a las habituales

El. — ¿Frívolas?

Ella. — Románticas.

El. — *(Incrédulo.)* Mi buena Carolina, hay que combatir ese complejo de inferioridad.

Ella. — *(Resignada.)* He tratado de hacerlo antes de dar este paso.

El. — ¿Supone que puedo ayudarla con mis consejos? ¡Si no entiendo nada del asunto! Conozco psicoanalistas...

Ella. — ¿Y yuyos maravillosos?

El. — *(Ofendido.)* No bromeo.

Ella. — *(Impasible.)* Digo lo mismo.

El. — Me desconcierta, Carolina.

Ella. — Lo cual es más grave que mi desarreglo anímico.

El. — Soy incapaz de seguirla si se obstina en mantener un tono superficial; vayamos hacia temas positivos.

Ella. — Quiero complacerlo, pero le advierto que llegaremos a lo mismo... ¿Sabe que premiaron un trabajo mío?...

El. — Con la mayor justicia.

Ella. — Junto con el pergamino escrito en letra gótica, me ha llegado una especie de celebridad de papel impreso.

El. — Los periodistas necesitan tema, es preciso comprenderlo.

Ella. — Pero es gente insaciable: agotaron rápidamente mi modesto pasado científico y ahora reclaman la parte sentimental.

El. — *(Condolido.)* Y a usted, naturalmente, la subleva tanta indiscreción...

Ella. — Lo que siento, en realidad, es algún desconcierto, Miguel.

El. — ¿Al hacer recuento de sus emociones, querida amiga?

Ella. — Comprobando que no tengo nada que decir.

El. — Ha de ser por íntimo recato ..

Ella. — Desconocimiento del tema.

El. — *(Lleno de compasión.)* ¿No tiene usted experiencia amorosa, Carolina?

Ella. — Ni posibilidades de adquirirla, por lo menos, sin forzar los hechos. Y he aquí que volvemos al punto en que habíamos quedado.

El. — *(Ingenuo.)* Será por eso que de nuevo no entiendo.

Ella. — Voy a explicarle, Miguel *(busca las palabras)*; aunque no es fácil. Veamos: usted me sabe una mujer moderna.

El. — Culta, independiente, valerosa...

Ella. — ¡Magnífico! De modo que no ha de extrañarle si le declaro que estoy enamorada de usted, y deseo que nos casemos.

El. — *(Pestañea varias veces.)* El caso es que yo no soy un hombre moderno, e ignoro cómo conducirme en esta emergencia...

Ella. — *(Pierde coraje.)* Tratando de ayudarlo, plantearé el problema en otros términos, si me autoriza...

El. — ¡Le ruego! *(Se siente incómodo, y necesita fumar.)*

Ella. — ¿Qué le inspira una joven culta, independiente, valerosa que, además, no es fea?

El. — *(Sincero.)* ¡Admiración!

Ella. — *(Decepcionada.)* ¡Qué atroz!

El. — Es el mayor homenaje, Carolina amiga...

Ella. — *(Casi a gritos.)* ¡Pero amor! ¿Entiende? ¡Amor!

El. — *(Tras un silencio.)* Recuerdo que en mi juventud adoré a una niña solamente porque sus pestañas eran rubias.

Ella. — *(Se contempla en el espejito de la cartera.)* No es un gran motivo.

El. — En eso reside todo el encanto de una pasión.

Ella. — *(Pensativa.))* Ya es tarde para volver a empezar; no sabría dónde esconder mis títulos y premios...

El. — Son numerosas las mujeres superiores que encuentran su felicidad doméstica.

Ella. — *(Recupera el aplomo.)* Parece que no tengo suerte.

El. — Habilidad.

Ella. — Ni tiempo. Para rodearlo de halagos, coquetear, etc., me habría sido preciso desatender algunas tareas.

El. — *(Fraterno.)* ¡No está bien que sacrifique al deber lo mejor de la vida!

Ella. — *(A media voz.)* Ya siendo estudiantes empecé a soñar con su ternura; pero la espera se eternizaba, Miguel, por eso llené mis horas con obligaciones. .

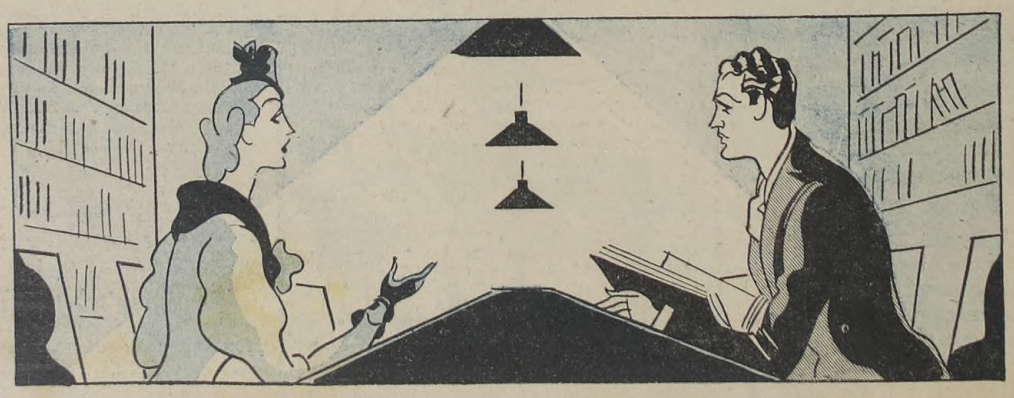
El. — *(Pesaroso.)* Entretanto, yo he gastado mi espíritu en vulgares flirts, Carolina, e hice más: comprometí mi porvenir afectivo.

Ella. — *(Mirando el reloj.)* Espero que nada de esto altere nuestra cordialísima camaradería.

El. — *(Viéndola dispuesta a marchar.)* ¿Tiene que hacer?

Ella. — ¡Felizmente!

(Llorosa por su reciente derrota, Carolina pide hora a la modista, al peluquero; cuelga el tubo del teléfono, y aparta libros y apuntes de su mesa de trabajo, para escribir: "Apreciable señor periodista: contestando a la encuesta que ustedes realizan sobre "Amor y matrimonio", me confieso enemiga del matrimonio, por la sencilla razón de que no creo en el amor, por no haberme enamorado aún. Atte. — C. Ibáñez.")



SU DOBLE BARBA HA DESAPARECIDO

La figura "gorda y pesada" se ha ido

ana y fuerte con Kruschen

"engo 46 años de edad", nos escribe na mujer, "y estaba poniéndome terriemente gorda y pesada. Hace como un año una amiga me recomendó toma Sales Kruschen. Como yo trabajaba era absolutamente necesario que conservara una silueta delgada. No diré que Kruschen me sacó decenas de kilos y me hizo parecer joven y elegante, porque eso no sería cierto. Pero toda esa odia apariencia de una persona entrada en años, gorda y con doble barba, ha desaparecido, y siempre me siento bien y con energías. El cansancio y abandono que sentía después de un largo día en el negocio, ha desaparecido. Toda mi familia ha obtenido grandes beneficios de Kruschen. — Sra. O. O. S."

Kruschen es la combinación ideal de seis diferentes sales minerales. Su fórmula contiene las sales de las aguas minerales de Carlsbad, Ems. Kissengen y otros bien conocidos manantiales europeos, a los cuales han acudido generaciones de personas gordas.. Kruschen combate la causa de la gordura, ayudando a los órganos internos a realizar sus funciones correctamente, a eliminar todos los días esos desperdicios que si se les permite acumularse, se convierten, por virtud de la química del organismo, en desagradable gordura.

Los Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

¿Por qué sufrir a las cucarachas?
Espolvoree
POLVO FLIT

Los Insectos rastreros mueren al tocar POLVO FLIT

michel
El Rey de Los Lápices Labiales

SABAÑONES
USE PASTA VASENOL

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
CARANA 275, 2º piso.

Un sombrero para cada traje

Por ALEJANDRA

GORRITOS DE PIEL

PIELES en nuestros sombreros: he aquí una nota interesante para aquellas que tengan retazos de piel y a quienes se le presenta la oportunidad de aprovecharlos para hacer con ellos un sombrero si las dimensiones lo permiten, o adornarlo en caso contrario. Los zorros han desaparecido para convertirse en suntuosos y envolventes cuellos, en los que generalmente no se emplea la cola del animal; pueden usarla entonces para adornar el sombrero. Para eso, harán primero un casquito de la misma tela del abrigo o de manchón en la siguiente forma: toman otra vez como base la medida 0.55 y cortan un triángulo como en el primer modelo, que tendrá sesenta centímetros en la parte sesgada. Lo colocan en la copa como un pañuelo al que anudarían en la nuca; toman primero las puntas del sesgo con alfileres, y uniendo a éstas el pico del triángulo, con alfileres toman una pinza muy grande, a cada lado, quedando un casquito adherido a la copa. Cortan luego las pinzas, dejando una costura de un centímetro, sacan los alfileres, colocan el molde abierto sobre la tela o manchón, cortan, hilvanan y prueban, y finalmente cosen las costuras a máquina y las planchan abiertas. Si lo hacen en manchón, no necesitan ponerle capricho; pero, hecho en tela, sí; entonces hacen una copa con un triángulo de capricho igual a la que acabo de explicarles; una vez cosida, la ponen en la copa de madera con las costuras para afuera y calzan la otra copa encima; ya les dije anteriormente que el capricho sirve de forro y arma el sombrero. Esta forma de casquito es muy sentadora, ajustando perfectamente la cabeza, y sobre este mismo modelo haremos infinidad de variaciones. Cuando tenemos la copa cosida y planchada, recortamos el borde, sobre todo adelante, porque este sombrero se coloca hacia atrás; se dobla un centímetro y se coloca la cinta gros-grain. Se adorna ahora con zorro, colocado en la forma que ven en el grabado. (Para coser la piel emplearán agujas algo más fuertes que las que usan para costura corriente.) Para colocar la piel lo hacen primero por medio de alfileres; si usan la cola del zorro, deben abrirla al medio antes y la cosen del revés, siguiendo el borde del cuero.

Gorrito de manchón, realzado con una cola de zorro que forma un adorno original.

Tiras verticales de piel constituyen el adorno de este novedoso sombrero.

¿COMO ... ...debe limpiarse el fieltro?

Cuando es blanco, o de colores claros, beige, amarillo, etc., pasando papel de lija muy fino, suavemente, y cepillándolo después con un cepillo duro. Ahora, cuando se guarda por un tiempo el fieltro blanco, conviene ponerle talco, el que también sirve para sacar pequeñas manchas.

Los castores obscuros se limpian muy bien frotándolos con un trapo algo áspero, empapado en nafta, idéntico procedimiento que para limpiar un traje; la nafta, a la vez que limpia, devuelve el color y el brillo al fieltro.

Para emplear loutre, astracán u otras pieles chatas podrán hacer un casco ruso. Primero harán el molde en capricho: cortan una tira derecha de 15 centímetros de ancho por 57 de largo (medida 55), la unen con alfileres, cortan un cuadrado de 20 por 20, lo doblan en cuatro partes, recortan las puntas haciendo un redondel, lo unen a la parte anterior por medio de alfileres, hilvanan y prueban, para reducir el alto, una vez adaptado. Seguidamente hilvanan el molde, lo colocan sobre el revés de la piel, marcándolo con tiza o lápiz de color, y para cortarla usan una gillette, que pasarán sobre las marcas. Si la piel de que disponen está en varios pedazos, los unirán, cuidando, al hacerlo, de que vaya el pelo siempre para el mismo lado. Se cose del revés con punto guante, tomando solamente el cuero. (Al hacer este sombrero en piel no se deja espacio para costuras, porque se une en una costura con punto guante que no toma más de un cuarto de centímetro.) En la entrada se dobla también apenas el cuello, sosteniéndolo con unas puntadas; si lo desean, pueden forrarlo con capricho o alguna seda muy liviana, para lo cual proceden igual que en el caso anterior.

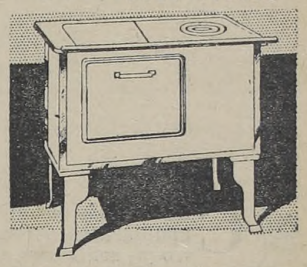
De loutre, astracán u otra piel chata es este casquito ruso, elegante y de gran actualidad

Otro sombrero muy del momento lo obtendrán haciendo una copa chatita (usan la copa de madera invertida) y colocándole una tira de piel alrededor. Para sostenerlo le ponen dos bridas del mismo material, que podrán anudarse sobre la nuca o en el barbijo. Muy elegante, un sombrero de forma cónica (hecho con el triángulo) en manchón negro, aplicándole tiras verticales u horizontales de astracán y colocando un pompón de la misma piel a un costado. Para aplicar el astracán se dobla apenas el cuero sin doblar el rulo, para que no haga grueso.

Para combinar con piel, les recomiendo que usen manchón; la piel es material preciado; por lo tanto, debe emplearse con otro que la acompañe en calidad, porque a veces las telas no son suficientemente ricas y restan valor al trabajo. Esto no implica su uso, porque lo que ustedes deben tratar de hacer es confeccionar los sombreros con el menor desembolso posible.

En el próximo número indicaré cómo deben planchar los fieltros y comenzaremos a trabajar en ellos; de manera que pueden ir juntando todos los sombreros viejos, para remozarlos y volverlos a usar.

COCINAS
A PETROLEO DIESEL



FERYCOR
DAN GRATIS AGUA CALIENTE EN CANTIDAD
ECONOMIA EXTRAORDINARIA .. COMODIDAD SORPRENDENTE
Exposición y ventas: Lavalle 889 — Perú 253
Agente general:
B. GUICHARNAUD - Perú 253 - Bs. As.

Mothersills
SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN
MOTHERSILL'S SEASICK REMEDY

MANOS Atractivas
— a la moda de New York

La elegancia de unas uñas bien esmaltadas es el índice de la personalidad. Esa distinción, tono supremo de elegancia, lo proporciona el esmalte GLAZO, fino, atrayente, que se importa de Nueva York y es económico por añadidura. Le recomendamos también el Quita-esmalte Glazo, suavizante de la cutícula y protector de las uñas.

Se importa en los tonos siguientes:

Natural	*Thistle*
Shell	*Rust*
Flame	*Russet*
Suntan	*Dahlia*
Old Rose	*Imperial Red*

GLAZO

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Alberto y Eduardo (Capital), *Gustavo Finochietto* (Rosario) y *Ave-Lino* (Mendoza).

COMO desde que antes que el bozo apuntara en nuestro juvenil rostro ya sentíamos aficiones periodísticas, que se manifestaban en efímeras revistas, podéis imaginar con qué emoción recibimos *La Revista del Estudiante* que publican los muchachos del Colegio Nacional de Santa Fe. Nos parecen muy bien esas revistas. Y los números dedicados al 25 de Mayo, como el que tuvimos la dicha de leer, nos parecen mejor aún. Nuestra satisfacción llega al máximo cuando nos enteramos de que el primer colaborador es el señor Vicente Fidel López, y que tan ilustre nombre pertenece al señor rector de ese establecimiento.

Lo que nos entusiasma un poquito menos es el estilo, un si es no es "ortegagassetiano", que emplea al dirigirse a sus imberbes lectores y discípulos. Como que les dice cosas como ésta:

La cantidad y el tiempo se transforman en substancia. **Y adquieren personalidad, inalterable, permanente. Una fecha cualquiera es un accidente. Podrá variar en función del cálculo, del sistema, de la economía, de la convención.** *Pero cuando la cantidad y el tiempo, o el tiempo cuantitativo se substancializa, el número ya no es límite, sino principio.*

Hace ya tiempo que abandonamos las aulas secundarias. Más tiempo, ¡ay!, del que quisiéramos. Tal vez sea por eso que no entendemos ni jota de la substanciación de la cantidad. Acaso los modernos aspirantes a bachilleres sepan ya distinguir qué es lo que sucede cuando el tiempo cuantitativo se substancializa, y por qué un límite no puede ser principio o un principio límite.

Y nuestro entusiasmo acaba de evaporarse con el párrafo final de la patriótica arenga:

Sobre vuestros pechos juveniles, el sol desde su altura en cenit, esculpirá un escudo invulnerable **para defenderla contra la saeta del acecho y contra el acecho del sagitario.**

Claro está que si la saeta es del acecho, el acecho será del sagitario o saetero. No es esa pequeña redundancia lo que nos atrae la atención, si no lo otro: lo del escudo que esculpirá en los pechos juveniles el sol desde su altura cenital.

¡Hum! Tampoco es que dudemos de la invulnerabilidad de los eritemas en forma de escudo. Lo que nos parece es que el sol en el cenit esculpirá sus hombros, a no ser que ese párrafo encierre una invitación a tirarse panza arriba, para que el sol cenital — por otra parte desconocido en nuestras latitudes — se tome el trabajo de esculpir en los pechos juveniles, con sus buriles ultravioletas.

(Regalamos generosamente esta metáfora espectroscópicoescultórica a los rectores que quieran hacer uso de ella.)

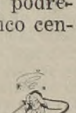
DECIAN los colectiveros y anexos que con el asunto de la coordinación de transportes íbamos a tener que pagar más caros todos los boletos. Afortunadamente, eso no era más que un boleto, y vamos a destruirlo mediante la exhibición de este otro boleto de la Compañía de Omnibus Unión Transporte, que os demostrará cómo disfrutamos las tarifas más bajas del mundo, ya que siendo su precio de 0,05 centavos, con la modestísima suma de cinco centavos pueden viajar cien personas; es decir: tres ómnibus normalmente llenos, o un colectivo a la salida de un partido de fútbol.

PUES aún hay quien se queja. Lo mismo sucede con la nueva Ley de Papel Sellado de la provincia de Buenos Aires. Los comerciantes protestan por costumbre o por el simple gusto de hacerlo, ya que la tarifa no puede ser más moderada. Nos lo dijo un aviso de la Dirección General de Rentas de la Provincia de Buenos Aires, aparecido en varios diarios, y, entre ellos, en *El Argentino* de La Plata, del 24 de mayo:

El pequeño impuesto de 0,05, 0,10 y 0,20 centavos que fija la Ley de Papel Sellado, para todo documento que exteriorice la recepción de una suma de dinero, según su monto, debe ser cumplido estrictamente para evitar las sanciones de la ley.

¿Quién puede oponerse lógicamente al pago de esa bagatela? Aun cuando se aplique a los boletos de ómnibus, que al fin y al cabo también son documentos que exteriorizan la recepción de una suma de dinero, haciendo subir su precio en un ciento por ciento, todavía costará el viaje 0,10 centavos. Aún podremos viajar cincuenta personas con cinco centavos. No es demasiado caro.

HAY testamentos y testamentos. Cuando se trata de legar una casita de dos piezas, cocina, cuarto de baño y demás dependencias, como dicen los rematadores (las demás dependencias a lo mejor "son" la casilla del perro), puede bastar un testamento ológrafo, un testamento a la pluma, como quien dice.



En cambio, cuando el asunto es más respetable, como uno de cinco millones a que se refiere *La Razón* del 5 de junio, no basta un testamento así. Entonces se hacen:

...los trámites de estilo para conocer las disposiciones del testamento *oleógrafo* del fuerte hacendado señor C....

Un testamento oleográfico, como cualquier escribano lo sabe, es un testamento al óleo. Algo completamente distinto a los testamentos "al pastel", que ahora parecen estar de moda.

SIGUEN las creencias originales acerca de la manera de calcular los tantos por ciento que más de una vez hemos comentado en estas eruditas columnas. Un propietario justamente indignado, se quejaba en *La Nación* del 21 de abril, porque los señores revaluadores no querían reconocer el hecho de que

...ha visto bajar en cinco años el alquiler de una finca suya, *de $ 180 mensuales a 100.*

Más adelante, volvía a referirse a ese hecho con motivo de otra casa que queda

...a media cuadra de aquella otra propiedad que se desvaloriza en un 80 % de su valor locativo.

Si empezamos a calcular así los valores locativos, terminaremos todos "locativellis". El propietario argumentará que por cada cien pesos que ahora recibe, deja de embolsarse ochenta, y que por eso su renta ha disminuido en un ochenta por ciento. Ese mismísimo cálculo, sólo que al revés, es el que hacen los revaluadores. Nosotros, que no somos ni propietarios ni revaluadores, sino unos pobrecitos matemáticos, creemos que la disminución de esa renta es sólo de 44,444 por ciento.

Pero esto sea dicho aquí, en la intimidad; no sea que se entere algún revaluador y aproveche el dato.

POR un momento sufrimos un vahído y llegamos a creer que se nos iba a tributar el homenaje que merecíamos por nuestra ejemplar paciencia y resignación estoica. Y no sólo a nosotros, los redactores de esta sección, sino también a vosotros, queridos lectores, si pagáis, como lo haréis, sin duda, honesta y recargadamente vuestras contribuciones e impuestos, ya que nos enteramos que se iba a festejar:

NUEVO ANIVERSARIO DE LOS *CONTRIBUYENTES*

SANTA FE, 15. — El día 30 del corriente mes, dado que el primero de mayo es feriado, tendrá lugar *un acto público de homenaje a los contribuyentes.*

En nuestro angelical ensueño, vimos el homenaje como una reunión de legisladores, concejales, jefes de Impuestos Internos, administradores de aduanas, revaluadores, etc., coronando nuestra sien de laureles con hojas de papel sellado, y, presidiendo la ceremonia, al señor ministro de Hacienda, que mientras tanto ideaba un nuevo impuesto para sufragar los gastos originados por la misma.

Pero de pronto algo nos llamó a la realidad. ¿Qué periódico daba la noticia?

Era *La Capital* de Rosario. ¡Malo!

Nos fijamos en la fecha del homenaje: el 30 de abril por ser feriado el 1º de mayo.

Nos apresuramos a dejar sitio a los Constituyentes del 53, y volvimos a nuestro rincón a esperar el día de la justicia...

El Hogar
RIO DE JANEIRO 300
Buenos Aires

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios. Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

Señorita Ana Inés Cárcano.

GRAN actividad artística lleva la temporada. Todas las salas más acreditadas ofrecen a la curiosidad y al juicio del público exposiciones de pintura de valor diverso. No cabe darse reposo si se aspira a estar al tanto del movimiento pictórico. Y como antes las salas de exhibición ahora también los "clubs" se ofrecen para reunir en sus salones conjuntos de obras artísticas.

EXPOSICIONES Y ARTISTAS

Por Pilar de Lusarreta

LA PINTURA DE LA SEMANA

En "Amigos del Arte" realiza una exposición el pintor Grousaac, paisajista personal en la visión y en la interpretación de la naturaleza. A propósito de Grousaac, me acuerdo de una fórmula de Picasso que puede resumirse así: "Una cosa es ver y otra cosa es pintar." Frase de insondable profundidad y una de las más grandes que pintor alguno haya expresado, pese a su sencillez, sobre el arte.

La visión es el punto de referencia; de esa visión o de lo que la visión le sugiera sacará el artista los elementos componentes de un modo expresivo en el que intervendrán todavía su capacidad manual o su técnica.

Por eso no me pregunto de dónde son los paisajes de este pintor de tonalidades bajas y un tanto frías, que empasta laboriosamente sus telas. Creo que lo que Grousaac expresa en sus paisajes no es lo que ve, sino lo que siente. Es decir, expresa secas.

Esto es ya mucho decir; porque, indudablemente, algo hay en él que aspira a ser comunicado. Y lo comunica por medio de tonalidades azulinas, verdosas, macaradas, con reservas y sin echar mano a lo anecdótico.

Lo mismo puede decirse lo mismo de la exposición que se realiza en la sala inmediata de Amigos del Arte, compuesta por los óleos de reciente factura de don Pedro Figari. La anécdota es al todo.

Volvemos a encontrarnos ante lo que siempre vimos salir del pincel caprichoso e infantil del señor Figari. Unas vagas figuras de negros y negras, de damas federales, de gatos y perros. Obra abocetada, como el ambiente de una decoración para un sainete de época rosista, con peinetón permanente y negra de repuesto.

A propósito de la pintura del señor Figari, hace por lo menos doce años que vengo oyendo hablar de "hechizo", de "sugestión", de "modalidad", de "su" y demás encomillados. Hace doce años, aún resultaba lógica la sorpresa que podría provocar "su" estilo. Hoy no se justifica ya.

Convengamos en que hay un elemento de alta categoría estética en esas creaciones: la ingenuidad con que fueron concebidas las primeras. Pero esa ingenuidad ya no es completamente sincera, y la ejecución y los temas siguen en lo que empezaron a ser.

Pero toda la frescura de la momentánea inspiración se ha marchitado un tanto. Y si su lenguaje plástico fué al comienzo un gracioso balbuceo, empieza a resultar hoy menos gracioso, sin dejar de ser balbuciente.

Les queda a los cuadros del señor Figari, la anécdota, como tema central y motivo de interés. Una anécdota no bien definida, que en verdad es el ambiente de una época falseada por el tardío romanticismo americano. Amapola encarnada, amapola sangrienta del federalismo, fácil asidero del que se echa mano para hablar de tradición y de argentinidad.

MODERNA, graciosa, fácil se presenta en su exposición pictórica la joven señorita Ana Inés Cárcano, que por primera vez exhibe al público el fruto de su trabajo artístico en la Galería Sarmiento.

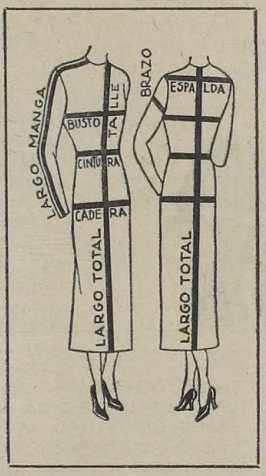
Su pintura lo es juvenil, que no significa precisamente frivolidad, sino, más exactamente, ligereza.

Doce obras, entre acuarelas, bocetos y óleos completan el conjunto, claro de tonalidades. Siente la joven autora intensamente la elegancia de las líneas; por eso, sus figuras son una expresión moderna del arte. Y el espíritu evolucionado, para el que es familiar lo mismo la visión triple de Chirico que el cubismo de Juan Gris, halla formas expresivas contemporizantes en el pincel ampliamente aguado y en el lápiz suelto de la joven pintora, que da sus primeros pasos ante el público con gracia y con soltura.

La completarán en lo futuro el trabajo y el estudio, que son siempre buenos compañeros, aunque poco amables, de las dotes naturales.

La iniciativa de *El hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 70

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente ..... Largo de manga ..... Talle ..... Brazo .....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE 12.30 a 14.30

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten franco de porte.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera .....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

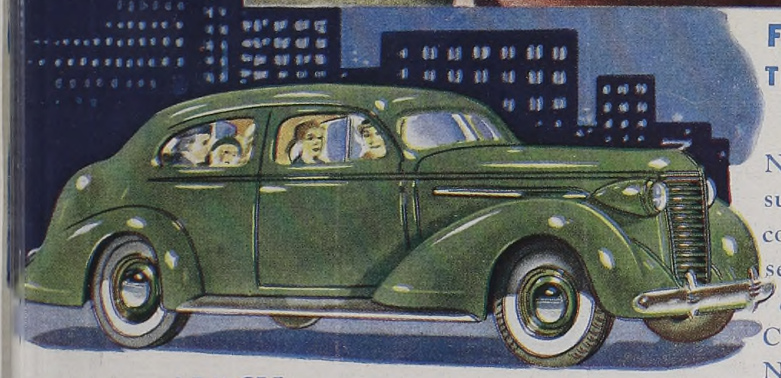
Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 1290 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Y Ahora AIRE ACONDICIONADO

Otra Nueva Ventaja incorporada al **NASH!**



FRIO GLACIAL AFUERA...
TEMPERATURA *CONFORTABLE* EN EL AUTO...

que hasta permite prescindir del tapado.

NASH ha agregado otro nuevo gran adelanto a sus automóviles, que contribuye enormemente al confort de sus dueños. Ya es cosa del pasado sentir frío dentro del coche al viajar. — Ventilación perfecta. Ausencia de corrientes de aire. Cristales siempre sin empañar. El nuevo sistema NASH de Aire Acondicionado, proporciona en el interior del coche el *grado de temperatura que Ud. desee*, aún cuando afuera sea bajo cero. NASH siempre a la vanguardia, es el primero en ofrecer esta gran comodidad. *Sin duda... 1938 es el año NASH.*

ÚNICAMENTE NASH OFRECE ESTAS CARACTERISTICAS

Motor super-económico — Iso Térmico — el progreso más grande que se ha efectuado en 20 años. Nuevo sistema de ventilación que excluye los ruidos molestos. Andar aterciopelado — el nuevo sistema de suspensión "pie de marino" asegura equilibrio perfecto en curvas cerradas, fuertes vientos cruzados y elimina las sacudidas al pasar las vías férreas,

y ahora, **AIRE ACONDICIONADO**

Surtido completo de 16 distintos Modelos. Precios desde

$ 6.700.-

Antes de comprar un coche, inspeccione, compare y conduzca un NASH.

El Gran Independiente

NASH

AHLERT NASH MOTORS S. A.

AVENIDA ALVEAR 2646 **BOLIVAR 1599**

★ ★ ★ ★ ★ ★

Las Mil y Una... GALLETITAS!

Hay en el surtido **tentaciones** de Bágley una infinidad de galletitas distintas, dignas del paladar más refinado... Son mil y un sabores diferentes, que despiertan un interés siempre renovado; y todas - ya sean de coco, crema, chocolate, chantilly, etc. - constituyen elocuentes muestras de la clásica maestría de Bágley en la elaboración de galletitas de calidad... Pida **tentaciones** Bágley a su proveedor; las tiene en cajas de 1 kilo, 1/2, 1/3 y en estuches.

SURTIDO **tentaciones** Bágley

Lo mejor en galletitas